

# प्रज्ञा मैथिली-नेपाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश

Prajñā Maithili-Nepali-English Dictionary



नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठान

प्रज्ञा मैथिली-नेपाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश  
(नेपाली-मैथिली आर अङ्ग्रेजी-मैथिली शब्दसूचीसहित)

प्रा. डा. योगेन्द्र प्रसाद यादव

**Prajñā Maithili-Nepali-English Dictionary**  
(with Nepali-Maithili & English-Maithili Glossaries)

Prof. Dr. Yogendra Prasad Yadava



नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठान  
(Nepal Academy)



प्रकाशक

नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठान  
कमलादी, काठमाडौं ।

Publisher

Nepal Academy  
Kamaladi, Kathmandu

प्रथम संस्करण- वि.सं. २०७३ (१,२०० प्रति)  
(हीरक जयं प्रकाशन)

First Edition- 2017 A. D. (1,200 Copies)  
(Diamond Jubilee, edition)

मूल्य : १०२५/-

Price: 1025/-

सर्वाधिकार नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठानमा सुरक्षित ।

All rights reserved with Nepal Academy

ISBN No. : 978-9937-689-29-8

मुद्रक :

साझा प्रकाशन, छापाखाना  
पुल्चोक, ललितपुर

Printed at Sajha Prakashan Press, Pulchowk, Lalitpur

### कुलपतिक मन्तव्य (मैथिली)

नेपालका भाषा, साहित्य, कला, संस्कृति तथा ज्ञान-विज्ञानका विविध विधाका अध्ययन, अनुसन्धान एवं प्रवर्धन करैत एहि विषयमे उत्कृष्ट ग्रन्थ प्रकाशन करवाक अभिप्रायसे वि.सं. २०१५ मे स्थापित नेपाल एकेडेमी कसरी तेकल नेपाल एकेडेमी आर नेपाल साहित्य प्रज्ञा-प्रतिष्ठानका माससे विकसित होइत राज्यसे प्राप्त कएल गेल उत्तरदायित्व सहनअनुबन्ध सहन करैत आएल कएल सबलोकनिके अवगत भेल अछि। २०६२/०६३ क जनजातीयता पश्चात् स्थितिक नेपाल साहित्य प्रज्ञा-प्रतिष्ठानमे स्तित कला एवं साहित्य-सङ्गीत विधाके पुनर्बा कए जसमे प्रज्ञा-प्रतिष्ठान गठन कएल गेल आर नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठान ऐन २०६४ नेपालका भाषा, साहित्य, संस्कृति, सामाजिक राज्य आर दार्शनिक अध्ययन, अनुसन्धानद्वारा प्रवर्धन करवाक बिस्मेशरी प्रदान करैत वर्तमान नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठान गठन कएल गेल अछि। एहि अर्थ मे प्रज्ञा-प्रतिष्ठान गठन समयसे विशिष्ट ग्रहण करैत हाल प्राप्त भेल कार्यक्षेत्र मे ई प्रज्ञा-प्रतिष्ठान कार्यरत अछि।

भाषा, संस्कृति, दर्शन आदि क्षेत्र मे विद्यमान देशक विविधताके सम्बोधन करैत एहन विविधता भीतर रहल एकताके बेसी समृद्ध करवाक क्रम मे नेपालका प्रजिक जगतक समय विज्ञ सोचनिके सघैत आगु मददकाकेल हमसभ कटिबद्ध छी। देश भीतर आर बाहर रहल समग्र नेपाली जष्टक छाता रहल हुनकालोकनिक ज्ञान आर सिपके अधिकतम प्रयोग करैत हुनकालोकनिके प्रजिक स्थान प्रदान करवाक लेल प्रज्ञा-प्रतिष्ठान कटिबद्ध अछि। एहि तरहेँ राष्ट्रिय रूप मे समग्र नेपाली सभका साझा प्रजिक केन्द्र बनैवाक माध्यम सँ नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठानक नीति आर कार्यक्रम रहल आएल अछि।

एकर अधिकतम अन्तराष्ट्रिय कथर मे स्थापित समान पञ्जातिक प्रजिक संस्था सभसँ संस्थागत समझदारी कटिबद्ध प्रजिक अध्ययन-प्रकाशनद्वारा नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठानक अन्तराष्ट्रिय छवि निर्माण करवाकलेल सेहो हमसभ प्रतिबद्ध छी। एहि तरहेँ स्पष्ट राष्ट्रिय एवं अन्तराष्ट्रिय छवि रहल प्रज्ञा-प्रतिष्ठानक रूप मे नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठान के विकसित करवाकलेल हमसभसभक प्रयासके माध्यम बनैवाकलेल सम्बन्धित समग्र प्राज्ञ लोकनिक सहयोगक अपेक्षाकाला हमसभ महसूस कएने छी। एहि तरहेँ नेपाल भीतर आर बाहर सेहो गोष्ठी, सेमिनार, सभा, सम्मेलन, अध्ययन, अनुसन्धान एवं ग्रन्थ प्रकाशन सहित अनुवादद्वारा ज्ञान आर सूचनाक आदान-प्रदान मे नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठान सक्रिय रहवाक प्रतिबद्धता सम्बन्धित सब प्राज्ञ सभसँ व्यक्त करैत छी।

नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठानक भाषा-मातृभाषा विभाग नेपालक विभिन्न मातृभाषाक शब्दकोश व्यवहार एवं अन्य पाठ्यसामग्री तयार कएके प्रकाशन करवाक योजना अन्तर्गत विभिन्न भाषा मे शब्दकोश एवं व्याकरण तयार करवाक काम भा रहल अछि। एहि क्रम मे प्रज्ञा मैथिली-नेपाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश (नेपाली-मैथिली तथा अङ्ग्रेजी-मैथिली शब्दसूचीसहित) तयार कऽ प्रकाशित कएल गेल अछि। डा.डा. योगेन्द्र प्रसाद यादवद्वारा तयार कएल गेल एहि शब्दकोश मे मैथिली शब्दक नेपाली आर अङ्ग्रेजी मे अर्थ एहि कऽ तकरा विभाषिक शब्दकोश बनाएल गेल अछि। एत करवा ई कोश अधिक उपयोगी रहल से विश्वास कएल गेल अछि। प्रज्ञा-प्रतिष्ठानका भविक योजना अन्तर्गतक कार्य समग्र कारवाकलेल विज्ञका रूप मे डा.डा. योगेन्द्र प्रसाद यादवक योगदानका कदर करैत प्रज्ञा-प्रतिष्ठानद्वारा हर्दिक आभार व्यक्त करैत अछि। साथे ई शब्दकोश सम्बन्धित भाषिक एवं सांस्कृतिक अनुसंधान अनुसंधित हएत से अपेक्षा करैत छी।

हीरक जयन्ती २०७३

नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठान  
कमलादी, काठमाडौं

गङ्गाप्रसाद उप्रेती  
कुलपति



## कुलपतिको मन्तव्य

नेपालका भाषा, साहित्य, कला, संस्कृति तथा ज्ञान-विज्ञानका विविध विधाको अध्ययन, अनुसन्धान एवं प्रचारण गर्दै तत्त्व विषयमा उत्कृष्ट एवं प्रभावशाली गर्दै अधिवापका नाम वि.सं. २०१४ मा स्थापित नेपाल एकेडेमीले क्रमशः नेपाल भाषा एकेडेमी र नेपाल राजकीय प्रज्ञा-प्रतिष्ठानको नामबाट विज्ञानित हुँदै आफूले राज्यबाट प्राप्त गरेको उत्तरदायित्वलाई महत्त्वपूर्णका रूपमा गर्दै आएको कुरा सबैलाई भन्नुपर्ने छ। २०६२/०६३ को जन आन्दोलनपछि साहित्यको विकास राज्यीय प्रज्ञा-प्रतिष्ठानबाट सञ्चालन गर्ने एवं राष्ट्रिय-सङ्गीत विद्यालाई राष्ट्रिय सङ्गीतसङ्घबाट प्रज्ञा-प्रतिष्ठान गठन गरिएको र नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठान ऐन २०६४ ले नेपालका भाषा, साहित्य, संस्कृति, सामाजिक शास्त्र र राजनीति अध्ययन, अनुसन्धानमार्फत प्रचारण गर्ने जिम्मेवारी प्रदान गर्दै वर्तमान नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठान गठन गरेको हो। यस अवसरमा प्रज्ञा-प्रतिष्ठानको गठनदेखिकै विरासत ग्रहण गर्दै हाम्रै आफूले पाएका कार्यक्षेत्रमा यो प्रज्ञा-प्रतिष्ठान कार्यरत छ।

भाषा, संस्कृति, धर्म, राजनीति आदि क्षेत्रमा रहेको धनुरको विविधतालाई सम्बोधन गर्दै यसको विविधतामय रहेको एकतालाई अझ समृद्ध पार्ने क्रममा नेपालका प्राञ्जिक जगतका समग्र विद्वानहरूलाई समेटेर अघि बढ्न हामी कटिबद्ध छौं। देशभित्र र बाहिर रहेका समग्र नेपाली सभ्यताको स्रोत भई उत्तमका रूपमा र विपरीत अतिक्रम प्रयोग गर्दै उत्तीर्णलाई प्राञ्जिक स्वतन्त्र प्रदान गर्ने प्रज्ञा-प्रतिष्ठान कटिबद्ध छ। यसरी राष्ट्रिय रूपमा समग्र नेपालीहरूको सामाजिक पक्षको बचाउ गर्ने सक्षम कार्य नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठानको नीति र कार्यक्रम रहने गरेका छन्। यसका अतिरिक्त अन्तर्राष्ट्रिय जगतमा स्थापित समान प्रकृतिक प्राञ्जिक संस्थाहरूसँग सकारात्मक सम्बन्धमा बसाइँदै प्राञ्जिक आदान-प्रदानमार्फत नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठानको अन्तर्राष्ट्रिय छवि निर्माण गर्ने पनि हामी प्रतिबद्ध छौं। भन्तरी स्थापना राष्ट्रिय एवं अन्तर्राष्ट्रिय छवि भएको प्रज्ञा-प्रतिष्ठानको रूपमा नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठानलाई विकसित गर्ने हाम्रो प्रयासलाई सार्वक बचाउने संयोजकता समग्र प्राञ्जिकको सहयोगको आवश्यकता हामीले महसुस गरेका छौं। पन्तरी नेपालमित्र र बाहिर पनि गोष्ठी, सेमिनार, सभा, सम्मेलन, अध्ययन, अनुसन्धान एवं अन्य प्रकाशन सहित अनुवादमार्फत ज्ञान र सृजनको आदान-प्रदानमा नै नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठान सक्रिय रहने प्रतिबद्धता संयोजकतालाई सबै प्राञ्जिकसँग ज्ञान गर्दछौं।

नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठानको भाषा-मातृभाषा विभागले नेपालका विभिन्न मातृभाषाका कोश, व्याकरण एवम् अन्य पाठ्यसामग्री तयार गरी प्रकाशन गर्ने योजनाअन्तर्गत विभिन्न भाषाका कोश एवम् व्याकरण तयार गर्ने कार्य भइरहेछ। यसै क्रममा प्रज्ञा मैथिली-नेपाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश (नेपाली-मैथिली तथा अङ्ग्रेजी-मैथिली शब्दकोश) तयार पारी प्रकाशित गरिएको छ। प्रा.डा. योगेन्द्रप्रसाद यादवद्वारा तयार पारिएको यो शब्दकोशमा मैथिली शब्दको नेपाली र अङ्ग्रेजी भाषामा अर्थ दिई त्यसलाई विभाषिक शब्दकोश बनाइएको छ। यसो गर्दा यो कोश अधिक उपयोगी हुने विश्वास लिइएको छ। प्रज्ञा-प्रतिष्ठानका प्राञ्जिक योजनाअन्तर्गतका अग्रगण्य सम्पन्न गर्ने विज्ञको रूपमा प्रा.डा. योगेन्द्रप्रसाद यादवद्वारा पुन्यानुसन्धानको योगदानको अन्तर गर्दै प्रज्ञा-प्रतिष्ठानको तर्फबाट हार्दिक आभार व्यक्त गर्दै। साथै यो शब्दकोश संयोजकताले सञ्चालन एवम् सांस्कृतिक समृद्धता अनुसन्धान हुनेछ भन्ने अपेक्षा गर्दछ।

दीर्घकालीन २०७३

नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठान

कमलादी, काठमाडौं

गंगाप्रसाद उप्रेती  
कुलपति

## Chancellor's Opinion

It is well known to all that Nepal Academy, first established as Royal Nepal Academy in 2014 V.S., has been carrying out its responsibilities assigned by the state. Its main objectives are to bring out important publications related to the study, research and promotion of the various disciplines such as Nepalese languages, literature, arts, culture and other fields of knowledge. Following the people's movement in 2062/63 V.S. the disciplines such as fine arts, drama and music have been segregated from Royal Nepal Academy and incorporated into separate academies. Under Nepal Academy Act 2064 Nepal Academy has been established with the objectives to promote Nepalese languages, literature, culture social sciences and philosophy through the promotion of study and research in these disciplines. This academy has been now actively involved in its activities entrusted to it as its legacy since its inception.

We have been committed to address the country's diversity existing in language, literature, religion, philosophy and other fields and engage the experts in Nepalese academia in order to enrich the unity in diversity. As an umbrella organization of all Nepalese scholars residing inside and outside Nepal, this academy promises to maximally utilize their knowledge and expertise and accord them academic status. It has formulated its policy and programmes with a view to creating their common forum.

In addition, we have been committed to enhance the reputation of Nepal Academy through developing institutional understanding with the international organizations established with similar pursuits. We have felt the necessity to seek the cooperation of the entire academia and develop this academy as an academic organization of international repute. All the academicians know it well that Nepal Academy has been active in exchanging knowledge through seminars, conferences, studies, research and publications.

Dictionaries and grammars are being prepared under the plan of The Department of Language (Mother Tongue) in the different Nepalese languages. *Pragna Maithili-Nepali-English Dictionary (with Nepali-Maithili and English-Maithili Glossaries)* has been compiled under this plan. This trilingual dictionary has been compiled by Professor Dr. Yogendra Prasad Yadava with the definitions/glosses of Maithili lexical entries in Nepali and English. It is expected to have greater utility. Nepal Academy expresses its gratitude to Professor Yadava for his contribution as a linguistic expert. We hope this dictionary will have appreciation from the language and cultural community concerned.

Diamond Jubilee 2073

Nepal Academy, Kamaladi,  
Bhaktapur, Nepal

Ganga Prasad Uprety

Chancellor



### प्रकाशकीय (मैथिली)

नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठान वाङ्मयक विभिन्न विधाक खोज, संरक्षण आर प्रवर्धन मे करैत रहल महत्वपूर्ण कार्य बारे मे सर्वविधिते अछि वर्तमान अवस्था मे ई मूलतः भाषा, साहित्य, संस्कृति, दर्शन आर सामाजिक शास्त्रसँ सम्बन्धित अध्ययन-अनुसन्धान, गोष्ठी-सम्मेलन आर प्रकाशनक कार्य करैत एकर उत्थान एवं उन्नयन मे योगदान कऽ रहल अछि। एहि विषयसभ मे भाषासँ सम्बन्धित कार्य व्यर्थनित करवाक लेल मातृभाषा विभाग गठन कऽ शब्दकोश, व्याकरण आर अन्य भाषिक गतिविधि सभ भऽ रहल अछि।

एहि परम्पराक एक गोट महत्वपूर्ण घुइसाक रूप मे प्रस्तुत **प्रज्ञा मैथिली-नेपाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश (नेपाली-मैथिली तथा अङ्ग्रेजी-मैथिली शब्दसूचीसहित)** जोड़ल अछि। नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठानक आजीवन सदस्य एवं विभुवन विश्वविद्यालय, भाषाविज्ञान विभागक पूर्वप्रमुख डा. डा. योगेन्द्र प्रसाद यादव एकर निर्माण एवं सम्पादन कएने छथि। मैथिली सन राष्ट्रक एकगोट उल्लेखनीय भाषा मे एहि भाषाक आधिकारिक विद्वान्सँ ई तयार भऽ प्रकाशन भऽ सकल। ई एकगोट विशिष्ट उपलब्धि यिक से हम मानैत छी। एहि कोशक प्रकाशन करवाक अवसर प्राप्त भेला पर प्रज्ञा-प्रतिष्ठान हर्ष व्यक्त करैत अछि आर कोशकारप्रति आभारी छी।

भारोपेली परिवारक मैथिली भाषा वस्तुतः दुईसँ नेपालक दोसर पैघ भाषा यिक। एहि भाषा मे स्नातकोत्तर एवं विद्यावर्धि तहपरि अध्ययन-अनुसन्धान भऽ रहल अछि आर एकर समृद्ध साहित्य एवं लोक साहित्य नेपाली वाङ्मयक अमूल्य सम्पदाक रूप मे रहल अछि। अतः एहि भाषाक नेपाली आर अङ्ग्रेजी अर्थसहित शब्दकोश प्रकाशित भेलासँ एकगोट पैघ अभाव पूर्ति भेल अछि। ई अन्य भाषाक तमाम अध्येता लोकनिके मैथिलीक पहुँच मे पुगाओत आर मैथिलीभाषी लोकनिके नेपाली एवं अङ्ग्रेजीक ज्ञान हासिल करऽ मे मदत करत।

बहुभाषिक एवं बहुसांस्कृतिक नेपालक विशेषताके ध्यान मे राखि नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठान नेपालक सब मातृभाषासभक विकास आर समृद्धिक हेतु क्रियाशील अछि आर प्रस्तुत कोशक प्रकाशनसँ प्रतिष्ठानक एहि उद्देश्य पूर्ति मे विशेष बल पुगल अछि। नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठानक मातृभाषा विभागसँ नेपालक विभिन्न मातृभाषा मे कोश, व्याकरण आर भाषिक ग्रन्थसभ प्रकाशित होएत जाऊ आर मातृभाषाक सुगन्धसँ नेपाली घाँटी मगमगाइत रहौ।

डा. विष्णुनिभु मिश्र

(उपकुलपति)

### प्रकाशकीय (नेपाली)

नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठानमे वाङ्मयक विभिन्न विधाक खोज, संरक्षण र प्रवर्धनमे यई माएका महत्वपूर्ण कामहरू सबैभित्त नै छन्। वर्तमान अवस्थामा यसले मूलतः भाषा, साहित्य, संस्कृति, दर्शन र सामाजिक शास्त्रसँग सम्बन्धित अध्ययन-अनुसन्धान, गोष्ठी-सम्मेलन र प्रकाशनका कामहरू गर्दै तिनको उत्थान एवम् उन्नयनमा दोषरान गरिरहेको छ। यी विषयहरूमध्ये भाषासँग सम्बन्धित कामहरूलाई व्यर्थनित गर्न मातृभाषा विभाग गठन भई शब्दकोश, व्याकरण र अन्य भाषिक गतिविधिहरू भइरहेका छन्।

यसै परम्पराको एक महत्वपूर्ण घुइसाका रूपमा प्रस्तुत **प्रज्ञा मैथिली-नेपाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश (नेपाली-मैथिली तथा अङ्ग्रेजी-मैथिली शब्दसूचीसहित)** गर्भिएको छ। नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठानका आजीवन सदस्य एवम् विभुवन विश्वविद्यालय, भाषाविज्ञान विभागका पूर्व प्रमुख डा. डा. योगेन्द्र प्रसाद यादवले यसको निर्माण एवम् सम्पादन गर्नु भएको छ। मैथिली जस्तो राष्ट्रको एक उल्लेखनीय भाषामा यो भाषाको आधिकारिक विद्वानबाट यो तयार भई प्रकाशन हुन सकेको। यो एक विशिष्ट उपलब्धि हो भन्ने मे ठान्नु। यस कोशको प्रकाशन गर्ने अवसर प्राप्त भएकोमा प्रज्ञा-प्रतिष्ठान हर्ष व्यक्त गर्दछ र कोशकारप्रति आभारी छ।

भारोपेली परिवारको मैथिली भाषा वस्तुतः दुईसँ नेपालको दोस्रो पैघो भाषा हो। यस भाषामा स्नातकोत्तर एवम् विद्यावर्धि तहसम्मका अध्ययन-अनुसन्धान भइरहेका छन् र यसको समृद्ध साहित्य एवम् लोक साहित्य नेपाली वाङ्मयको अमूल्य सम्पदाका रूपमा रहेको छ। अतः यस भाषाको नेपाली र अङ्ग्रेजी अर्थसहित शब्दकोश प्रकाशित हुनुबाट एउटा ठुलो अभाव पूर्ति हुन गएको छ। यसले अन्य भाषाका तमाम अध्येताहरूलाई मैथिलीको पहुँचमा पुर्‍याउने छ भने मैथिलीभाषीहरूलाई नेपाली एवम् अङ्ग्रेजीको ज्ञान हासिल गर्न मदत गर्ने छ।

बहुभाषिक एवम् बहुसांस्कृतिक नेपालको विशेषतालाई ब्याल गर्दै नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठान नेपालका सबै मातृभाषाहरूको विकास र समृद्धिमा निराल क्रियाशील छ र प्रस्तुत कोशको प्रकाशनबाट प्रतिष्ठानको यो उद्देश्य पूर्तिमा विशेष बल पुगेको छ। नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठानको मातृभाषा विभागबाट नेपालका विभिन्न मातृभाषाका कोश, व्याकरण र भाषिक ग्रन्थहरू प्रकाशित हुँदै जाऊ र मातृभाषाहरूको सुगन्धबाट नेपाली घाँटी मगमगाइ रहोस्।

डा. विष्णुनिभु मिश्र

(उपकुलपति)



### From the Publisher

It is well known that Nepal Academy has been mainly dedicated to the research, preservation and promotion of various academic disciplines. In the present context it has been contributing to the promotion of language, literature, culture, philosophy and social sciences through the studies, research activities, conferences, seminars and publications in the related fields. Of these disciplines Department of Mother Tongues has been carrying out lexicography, grammar writing and other linguistic activities.

*Prajna Maithili-Nepali-English Dictionary (with Nepali-Maithili and English-Maithili Glossaries)* is one of these activities. Professor Dr. Yogendra Prasad Yadava, Life Member, Nepal Academy and former Head of Central Department of Linguistics, Tribhuvan University, has prepared and edited this dictionary. It has been a great achievement as it has been compiled by an authority in Maithili, an important language in Nepal. Nepal Academy is pleased to avail this opportunity of publishing this dictionary and thankful to the lexicographer.

Maithili, an Indo-European language, occupies the second position in Nepal in terms of the number of its speakers. It is being taught up to postgraduate and doctoral levels of education. It possesses rich written and folk literature. Hence, this dictionary with Nepali and English meanings has been a great asset. It will help the speakers of other languages access Maithili language and also Maithili speakers to learn Nepali and English.

Nepal Academy has been actively involved in developing and enriching all the mother tongues spoken in Nepal in the context of its multilingual and multicultural context. The publication of this dictionary has provided further support from this perspective. We wish for the publications of dictionaries, grammars and linguistic studies in Nepalese languages under Department of Mother Tongues and the spreading of fragrance along Nepalese soil.

Dr. Vishnuvibhu Ghimire  
Vice-chancellor

### कृतज्ञता-ज्ञापन (मैथिली)

नेपाल मे आर नेपालक बाहर रहल पाठकवर्गक प्राज्ञिक तथा पठनपाठनसम्बन्धी आवश्यकता पूर्ति करबाक लेल मैथिली-नेपाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोशक निर्माणक आवश्यकता बहुत समयसे रहि आएल अछि। एहि आवश्यकताक परिपूर्ति करबाक अभियान मे नेपाल प्रज्ञा-प्रतिष्ठानक पूर्वकुलपति श्री तिलबिक्रम नेमबाइ तथा वर्तमान कुलपति श्री गङ्गाप्रसाद उग्रेनी सहयोग र प्रोत्साहन प्रदान करबाक हेतु हुनकासभक प्रति आभार व्यक्त करैत छी।

नेपाली आर अङ्ग्रेजी शब्दसूचीसहित ई विभाषिक शब्दकोश तयार करबाक क्रम मे विभिन्न मित्र, सहयोगी तथा शुभचिन्तकलोकनिद्वारा कएल गेल महत्वपूर्ण योगदानक हेतु हुनकासभक धन्यवाद ज्ञापन करैत छी। सर्वप्रथम, शब्दकोशक व्यवस्थित रूप मे निर्माण करबाक लेल कम्प्युटर सौफ्टवेयर तुलनात्मक अनुभार शब्दकोश प्रविष्टिसभक प्रस्तुति कएनिहार कुल्य विन्यासप्रति बहुत कृतज्ञ छी। एहि शब्दकोशक निर्माण मे शब्दकोश प्रविष्टिसभक रोमन लिप्यन्तरण आर अन्य प्राविधिक प्रयोग करत मे सहयोग करबाक लेल श्री मारी-मिन्को लडयीकें सेहो धन्यवाद दिअ चाहैत छी।

अन्वेषणीक आधार पर शब्द सङ्कलन करबाक लेल मद्दत कएनिहार मन्द किशोर यादव आर हुनक मैथिलीभाषी साथीसभ धन्यवादक पात्र छथि। एहि शब्दकोशक निर्माणक क्रम मे विभिन्न द्वितीय श्रेष्ठतमक सेहो उपयोग कएल गेल अछि। भारतीय-आर्य भाषाक कतिपय महत्वपूर्ण शब्दकोशसँ हम बाल्यक आमान्वित भेल छी। एहि मे टर्नर (१९३१ ई.) द्वारा सम्पादित *A Comparative and Etymological Dictionary of the Nepali language* आर गोविन्द झा (१९८८ ई.) द्वारा सम्पादित *कान्छाची कोशक* प्रशस्त उपयोग कएल गेल अछि। एकर अतिरिक्त, अन्य बहुभाषिक आर शैक्षणिक शब्दकोशसभसँ सेहो हम प्रशस्त सहयोग लेने छी। एहि कृतिसँ मुलतः मैथिलीभाषी शिक्षार्थी, अनुवादक तथा मैथिलीभाषा सिखऽ मे अभिरुचि राखनिहारकें विशेष लाभ प्राप्त से अपेक्षा कएल गेल अछि। स्रोतक रूप मे प्रयोग कएल गेल सब सामग्रीक सङ्कलन/सम्पादन/लेखकसभक प्रति हम कृतज्ञ छी।

शब्दकोश मे प्रयुक्त नेपाली भाषाक सूक्ष्म सम्पादनक सङ्गे प्राविधिक परामर्श सेहो प्रदान करबाक लेल त्रिभुवन विश्वविद्यालय, भाषाविज्ञान केन्द्रीय विभागक उपप्राध्यापक डा. कर्णछर खतिवडा प्रति आभारी छी। तहिना एहि शब्दकोशक प्रारूप तयार करबा मे सहयोग करबाक लेल त्रिभुवन विश्वविद्यालय, भाषाविज्ञान केन्द्रीय विभागक सहप्राध्यापक डा. बलराम प्रसाई प्रति धन्यवाद ज्ञापन करैत छी।

अन्त्यमा, शब्दकोश निर्माणक क्रम मे प्राप्त सहयोगक लेल हमर धर्मपत्नी निर्मला यादव तथा परिवारक अन्य सदस्यलोकनिकें धन्यवाद दिअ चाहैत छी।

डा. डा. योगेन्द्र प्रसाद यादव

फागुन ११, २०७३

श्रीराम लखनौ



## कृतज्ञता-ज्ञापन (नेपाली)

नेपालभित्र र नेपालबाहिर रोजा पाठकवर्गका शैक्षिक तथा पठनपाठनसम्बन्धी आवश्यकता परिपूर्ति गर्नका लागि लामो समयदेखि मैथिली-नेपाली-अङ्ग्रेजी विभाषिक शब्दकोशको खाँचो अनुभव भएको हो। उक्त आवश्यकता परिपूर्ति गर्ने अभियानमा सहयोगी हुनुहुने नेपाल विश्वविद्यालयका पूर्वकुलपति श्री तिमलिङ्गम नेम्बाङ तथा वर्तमान कुलपति श्री गङ्गाप्रसाद उप्रेतीप्रति आभार व्यक्त गर्दछु।

नेपाली र अङ्ग्रेजी शब्दसूचीमिश्रित यो विभाषिक शब्दकोश तयार गर्ने क्रममा विभिन्न मित्र, सहयोगी तथा शुभचिन्तकहरूले गर्नुभएको महत्त्वपूर्ण योदानका निमित्त कहँदुस्लाई धन्यवाद दिन चाहन्छु। सर्वप्रथम, व्यवस्थित रूपले शब्दकोश निर्माणका लागि उपयोगी कम्प्युटर मासुवेर हुनसक्ने अनुसार शब्दकोशका प्रविष्टिहरूलाई व्यवस्थित गर्न सहयोग गर्ने कृष्ण विन्यासप्रति धेरै कृतज्ञ छु। यो शब्दकोश निर्माणमा शब्दकोश प्रविष्टिहरूको रोमन लिप्यन्तरण र अन्य प्राविधिक सहयोगका लागि श्रीमती मारी-सिस्को बङ्गीलाई धन्यवाद दिन चाहन्छु।

अन्टोलोजीको प्रयोग गरेर शब्द सङ्कलन गर्न मद्दत गर्ने मन्द किशोर चादव र वहाँका मैथिलीभाषी भाषीहरू धन्यवादका पात्र हुनुहुन्छ। यो शब्दकोश निर्माणका क्रममा विभिन्न द्वितीयक स्रोतहरूको समेत उपयोग गरिएको छ। भारतीय-आर्य भाषाका कतिपय महत्त्वपूर्ण शब्दकोशहरूबाट न अत्यन्तै लाभान्वित भएको छु। तीमध्ये टर्नर र टर्नर (१९३१ ई.) द्वारा सम्पादित *A Comparative and Etymological Dictionary of the Nepali language* र गोविन्द झा (१९८८ ई.)द्वारा सम्पादित कन्याणी कोशको प्रशस्त उपयोग गरिएको छ। यस बाहेक, अन्य बहुभाषिक र लैखनिक शब्दकोशहरूबाट समेत मैले प्रशस्त सहयोग लिएको छु। यसबाट मूलतः मैथिलीभाषी शिक्षार्थी, अनुवादक तथा मैथिलीभाषा सिक्न चाहनेहरूलाई विशेष लाभ मिल्ने अपेक्षा गरिएको छ। स्रोतका रूपमा प्रयोग गरिएका सबै सामग्रीका सङ्कलक/सम्पादक/लेखकहरूप्रति म कृतज्ञ छु।

शब्दकोशमा प्रयुक्त नेपाली भाषाको मूलम सम्पादनका साथै प्राविधिक परामर्श समेत प्रदान गर्ने त्रिभुवन विश्वविद्यालय, भाषाविज्ञान केन्द्रीय विभागका उपप्राध्यापक डा. कर्णेश्वर खतिवडाप्रति आभारी छु। यस्तै यो शब्दकोशको प्राक्तन तयार गर्नमा सहयोग गर्ने त्रिभुवन विश्वविद्यालय, भाषाविज्ञान केन्द्रीय विभागका उपप्राध्यापक डा. बलराम प्रसादप्रति धन्यवाद ज्ञापन गर्दछु।

अन्त्यमा, शब्दकोश निर्माणका क्रममा राम सहयोगका लागि मेरी धर्मपत्नी निर्मला यादव तथा परिवारका अन्य सदस्यहरूलाई धन्यवाद दिन चाहन्छु।

प्रा. डा. योगेन्द्र प्रसाद यादव  
कागुन ११, २०७३  
हीरवा जयन्ती

## Acknowledgements

It has been a long-felt necessity to compile a Maithili-Nepali-English dictionary in order to cater the readers' academic as well as pedagogical needs in Nepalese context and elsewhere. To achieve these goals I must acknowledge the support and encouragement from Nepal Academy, esp. its former chancellor Shri Til Bikkram Neumbang (Bairagi Kaula) and its present chancellor Shri Ganga Prasad Uprety.

In compiling this bilingual dictionary with Nepali and English glosses I am thankful to a number of friends, colleagues and well wishers for their significant contributions. First and foremost, I owe a great deal to Krishna Binnyas for formatting the dictionary entries using Toolbox, a computer software for developing dictionaries systematically. I would also like to thank Ms. Mari-Sisko Khadagi for extending her constant support in Roman transliteration and other devices in developing this dictionary. Dr. Balam Prasad deserves special thanks for his help in formatting this dictionary.

This dictionary has exploited various resources in its compilation. I must appreciate the help from Nanda Kishor Yadav and his Maithili-speaking friends in collecting dictionary entries using ontology. Similarly, I have been very much benefited from some previous important works in the field of Indo-Aryan (including Maithili) lexicography. To name a few of them, Turner's (1931) *A Comparative and Etymological Dictionary of the Nepali language* and Govinda Jha's (1988) *Kalyani Kosh* have been great assets.

In addition, I have also gained extensively from several other multilingual and pedagogical dictionaries for rendering this work readers' friendly, esp. for Maithili learners, translators and Maithili-speaking learners.

I must appreciate the efforts of Dr. Karnakhar Khatiwada, Lecturer in Linguistics, Tribhuvan University, for meticulously editing Nepali language as well as providing other technical supports despite his hectic engagements. Likewise, Dr. Balam Prasad, Reader in Linguistics, Tribhuvan University, deserve my appreciation for the dictionary's formatting.

Finally, I would also like to thank my wife Nirmala Yadava and other members of my family for their forbearance during the compilation of this dictionary.

Professor Dr. Yogendra Prasad Yadava  
Diamond Jubilee

Wednesday, February 22, 2017



## विषयसूची

प्रयोगकर्ताक लेल निर्देशन	xi
समकालीन मैथिली भाषा: परिवेश आर बिशेषता	xix
मैथिली-नेपाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश	१
नेपाली-मैथिली शब्दसूची	५०२
अङ्ग्रेजी-मैथिली शब्दसूची	५८२

## प्रयोगकर्ताक लेल निर्देशन

ई विभाषिक शब्दकोश धिक। एकर तीन प्रमुख भाग अछि:

१. मैथिली-नेपाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश,
२. नेपाली-मैथिली शब्दसूची आर
३. अङ्ग्रेजी-मैथिली शब्दसूची।

एहि शब्दकोषक निर्माण मे भाषाबैज्ञानिकमौलिक लेल शब्दकोश मे सामग्री व्यवस्थापन आर बिश्लेषण करबाक हेतु एसआईएस इन्टरनेशनलद्वारा तैयार कएल गेल "टुलबक्स" (<http://www.qlail.org/>) सफ्टवेयरक प्रयोग कएल गेल अछि।

### मैथिली-नेपाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश

प्रस्तुत विभाषिक शब्दकोश मे मैथिली भाषाकें स्रोत भाषा आर नेपाली तथा अङ्ग्रेजी भाषाकें लक्षित भाषाक रूप मे स्थापन गेल अछि। ताहि हेतु एकर नामकरण सेहो प्रजा मैथिली-नेपाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश (नेपाली-मैथिली तथा अङ्ग्रेजी शब्दसूचीसहित) राखल गेल अछि।

एहि शब्दकोश मे २७,००० सँ बेसी प्रविष्टि सूचीकृत कएल गेल अछि। प्रत्येक प्रविष्टि मे मुख्यतः निम्नलिखित भागसभ राखल गेल अछि:

१. देवनागरी लिपि मे मैथिली शब्द प्रविष्टि,
२. मैथिली शब्द प्रविष्टिक रोमन आलेखन,
३. नेपाली भाषा मे व्याकरणिय कोटिक नामकरण,
४. प्रविष्टिक नेपाली मे आधी क्षेत्रसभ तथा तकर अर्थ, एवं
५. प्रविष्टिक अङ्ग्रेजी मे आधी क्षेत्रसभ तथा तकर अर्थ।

### १.१ देवनागरी लिपि मे मैथिली शब्द प्रविष्टि

एहि शब्दकोश मे मैथिली शब्द प्रविष्टिक पहिल भाग अछि। एहन शब्द देवनागरी लिपि मे लिखल गेल अछि, यथा: *किरा*।

शब्दकोश प्रयोगकर्तासभक सुविधा आर सम्प्रेषणकें ध्यान मे राखि व्युत्पादित शब्द सेहो पृथक प्रविष्टिक रूप मे सूचीकृत कएल गेल अछि, यथा: *किरात्मक*।

तहिना, समस्त शब्द आर किरा पदावली सेहो पृथक प्रविष्टिक रूप मे सूचीकृत कएल गेल अछि, यथा: *किरापदावली*, *हिसावा बजाएब*, आदि।

एहि शब्दकोश मे विद्यमान मैथिली आर नेपाली प्रविष्टिसभकें देवनागरी लिपिक नेपाली बुनिकोदक वर्णानुक्रम अनुसार व्यवस्थित कएल गेल।



## १.२ मैथिली प्रविष्टिक रोमन आलेखन

प्रत्येक मैथिली प्रविष्टिक रोमन आलेखन कोष्ठक भीतर रोमन लिपि मे प्रस्तुत कएल गेल अछि। देवनागरी लिपिक वर्णानुसार आर तकर रोमन आलेखन अन्तर्राष्ट्रीय मान्यता अनुसार प्रस्तुत कएल गेल अछि, यथा: क्रिया [kriyā]

## १.३ नेपाली भाषा मे व्याकरणीय कोटिक नामकरण

प्रत्येक मूलशब्दसङ्गे सामान्यतः नेपाली व्याकरणीय कोटिक उल्लेख कएल गेल अछि, यथा: क्रियात्मक मूलशब्दसङ्गे नेपाली व्याकरणीय कोटि बि. (= विशेषण) राखल गेल अछि। नेपाली आर अङ्ग्रेजी व्याकरणीय कोटिसभक पूर्ण आर संक्षिप्त रूपसभ निम्न तालिका मे देल गेल अछि :

तालिका ३ व्याकरणीय कोटि

व्याकरणीय कोटि	Parts of Speech
अकि.	अकर्मक क्रिया
मकि.	सकर्मक क्रिया
वि.	विशेषण
क्रि.	क्रिया
ना.	नाम
सर्व.	सर्वनाम
सं.	सङ्ख्या
संयो.	संयोजक
पत.	पश्चात्तर्ग
सम्बो.	सम्बोधन
अव्यय	अव्यय
कोटि.	कोटिकार
अनु.	अनुकरणालम्पक
विभ.	विभक्ति
विस्मया.	विस्मयाधिबोधक

## १.४ प्रविष्टिक नेपाली मे आधी क्षेत्रसभ तथा तकर अर्थ

कोनो प्रविष्टिक कोनो निश्चित क्षेत्र अनुसार अर्थ भेला पर तहुन प्रविष्टिक आधी क्षेत्र राखल गेल अछि। यस प्रकारका क्षेत्रहरू निम्न छन्:

तालिका ५: आधी क्षेत्रहरू

नेपाली	English
कृ.	कृषि
जीवि.	जीवविज्ञान
भू.	भूगोल
व्या.	व्याकरण
कानून	कानून
सा.	साहित्य
सै.	सैनिक
भौशा.	भौतिकशास्त्र
राज.	राजनीतिक
भावि.	भाषाविज्ञान
ध्वनि.	ध्वनिविज्ञान
अर्थ.	अर्थशास्त्र
गणित	गणित
मनो.	मनोविज्ञान
देहाती	देहाती
सङ्गीत	सङ्गीत

## १.५ प्रविष्टिक अङ्ग्रेजी मे आधी क्षेत्रसभ तथा तकर अर्थ

सब प्रविष्टिक अङ्ग्रेजी अर्थक एकर व्याकरणिक जानकारी पछाडि राखल गेल अछि, जेना:

क्रिया [kriyā] ..... n. (gram.) verb

किछु मूलशब्दसभ अन्य मूलशब्दसभसङ्गे समावाधी भेला पर तकर पछाडि दे. (देखू 'हेर्नुम')



## प्रयोगकर्तालाई विईजस

यो विभाषिक शब्दकोश हो। यसलाई तीन भागमा विभाजन गरिएको छ।

१. मैथिली-नेपाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश
२. नेपाली-मैथिली शब्दसूची र
३. अङ्ग्रेजी-मैथिली शब्दसूची।

यस शब्दकोशको निर्माणमा भाषावैज्ञानिकहरूका साथै शब्दकोशमा सामग्री व्यवस्थापन र विश्लेषण गर्न एसआइएस इन्टरनेशनलद्वारा उपहार पारिएको "टुलबक्स" (<http://www.OISi.org/computing/toolbox/>) नामक सफ्टवेयरको प्रयोग गरिएको छ।

### १. मैथिली-नेपाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश

प्रस्तुत विभाषिक शब्दकोशमा मैथिली भाषालाई ओत भाषाका रूपमा र नेपाली तथा अङ्ग्रेजी भाषालाई लक्ष्य भाषाका रूपमा प्रयोग गरिएको छ। त्यसैले यसको नामकरण पनि *प्रजा मैथिली-नेपाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश (नेपाली-मैथिली तथा अङ्ग्रेजी शब्दसूचीसहित)* गरिएको हो।

यस शब्दकोशमा २७,००० भन्दा बढी प्रविष्टि सूचीकृत गरिएका छन्। प्रत्येक प्रविष्टिमा मुख्यतः निम्नलिखित भागहरू राखिएका छन्:

१. देवनागरी लिपिमा मैथिली शब्दको प्रविष्टि
२. मैथिली शब्दको रोमन आलेखन
३. नेपाली भाषामा व्याकरणिक कोटिको नामकरण
४. नेपालीमा प्रविष्टिको आर्थी क्षेत्र र अर्थ एवं
५. अङ्ग्रेजीमा प्रविष्टिको आर्थी क्षेत्र तथा अर्थ

### १.१ देवनागरी लिपिमा मैथिली शब्दको प्रविष्टि

मैथिली शब्दको प्रविष्टि यस शब्दकोशको पहिलो भाग हो। मैथिली शब्दलाई देवनागरी लिपिमा लेखिएको छ, जस्तो: *क्रिया*।

शब्दकोश प्रयोगकर्ताहरूको सुविधा र सम्प्रेषणलाई ध्यानमा राखी व्युत्पादित शब्दहरूलाई पनि छुट्टै प्रविष्टिका रूपमा सूचीकृत गरिएको छ, जस्तो: *क्रियात्मक*।

त्यस्तै, समस्त शब्द र कतिपय क्रिया पदावलीलाई पनि छुट्टै प्रविष्टिका रूपमा सूचीकृत गरिएका छन्, जस्तो: *क्रियापदावली, हुँसमा बग्दाएब, अदि*।

यस कोशमा रहेका मैथिली प्रविष्टिहरूलाई देवनागरी लिपिमा विकसित नेपाली मुनिकोडकी वर्णानुक्रम प्रस्तुत गरिएको छ।

### १.२ मैथिली प्रविष्टिको रोमन आलेखन

प्रत्येक मैथिली प्रविष्टिको रोमन लिपिमा गरिएको आलेखन कोष्ठभित्र प्रस्तुत गरिएको छ। देवनागरी लिपिको वर्णानुक्रम र त्यसको रोमन आलेखन अन्तर्राष्ट्रिय मान्यता अनुसार प्रस्तुत गरिएको छ, यथा: *क्रिया* [kriyā]।

### १.३ नेपाली भाषामा व्याकरणिक कोटिको नामकरण

प्रत्येक मूलशब्दसँगै नेपालीमा व्याकरणिक कोटिको उल्लेख गरिएको छ, जस्तो: क्रियात्मक मूलशब्दसँग नेपाली व्याकरणिक कोटि वि. (= विशेषण) राखिएको छ। नेपाली र अङ्ग्रेजी व्याकरणिक कोटिहरूका पूर्ण र संक्षिप्त रूपहरू निम्न तालिकामा प्रस्तुत गरिएको छ:

तालिका ३ व्याकरणिक कोटि

व्याकरणिक कोटि		Parts of Speech	
अक्रि.	अवयवक क्रिया	vi.	Verb intransitive
सक्रि.	सकर्मक क्रिया	vt.	Verb transitive
वि.	विशेषण	adj.	Adjective
त्रिवि.	क्रिया विशेषण	adv.	Adverb
ना.	नाम	n.	Noun
सर्व.	सर्वनाम	pro.	Pronoun
सं.	सङ्ख्या	num.	Number
संयो.	संयोजक	conj.	Conjunction
पस.	पश्चसर्ग	pp.	Postposition
सम्बो.	सम्बोधन	voc.	Vocative
अव्यय	अव्यय	prt.	Particle
कोटि.	कोटिकार	class.	Classifier
अनु.	अनुकरणात्मक	on.	Onomatopoeic
विभ.	विभक्ति	marker	case marker
विस्रम्या.	विस्रम्यादिबोधक	inter.	Interjection



#### १. ४ पवित्रिका मेधावी आर्या क्षेत्रद्वय र तिनको कार्य

कुनै प्रविष्टिको कुनै निश्चित क्षेत्र अन्तर्गत अर्थ लाग्ने छ भने न्यूनतम प्रविष्टिको क्षेत्रलाई मन्त्रालय  
मन्त्रा पक्षि र कार्यको अभ्यासद्वारा चर्चा पहिले दक्षिणको छ। यस प्रकारका क्षेत्रहरू निम्न छन्  
साथैका : आर्थी क्षेत्रहरू

नेपाली	English
कृषि	Agriculture
जीवि	Biology
भूगोल	Geology
भाषा	Grammar
कानून	Law
साहित्य	Literature
सैनिक	Military
भौतिका	Physics
राजनीति	Political
भाषाविज्ञान	Linguistics
ध्वनि	Phonetics
अर्थशास्त्र	Economics
गणित	Mathematics
मनोविज्ञान	Psychology
देहाती	Colloquial
संगीत	Music

१५. त्रिविधिका अक्षुण्णी आर्षी केचहक तथा तिनको अर्थ

महोदय प्रबुद्धिमान महोदयों की अर्पणार्थ यमको व्याकरणिक जानकारी पंडित राधिकाजी से जानना

क्रिया *kriyā* + n. (gram. verb)

केही भूमजबहक अर्थ भूमजबहकमेग समानावी चरमा तिकका पसणि दे (=देवू जनुंहाम्) राबिणको  
थ।

## Users' Guide

This is a new, different experience and here many opportunities

42.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$

3. Verbal Abuse - repeated verbal abuse

$$1 \quad \int \pi_A \, d\mathbf{A} = 0 \quad \forall f; \text{ all } f \text{ in } \mathcal{F} \quad \text{for } \mathcal{F} \text{ as in (2.1)}$$

They have been prepared using Field Linguist & Toolbox, a software developed by SRI International as a data management and analysis tool for field linguists. <http://www.sri.com/ftp/linguist/>

As the English dictionary Marathi usage has been taken as the source language and Nepali and Hindi have been treated as the target languages. Hence, it has been called *Academy Marathi-Nepali-English Dictionary* (with Nepali, Hindi and English glossaries).

### Abstracts: Verbal English Dictionary

The directory contains more than 2,000 local entries and entry mainly consists of the following parts:

- 1 The Marathi lexical entry in Devanagari script  
2 the Marathi lexical entry in Roman transcription  
3 the part of speech designation of a lexical entry in Nepali  
4 Registers and Nepali glosses or definitions of a lexical entry  
5 the part of speech designation of a lexical entry in English and  
6 Registers and English glosses or definitions of a lexical entry

(3) The part of the register of a lexical entry in Nepali and English is optional while the other remains part of an obligatory

## 11 The Maltho lexical entry in Devanagari script

A headword or lexeme is the first part of an entry in the dictionary. It is written in Devanagari script e.g. **विद्युत्**.

For users ease and explanatory purposes the derivatives of a word have also been listed as separate entries e.g. **विद्या-न्तक**

5. The list of compound words and verbal phrases are also listed independently e.g. कियारादानवी.

4. The Manx headwords are arranged alphabetically (following the sequence of the English script) in Icelandic order.

1.7 the Manthili lexica entry in Roman transcription

The Marathi script entry in Roman transcription below Marathi headword is transcribed in Roman script within square brackets. The diacritic is a dot over the vowel signification in each Marathi entry are based on an international standard, e.g. *विठ्ठल* - *viṭṭhal*.

1.3 The part-of-speech designation of a lexical entry in Nepali

[illegible][illegible]



11



अपभ्रंश (नव प्राकृत १२०० ई.पू. ९५० ई.पू. ८ अथवा नव शक संवत् १०० ई.पू. ५९०० ई.पू. ८ नव मागधी प्राकृत ८ शताब्दी ९०० ई.पू. १)

### १.३ भौगोलिक वितरण और जनसङ्ख्या

मैथिली मातृभाषीहरूक बसोबास भारतीय मैथानको बहुसंख्यक पूर्वी इतिहास भाग मे मुख्यत पाओल जाइत अछि। ई भाषा नेपालक ३ जिला धनुषा, सिरहा, महोदरी समरी सनोही सुनसरी र मोरङ मे मुख्यत बोलल जाइत अछि। ई क्षेत्र मे मैथिली मातृभाषी आर दोसर संस्कृत भाषाक रूप मे प्रयोग होइत अछि तथा मैथिली मातृभाषीसभ भाषाक रूप मे हिंदी सभक भाषाक रूप मे प्रयोग गरैत पाइन्छ। जनगणना २०११ कोष अनुसार भारत मे मैथिली मातृभाषीसभक स्थानी द्वि/तृतीय स्थान पर अछि।

जनगणना २०११ अनुसार भारत मुल उल्लेखित ३ जिला मे मातृभाषा र दोसर भाषाक रूप मे मैथिली मातृभाषीसभक वितरण तालिका १ मा प्रस्तुत गरिअछि।

तालिका १ ३ जिलाभा मातृभाषा र दोसर भाषाको रूपमा मैथिलीको वितरण

जिला	मातृभाषा	दोसर भाषा
१. मोरङ	२०८,२१४	२९,४३९
२. सुनसरी	२१४,००८	४४,३४४
३. समरी	४०४,८०३	१९,९००
४. सिरहा	४४५,९१४	२२,८३५
५. धनुषा	६४३,४३३	२९,६३८
६. महोदरी	४०६,६९६	२०,६४६
७. सनोही	१६३,४३७	२०,६३४

यस अतिरिक्त नेपालक भारत सहिते सहस्रभङ्ग उपत्यकासभमे अन्य जिलासभ मे महा मैथिली मातृभाषीहरूक बसोबास पाओल जाइत अछि। समग्र मे जनगणना २०११ अनुसार मैथिली मातृभाषी र दोसर भाषाभाषीक कुल जनसङ्ख्या क्रमशः ३०,९५,५३७ ९९,५३४ आर १,९४,२८७ (०.३३%) पाओल गेल अछि। (गोर्खा २०१४ ई. ४४) ५% बोललकला पहिला स्थान मे रहल नेपाली भाषा पछात ई भाषा नेपालक दोसर भाषाक रूप मे रहल अछि। एतिसे पूर्व जनगणना (२००१) क तथ्याङ्कमे तुलना करला पर मैथिलीभाषीसभक सङ्ख्या मे बृद्धि भेल पर प्रतिपाद मे प्राप्त आएल अछि, जना २,८०४,००० (१२.३%) २००१। र ३,०१०,४३० ९९.३% २०११। मैथिलीभाषी मे सङ्ख्यात्मक बृद्धि देखल पर प्रतिपाद कम होलाक कारण पता नभैलाक लेन एत अद्ययवक आधारयकता अछि किन्तु एकर प्रमुख कारण मे भाषागत किछु स्थानीय भाषाक मिलासभ मे आएल बृद्धि से संकेत अछि।

अधिकतर मैथिलीभाषीसभक बसोबास भारत मे रहल अछि। भारत जनसङ्ख्या ३०,०००,००० रहल अनुमान करल गेल अछि। <https://www.ethnologue.com/languages/mal>। नेपाल, भारतसंगगत सम्पूर्ण विश्व मे मैथिलीभाषीसभक कुल जनसङ्ख्या ३ करोड ५० लाख। (एसआईएल २००७) रहल तथ्यक आधार पर मैथिली विश्वमे बोलल जाएकला भाषासभ मे ४०म स्थान पर अछि। <http://www.photius.com/rankings/languages2.html>।

नेपाल मे मैथिली भाषाभाषीसभक वितरण निम्न नक्शा मे देखाओल गेल अछि।



### १.४ प्रयोग क्षेत्र

#### १.४.१ प्रसारण

नेपालको संबिधान (२०३२) क धारा ६ अनुसार नेपाल मे बोललकला अन्य मातृभाषासभ सबी क्षेत्रीयको एक गोन राष्ट्रभाषाक मान्यता प्रदान कएने अछि। धारा ३ क टका २ अनुसार नेपाली अतिरिक्त मैथिली सहसंख्यक जनता बोललकला प्रदेश मे ३ मे ई भाषा उक्त प्रदेशक सरकारी कामकाजक भाषाक रूप मे मान्यता दैलाक सम्भावना भला पर संसदले एकरा अनहकारिक स्तरमा प्रदान कएलाई असन्तुष्टि व्यक्त कएल गेल राजनीत गेल अछि।

भारतीय संबिधानक ३४म संशोधन (२००३) अन्य किछु भारतीय भाषासभमेमे मैथिलीको अठम अनुसूची मे समाविष्ट कएल गेल अछि।

#### १.४.२ शिक्षा र मञ्चार

नेपाल का भारत दुनु राष्ट्र मे शिक्षाक क्षेत्र मे विद्यालयी विषयविद्यालय तहसुति मैथिलीक पठन-पाठन अधिक विद्यार्थी रूप मे अभि अछि। समग्रमे नेपाल मे मातृभाषा वा आधारित बहुभाषिक शिक्षा कार्यक्रम अन्तर्गत शिक्षा क गुणात्मक अभिवृद्धि पर प्राथमिक शिक्षा और वयाक साक्षरता तह मे किछु अन्य प्राथमिकताक मैथिलीको अक्षाक माध्यमक रूप मे कार्यान्वयन करबाक नीति आ कार्यक्रम अलावा गेल अछि। किन्तु एकराके अक्षाक विषयक अन्य विद्यालय शिक्षाक प्राथमिक तह (कक्षा १-५ धरि) मे मैथिलीके विद्यार्थीक रूप मे प्राथमिकताक लेन मातृभाषाक और मन्दमे मातृभाषीक नियोजन कएने अछि। नेपाल मे सञ्चालित बहुभाषिक शिक्षा कार्यक्रम अन्तर्गत मैथिली भाषाके प्राथमिक शिक्षा मे कार्यान्वयन करबाकमेमे मैथिली भाषी मातृभाषा मे विद्यार्थीक बृद्धि करबाक लेन मैथिली भाषा मे मातृभाषी नियोजन सहो कएने अछि। (शिक्षा मन्त्रालय तथा युनेस्को २००९ ई.)







ई मे प्रकाशित कएलन्हि। एहि यन्त्रमे बिहारक किसानद्वारा उपयोगमे लाओलसल शब्द सूची आबै एहि कृतिक परवान् होने आर प्रिण्टमेन १८८५ ई १८८१ ई। समुक्त रूपमे बिहारी भाषाक नुलसात्मक शब्दकोश (A Comparative Dictionary of the Bihar Language नामक पुस्तक तैयार कएलन्हि, जकर वृत्ता भाग मात्र प्रकाशमे आएल आबै।

यात्रा (Transformational Generative Grammar) क द्वीचा अन्तर्गत विश्लेषण करवाक प्रयास महा धन अर्जुन सिंह मन्थन पहिल काज सिंह १९७१ ई द्वारा भेल अछि ओ अपान्तर व्याकरणक सम्बन्धपरक व्याकरण (Relational Grammar) क द्वीचा अनुसार मैथिली वाक्यसभक वर्णन प्रस्तुत कएने छथि एकर अन्तिमक माग-प्रभाव यादव १९८३ ई १९९८ ई मैथिलीक वाक्यात्मक पक्षसभके अन्वेषण कए विश्वक सर्वप्रथम प्रभावशाली भाषावैज्ञानिक नोम चोमस्कीद्वारा शास्त्रादिन अपान्तर प्रत्येक व्याकरणक वर्णनतम शासन-बन्धन सिद्धान्त (Government-Binding Theory) पर एकर प्रभावके स्वीक करवाक प्रयास कएने छथि। मैथिली व्याकरणक सन्दर्भमे बर्गस्ट्रॉम १९९० ई। क शास्त्रादिन भद्रवपुत्र रहन अर्जुन अपन अध्यापक प्रवर्तकगत कृतिमे विभिन्न समाजक परिवर्तनमे प्रयुक्त मौखिक मैथिली भाषाक बदल वर्णन प्रस्तुत कएने छथि। ई कृतिक भाषावैज्ञानिक उपयोगके माथे निर्देशकः मैथिली भाषा सिखैवाक प्रयोजनसँ लिखल गेल अछि। हालमे, गम्भावन यादव १९९८ ई। क मैथिलीक सन्दर्भ व्याकरण प्रकाशित भेल अछि। एहि ग्रन्थमे मैथिली भाषाक वर्तमानवस्था, रूपान्तरवस्था तथा वाक्य संरचनातन्त्रगत अन्य सम्बन्धित विषयसभक वर्णन वर्णन प्रस्तुत कएने गेल अछि।

[https://www.google.com/url?url=https://www.youtube.com/watch?v=3d8d87bac9dd&sa=X&ved=0ahUKEwip6YDfzPnZAhUJFVAKHtQACAAQFggGMAA%3Fui\\_r=&usq=\\_\\_&usq=\\_\\_](https://www.google.com/url?url=https://www.youtube.com/watch?v=3d8d87bac9dd&sa=X&ved=0ahUKEwip6YDfzPnZAhUJFVAKHtQACAAQFggGMAA%3Fui_r=&usq=__&usq=__)



गेल इन्डिया गीर्वाण प्रयोग म आब लाग्य बरि (manak-mathur.blogspot.com/2009/07/blog-post.html).

[illegible]

#### ४ मुख्य प्राथमिक विशेषता

इति तत्रापि विभिन्न प्राणिक स्तरपर मैथिली भाषाक एकटा विशेषताका उत्पत्ति कथन गेल अछि। ई पैदाइशक रीत अ मैथिली अन्य (सामर्थ) इन्हां प्रायस भाषासभसँ कोन रूपमे मिलित आर फरक अछि उपरान्त व्याकरणसभ विशेषतासभक तुलनात्मक दृष्टिसँ प्रस्तुत कएल गेल अछि।

- [illegible]

- (१) किया धान (पका) (पल्लव रङ्ग) (पल्लव पल्लव) (म कि काल सेल (सेल) (सेल))  
एति भगवन्तक उदाहरणक काले निम्न वाक्यपर विचार कर
- २ हरी-नी दौड़-गंत रङ्ग-गंत ध - न - आर  
काल : आ धान-पल्लव-रङ्ग-गंत म कि धु का ३ आ अधिकान्त मारनीय आर ४ धाट  
मरनीय भाग्यमधनकी वैधिनो मरु मरुनाम भाग भाग धिक
- ३ वैधिनिक प्रेरणार्थक कियाक मरचना द्वितीयक सद्गुण आ नपानीय विषय वाक्यत आहत अदि वैधिनिक द  
प्रकारसे प्रेरणार्थक किया कलाभाम आहत अदि यथा काल- १) कट्टा (दोमरम कटीतारु) आर (२) कट्टा  
(कालीकाल दोमरम कटीतारु)
- ४ अन्य दर्शक लभितारु भाग्यमधनक सद्गुण वैधिनिक मरु कियाक निम्नार दोषा पडिया आ ध मरु अदि इ  
पडिया धिक संयुक्त किया अथवा कालिक किया मरचना (Serial Verb Construction) संयुक्त किया

एकता मुख्य क्रिया भेदक कृदन्त (conjunctive participle) का रूप में रहित अवधि और एकता आतिथ्यवादी (host) रहित अवधि।

4. हिंसा सहायिक अथ व्यवस्थानैका मैथिलीक सर्वनाममे प्राप्त आवरणही प्राप्त दूरी तथा कारक आधार पर विभक्ता प्रणाम जाइत अछि।
5. आदरवाचक सहक विभक्ता सर्वनाममे प्राप्त नहि अछि। व्यापारवाचक मन्त्रा मे सेहो देखल जाइत अछि। व्यवस्थावाचक मन्त्रा मे आदर्शही - की कहु इत्यादि आर वक्रावर्ती विभक्ता एहि तरह देखल जाइत अछि।
6. मन्त्रा मे प्रत्येक होणवाक दोसर व्याकरणिय विवेचना कहल अछि किन्तु ई मोटि संज्ञा मे पूर्ण रूपे व्याकरणिय कोटि नाह अति सकल अर्थोत्तरबोधन प्रत्यय मध्य या लोकनि (आदर्शही संग) पाओल जाइत अछि। (विदे १०८९ ई ८८)
7. मैथिली मन्त्रा मे व्याकरणिय विग रविय आर वाक्यध्वज दुनु क्रोटिक लघु मे अवधिक तीक्ष्ण अछि।
8. अन्य दर्शन एमियाई भाषासभक सदृश मैथिलीक मन्त्राक काव्यीय सम्बन्धा समष्टि वाच्यो जइत अछि। एहि भाषा मे तीन प्रकारक काव्य विभक्ति होइत अछि धातु रूप आबद्ध लघिय (clitics) आ + (अ) क+परमार्ग (postposition)। एकर विवरण निम्न अनुसार प्राप्त काल गेल अछि।
9. नेपाही आर टिब्बानी चित्र मैथिली मे ऊर्ध्वत्व (ergativity) नहि होइत अछि।
10. मैथिली (सकार्यक) वाक्य मे घटक-क्रम सामान्यतः कर्ता-कर्मा-क्रिया होइत अछि। यथा  
[५६] राम किताब लिखल।  
सामान्य क्रमक स्थान मे राखि अन्य दर्शन एमियाई भाषासभक सदृश मैथिली शीर्ष-अंत (head-final) भाषा थिक।
11. सामान्य घटक-क्रमक स्थान मे रखल अन्य दर्शन एमियाई भाषासभक मैथिली शीर्ष-अंत (head-final) भाषा थिक। अधून काली पदावली आ वाक्यांशक प्रमाण पठ अछि पठ पछाइत अबैत अछि।
12. मैथिली नामानुगायी (postpositional) भाषा थिक।
13. विशेषण मध्यस्थवाचक निर्धारक आर मदस्पर्शावाचक पद नामक पूर्व अबैत अछि। यथा नीक घर आंकल पर ई घर खरिदल किताब।
14. बिबरणवाची उपवाचक तत्त्व यथास्थान wh-word in situ) मे रहैत अछि। यथा कहाँ की पढ़ल ? यथा कहाँ अधिकृत साक्षात्कार्य विधि मैथिली मे एक ताट रोषक नियम लागल जाइत अछि। जहाँ उद्देश्य दर्शि रक्षक स्थापन (Subject-to Subject Raising) नियम कहल जाइत अछि। एहि नियम अनुसार बलिष्ठ (tensed) अछि उपवाचक उद्देश्य उपर उडि के पछान उपवाचक उद्देश्यक स्थान ग्रहण करैत अछि।
15. १. क भौत अछि जे कहाँ आई घर नहि जा सकल।  
२. क कहाँ नहि जाई जे ३. कहाँ घर नहि जा सकल।
16. मैथिलीक कर्मक आर मध्यक क्रियात्मक मे कार्यवाचक आर कार्यवाचक प्रयोग होइत अछि।



## ६. निष्कर्षार्थ

[illegible][illegible]

निष्कर्ष :- प्राथमिक कमिटीस्य संविधानी साधारण हन्त रूप य विकसित जावाक नन निम्न तथ्य  
पा इवान देव आवश्यक अस्ति

- नियमित प्रक्रियाद्वारा ऐतिह्यी भाषाक सम्पूर्णक विषयित करबाक योस प्रतिष्ठानक स्थापना करब
- संस्कृतक नहि सक एक कोट त्रिबित भाषाक ऊपर से विद्यमान भाषिकसभक कयन आर प्रयोग करब
- शिक्षाक प्रयोजनक नव विभिन्न विधुक्त निर्माण कर भाषाक पर आधारित बहुभाषिक शिक्षाक कार्य चयन उपर जोर देब
- स्तरीकृत प्रक्रिया मिलन-बारी सम्भल
- नरम दायरेकाय स्तरीय भाषिक नेतृत्व ऊपर भाषिकक प्रतिष्ठान संस्था स्वीकार करब
- ऐतिह्यी से भाषा वैश्विकता स्थानीयकरणक नव स्थान करब।

समकालीन मैथिली भाषा-परिवेश र विशेषता (लेखनी)

## १ पृष्ठश्रुति

## ११ नम्यकरण

भाषाको नामबाट वैज्ञिकी ब्यवस्था मिश्रितको भाषा हो यसै स्पष्ट हुन्छ। मिथिलावासी राजा जनकद्वारा शासित प्रागैतिहासिक भारतीय राज्य र जनकपुरी तथा रामकी पत्नी सीता (जानकी) को जन्मस्थल मानिएको छ। प्राचीन कालमा मिथिला एउटा प्रभिन्न बौद्धिक केन्द्रका रूपमा स्थापित थियो। त्यस अवधिमा भन्ने केन्द्रमा बारम्बारपरिचाट विद्वानहरू उपलब्ध तर्कवाद तथा दर्शनशास्त्रबाट प्रभावित हुन सक्छन्थे। यस केन्द्रमा मानवीय चिन्तनको इतिहासमा केही उच्चतम बौद्धिक अन्वेषणको आनिध्य प्रदान गरिएको तथ्यको अन्त्य पाइएको छ।

मिथिलाभाषाई तीरभक्ति नामबाट पनि चिन्न गरिन्छ्यो। यो भारतको बिहार प्रान्तअन्तर्गत दरभङ्गा र मुजफ्फरपुर जिल्ला सम्मिलित तिरहुत प्रखण्डको प्राचीन नाम हो। आधुनिक मिथिला राजनैतिक रूपमा दुई पृथक् स्वतन्त्र राष्ट्र (भारत र नेपाल) मा विभाजित देखिए तापनि दुवै राष्ट्रका मैथिली भाषाभाषी समुदायका बिच पौराणिक निकटता र निरमित सम्पर्कले गर्दा अहितेसम्म एउटा अविच्छिन्न सांस्कृतिक अस्तित्व विद्यमान रहको छ। तसर्थ मैथिली भाषा होस् वापिक समुदाय दुई देश (नेपाल र भारत) मा विभक्त भए पनि खूना मिथिला 'पारिभाषिक सम्बन्ध' सांस्कृतिक समानता आदिका कारण एउटा देशका भाषिक समुदायका मानिसहरू अर्को देशमा आबतजाबत गर्ने प्रणालीले उक्त भाषा दुवै देशमा बोलिने हुदा यस भाषाभाषाई अन्तरसीमावर्ती भाषा (cross-border language) भनिएको छ (सन् २०११) यस भाषाका लागि मुख्यत 'मैथिली' शब्द प्रयोग हुने गरेको भए पनि बढाकदा 'मिथिली' वा 'देहाती', 'ठंडी', 'अबहट्टा' वा 'अपभ्रंश' आदि पर्यायवाची शब्दबाट समेत सम्बोधन गर्ने गरिएको पाइन्छ।

## १२ पारिवारिक सम्बन्ध

विवर्धन (१९८१-१९०३) र अन्य विद्वान्हरूका अनुसार भारतपंथी भाषा परिवारको भारत  
भारतपंथी भाषा अन्तर्गत भारतपंथी-आर्य भाषा उपपरिवारको पूर्वी समूहमा मैथिली भाषा पर्दछ। यम  
दण्डिद्वारा मैथिली भाषा पूर्वी समूहमा पर्ने असगी, बह्मनी र उडिया भाषासँग बढी निकट रहेको तर  
राष्ट्रिय समूहमा पर्ने हिन्दी र नेपाली भाषाभन्दा स्वतन्त्र मिश्र देखिएको छ। तथ्य हो भने (१८८० ई.)  
मदुर इन्डियन विदेनी भाषाभाषीहरू तथा हिन्दीका वाक्प्रेमीहरूद्वारा मैथिलीलाई हिन्दीका विभागी  
भाषा पूर्वी भाषिकको रूपमा प्रचारित गर्न सर्वथा कामक हो।

पठनी (१९२६/१९७० पुनर्मर्दिन) अनुसार वैश्विनी यागोत्री-अपघ्नन समूहभा वर्द्धन यागको विकास-क्रम यस प्रकार रहेको छः प्राचीन भारतीय-आर्य भाषाहरू (२५०० ई.पू.-५०० ई.पू.) < वैदिक संस्कृत < मौक्तिक संस्कृत < मध्य भारतीय-आर्य भाषाहरू (५०० ई.पू.-१००० ई.पू.) < प्राचीन प्राकृत (प्राम्नी) (५०० ई.पू.-१०० ई.पू.) < मध्य प्राकृत (१०० ई.पू.-५०० ई.पू.) < अपघ्नन (नव प्राकृत) (५००







[illegible]

## 3. भाषावैज्ञानिक अध्ययनको सर्वेक्षण

पैथिनी भाषाको भाषावैज्ञानिक अध्ययनको परम्परा एक सताब्दीभन्दा बढी अघिदेखि नै हिंसाको छ। सबैप्रथम बेसिगमूरीको भाषागत आधारभूतको मुबरी मजिस्ट्रि कृति (१८३१ ई.) मा पैथिनी (अथवा निरहुनिगी) को उल्लेख गरेका कुनै अपवादजीनो प्राकृतिक भाषाको रूपमा व्याख्या गरे। सन् १८०१ ई. त पैथिनीलाई गण्टा पृथक् भाषाको रूपमा व्याख्या गरे। सन् १८०१ ई. त पैथिनीलाई गण्टा पृथक् भाषाको रूपमा व्याख्या गरे। सन् १८०१ ई. त पैथिनीलाई गण्टा पृथक् भाषाको रूपमा व्याख्या गरे।

## ३१ समावधानावैज्ञानिक जानकारी

[illegible]

समाजभाषावैज्ञानिक शोधमा प्रेषित धाराबाह्य ऐन नून अध्ययन भएको पाइन्छ। माइनि  
समाजभाषावैज्ञानिक सर्वेक्षणका श्रोता दुईवटा मुख्य कार्यहरू सम्पन्न गरिने गर्छ। Hugoniot

१००३६। मा भारतमा बोलिने मैथिली भाषाको स्तरीय र सामान्य प्रायिकाको तुलनात्मक अध्ययन गरिएको छ। यस अध्ययनले प्रायिकाहरूका बीचका भिन्नता मुख्यतः सामाजिक र भौगोलिक कारणले गर्दा का तथा औल्याकाहरू सामान्यतः मैथिलीका प्रायिकाहरूमा भौगोलिक प्रेदभन्दा जतिगत भेद दाई पाइन्छ, नेपाल र भारत दुवै देशमा बोलिने मैथिली भाषामा यी प्रायिकाहरूबीच प्रकार्यात्मक बाहुल्यमयता र फरक पाइन्छ। Hugdonal १००३६ यादव र सहता २०१२ ई। समाजभाषावैज्ञानिक अध्ययनका दुईमा काम यादव र सहता (२०१२) ले समयमा गरेका छन। यस अध्ययनमा नेपालमा बोलिने मैथिली भाषाका प्रायिका विचारण, प्रयाण क्ष, वितरण, स्तरीकरण बादि पक्षबारे स्पष्टगत् अध्ययनका आधारमा सामग्री सङ्कलन गरी ती सामग्रीका विधेयण गरिएको छ। छन त यमरी विधेयित प्रायिकाहरू यनत अध्ययनमा आधारित भएकाने यसका वैज्ञानिक निष्पणका लागि उच्चारणगत अन्धिक, व्याप्यत्मक र व्याकरणिक पट्टमा विधेयण गरी आवश्यक दक्षिन्छ।

## ३६ ध्वनि विज्ञान

[illegible]

मैथिली भाषाको लागि आवश्यक तथा गैर-गणितीय विज्ञानको अध्ययन गरेको प्रथम श्रेय सम्पन्न १९६१ सालदेखि १९७६ ई. ले पनि यस विषयको अध्ययन भन्नुत गरेका हुन्। यस सन्दर्भमा मैथिलीको वर्ण व्यवस्थाको विस्तृत अध्ययन गम्भीरतासँग यस (१९७६ ई. १२/४) ले गरेको छन्। यस कार्यलाई पूर्णतः समाप्त भए १९८६ ई. ले अझ अगाडि बढाएका छन्।

## ३ २ २ नैदानिक अध्ययन

मैथिली वंश व्यवस्थाका प्रथम मैथिलान्तिक अध्ययन मिथ २००६) द्वारा गरिएको पाइन्छ, यस अध्ययनमा Ophthality Theory का आधारमा मैथिलीका अक्षर संरचना आर वनाछात पद्धतिको विस्तृत गरिएको छ।

## ३.३ ऐतिहासिक तुलनात्मक भाषाविज्ञान

गुपत झा (२०४/ई) ने मैथिली भाषाको विकासको विस्तृत वर्णन प्रस्तुत गरेका छन। एम  
चनमा एतल कथ्य र लिखित मैथिलीको प्रचुर रसाहरणका आधारमा पूर्व भारतीय-आर्यकालदेखि  
वर्तमान समयसम्मको मैथिली भाषाको क्रमिक विकासको वर्णन गरका छन। मैथिली भाषाको  
विस्तृतको अध्ययनका मूलभूतमा दासरा प्रसादराणी काये गाविस झा २०६/ई द्वारा भाषाको

अस्य शोधकर्ता भाषाशास्त्रज्ञा रत्नमारा मैथिलीका नचा मवंप्रथम नालमुव. (१८०९ ई. तं पारका  
ले नामका, १९१६) द्वारा विभिन्न भारतीय अस्य भाषाशास्त्र The Indo-Aryan Languages, लार्ड  
मैथिली नालकन अस्य भारतीय अस्य भाषाशास्त्रा समकालीन र लालकालिक, भाषयनका क्षेत्रमा १३८९  
१९९९ १९९९ १९९९







हुन त वनेमान मधेशमा मैथिली भाषामा प्रायः मधुपर्क जन्ममा ईश्वरागमो विधिको प्रयोग प्रचलनमा आइसकेको छैन नर मिथिलाहार अथवा विरटना विधिको ऐतिहासिक तथा सामाजिक महत्त्वलाई बिर्सिने सकिनेछैन यसर्थ आजको सूनता परिदृष्टिको दृष्ट्या कानुनमा दृढतापूर्वक सँगसँगै **मैथिली** भाषा विधि पनि उपलब्ध हुनुपर्दछ। यस आवश्यकतालाई ध्यानमा राखी नेपाली मुक्तिकादमा आधारित मिथिलाहार 'जातकी' फलको निर्माणको अवस्था मदन पुरस्कार पुस्तकालयबाट नविकारण (गादव तथा अन्य २००८)।

#### ६. मुख्य भाषिक विशेषता

२. मैथिली भाषामा २६ वटा व्यन्जन र १० वटा शीघ्रिक स्वर वर्णहरू छन्। दवनागरी लिपिमा ह्रस्व र दीर्घ स्वरका अन्तर रहे पनि मैथिलीमा यो अन्तर पाइँदैन। यस सन्दर्भमा मैथिली नेपाली मध्ये तथा हिन्दी भन्दा भिन्न छ। यस अतिरिक्त झट्टै बढा स्वर वर्णहरू नामिक्य (nasalized) हुने गर्दछन्। मैथिलीमा झट्टै बढा शीघ्रिक स्वरवर्णका अतिरिक्त झट्टै बढा नामिकीकृत स्वर वर्णहरू पनि छन्। यसप्रकार मैथिलीमा व्यन्जन र शीघ्रिक तथा नामिक्य स्वरवर्णहरू सबै मिलानगर ६० वटा वर्णहरू पाइन्छन्। यस भाषामा कही मयुक्त स्वरवर्ण (diphthongs) (inphthongs) पनि पाइन्छन्। यहाँ ती सबैको चर्चा अग्रिको रीत।

2222

3. गुरु प्राप्तीस आघे १ घांउ बरमेनी शाखाद्वारा जमने पैठिची नुनि मखनाम जागी प्राणा ह्यो।

\* अन्य दक्षिण एसियाली साहित्यमा पनि प्रियका विस्तार भन्ने प्रक्रियाबाट हुन सक्छ। यो प्रक्रिया हो भयुक्त क्रिया संरचना जसको क्रमिक क्रिया संरचना (Serial Verb Construction) वा भयुक्त क्रियावाचक वा भयुक्त क्रिया संयुक्त क्रिया संयुक्त (conjunctive participle) वा काल्पनिक रूपले र समानार्थी आतिथेय host, भन्ने महत्त्व

५ आर्यशास्त्रकृत् नटको भिद्यन्ता नटवामसा मासै र्गमिषिः स्वभावाभिवाचाकः रायमा रमि हुन्का

०. संविधि: नाममा व्यवहारणीय लिखित रूपमें १ वाक्यात्मक दुर्बे वादिया अत्यधिक सीमित भएका भइन्छ।

१. तपस्वी र हिंदीभाषी श्रमक मीधे ही ऊर्जावन्ध (ergativity) तपस्वी भाषा हो

२१ सामान्य चटक-कमलाई हेदी अन्य दक्षिण एसियाली भाषाहरू जस्तै पश्चिमी ग्रीष्माली (head-  
final) भाषा ? अर्थात् कुनै प्रस्तावनी अवयव वाक्यांशको प्रधान पद (head) अन्तिम अ-  
न्तर्भूत (dependent) भागमा पर्छि आउँछु भन्ने । किनभने (अन्तिम पद) किनभने प्रधान पद) (किनभने  
अन्तिम)

電話: 2123





AD 900 AD < Avahat ha (Neo Regional Prakrit 900 AD < Neo-Magadhi Prakrit < Maithili 200 AD)

### 1.3 Demographics

As mentioned earlier, Maithili is a crossborder language spoken mainly in the north eastern part of Bihar (India) and the eastern part of the Tarai (Nepal) called Mithila. According to Jha (1988), Mithila is bounded by the Himalayan foot-hills on the north and by the Ganges, Kosi and Gandak rivers in the south east and west respectively. However, as Hugoniot (1997: 1) reports, 'The language borders though according to reports of many educated Maithili speakers, do not match the traditional eastern, western and southern boundaries. On the west the Maithili area does not extend all the way to the Gandak, but ends somewhere in the vicinity of the town of Muzaffarpur. In the east it extends past the Kosi to somewhere in the western part of Purnia district. The Maithili speaking area also extends south of the Ganges and is spoken in large parts of the districts of Munger and Bhagalpur. The cultural and linguistic center of Mithila is an oversimplified concept to be the towns of Madhubani and Jharkhanya. In India, Maithili is spoken mainly in the northern Bihar districts of Madhubani, Darbhanga, Samastipur, Muzaffarpur, Sitamarhi, Begusarai, Purnia, Kishanganj, Sheohar, Bhagalpur, Madhepura, Araria, Supaul and Saharsa.

In the eastern Tarai of Nepal, Maithili is spoken mainly in Sarlahi, Mahottari, Dhanusa, Saptari, Sunsari and Morang districts. Janakpur is an important linguistic centre of Maithili in Nepal. According to Census 2011, the distribution of Maithili as mother tongue and second language speaking people is presented in Table 1.

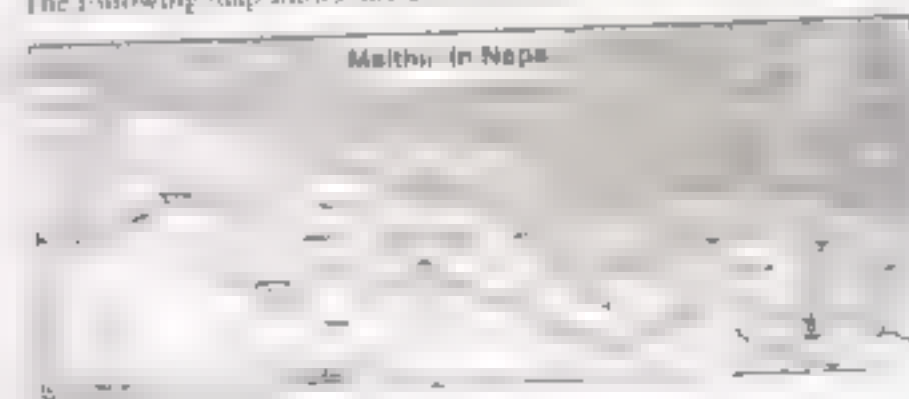
Table 1. Distribution of Maithili speaking people in the seven districts

S.N.	Districts	Mother tongue	Second language
1	Morang	275,715	21,531
2	Sunsari	275,846	25,555
3	Saptari	505,827	7,114
4	Sarlahi	546,474	24,872
5	Dhanusha	611,413	21,678
6	Janakpur	516,626	22,646
7	Bahadur	61,517	26,414

In addition, Maithili is also spoken as mother tongue and second language in several other districts including the districts in the mid-Tarai and Kathmandu valley. The total number of Maithili speakers is 3,192,530 (11.67% and 1,95,281 (2.33% as mother tongue and second language respectively) (Yadav 2014). Maithili is a language next to Nepali which is spoken by 44.6% of the total population in Nepal. Comparing to the previous census 2001, though Maithili speakers have obviously increased in number but decreased in percentage (i.e. 2,800,000 (12.33% 2001 census) and 3,192,530 (11.73% 2011 Census). There is a need to further study why Maithili speakers have increased in number

but decreased in percentage. However, a cursory look reveals that it may be mainly due to increase in the number of speakers in some local languages.

The following map shows this distribution in Maithili speaking area in Nepal.



## 2.2 Domains of language use

### 2.2.1 Administration

According to Constitution of Nepal (2015), Maithili like all other mother tongues spoken in Nepal is the national language of Nepal. However, Nepali alone has been articulated as the official language. It is likely that Maithili, which is a major language in Province 2, may be decided to be a provincial language in future.

The 92nd Amendment of the Indian Constitution has included Maithili in the Eighth Schedule of the Constitution in addition to other major Indian languages.

### 2.2.2 Education and communication

In both Nepal and India, Maithili has been used as subject of instruction from the school to higher levels of education as an optional subject. This language has also been used in mass media in both the countries.

### 2.2.3 Social contexts

In both Nepal and India, the use of Maithili has been given priority in the contexts of social and cultural activities (Yadav 1989: 225). In recent study (Yadav and Mahato 2012), many informants have been found to use Maithili in the contexts of counting, singing, joking, boasting and telling stories, telling, arguing, praying and so on. They have also been found to use their mother tongue in marriage invitation cards along with Hindi and Nepali. In addition, they mix Maithili with Hindi. In Maithili speaking community, Maithili has been used with Hindi and Nepali speakers as a connect language. However, Hindi has been used as a language of wider communication while communicating with people speaking other languages.

### 3 Linguistic studies: a survey

Since the publication of the *Handbook of Marathi* in 1968, there has been a significant increase in the number of linguistic studies on Marathi. This is due to the fact that Marathi is one of the most widely spoken languages in India and has a rich literary tradition. The following is a survey of the linguistic studies on Marathi from 1968 to 1980.

#### 3.1 Sociolinguistic information

1. Sociolinguistic information
2. Phonology
3. Morphology
4. Syntax

#### 3.1 Sociolinguistic information

Since Marathi is a South Asian language, it has been the subject of a number of sociolinguistic studies. These studies have shown that Marathi is a language of the lower middle class and is spoken by a large number of people in the urban areas. It is also a language of the working class and is spoken by a large number of people in the rural areas. The following is a survey of the sociolinguistic studies on Marathi from 1968 to 1980.

In a preliminary study completed in 1968, Marathi has three varieties: eastern Marathi, central Marathi, and western Marathi. Eastern Marathi is spoken in the eastern part of Maharashtra, central Marathi is spoken in the central part of Maharashtra, and western Marathi is spoken in the western part of Maharashtra. The following is a survey of the sociolinguistic studies on Marathi from 1968 to 1980.

Another study completed in 1970, Marathi has three varieties: eastern Marathi, central Marathi, and western Marathi. Eastern Marathi is spoken in the eastern part of Maharashtra, central Marathi is spoken in the central part of Maharashtra, and western Marathi is spoken in the western part of Maharashtra. The following is a survey of the sociolinguistic studies on Marathi from 1968 to 1980.

Another study completed in 1975, Marathi has three varieties: eastern Marathi, central Marathi, and western Marathi. Eastern Marathi is spoken in the eastern part of Maharashtra, central Marathi is spoken in the central part of Maharashtra, and western Marathi is spoken in the western part of Maharashtra. The following is a survey of the sociolinguistic studies on Marathi from 1968 to 1980.

### 3.1 Phonology

#### 3.1 Descriptive studies

Since the publication of the *Handbook of Marathi* in 1968, there has been a significant increase in the number of descriptive studies on Marathi phonology. These studies have shown that Marathi has a rich phonological system and is one of the most complex languages in India. The following is a survey of the descriptive studies on Marathi phonology from 1968 to 1980.

#### 3.2 Theoretical studies

Since the publication of the *Handbook of Marathi* in 1968, there has been a significant increase in the number of theoretical studies on Marathi phonology. These studies have shown that Marathi has a rich phonological system and is one of the most complex languages in India. The following is a survey of the theoretical studies on Marathi phonology from 1968 to 1980.

#### 3.3 Historical/comparative linguistics

Since the publication of the *Handbook of Marathi* in 1968, there has been a significant increase in the number of historical/comparative studies on Marathi. These studies have shown that Marathi is a language of the lower middle class and is spoken by a large number of people in the urban areas. It is also a language of the working class and is spoken by a large number of people in the rural areas. The following is a survey of the historical/comparative studies on Marathi from 1968 to 1980.

Another study completed in 1970, Marathi has three varieties: eastern Marathi, central Marathi, and western Marathi. Eastern Marathi is spoken in the eastern part of Maharashtra, central Marathi is spoken in the central part of Maharashtra, and western Marathi is spoken in the western part of Maharashtra. The following is a survey of the historical/comparative studies on Marathi from 1968 to 1980.

#### 3.4 Lexicography

Since the publication of the *Handbook of Marathi* in 1968, there has been a significant increase in the number of lexicographic studies on Marathi. These studies have shown that Marathi has a rich lexicological system and is one of the most complex languages in India. The following is a survey of the lexicographic studies on Marathi from 1968 to 1980.

Another study completed in 1975, Marathi has three varieties: eastern Marathi, central Marathi, and western Marathi. Eastern Marathi is spoken in the eastern part of Maharashtra, central Marathi is spoken in the central part of Maharashtra, and western Marathi is spoken in the western part of Maharashtra. The following is a survey of the lexicographic studies on Marathi from 1968 to 1980.

Another study completed in 1980, Marathi has three varieties: eastern Marathi, central Marathi, and western Marathi. Eastern Marathi is spoken in the eastern part of Maharashtra, central Marathi is spoken in the central part of Maharashtra, and western Marathi is spoken in the western part of Maharashtra. The following is a survey of the lexicographic studies on Marathi from 1968 to 1980.

Another study completed in 1985, Marathi has three varieties: eastern Marathi, central Marathi, and western Marathi. Eastern Marathi is spoken in the eastern part of Maharashtra, central Marathi is spoken in the central part of Maharashtra, and western Marathi is spoken in the western part of Maharashtra. The following is a survey of the lexicographic studies on Marathi from 1968 to 1980.



*Rare Colloquial Maithili Dictionary* by Davis (1984) is a Maithili word list followed by its Nepali and English equivalents. *Parvashakti Shabdakosh* published by the then Rastriya Nepali Academy (1978, 1983) also contains Nepali words with their synonyms in Maithili and other 2 languages of Nepal.

The present work *Maithili-Nepali-English Dictionary* (2017) with Nepali-Maithili and English-Maithili glossaries has been computerized using Microsoft and Trados software. It has been published to help Maithili speaking learners of Nepali and English and also translators.

### 3.5 Grammar

Haernie (1881) is considered the pioneer of Maithili grammar. On the basis of some morphemes he identified Maithili as a sister form Hindi though Criverson has been given credit for the deeper analysis of Maithili grammar. In his works Criverson (1893, 1903) Criverson has presented a comprehensive grammar of the contemporary standard Maithili. During this period other important works related to Maithili grammar were completed by Criverson (1883, 1903) and Keating (1893).

The oldest Maithili grammar was written by Dhananath Jha (c. 1946) a Maithili speaking scholar. This work consists of the rules of Maithili grammar presented in a formulaic way in the fashion of Sanskrit by Panini. Late Govinda Jha (1979) analyzed Maithili language from the perspective of modern linguistics.

The works by Davis (1973) and Williams (1973) are considered important from the perspective of modern linguistics. They collected Maithili sentences through their field work in Nepal Tarai and analyzed them on the basis of the Tagmemic Model.

Subsequently Maithili sentences were analyzed within the framework of Transformational-Generative Grammar. Singh (1972) is the first theoretical analysis of Maithili syntax within the framework of Relational Grammar. In a subsequent paper Singh (1979b:107-14) analyzes Maithili agreement in terms of language universals.

Subsequently Yadava (1987, 1998) explores Maithili syntactic issues within the Government-Binding (GB) theory proposed by Noam Chomsky (1985).

Burghart (in progress) made a significant contribution in the field of Maithili grammar. In his work he has presented a comprehensive description of the language in various sociocontexts. It aims to make a linguistic study of the language and also to teach it to foreigners. Yadav has published *A Reference Grammar of Maithili* (1996). This study is a detailed description of Maithili phonology, morphology, syntax and other related issues.

### 3.4 Dialectal variations: approximations

Being a cross-border language and having contact with different languages, Maithili exhibits different dialectal variations in Nepal and India. According to S. Jha (1983:5-6) there exist seven regional dialects of Maithili in India. They are the standard, southern, eastern, Chakchuki, western, Jaisi and the central colloquial dialects. Of them standard Maithili is spoken in the north of Darbhanga district (Bihar state, India) which

now forms the part of the Madhubani district. So far little attempt has been made to study the other dialects of the language.

It may however be said that Maithili exhibits social variations in its pronunciation, vocabulary and grammar in terms of the speaker's caste, sex, education, interpersonal relationship and other social factors.

In Nepal a preliminary study Yadava and Mahanta (2011) reveals that there are three regional dialects: eastern (Munang and Suban districts), central (Saptari, Siraha, Dhanusha and eastern Mahottari districts) and western (western Mahottari, Sarlahi and eastern Rajkhat districts). There are approximately two social dialects of Maithili in Nepal: standard and nonstandard though here are also observable some ethnic variations. These variations are however just approximations and need to be verified with a sociolinguistic survey.

### 3.6 Script, Standardization and Language Processing

Maithili has had a long written tradition. Consequently it has been a norm to accept the language used by great writers as standard. Besides, Maithili has a rich vocabulary and a good dictionary and grammar have been produced. It has also been attempted to establish its standard form across its various social and regional dialects. Presently Maithili orthography is being improved on individual and institutional basis. At the behest of *Maithili* an online Maithili fortnightly literary journal, a standard key sheet has been developed with the help of Indian and Nepalese linguists and is in practice ([manak-maithili.blogspot.com/2009/07/blog-post.html](http://manak-maithili.blogspot.com/2009/07/blog-post.html)).

Previously Maithili had its own script called *Maithakhar* or *Tirhuta*, which originated from *Brhmi* (in the third century B.C. Asokan inscription) via the proto-Bengali script and its similar to the modern Bengali and Oriya writing systems. Besides the *Maithakhar* script, the *Khar* script was also used by *Kavasthis* (belonging to a caste of warriors and clerks, especially in keeping written records of government and private events). These two scripts are now almost abandoned. For the sake of ease in learnability and economy and also perhaps under the influence of the Hindi writing system, they have been gradually replaced by the *Devanagari* script used in writing Hindi, Nepali and some other languages of both Indo-Aryan and Tibeto-Burman stocks spoken in adjoining areas.

Recently there have been undertaken some initiatives for the unification of *Maithakhar*. One of these is the proposal developed by Anshuman Pandey (University of ~~Delhi~~) who thinks that the Tirhuta Unicode will be published within a year (<http://www.maitihikhar.com>).

The reference for the Tirhuta proposal is Pandey, Anshuman (2011) "Proposal to encode the Tirhuta Script in Unicode 1.0.0.0" (Submitted to ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 N4035 (2011, 2012). Available electronically at <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/n4035.pdf>. A modest attempt has been made in *Mithakharanchar* project where I worked for developing *Tanaka* font as a converter of Nepali Unicode into *Mithakhar*. Central Institute of Indian Languages, Mysore, India, has been involved in developing corpora for major Indian languages including Maithili.

## 2.8 Domains of language use

This section deals with the domains of use of Nepali. It is divided into three sub-sections: Administration, Education and Media.

The first sub-section deals with the use of Nepali in the domain of Administration. It discusses the role of Nepali in the government and the private sector.

### 2.8.1 Administration

Following the 1990 Constitution, Nepali became the official language of Nepal. It is the language of the government and the private sector. The use of Nepali in the domain of Administration is discussed in this section. It is noted that the use of Nepali in the domain of Administration is not uniform. In some parts of the country, Nepali is the dominant language, while in other parts, it is not. This is due to the historical and cultural diversity of Nepal.

It is also noted that the use of Nepali in the domain of Administration is not always effective. In some cases, the use of Nepali leads to a loss of local identity and culture. This is because Nepali is a dominant language, and its use in the domain of Administration can lead to a loss of local identity and culture. This is a concern that has been raised by some people in Nepal.

The text mentions that the use of Nepali in the domain of Administration is not always effective. In some cases, the use of Nepali leads to a loss of local identity and culture. This is because Nepali is a dominant language, and its use in the domain of Administration can lead to a loss of local identity and culture. This is a concern that has been raised by some people in Nepal. The text also mentions that the use of Nepali in the domain of Administration is not always effective. In some cases, the use of Nepali leads to a loss of local identity and culture. This is because Nepali is a dominant language, and its use in the domain of Administration can lead to a loss of local identity and culture. This is a concern that has been raised by some people in Nepal.

The text also mentions that the use of Nepali in the domain of Administration is not always effective. In some cases, the use of Nepali leads to a loss of local identity and culture. This is because Nepali is a dominant language, and its use in the domain of Administration can lead to a loss of local identity and culture. This is a concern that has been raised by some people in Nepal.

In the domain of Administration, Nepali is the official language. It is the language of the government and the private sector. The use of Nepali in the domain of Administration is discussed in this section.

2. The Nepali language in Devanagari script shall be the official language.

3. Now, regarding anything contained in clause 2, it shall not be deemed to have hindered the use of the mother language in local bodies and offices. State shall ensure the languages so used to be in Nepali.

(The Interim Constitution of Nepal, 1990, Part 1, Article 5)

Despite all these legal provisions, there seems to have been a lack of implementation of the provisions of the Interim Constitution of Nepal in the domain of Administration. This is because the government has not taken any steps to implement the provisions of the Interim Constitution of Nepal in the domain of Administration.

One of the main reasons for this is that the government has not taken any steps to implement the provisions of the Interim Constitution of Nepal in the domain of Administration. This is because the government has not taken any steps to implement the provisions of the Interim Constitution of Nepal in the domain of Administration.

### 2.8.2 Use of language in education

In Nepal, Nepali has been used as the medium of instruction from the primary to the higher levels of education. The Education of All People's Act (EAPA) national programme for Nepali Medium's schooling has been used as the medium of instruction in primary education for many years. This has led to a loss of local identity and culture.

Like other South Asian nations, Nepal is home to great linguistic diversity. This diversity, however, poses a serious challenge to children with diverse settings. In this context, the Education of All People's Act (EAPA) national programme for Nepali Medium's schooling has been used as the medium of instruction in primary education for many years. This has led to a loss of local identity and culture. The text also mentions that the use of Nepali in the domain of Administration is not always effective. In some cases, the use of Nepali leads to a loss of local identity and culture. This is because Nepali is a dominant language, and its use in the domain of Administration can lead to a loss of local identity and culture. This is a concern that has been raised by some people in Nepal.

The text also mentions that the use of Nepali in the domain of Administration is not always effective. In some cases, the use of Nepali leads to a loss of local identity and culture. This is because Nepali is a dominant language, and its use in the domain of Administration can lead to a loss of local identity and culture. This is a concern that has been raised by some people in Nepal. The text also mentions that the use of Nepali in the domain of Administration is not always effective. In some cases, the use of Nepali leads to a loss of local identity and culture. This is because Nepali is a dominant language, and its use in the domain of Administration can lead to a loss of local identity and culture. This is a concern that has been raised by some people in Nepal.



## 11. redefined 35

11. 2 11 75 94 7

$\sigma = 4 \pm 1$  (GeV) as was also the point of the  $\bar{p}p$  data. The  $\bar{p}p$  data are shown in Figure 1.

[illegible]

There has been an attempt by some scholars to treat it as an independent language but it is not the case. The language has been spoken within Maithili for centuries and it is not a new language. It is a language which has been spoken for centuries and it is not a new language.

#### 2.4 Language of wider communication (LWC)

Maithili speaking area Maithili prevails in the region of the Ganges. It is a language which is spoken by a large number of people. It is a language which is spoken by a large number of people. It is a language which is spoken by a large number of people.

#### 4 Main linguistic features

This section discusses the major typological features of the Maithili language at its levels. It shows how the language relates with and differs from other languages. It shows how the language relates with and differs from other languages.

The Maithili language has 26 consonants and 10 oral vowels. In Devanagari script there are short and long vowels which do not however show up in Maithili. In addition, the oral vowels can be nasalized. Thus Maithili has 42 phonemes in total, as well as a few diphthongs.

2 The most interesting aspect of Maithili grammar is a highly complex verbal morphology. As in other Indo-Aryan languages the verbal system in Maithili is polysynthetic. It consists of several morphemes which are added to the verb stem. These morphemes indicate person, gender and number of subject and object. The structure is as follows: Verb stem + Aspect + Tense + Agreement + Agreement.

Like several Indo-Aryan and other Indian languages, Maithili is a SOV language.

4 In Maithili causative verbs are formed by adding a suffix to the verb stem. This suffix is -ai. For example, 'to write' is 'likh' and 'to write someone' is 'likhai'.

5 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

6 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of honorifics. It has a distinction between formal and informal honorifics. The formal honorifics are 'tu' and 'aun' and the informal honorifics are 'tu' and 'aun'.

8 Another point to note is that Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

9 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

10 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

11 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

12 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

13 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

14 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

15 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

16 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

17 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

18 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

19 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

20 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

21 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

22 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

23 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

24 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

25 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

26 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

27 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

28 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

29 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

30 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

31 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

32 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

33 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.

34 Like other South Asian languages, Maithili has a complex system of pronouns. It has a distinction between formal and informal pronouns. The formal pronouns are 'tu' and 'aun' and the informal pronouns are 'tu' and 'aun'.



[illegible]
$$I_{\text{th}} = P \cdot I_{\text{c}}$$
11.  $\frac{1}{2}$ [illegible]

Year	Population	Population
------	------------	------------

10

• • • • •

• 17 17 • 17 17

[illegible]

100

5.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{3} = \frac{1}{6}$

1

1. *Chlorophyll a* (Chl *a*)

1. 11 2. 11 3. 11 4. 11 5. 11 6. 11 7. 11 8. 11 9. 11 10. 11 11. 11 12. 11 13. 11 14. 11 15. 11 16. 11 17. 11 18. 11 19. 11 20. 11 21. 11 22. 11 23. 11 24. 11 25. 11 26. 11 27. 11 28. 11 29. 11 30. 11 31. 11 32. 11 33. 11 34. 11 35. 11 36. 11 37. 11 38. 11 39. 11 40. 11 41. 11 42. 11 43. 11 44. 11 45. 11 46. 11 47. 11 48. 11 49. 11 50. 11 51. 11 52. 11 53. 11 54. 11 55. 11 56. 11 57. 11 58. 11 59. 11 60. 11 61. 11 62. 11 63. 11 64. 11 65. 11 66. 11 67. 11 68. 11 69. 11 70. 11 71. 11 72. 11 73. 11 74. 11 75. 11 76. 11 77. 11 78. 11 79. 11 80. 11 81. 11 82. 11 83. 11 84. 11 85. 11 86. 11 87. 11 88. 11 89. 11 90. 11 91. 11 92. 11 93. 11 94. 11 95. 11 96. 11 97. 11 98. 11 99. 11 100. 11

11 12 13

7.  $\mu = 0$ ,  $\sigma = 1.41$ .

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040

... 317, 318

- Singh, C. N. 1980. Relative Clause Formation in Maithili. *Nepalese Linguistics* 1: 57-67.
- 1992a. Some Aspects of Maithili Syntax: a Transformational approach. *Apprentice* (unpublished). In: M.A. dissertation. Delhi: University of Delhi.
- 1992b. Agreement Rules in language and syntax and Maithili: a South Asian language. *Indo Asian Language* 1: 1-14.
- Stamp, Gregory T. and Ramawatar Yadav 1988. Maithili Verb Agreement and the Case of Agreement Principles. *Proceedings on Agreement in natural language* (New York 24-25 Oct 1987).
- Yadav, R. 1984. *Maithili Grammar and Phonology*. Maitra, Subbarao and Tamar, J. eds. 1976. *Indo Asian Language*. Maitra, University of Madras.
1986. *A Reference Grammar of Maithili*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter.
- Yadav, S. K. 1990. *Language Planning in Nepal: An Assessment and Proposals for Reform*. Unpublished Doctoral Dissertation. Japan: University of Nagpur.
- Yadava, Y. P. 1979. *Exercises in Maithili and English*. CIEFL, Hyderabad, ms.
1980. Time Tense and Aspect in English and Maithili: a Contrastive Study. CIEFL, Hyderabad, unpublished MA. dissertation.
1983. *Movement Rules in English and Maithili: Their Implications for the Theory of Government and Binding* doctoral dissertation, Hyderabad CIEFL. 1983.
1998. *Issues in Maithili Syntax*. Munich: Lincom Europa.
- 1999a. *Reading in Maithili: Language, Literature and Culture*. Kathmandu: Royal Nepal Academy.
- 1999b. The Complexity of Maithili Verb Agreement. In Singh, R. ed. *The Yearbook of South Asian Languages and Linguistics* 1999 Vol. 2. Delhi: The Sage Publication.
2000. 'Maithili'. In Jane Grady and Carl Rubino, eds. *Facts about the World: or Encyclopedia of world's Languages*. New York and Dublin: The W. H. Wilson Company.
2001. 'Language'. In *Population Monograph vol. 1*. Kathmandu: CBS.
2005. Nominative Case in Maithili. In Bhaskar Rao and Subbarao eds. *Nominative subjects*. Amsterdam: John Benjamins.
2007. Anaphoric Relations in Maithili and Linguistic theory. *Linguistic Theory and South Asian languages*. Amsterdam: John Benjamins.
- Yadava, Y. P. and Shobhu Mahata 2011. 'A Sociolinguistic Study of Maithili'. L&S&S Report, ms.



34

1.  $\frac{1}{2}$

2.  $\frac{1}{2}$

3.  $\frac{1}{2}$

4.  $\frac{1}{2}$

5.  $\frac{1}{2}$

6.  $\frac{1}{2}$

7.  $\frac{1}{2}$

8.  $\frac{1}{2}$

9.  $\frac{1}{2}$

10.  $\frac{1}{2}$

11.  $\frac{1}{2}$

12.  $\frac{1}{2}$

13.  $\frac{1}{2}$

14.  $\frac{1}{2}$

15.  $\frac{1}{2}$

16.  $\frac{1}{2}$

17.  $\frac{1}{2}$

18.  $\frac{1}{2}$

19.  $\frac{1}{2}$

20.  $\frac{1}{2}$

21.  $\frac{1}{2}$

22.  $\frac{1}{2}$

23.  $\frac{1}{2}$

24.  $\frac{1}{2}$

25.  $\frac{1}{2}$

26.  $\frac{1}{2}$

27.  $\frac{1}{2}$

28.  $\frac{1}{2}$

29.  $\frac{1}{2}$

30.  $\frac{1}{2}$

31.  $\frac{1}{2}$

32.  $\frac{1}{2}$

33.  $\frac{1}{2}$

34.  $\frac{1}{2}$

35.  $\frac{1}{2}$

36.  $\frac{1}{2}$

37.  $\frac{1}{2}$

38.  $\frac{1}{2}$

39.  $\frac{1}{2}$

40.  $\frac{1}{2}$

41.  $\frac{1}{2}$

42.  $\frac{1}{2}$

43.  $\frac{1}{2}$

44.  $\frac{1}{2}$

45.  $\frac{1}{2}$

46.  $\frac{1}{2}$

47.  $\frac{1}{2}$

48.  $\frac{1}{2}$

49.  $\frac{1}{2}$

50.  $\frac{1}{2}$

51.  $\frac{1}{2}$

52.  $\frac{1}{2}$

53.  $\frac{1}{2}$

54.  $\frac{1}{2}$

55.  $\frac{1}{2}$

56.  $\frac{1}{2}$

57.  $\frac{1}{2}$

58.  $\frac{1}{2}$

59.  $\frac{1}{2}$

60.  $\frac{1}{2}$

61.  $\frac{1}{2}$

62.  $\frac{1}{2}$

63.  $\frac{1}{2}$

64.  $\frac{1}{2}$

65.  $\frac{1}{2}$

66.  $\frac{1}{2}$

67.  $\frac{1}{2}$

68.  $\frac{1}{2}$

69.  $\frac{1}{2}$

70.  $\frac{1}{2}$

71.  $\frac{1}{2}$

72.  $\frac{1}{2}$

73.  $\frac{1}{2}$

74.  $\frac{1}{2}$

75.  $\frac{1}{2}$

76.  $\frac{1}{2}$

77.  $\frac{1}{2}$

78.  $\frac{1}{2}$

79.  $\frac{1}{2}$

80.  $\frac{1}{2}$

81.  $\frac{1}{2}$

82.  $\frac{1}{2}$

83.  $\frac{1}{2}$

84.  $\frac{1}{2}$

85.  $\frac{1}{2}$

86.  $\frac{1}{2}$

87.  $\frac{1}{2}$

88.  $\frac{1}{2}$

89.  $\frac{1}{2}$

90.  $\frac{1}{2}$

91.  $\frac{1}{2}$

92.  $\frac{1}{2}$

93.  $\frac{1}{2}$

94.  $\frac{1}{2}$

95.  $\frac{1}{2}$

96.  $\frac{1}{2}$

97.  $\frac{1}{2}$

98.  $\frac{1}{2}$

99.  $\frac{1}{2}$

100.  $\frac{1}{2}$

[illegible][illegible]



[illegible]

*[The page contains extremely faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side.]*

№	И	С	Т. П.
---	---	---	-------

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is crucial for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part outlines the specific procedures and protocols that must be followed when recording transactions. This includes details on how data should be collected, stored, and reviewed to ensure its accuracy and reliability.

3. The third part addresses the role of the management team in overseeing the record-keeping process. It stresses that management must ensure that all staff are properly trained and that the necessary resources are provided to support the system.

4. The fourth part discusses the importance of regular audits and reviews to identify any discrepancies or areas for improvement. It suggests that these should be conducted at regular intervals and involve both internal and external parties.

5. The fifth part concludes by reiterating the overall goal of the document: to establish a robust and reliable system for recording and managing organizational data. It encourages all stakeholders to work together to achieve this goal.

१. १  
 २. ११  
 ३. ११  
 ४. ११  
 ५. ११  
 ६. ११  
 ७. ११  
 ८. ११  
 ९. ११  
 १०. ११  
 ११. ११  
 १२. ११  
 १३. ११  
 १४. ११  
 १५. ११  
 १६. ११  
 १७. ११  
 १८. ११  
 १९. ११  
 २०. ११  
 २१. ११  
 २२. ११  
 २३. ११  
 २४. ११  
 २५. ११  
 २६. ११  
 २७. ११  
 २८. ११  
 २९. ११  
 ३०. ११  
 ३१. ११  
 ३२. ११  
 ३३. ११  
 ३४. ११  
 ३५. ११  
 ३६. ११  
 ३७. ११  
 ३८. ११  
 ३९. ११  
 ४०. ११  
 ४१. ११  
 ४२. ११  
 ४३. ११  
 ४४. ११  
 ४५. ११  
 ४६. ११  
 ४७. ११  
 ४८. ११  
 ४९. ११  
 ५०. ११  
 ५१. ११  
 ५२. ११  
 ५३. ११  
 ५४. ११  
 ५५. ११  
 ५६. ११  
 ५७. ११  
 ५८. ११  
 ५९. ११  
 ६०. ११  
 ६१. ११  
 ६२. ११  
 ६३. ११  
 ६४. ११  
 ६५. ११  
 ६६. ११  
 ६७. ११  
 ६८. ११  
 ६९. ११  
 ७०. ११  
 ७१. ११  
 ७२. ११  
 ७३. ११  
 ७४. ११  
 ७५. ११  
 ७६. ११  
 ७७. ११  
 ७८. ११  
 ७९. ११  
 ८०. ११  
 ८१. ११  
 ८२. ११  
 ८३. ११  
 ८४. ११  
 ८५. ११  
 ८६. ११  
 ८७. ११  
 ८८. ११  
 ८९. ११  
 ९०. ११  
 ९१. ११  
 ९२. ११  
 ९३. ११  
 ९४. ११  
 ९५. ११  
 ९६. ११  
 ९७. ११  
 ९८. ११  
 ९९. ११  
 १००. ११

$\frac{1}{2} \left( \frac{1}{2} + \frac{1}{2} \right) = \frac{1}{2}$

अन्तराष्ट्रिय

[illegible]

पैरिघेनी नेपाली अक्षरसुली शब्दकोश ५

संस्कृत

[illegible]

॥ ५ ॥

[illegible]

ପିତାଙ୍କୁ ନିଜର ଅନ୍ତରାଳକୁ ଖୋଲି ଦେଖାଇବା ପାଇଁ

साम्प्रतः

[illegible]



[illegible]







अनिष्ट  
अनघो  
अनिष्टो  
अनिष्टो कल्याण  
अनिष्टो गीत  
अनिष्टो मन्त्रार  
अनिष्टो शस्त्रा  
अनिष्टो करार  
अनिष्टो स्वरूप  
अनिष्टो अन्क  
अनिष्टो दीप  
अनिष्टो नील  
अनिष्टो अत्यन्त  
अनिष्टो अनिष्ट  
अनिष्टो अतिशय  
अनिष्टो अतिशय  
अनिष्टो अतिशय  
अनिष्टो अतिशय  
अनिष्टो अतिशय

श्रीधरजी नगरजी अहमदी मजदकोर १६

[illegible][illegible]

ਦੀ ਦੇਵੀ ਮਾਤਾ ਜੀ ਕਾਨ੍ਹਗੜ੍ਹ: ਸ਼ਾਮਲਗੋਸ਼ਾ ੫੫

[illegible]



१. ११. १  
 २. ११. १  
 ३. ११. १  
 ४. ११. १  
 ५. ११. १  
 ६. ११. १  
 ७. ११. १  
 ८. ११. १  
 ९. ११. १  
 १०. ११. १  
 ११. ११. १  
 १२. ११. १  
 १३. ११. १  
 १४. ११. १  
 १५. ११. १  
 १६. ११. १  
 १७. ११. १  
 १८. ११. १  
 १९. ११. १  
 २०. ११. १  
 २१. ११. १  
 २२. ११. १  
 २३. ११. १  
 २४. ११. १  
 २५. ११. १  
 २६. ११. १  
 २७. ११. १  
 २८. ११. १  
 २९. ११. १  
 ३०. ११. १  
 ३१. ११. १  
 ३२. ११. १  
 ३३. ११. १  
 ३४. ११. १  
 ३५. ११. १  
 ३६. ११. १  
 ३७. ११. १  
 ३८. ११. १  
 ३९. ११. १  
 ४०. ११. १  
 ४१. ११. १  
 ४२. ११. १  
 ४३. ११. १  
 ४४. ११. १  
 ४५. ११. १  
 ४६. ११. १  
 ४७. ११. १  
 ४८. ११. १  
 ४९. ११. १  
 ५०. ११. १  
 ५१. ११. १  
 ५२. ११. १  
 ५३. ११. १  
 ५४. ११. १  
 ५५. ११. १  
 ५६. ११. १  
 ५७. ११. १  
 ५८. ११. १  
 ५९. ११. १  
 ६०. ११. १  
 ६१. ११. १  
 ६२. ११. १  
 ६३. ११. १  
 ६४. ११. १  
 ६५. ११. १  
 ६६. ११. १  
 ६७. ११. १  
 ६८. ११. १  
 ६९. ११. १  
 ७०. ११. १  
 ७१. ११. १  
 ७२. ११. १  
 ७३. ११. १  
 ७४. ११. १  
 ७५. ११. १  
 ७६. ११. १  
 ७७. ११. १  
 ७८. ११. १  
 ७९. ११. १  
 ८०. ११. १  
 ८१. ११. १  
 ८२. ११. १  
 ८३. ११. १  
 ८४. ११. १  
 ८५. ११. १  
 ८६. ११. १  
 ८७. ११. १  
 ८८. ११. १  
 ८९. ११. १  
 ९०. ११. १  
 ९१. ११. १  
 ९२. ११. १  
 ९३. ११. १  
 ९४. ११. १  
 ९५. ११. १  
 ९६. ११. १  
 ९७. ११. १  
 ९८. ११. १  
 ९९. ११. १  
 १००. ११. १

५२  
 १  
 २  
 ३  
 ४  
 ५  
 ६  
 ७  
 ८  
 ९  
 १०  
 ११  
 १२  
 १३  
 १४  
 १५  
 १६  
 १७  
 १८  
 १९  
 २०  
 २१  
 २२  
 २३  
 २४  
 २५  
 २६  
 २७  
 २८  
 २९  
 ३०  
 ३१  
 ३२  
 ३३  
 ३४  
 ३५  
 ३६  
 ३७  
 ३८  
 ३९  
 ४०  
 ४१  
 ४२  
 ४३  
 ४४  
 ४५  
 ४६  
 ४७  
 ४८  
 ४९  
 ५०  
 ५१  
 ५२  
 ५३  
 ५४  
 ५५  
 ५६  
 ५७  
 ५८  
 ५९  
 ६०  
 ६१  
 ६२  
 ६३  
 ६४  
 ६५  
 ६६  
 ६७  
 ६८  
 ६९  
 ७०  
 ७१  
 ७२  
 ७३  
 ७४  
 ७५  
 ७६  
 ७७  
 ७८  
 ७९  
 ८०  
 ८१  
 ८२  
 ८३  
 ८४  
 ८५  
 ८६  
 ८७  
 ८८  
 ८९  
 ९०  
 ९१  
 ९२  
 ९३  
 ९४  
 ९५  
 ९६  
 ९७  
 ९८  
 ९९  
 १००

























[illegible][illegible][illegible]









प्रत्येकका काद

[illegible]

व्याजलि

पैयन्त्री, जेपादी, अकृषी लक्ष्मी ४९





संस्कृत-नव

the speaker lacking warning measures

apudtak. a. a. pakS HT HT }

Discreet Organization is a member of the

















[illegible][illegible]

विषिभी.नेपाली.अक्षरी लब्धकोश-११

अर्थशास्त्र का अर्थ है -  
 1. अर्थशास्त्र का अर्थ है -  
 2. अर्थशास्त्र का अर्थ है -  
 3. अर्थशास्त्र का अर्थ है -  
 4. अर्थशास्त्र का अर्थ है -  
 5. अर्थशास्त्र का अर्थ है -  
 6. अर्थशास्त्र का अर्थ है -  
 7. अर्थशास्त्र का अर्थ है -  
 8. अर्थशास्त्र का अर्थ है -  
 9. अर्थशास्त्र का अर्थ है -  
 10. अर्थशास्त्र का अर्थ है -

સૈદિયેલી, તપાસની આગવુંની મુદતનોંધ ૩૭

[illegible]







इससे ज्ञात होता है कि यह एक ही व्यक्ति है।





















बहु

बहु (bahu) विस्मया विस्मय एतत् सूचक अस्ति

inter View wonderful

बहु (bahu) सर्व नगदी pre. beautiful & wonderful

अहिंसक ahimsak हि अहिंसक ad. non violent

अहिंसा ahimsa न अहिंसक गुण & violence

अहिंसात्मक ahimsatmak, हि अहिंसात्मक ad. non violent

अहित harm न अहित n harm, mischief

अहितकर ahitakar हि अहितकर n harmful, mischievous

अहितबोधक ahitabodhak, हि अहितबोधक ad, malevolent

अहिंसा (ahimsa) न स्त्रीका मणि) सुखका

विवर्धित जीवन n for women work or happy

happy conjugate

अहिंसाही (ahimsahi) न मीमांस्यन्ति n a woman

blessed with loving husband

अहिंसा (ahimsa) न दिनगत n day and night

all the time

अहिं (ahim) सर्व निमी ने pre emphatic you

only

अहिंसा (ahimsa) न आकलन n restlessness

अहिंसा काटन ahimsa katana न कि व्याकुल हुनु

or to feel restless

अहिं (ahim) विस्मया अहिं (ahim) Oh ah

अहिंसा (ahimsa) न गतिदिन अहिंसा n round

the clock way and night

## आ

अ. १. दे. आगो

आ. (a) एम आ. आदीन आगो) pre & prof a

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

आगो (a) न आगो n. (a) आगो

अहिंसा

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

अहिंसा (ahimsa) n. to work

निम्नलिखित प्रश्नों के उत्तर दीजिए।

સાંકેલી: તપાસી કાઢાઈ શકે તેમ છે.

આદર્શ

१. २. ३. ४. ५. ६. ७. ८. ९. १०. ११. १२. १३. १४. १५. १६. १७. १८. १९. २०. २१. २२. २३. २४. २५. २६. २७. २८. २९. ३०. ३१. ३२. ३३. ३४. ३५. ३६. ३७. ३८. ३९. ४०. ४१. ४२. ४३. ४४. ४५. ४६. ४७. ४८. ४९. ५०. ५१. ५२. ५३. ५४. ५५. ५६. ५७. ५८. ५९. ६०. ६१. ६२. ६३. ६४. ६५. ६६. ६७. ६८. ६९. ७०. ७१. ७२. ७३. ७४. ७५. ७६. ७७. ७८. ७९. ८०. ८१. ८२. ८३. ८४. ८५. ८६. ८७. ८८. ८९. ९०. ९१. ९२. ९३. ९४. ९५. ९६. ९७. ९८. ९९. १००.















[illegible][illegible]

पेकिंगी-पोपानी-अदुयुजी लालकोल ८८

[illegible][illegible]

मैथिली नेपाली शब्दकोश सम्पादन समिति













## 3

इसका नाम है \_\_\_\_\_  
 इसका पता \_\_\_\_\_  
 इसका \_\_\_\_\_  
 इसका \_\_\_\_\_  
 इसका \_\_\_\_\_  
 इसकी \_\_\_\_\_  
 इसकी \_\_\_\_\_  
 इसकी \_\_\_\_\_  
 इसकी \_\_\_\_\_

[illegible][illegible]



















एकपासीसम एकवृत्तिसम वि एकवृत्तिसम

५. **संश्लेषण** - ११४

शैविनी-नेपथी-अक्षुषी शब्दकोश-५१५

संस्कृत-नेपाली.

[illegible]





संस्कृत भाषा में लिखिए।  
संस्कृत भाषा में लिखिए।  
संस्कृत भाषा में लिखिए।  
संस्कृत भाषा में लिखिए।  
संस्कृत भाषा में लिखिए।

एम्बुलेंस एम्बुलेंस एम्बुलेंस (3-1)

एति १८०१ नर वरुषा ॥ १८८८

ପ୍ରଥମ ଡିଭିଜନ - ୨୭ ମଇ ୧୯୮୩

[illegible]

एनुमिनियम (Silver) का (४५) प्रतिशत निर्यात

एकद्वैतिक सिद्धान्तिक वि शक्ति) अन्तर्गतिक  
अतः एकद्वैतिक सिद्धान्तिक

एवं  $\Delta y$  और  $\Delta x$  में  $\Delta y = \Delta x$  and

एवम्  $12x \text{ cm}$  वि त्वम  $10y$  and

एशिया: ६७.५६; क. मिया ५. ५५.३

एशियाई एसएनआई का एनिमा-का n & 50n

भारतीय प्रमाणन संस्थान  
भारतीय प्रमाणन संस्थान  
भारतीय प्रमाणन संस्थान  
भारतीय प्रमाणन संस्थान

एसपिरिन Aspirin की (औषधि) "स्थिर" *a medicine*  
aspirin

पहन *ehān* वि गन्ता *adj* such of this kind

एति  $et$ , वि शी  $vi$   $ad$   $et$   $ad$

एहिशन, *ehishan* कि बि अहिशन *ki bi ahi-shan* Now h s  
L 110

नहीं कि सर्व या *pram* this emphatic

देहिनी-नेपाली-अक्षरी-शब्दकोश-११८

ਜੀਵਨ ਦੀ ਸਾਰ ਵੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।





प्रतिनी-गणनी-अष्टमेकी शब्दकोश-१८२

[illegible][illegible][illegible]







સા.પા.નં. ૧૫૮૧/૧૯૭૯, જા.કુ.સં.સં. ૧૫૪૩/૧૯૭૯











[illegible][illegible]

સંવિધાની ગણનાની અકુરેલી જાન્યુઆરી ૧૩૦

२३  
 २४  
 २५  
 २६  
 २७  
 २८  
 २९  
 ३०  
 ३१  
 ३२  
 ३३  
 ३४  
 ३५  
 ३६  
 ३७  
 ३८  
 ३९  
 ४०  
 ४१  
 ४२  
 ४३  
 ४४  
 ४५  
 ४६  
 ४७  
 ४८  
 ४९  
 ५०  
 ५१  
 ५२  
 ५३  
 ५४  
 ५५  
 ५६  
 ५७  
 ५८  
 ५९  
 ६०  
 ६१  
 ६२  
 ६३  
 ६४  
 ६५  
 ६६  
 ६७  
 ६८  
 ६९  
 ७०  
 ७१  
 ७२  
 ७३  
 ७४  
 ७५  
 ७६  
 ७७  
 ७८  
 ७९  
 ८०  
 ८१  
 ८२  
 ८३  
 ८४  
 ८५  
 ८६  
 ८७  
 ८८  
 ८९  
 ९०  
 ९१  
 ९२  
 ९३  
 ९४  
 ९५  
 ९६  
 ९७  
 ९८  
 ९९  
 १००

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥





[illegible]

સાંચી, ૨૫/૧૧/૨૦૧૭

[illegible]





11.  $\frac{1}{2}$  12.  $\frac{1}{2}$

कृष्णजी महाराज की प्रतीति के लिए बनाई गई विमलमयी

कक्षा-17 Action 77 १ 24/11/2020

1.  $\frac{1}{2}$  2.  $\frac{1}{3}$  3.  $\frac{1}{4}$  4.  $\frac{1}{5}$  5.  $\frac{1}{6}$  6.  $\frac{1}{7}$  7.  $\frac{1}{8}$  8.  $\frac{1}{9}$  9.  $\frac{1}{10}$  10.  $\frac{1}{11}$  11.  $\frac{1}{12}$  12.  $\frac{1}{13}$  13.  $\frac{1}{14}$  14.  $\frac{1}{15}$  15.  $\frac{1}{16}$  16.  $\frac{1}{17}$  17.  $\frac{1}{18}$  18.  $\frac{1}{19}$  19.  $\frac{1}{20}$  20.  $\frac{1}{21}$  21.  $\frac{1}{22}$  22.  $\frac{1}{23}$  23.  $\frac{1}{24}$  24.  $\frac{1}{25}$  25.  $\frac{1}{26}$  26.  $\frac{1}{27}$  27.  $\frac{1}{28}$  28.  $\frac{1}{29}$  29.  $\frac{1}{30}$  30.  $\frac{1}{31}$  31.  $\frac{1}{32}$  32.  $\frac{1}{33}$  33.  $\frac{1}{34}$  34.  $\frac{1}{35}$  35.  $\frac{1}{36}$  36.  $\frac{1}{37}$  37.  $\frac{1}{38}$  38.  $\frac{1}{39}$  39.  $\frac{1}{40}$  40.  $\frac{1}{41}$  41.  $\frac{1}{42}$  42.  $\frac{1}{43}$  43.  $\frac{1}{44}$  44.  $\frac{1}{45}$  45.  $\frac{1}{46}$  46.  $\frac{1}{47}$  47.  $\frac{1}{48}$  48.  $\frac{1}{49}$  49.  $\frac{1}{50}$  50.  $\frac{1}{51}$  51.  $\frac{1}{52}$  52.  $\frac{1}{53}$  53.  $\frac{1}{54}$  54.  $\frac{1}{55}$  55.  $\frac{1}{56}$  56.  $\frac{1}{57}$  57.  $\frac{1}{58}$  58.  $\frac{1}{59}$  59.  $\frac{1}{60}$  60.  $\frac{1}{61}$  61.  $\frac{1}{62}$  62.  $\frac{1}{63}$  63.  $\frac{1}{64}$  64.  $\frac{1}{65}$  65.  $\frac{1}{66}$  66.  $\frac{1}{67}$  67.  $\frac{1}{68}$  68.  $\frac{1}{69}$  69.  $\frac{1}{70}$  70.  $\frac{1}{71}$  71.  $\frac{1}{72}$  72.  $\frac{1}{73}$  73.  $\frac{1}{74}$  74.  $\frac{1}{75}$  75.  $\frac{1}{76}$  76.  $\frac{1}{77}$  77.  $\frac{1}{78}$  78.  $\frac{1}{79}$  79.  $\frac{1}{80}$  80.  $\frac{1}{81}$  81.  $\frac{1}{82}$  82.  $\frac{1}{83}$  83.  $\frac{1}{84}$  84.  $\frac{1}{85}$  85.  $\frac{1}{86}$  86.  $\frac{1}{87}$  87.  $\frac{1}{88}$  88.  $\frac{1}{89}$  89.  $\frac{1}{90}$  90.  $\frac{1}{91}$  91.  $\frac{1}{92}$  92.  $\frac{1}{93}$  93.  $\frac{1}{94}$  94.  $\frac{1}{95}$  95.  $\frac{1}{96}$  96.  $\frac{1}{97}$  97.  $\frac{1}{98}$  98.  $\frac{1}{99}$  99.  $\frac{1}{100}$  100.  $\frac{1}{101}$  101.  $\frac{1}{102}$  102.  $\frac{1}{103}$  103.  $\frac{1}{104}$  104.  $\frac{1}{105}$  105.  $\frac{1}{106}$  106.  $\frac{1}{107}$  107.  $\frac{1}{108}$  108.  $\frac{1}{109}$  109.  $\frac{1}{110}$  110.  $\frac{1}{111}$  111.  $\frac{1}{112}$  112.  $\frac{1}{113}$  113.  $\frac{1}{114}$  114.  $\frac{1}{115}$  115.  $\frac{1}{116}$  116.  $\frac{1}{117}$  117.  $\frac{1}{118}$  118.  $\frac{1}{119}$  119.  $\frac{1}{120}$  120.  $\frac{1}{121}$  121.  $\frac{1}{122}$  122.  $\frac{1}{123}$  123.  $\frac{1}{124}$  124.  $\frac{1}{125}$  125.  $\frac{1}{126}$  126.  $\frac{1}{127}$  127.  $\frac{1}{128}$  128.  $\frac{1}{129}$  129.  $\frac{1}{130}$  130.  $\frac{1}{131}$  131.  $\frac{1}{132}$  132.  $\frac{1}{133}$  133.  $\frac{1}{134}$  134.  $\frac{1}{135}$  135.  $\frac{1}{136}$  136.  $\frac{1}{137}$  137.  $\frac{1}{138}$  138.  $\frac{1}{139}$  139.  $\frac{1}{140}$  140.  $\frac{1}{141}$  141.  $\frac{1}{142}$  142.  $\frac{1}{143}$  143.  $\frac{1}{144}$  144.  $\frac{1}{145}$  145.  $\frac{1}{146}$  146.  $\frac{1}{147}$  147.  $\frac{1}{148}$  148.  $\frac{1}{149}$  149.  $\frac{1}{150}$  150.  $\frac{1}{151}$  151.  $\frac{1}{152}$  152.  $\frac{1}{153}$  153.  $\frac{1}{154}$  154.  $\frac{1}{155}$  155.  $\frac{1}{156}$  156.  $\frac{1}{157}$  157.  $\frac{1}{158}$  158.  $\frac{1}{159}$  159.  $\frac{1}{160}$  160.  $\frac{1}{161}$  161.  $\frac{1}{162}$  162.  $\frac{1}{163}$  163.  $\frac{1}{164}$  164.  $\frac{1}{165}$  165.  $\frac{1}{166}$  166.  $\frac{1}{167}$  167.  $\frac{1}{168}$  168.  $\frac{1}{169}$  169.  $\frac{1}{170}$  170.  $\frac{1}{171}$  171.  $\frac{1}{172}$  172.  $\frac{1}{173}$  173.  $\frac{1}{174}$  174.  $\frac{1}{175}$  175.  $\frac{1}{176}$  176.  $\frac{1}{177}$  177.  $\frac{1}{178}$  178.  $\frac{1}{179}$  179.  $\frac{1}{180}$  180.  $\frac{1}{181}$  181.  $\frac{1}{182}$  182.  $\frac{1}{183}$  183.  $\frac{1}{184}$  184.  $\frac{1}{185}$  185.  $\frac{1}{186}$  186.  $\frac{1}{187}$  187.  $\frac{1}{188}$  188.  $\frac{1}{189}$  189.  $\frac{1}{190}$  190.  $\frac{1}{191}$  191.  $\frac{1}{192}$  192.  $\frac{1}{193}$  193.  $\frac{1}{194}$  194.  $\frac{1}{195}$  195.  $\frac{1}{196}$  196.  $\frac{1}{197}$  197.  $\frac{1}{198}$  198.  $\frac{1}{199}$  199.  $\frac{1}{200}$  200.  $\frac{1}{201}$  201.  $\frac{1}{202}$  202.  $\frac{1}{203}$  203.  $\frac{1}{204}$  204.  $\frac{1}{205}$  205.  $\frac{1}{206}$  206.  $\frac{1}{207}$  207.  $\frac{1}{208}$  208.  $\frac{1}{209}$  209.  $\frac{1}{210}$  210.  $\frac{1}{211}$  211.  $\frac{1}{212}$  212.  $\frac{1}{213}$  213.  $\frac{1}{214}$  214.  $\frac{1}{215}$  215.  $\frac{1}{216}$  216.  $\frac{1}{217}$  217.  $\frac{1}{218}$  218.  $\frac{1}{219}$  219.  $\frac{1}{220}$  220.  $\frac{1}{221}$  221.  $\frac{1}{222}$  222.  $\frac{1}{223}$  223.  $\frac{1}{224}$  224.  $\frac{1}{225}$  225.  $\frac{1}{226}$  226.  $\frac{1}{227}$  227.  $\frac{1}{228}$  228.  $\frac{1}{229}$  229.  $\frac{1}{230}$  230.  $\frac{1}{231}$  231.  $\frac{1}{232}$  232.  $\frac{1}{233}$  233.  $\frac{1}{234}$  234.  $\frac{1}{235}$  235.  $\frac{1}{236}$  236.  $\frac{1}{237}$  237.  $\frac{1}{238}$  238.  $\frac{1}{239}$  239.  $\frac{1}{240}$  240.

4.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$  (the probability of getting heads on both coins)

को ५

[illegible]

*[The following page contains extremely faint, illegible handwritten notes.]*

ਸ੍ਰੀਸ੍ਰੀਸ੍ਰੀ ਗਾਗਾਸ੍ਰੀ ਸ਼ਕਤੀਸ੍ਰੀ ਸਾਨੰਦਕਾਨਾ ੬੮

17-24-2007

[illegible]

सौ.सं.सं. नेपाली साहित्यी मन्दकेश. १०९

15. **ESTADO**

[illegible]









[illegible]

खरकी रहम *khāṛkī rahim*, *न खरकी रहम* *n. khāṛkī rahim*  
 खाजा *khājā* *न मिठाई* *n. a sweet*  
 खट *khṛṭ* *न खोट* *n. not strong* *how wooden*  
*beams*  
 खाता *khātā* *न (अर्थ) खाती* *n. (eco) accounts*  
*keeper* *of* *the* *state*  
 खातिर *khātir* *किं किं निमित्त* *adv. for the sake*  
*of* *an occasion* *or*  
 खातिर करब *khāṛ karab* *न किं अनुग्रह* *गने* *or to*  
*pay* *expect*  
 खाद *khād* *न पत्र* *n. signature* *waste* *or* *by*  
*product* *of* *the* *city*  
 खादि *khādi* *न खादल* *खान्दी* *n. ditch*  
 खाद्य *khādyā* *वि पोषणीय* *adj. edible* *vegetable*  
*edible*  
 खाद्यवस्तु *khādyavastu* *न खाद्यवस्तु* *n. food*  
*stuff*  
 खाद्य-मूची *khādyā mūchī* *न व्यञ्जन* *मूची* *n.*  
*maida*  
 खानान्न *khānānn* *न खानान्न* *n. cereals*  
 खासि *khāsi* *न खान्दी* *n. pit* *ditch*  
 खान *khān* *न खाना* *n. place*  
 खानअयोग्य *khānāyogyā* *वि खान अयोग्य* *adj.*  
*non-edible*  
 खानगी *khānagī* *वि गोपनीय* *adv. personal,*  
*secret*  
 खानतलासी *khānatālāsī* *न खानतलामी* *n.*  
*search* *enquiry* *investigation* *brave* *search*  
 खानदान *khānādān* *न खाना* *गमन* *बट्टी* *n. a*  
*small* *storeyed* *tin* *box*  
 खानदान *khānādān* *न खानदान* *n. dynasty* *a*  
*family* *ancestral* *family*  
 खानदानी *khānādānī* *वि खानदानी* *adv.*  
*hereditary* *ancestral* *of* *eminent* *descent*  
 खान-पान *khānā-pān* *न खानपान* *n. eatables*  
*and* *drinkable* *things* *food* *and* *drink* *food* *n.*  
*drinking* *water*  
 खानपीन *khānapīn* *न खानपित* *n. meal*  
 खानयोग्य *khānāyogyā* *वि खानयोग्य* *adv. edible*



१  
 २  
 ३  
 ४  
 ५  
 ६  
 ७  
 ८  
 ९  
 १०  
 ११  
 १२  
 १३  
 १४  
 १५  
 १६  
 १७  
 १८  
 १९  
 २०  
 २१  
 २२  
 २३  
 २४  
 २५  
 २६  
 २७  
 २८  
 २९  
 ३०  
 ३१  
 ३२  
 ३३  
 ३४  
 ३५  
 ३६  
 ३७  
 ३८  
 ३९  
 ४०  
 ४१  
 ४२  
 ४३  
 ४४  
 ४५  
 ४६  
 ४७  
 ४८  
 ४९  
 ५०  
 ५१  
 ५२  
 ५३  
 ५४  
 ५५  
 ५६  
 ५७  
 ५८  
 ५९  
 ६०  
 ६१  
 ६२  
 ६३  
 ६४  
 ६५  
 ६६  
 ६७  
 ६८  
 ६९  
 ७०  
 ७१  
 ७२  
 ७३  
 ७४  
 ७५  
 ७६  
 ७७  
 ७८  
 ७९  
 ८०  
 ८१  
 ८२  
 ८३  
 ८४  
 ८५  
 ८६  
 ८७  
 ८८  
 ८९  
 ९०  
 ९१  
 ९२  
 ९३  
 ९४  
 ९५  
 ९६  
 ९७  
 ९८  
 ९९  
 १००

*[The page contains extremely faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side.]*

[illegible]

कुलासा करण, *Khulasā karṇa* ४५ श्री गुरु पवन १४ १०

**முதுகூறு**

सिद्धिचिन्ता-नेपाथी-अङ्गरेजी-लघुकोश-१६०

42 5/24

ମୂଲ୍ୟ: ଟ ୧୦୦୦/- ଅର୍ଥାତ୍ ଟ ୧୦୦୦/- ମାତ୍ରରେ ମିଳିପାରେ।

सुंद स्वयं करव

[illegible]







[illegible][illegible]

ਦੀਵਾਨੀ, ਸਾਹਿਬੀ ਅਦਾਲਤਾਂ ਲਾਹੌਰ, ੧੭੫੭

[illegible]





[illegible][illegible][illegible]











ਸਿੰਘੀ ਸੰਪਤੀ ਬਦਲੀ ਲਾਭਕਾਰੀ ੧੮੦

द्वितीय वेपथी-अनुपेक्षित समुदाय, १८१





[illegible]

प्राकृतिक दृष्टि को ध्यान में रखते हुए

[illegible]

प्रमाणित किया गया  
प्रमाणित किया गया

अक्षरों की गणना १८१

द्वितीय लेखार्थ

सहकार्य - सहकार्य के लिए धन्यवाद













[illegible][illegible][illegible][illegible]







चौकीदारी

gauri

चौकीदारी [caukidari, न चौकीदारी n the business of a watchman, the wages of a watchman

चौकुना [caukuna] वि चौकुना adj furnished, square

चौकुट [caukhat] वि चारपाटे adj, quadrilateral square

चौगिर्द [caugird] न चौगिर्द n all the four sides

चौगुना [cauguna] वि चौगुना adj, fourfold

चौधहा [caughaha] न चौधहा n guest house

चौठ [cauth] न चौथी n the 4th day of a lunar phase

चौठचन्द्र [cauthachand] दे चौचन

चौत्रगा [cautragar] वि बड़ी चौरा adj wider broader

चौहा [caura] वि चौहा adj wide broad

चौहाई [caurahi] न चौहाई n width breadth expansion

चौदपै [cautaphi] वि चौपै adj on all the four sides, all round

चौतारव [cautirab] न कि चित्ता रतु न w run after to catch

चौथाई [cauthai] न चौथाई n one-fourth, a quarter

चौथी [cauthi] न चौथी n the fourth lunar day

चौदह [caudah] ल चौदह १४ num fourteen, 4

चौदहम [caudaham] वि चौथी adj fourteenth

चौदिस [caudis] वि चौदिस adj all around

चौपट [caupat] न चौपट ruin, devastation

चौपट हुनु [caupat hunu] न कि चौपट हुनु vi to be ruined, be finished

चौपटव [caupatab] न कि चनु n (cloth) to wrap up, fold

चौपाई [caupai] न (महिष) चौपाई n a metre or verse consisting of four lines

चौपावा [caupya] वि चौपुटे adj four-footed, quadruped

चौबगली [caubagali] वि वि चौबगली adj all sides

चौगुनी बगन

चौबटिया [caubutiya] दे चौबट्टी

चौबट्टी [caubatti] न चौबट्टी n चौबट्टी

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबर [caubar] वि वि चौबर adj four after, fourthly

चौबिस [caubis] न चौबिस ५६ num twenty-four, 54

चौबीस घण्टा [caubis ghanta] न चौबिस घण्टा n 24 hours

चौबीसम [caubisam] न चौबिसी num twenty-fourth

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौबन [cauban] न चौबन ५६ num fifty-five, 56

चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n description of four different postures of yoga

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

चौगुनी [cauguni] न चौगुनी n चौगुनी

सूचकांक चढ्यानी ११ खांद्यानी १०.११२-११०००

सुनिश्चित करें कि आपका ब्रश एक अच्छा ब्रश है।

४२६. ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

\_\_\_\_\_





СЛУЖБА

चिटकाएब, chitkākā'eb ल गि सेहानु ११ १० धिन

Paul Schreiner

सिनाह [Chahar] के स्वामिनी का नाम  
[Chahar] का नाम

27A

4

\_\_\_\_\_



चुतहर (Chutahar) नदी बडे गतिके न. defile  
वेचिजी-वेचाली

हरेवी शब्दकोश-स०

\_\_\_\_\_

छोपड़ [chōṭṭṛ] क. वि. छोपड़ु vs. to cover his



shroud, cover

छोपाएब [chōpāēb] *म कि* छोपाएबु *vt* to be coveredछोपी [chōpī] *न* पानी पदी आइन माइन (बेमबर बनाइने) *n* rain shield made out of bamboo with the holes coveredछोपुआ [chōpūā] *वि* काटिका (बार्मी) *adj.* (crop) tuckedछोर [chōr] *न* किनार *n*, (sea), especiallyछोरमपी [chōrajhapī] *न* मानिसको भुत्तु बाको चौथा दिन सोने भिया *n* the Jewish ritual performed on the fourth dayछोमसी [chōmāsī] *दे* छमनीछोमब [chōmāb] *म कि* छान्नु *vt* to peel off scrapeछोसा [chōsā] *न* खोला *n* bean-soupछोवा [chōvā] *वि* स्पर्श भएको *adj.* touchedछोवा अप्पब [chōvā āp̄p̄b] *म कि* बभुद हुनु *vt* to become impureछोहोरा [chōhōrā] *न* खोहर *n* dried dateछोडा [chōdā] *न* (बना) कटो *n*, (door) boyछोडाछोडी [chōdāchōdī] *न* बना, कटो *n*, (door) boy and girlछोडी [chōdī] *न* (बना) कटो *n*, (door) boy and girlछोईक [chōuīk] *न* छोप लगाउने काम (दान तरकारी आदिमा) *n* seasoning food with dried spicesछोईक [chōuīk] *म कि* छान्नु *vt* a season food with dried spicesछोईकी [chōuīkī] *न* छोई *n* a stickछोई करब [chōuīkī karab] *म कि* पशुपति मारी गनु *vt* to wash one's anusछोडा [chōdā] *दे* छोडाछोडी [chōdī] *दे* छोडीछोरहर [chōrhar] *वि* किनार *adj.* juvenileछोभक [chōmbak] *न* बोका *n*, (skin of) fruit/vegetables

## ज

ज *म* जन्ने *vt* to raiseजेक *adj* जैसा उन्ने *pp* like similar toजेकिहा [jekihā] *न* कटु *n*, underwearजेकब *adj* म कि टिक भानु *vt* to be accountableजेकब [jekab] *म कि* मायिस बगउनु *vt* to get oneself massagedजेका [jekā] *न* बोनी *n*, grinding stoneजेकि मेकि [jekī meki] *म* जैसा यमिन *on*, so so thatजेक [jek] *न* युद्ध *n*, battleजंगल [jangal] *न* जङ्गल *n*, forest, jungleजङ्गली [jangalī] *वि* जङ्गली *adj* wildजङ्गली जीवन [jangalī jīvan], जङ्गली जीवन *n*, wild lifeजङ्गली [jangalī] *न* कटु *n*, panthersज *म* दे वैज *म* दे वै *म* जैसा यमिन *on*, even if evenजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, maceजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, maceजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, maceजङ्गली [jangalī] *म कि* जङ्गली समानु *vt* to holdजङ्गली [jangalī] *म कि* समानु *vt* to hold firmlyजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, caseजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, whose of whichजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, whoseजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, whoseजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, whoseजङ्गली [jangalī] *म कि* जङ्गली *vt* to pick upजङ्गली [jangalī] *म* जङ्गली *con*, when, wheneverजङ्गली [jangalī] *म* जङ्गली *con*, whereasजङ्गली [jangalī] *म* जङ्गली *con*, whileजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, wound, injury, damageजङ्गली [jangalī] *वि* जङ्गली *adj*, wounded, injuredजङ्गली [jangalī] *दे* जङ्गलीजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, jugजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, foundation, base, groundwork, basis, the world, the universeजङ्गली [jangalī] *वि* जङ्गली *adj*, well knownजङ्गली [jangalī] *म कि* जङ्गली *vt* to lay the foundationजङ्गली [jangalī] *म कि* जङ्गली *vt* to lay the foundationजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, ear of approaching danger, awe, horn, prosperity, powerजङ्गली [jangalī] *वि* जङ्गली *adj*, bright, conspicuousजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, universe, worldजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, goddess, saviourजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, word, the universeजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, Goddess, Durgaजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, one of the universe, an epithet for Shiva or Vishnuजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, the most holy or respectable person, an epithet of Shiva, Shankaracharyaजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, an epithet of goddess, Durgaजङ्गली [jangalī] *वि* जङ्गली *adj*, onlyजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, glittering, glowingजङ्गली [jangalī] *म कि* जङ्गली *vt* to shine, glitter, givenजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, lack of sleep, the state of being awakeजङ्गली [jangalī] *न* जङ्गली *n*, place and open space











[illegible][illegible]

11

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and the role of the accounting department in ensuring the integrity of the financial statements.

2. The second part of the document outlines the various methods used to collect and analyze data, including the use of statistical software and the importance of sample size and representativeness.

3. The third part of the document describes the various types of data that can be collected, including primary and secondary data, and the importance of ensuring the accuracy and reliability of the data.

4. The fourth part of the document discusses the various methods used to analyze data, including descriptive statistics, inferential statistics, and regression analysis.

5. The fifth part of the document describes the various types of data that can be collected, including primary and secondary data, and the importance of ensuring the accuracy and reliability of the data.

6. The sixth part of the document discusses the various methods used to analyze data, including descriptive statistics, inferential statistics, and regression analysis.

7. The seventh part of the document describes the various types of data that can be collected, including primary and secondary data, and the importance of ensuring the accuracy and reliability of the data.

8. The eighth part of the document discusses the various methods used to analyze data, including descriptive statistics, inferential statistics, and regression analysis.

9. The ninth part of the document describes the various types of data that can be collected, including primary and secondary data, and the importance of ensuring the accuracy and reliability of the data.

10. The tenth part of the document discusses the various methods used to analyze data, including descriptive statistics, inferential statistics, and regression analysis.

U p r a V







1. *Journal of the American Medical Association*, 1997; 277: 1001-1005.

4445

दीर्घेनी तपस्वी

and, lastly, the

सिधोनी तेषांनी अहमदी ताल्लफोस. १८११



[illegible][illegible][illegible]

झबही jhabahi नर दूध गाल भरी n milk pot  
 लब्धा labha नर गुच्छा n bunch. a bag of  
 keeping tools  
 जमजम jamjam कि वि धयी) जमजम adj  
 as heavy n continuous rain and dogs  
 जमजाएव (jhamajhamatib) अ.कि. जमजमाउनु  
 m. feel a burn of sensual grat. whart. rain-n  
 overcast  
 जमटगर jhamatagar कि प्रचुर adj. (स्टे)  
 ex. there are extensive fields grown with wheat  
 जमटाव (jhamatav) त.कि. जाकमले गर्नु vt to  
 phance  
 जमाएव hamatib अ.कि. घाकनु vt to get tired  
 जमान jhaman कि बाकर कमजोर बाराको adj  
 pale and feeble  
 जमान सै असब jhaman ai shasab अ.कि.  
 एकदली निगन्साइत हुनु vt to be hopeless  
 abruptly  
 जमार jhamai नर घ्योच्च्योच n joint work  
 जमारव jhamarav अ.कि. घ्योच्च्योच गर्नु vt to  
 shake with jerks  
 जमेन jhamen नर झसट n botheration.  
 wrangle trouble, squabble  
 जमेला hama & नर रडाको n quarrel, awkward  
 situation  
 जम्टव jhamtab अ.कि. झम्नु vt to spring,  
 pounce assau break out as snap at  
 जम्म jamm कि वि शर्म due as a result of  
 the influence of drink or drug  
 जम्म jamma नर स्याड n spasm  
 जम्मार jhammar नर जम्म n an upward or  
 vertig work, strape  
 जम्मारव jhammarav अ.कि. जम्मानु vt to shake  
 physically  
 जर jar नर रा n stream of rain a stream  
 of rain  
 जरक жарк, नर हवा) दातीपन n wind  
 scorching  
 जरकव jharakv अ.कि. धल्ना इहाउनु vt to  
 smelt be half burn









दुकाना (Dukana) नं. शीपनो विजिनो A. tonnes

टैकरा, (अध्याय) का गुरु विविधता प्राप्त है ।

संख्या 1234 567 890 1011 1212

24. एक ट्रक में कुछ लुट्टी बर्तानें

टुक चालक

टुक चालक *ṭuka cālak* न टुक चालक *n. truck driver*

टुली *(ṭulī)* न टुली *n. trolley*

ट्राफिक *(ṭraṭhik)* न ट्राफिक *n. traffic*

ट्रे *(ṭre)* न ट्रे *n. tray*

ट्रेन *(ṭren)*, न ट्रेनगाडी *n. train*

ट्रेनगाडी *(ṭrenayādi)* न ट्रेनगाडी *n. train*

ट्रेलर *(ṭrelar)* न ट्रेलर *n. trailer*

ठ



ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. smothering*

ठड पाइब *(ṭhaḍa paib)* न ठड *n. to smother*

ठड *(ṭhaḍ)* वि ठड *n. standing*

ठडिआ *(ṭhaḍiā)*, न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठडका

ठडका

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*

ठड *(ṭhaḍ)* न ठड *n. to be seen*





ढोहि पारि का कलब (Dhoh par ka karab) अ हि  
जायमे कन् (ja to weep bhar-y)

\_\_\_\_\_

माम्बगडन *adv* to threaten







इलाहाबाद विश्वविद्यालय में श्री गुरुदासजी

我们 fish 到 3 个 in huge basket

— ४३३ —

अष्टोत्तरी शतकोश-२६५





[10] J. H. Conway, "On numbers and games," *Ann. of Math.*, vol. 70, pp. 282-296, 1959.

सिद्धिभी नेपाणी..अङ्ग्रेजी शब्दकोश २५५

0.002

अभिनी-अभानी-अह-रेपी नावकोक-२५५

वृत्तः

[illegible][illegible]















अथवा एकसार 17 से न अधिक न होना  
 necessary

**વિધાન સભા**

॥२॥

[illegible]

附录 5 关于 2007 年 12 月 1 日

[illegible]

ਬਨਾਉਣ ਲਈ ਜੋ ਸਭ ਤੋਂ ਥਿੰਨ ਪਾਠ ਹਨ  
ਸਨ 1971 ਤੋਂ 1972 ਤੱਕ ਸਨ 1973 ਤੋਂ 1974 ਤੱਕ

ਸਾਡੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

સાચા અર્થમાં જીવન જીવવાનું માર્ગદર્શન આપે છે.

Dr. J. H. H. H. H. H.

[illegible][illegible]

**Figure 1**

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

02.05.2016 10:41:10

**संज्ञा** - विद्यालय : अर्थ - शिक्षण के लिये एक स्थान।  
विद्यार्थी : अर्थ - जो पढ़ाई करता है।

संस्कृतम् (Sanskritam) म. वि. प्र. आचार्यन मने च. १०  
habu. २२१

ਬਾਬੀ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਉਹ ਪਾਸਟਰ ਦੀ ਸਲਾਹ ਲੈਂਦਾ ਹੈ

समाप्ति

ସାଥୀମାନଙ୍କ ସହିତ ଏହି ପ୍ରକାରର କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ ଗ୍ରହଣ କରିବାକୁ ସମର୍ଥନ ଦେବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରାଯାଉଛି ।

ચરણરી charanari ના શિવચરણ

६३१७२५०४

अति बालकन (अति बालकन) म किं चान्द हन्

अथवा 10: देखते-संवरित अथवा 10: देखते-संवरित

अनुसूची-1

conversion chills shaking

सलकिभर सलकिभर नर हिला न सलकिभर

महाराष्ट्र शासन, न्याय विभाग, मुंबई

flabby flesh shaking due to thickness of  
chassis or by heavy flesh energy

बल्लिदास *Chandra* या बल्लिदास *Chandra* या बल्लिदास *Chandra*

संस्कृत-भाषा-विभाग, नया रायपुर, महाराष्ट्र

[illegible]

संस्कृत-भाषायां चतुर्थेऽध्याये

\_\_\_\_\_

此

[illegible]

पैपिणी नेपाली-मङ्ग्रेली सम्बन्धः २६८

## 54

[illegible]

सैधिली-जेपागी-अङ्ग्रेजी भाषाकोश, २५९





[illegible][illegible][illegible][illegible]









721114

दुर्तिमा (durtimā) न० संसार n. world  
दुनु (dunū) कि दुवे adj. both  
दुनु प्राणी (dunū prāṇi) न० दुवे प्राणी n. all animals  
दुन्ना (dunnā) कि दुईपति adj. orphan  
दुपहार (dupahar) कि कि मध्यह्निक n. midday  
दुपहरिया (dupaharī) न० मध्यह्निक n. midday  
दुबर (dubar) कि कमजोर n. weak child  
दुबर-पातर (dubhar-pātar) कि दुर्भावमयी adj.  
lean and thin  
दुबि (dubi) न० दुधी n. grass  
दुबिधा (dubidhā) न० दुविधा n. uncertainty.  
suspense, doubt, perplexity  
दुभि (dubhi) न० दुबो n. a type of grass used in  
special ceremonies  
दुर्गग्रह (durggrah) न० अकालीन n. excessive  
stubbornness, obstinacy  
दुर्गग्रही (durggrahī) कि निर्दोष adj. obstinate,  
stubborn  
दुर्गचार (durgchār) न० अधर्म n. immorality,  
misconduct, villainy, misbehaviour, abuse  
दुर्गचारी (durgchārī) कि दुर्गचारी adj. wicked,  
wicked, immoral  
दुरात्मा (durātmā) न० हतभागी n. wretch  
दुरुपयोग (durūpayōg) न० दुरुपयोग n. abuse,  
misuse, misapplication  
दुस्त (durst) कि दस्त adj. exact, just  
exact  
दुरुपयोग (durūpayōg) न० हिनयिता n.  
misappropriation, abuse  
दुर्ग (durg) न० किमा n. canal  
दुर्गति (durgati) न० दुर्दिवस n. misfortune  
दुर्गन्ध (durgandh) न० दुर्गन्ध n. bad odour  
दुर्गन्ध (durgandh) न० दुर्गन्ध n. bad odour  
दुर्गन्धमय (durgandhamay) कि दुर्गन्धमय adj.  
bad smelling, stinking  
दुर्गन्धमुक्त (durgandhamukt) कि दुर्गन्धमुक्त adj.  
without stink  
दुर्गन्धित (durgandhit) कि दुर्गन्धित adj. bad  
smelling

सुलभा दुन्दुभीः

दुर्गंध durghandh ना दुर्गंध n bad odour  
दुर्घटना durghatana ना दुर्घटना n accident  
casualty  
दुर्जन durjan ना अपराधी adj. miscreant  
wicked - fellow  
दुर्जनता durjanata ना दुर्जनता n wickedness  
दुर्जय durjaya कि दुर्जय adj. unprosperous  
— success - less  
दुर्लभा durgha ना दुर्लभ n rare precious  
unobtainable that condition  
दुर्लभ durgha ना दुर्लभ n rare precious  
— matter  
दुर्नाम durnam ना बदसमाई n bad name  
disrepute slander  
दुर्नैसता durghachhata ना दुर्नैसता n  
immoral conduct by unprincipled  
— wicked - fellow  
दुर्गम durghagya ना अन्विष्ट n un-  
— bad luck  
दुर्गम्यवश durghagyavas कि कि दुर्गम्यवश n  
— confirmation  
दुर्मित्र durghmitra ना दुर्मित्र n drought  
दुर्मित्र durghmitra कि अन्ध adj. (मनुष्य) blind  
दुष्म दुshyas दे अपनिहा  
दुर्नम dur'abh कि दुर्नम adj. far worse  
दुर्नमता dur'abhata ना दुर्नमता n abuse  
— गलावट - less  
दुर्नेशन dur'ekhan ना दुर्नेशन n can escape  
दुर्बल durval कि दुर्बल adj. weak - weak  
दुर्बलहार dur'varaha ना दुर्बलहार n  
behaviour mustekhan dur'varaha  
दुर्बलहार dur'varahat ना दुर्बलहार n  
— mustekhan dur'varaha  
दुर्धमन dur'yasan ना दुर्धमन n proud  
दुर्धमनी dur'yasani कि दुर्धमनी adj. proud  
दुष्की दुष्की भामब, durakh (मनुष्य) -  
दुष्की नानन कि दुष्की n bad  
दुष्का दुष्का ना दुष्का n bad  
दुष्का दुष्की dur'akha dur'akhi ना दुष्का दुष्की  
— bad - fellow

5-4-11

[illegible]

दूरभाषिक

दूत dūt n गुप्तचर n embassy spy  
ambassador  
दूतावास dūtāwās n दूतावास n embassy  
दूतिका dūtika n दूतिका ntd. envoy less a  
processess and heard  
दू-दू dū-dū n दू-दू dūm two by two  
दूध dūdh n दूध n milk juice of certain  
plants dairy  
दूध उत्पादन dūdh utpādān n दूध उत्पादन n  
milk processess  
दूध दूध dūdh dūdh n म कि दूध दूध n to mark  
दूध पिआइय dūdh piāy n म कि दूध पिआइय n  
to nurse a baby with milk to a baby breast  
दूर dūr, कि कि दूर dūr n far away from  
remote distant far off afar away  
दूर मुद्रक dūr mudrak n दूर मुद्रक n teleprinter  
दूर रहव dūr rahav n कि दूर रहव n to  
absorb from remain at a distance  
दूर संचार dūr sahār n दूर संचार n  
telecommunication  
दूरघाती, dūraghātī n दूरघाती n missile  
दूरतम dūratam कि दूरतम ntd. farthest  
दूरदर्शक dūradarsak n दूरदर्शक n telescope  
दूरदर्शन (dūradarsan) n दूरदर्शन n television  
TV  
दूरदर्शिता dūradarsitā n दूरदर्शिता n telegraph  
vision  
दूरदर्शी dūradarsī कि दूरदर्शी ntd. far seeing  
only sighted, marked or discerning  
दूरदर्शी यंत्र dūradarsī yantr n दूरदर्शी यंत्र n  
telescope or telescope  
दूरदृष्टि, dūradṛṣṭi n दूरदृष्टि n far  
a fliedness vision  
दूरबीन dūrabīn n कि दूरबीन ntd.  
telescope  
दूरमापन dūramāpan n दूरमापन n telemeter  
दूरवेध dūrawedh n दूरवेध n telephotograph  
दूरवाणी dūrawāṇī n दूरवाणी n telephone  
दूरबीन dūrawīn n दूरबीन n telescope  
दूरसक्ति dūrasakti n दूरसक्ति n teleogy









सन्निभा, dharīte। न० कामरमा वीष्टिने सुगन्धं दुःख

अनिर्णयं धर्मावधारणं न श्रुतिवत् न स्मृतवत्

© 2000 John Wiley & Sons, Inc.

\_\_\_\_\_







સેવિકાની નેતાશી ૩

19.  $\frac{1}{2} \ln 2$

[illegible]



ਸਿੰਘਵੀਰੀ ਚੌਧਰਾਨੀ ਅਕਸ਼ਾਹੀ ੧੯੬੬

गैरविश्वीय लोगकी आकृतिकी सन्दर्भ २९५

1.  $\frac{1}{x^2} = x^{-2}$   
 2.  $\frac{d}{dx} x^{-2} = -2x^{-3}$   
 3.  $= -2x^{-3}$   
 4.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 5.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 6.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 7.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 8.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 9.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 10.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 11.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 12.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 13.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 14.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 15.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 16.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 17.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 18.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 19.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 20.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 21.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 22.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 23.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 24.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 25.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 26.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 27.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 28.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 29.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 30.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 31.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 32.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 33.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 34.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 35.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 36.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 37.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 38.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 39.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 40.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 41.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 42.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 43.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 44.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 45.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 46.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 47.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 48.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 49.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 50.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 51.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 52.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 53.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 54.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 55.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 56.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 57.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 58.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 59.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 60.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 61.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 62.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 63.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 64.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 65.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 66.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 67.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 68.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 69.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 70.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 71.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 72.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 73.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 74.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 75.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 76.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 77.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 78.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 79.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 80.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 81.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 82.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 83.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 84.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 85.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 86.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 87.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 88.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 89.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 90.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 91.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 92.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 93.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 94.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 95.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 96.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 97.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 98.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 99.  $= -\frac{2}{x^3}$   
 100.  $= -\frac{2}{x^3}$

[illegible]

[illegible]

गव्याहज

[illegible][illegible]

[illegible]

तण्डुल

[illegible][illegible]



2000 年 9 月 10 日

સર્વોદય મિશન, નવ ગાંધી ચમ્પુ રોડ, નવ દિગ્ગજ નગર  
 381001, તા. ૦૫/૦૫/૨૦૨૦

सनातनधर्म के अनेक विचार, अनेक

मान्ति *manthi* जि मानो *adj* १५७५५ १५८५५  
 मानिया *manthi* जि मानो *adj* १५७५५ १५८५५

नायमन्द *nāpasaṇḍa* किं अभिप्रेतं तत्तु *aspaicasing*  
*drasavachin*

החוקים וההנהגות של משרד החינוך

नाबालिग [nābālīg] *न* नाबालिग *ud, minor*

नाम  $\alpha\beta\gamma$  दे. सञ्ज्ञा

नाम कटाक्ष nāma kaṭākṣa मू.लं माउ कठाउनु ॥  
 (to have one's name engraved upon a stone)

नाम पिताएव [नाम पिताएव] स हि नाम पिताएव  
 yr. hi. पिताएव नाम s. hi. नाम

beginning of the 19th century

2 4 4

नाम गणना

[illegible]

नाम अंगीकृत ☐ नाम अंगीकृत नहीं ☐ स हि दायरा में ☐

नाम सेई गदा एह मं नरै निर ॥ १ ॥

नाम हस्ताक्षर ०५१०७५३३३६ म ४ गने डबल

नामिकेन पुनःप्राप्त अ माहद्वय

नाम-सुगर्भ पञ्चालधरान २७ मार्च १९८३  
०३६४५ ३००५६००३

[illegible]

नामस्थितः नामस्थितः १४ नामस्थितः २५  
नामस्थितः १५

नामसंज्ञा २३३३३३ २३ २३३३३ २३३३३  
२३३ २३३३३ २३३३३ २३३३३ २३३३३ २३३३३

© 2006 The Authors  
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd

## 426

[illegible]

11. *Staphylococcus aureus* (Gram positive)

結果  $n_{\alpha} = 1$  可 得  $\alpha = 1$  若  $n_{\alpha} = 2$  則  $\alpha = 2$

$\frac{d^2}{dt^2} \left( \frac{1}{r} \right) = -\frac{1}{r^3}$

[illegible]

$\frac{d}{dt} \left( \frac{1}{r^2} \right) = -\frac{2}{r^3} \frac{dr}{dt}$

1.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$

4.  $\text{CaF}_2$

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

... ..  
... ..

संस्थागत संरचना

2011

2010年11月11日

$\frac{d}{dt} \left( \frac{\partial L}{\partial \dot{x}} \right) = \frac{\partial L}{\partial x}$

$\frac{d}{dt} \left( \frac{\partial L}{\partial \dot{x}} \right) = \frac{\partial L}{\partial x}$

नान्नी का जन्म १९५० ई. में हुआ था।

1978 लेख पाठ्यक्रम 1978 3000 नमूने

नाम्य गड ३ जिं शीक नमक ०५/१ गड ३.

नाम करवें ॥ ३५ ॥ करवें ॥ ३५ ॥ करवें ॥ ३५ ॥  
नामक ॥ ३५ ॥ करवें ॥ ३५ ॥ करवें ॥ ३५ ॥

नामपंथी धर्मग्रन्थों में नाथों की परंपरा का वर्णन है।

नामिक विवरण : १७-६३-२५-४८

महिला : १००० रु. प्रति मास  
१००० रु. प्रति मास

2014-04-25 15:3



[illegible][illegible]

पुस्तक का नाम : ...  
 विषय : ...  
 लेखक : ...  
 प्रकाशक : ...  
 वर्ष : ...  
 मूल्य : ...  
 पृष्ठ संख्या : ...  
 बंधन : ...  
 शीर्षक : ...  
 भाग : ...  
 उपशीर्षक : ...  
 अनुवाद : ...  
 संपादन : ...  
 छपाई : ...  
 डिजाइन : ...  
 बंधन : ...  
 शीर्षक : ...  
 भाग : ...  
 उपशीर्षक : ...  
 अनुवाद : ...  
 संपादन : ...  
 छपाई : ...  
 डिजाइन : ...

[illegible]



[illegible]

Field of $\mathbb{F}_q$	$\mathbb{F}_q$	$\mathbb{F}_{q^2}$	$\mathbb{F}_{q^4}$	$\mathbb{F}_{q^8}$
-------------------------	----------------	--------------------	--------------------	--------------------

6000

निर्वाचित सदस्य Information का मत है कि ई-गवर्नेंस

[illegible][illegible][illegible][illegible]

[illegible]

ନୈମିତ୍ତିକ ବିନା ଯାତ୍ରା କରି ଖରାଦ ଗୁଡ଼ିକର ସଂଖ୍ୟା ୨୨ ୨

[illegible]

१३३  
 १३४  
 १३५  
 १३६  
 १३७  
 १३८  
 १३९  
 १४०  
 १४१  
 १४२  
 १४३  
 १४४  
 १४५  
 १४६  
 १४७  
 १४८  
 १४९  
 १५०  
 १५१  
 १५२  
 १५३  
 १५४  
 १५५  
 १५६  
 १५७  
 १५८  
 १५९  
 १६०  
 १६१  
 १६२  
 १६३  
 १६४  
 १६५  
 १६६  
 १६७  
 १६८  
 १६९  
 १७०  
 १७१  
 १७२  
 १७३  
 १७४  
 १७५  
 १७६  
 १७७  
 १७८  
 १७९  
 १८०  
 १८१  
 १८२  
 १८३  
 १८४  
 १८५  
 १८६  
 १८७  
 १८८  
 १८९  
 १९०  
 १९१  
 १९२  
 १९३  
 १९४  
 १९५  
 १९६  
 १९७  
 १९८  
 १९९  
 २००







[illegible][illegible][illegible]



[illegible][illegible][illegible]







[illegible]

पञ्चमः पञ्चमः पञ्चमः पञ्चमः पञ्चमः

8. 11. 2. 141.

ਜੇ ਦੋਹਰੇ 11:55 ਅੰਤਰਾਲ ਵਿਚ 2, 3, 4

ପ୍ରତିଷ୍ଠାପନ (ପ୍ରାଥମିକ ପାଠ୍ୟ) ୩୩. ୩୫. ୩୬. ୩୭. ୩୮. ୩୯. ୪୦.

14-00000

15. *Staphylococcus aureus*

surface area,  $\text{cm}^2$

प्राप्तकर्ता: [ ] नं: [ ] पृष्ठ सं: [ ]

Heute war ein Tag der Freude.

2017-18-2018-19-2019-20-2020-21-2021-22-2022-23-2023-24-2024-25-2025-26-2026-27-2027-28-2028-29-2029-30-2030-31-2031-32-2032-33-2033-34-2034-35-2035-36-2036-37-2037-38-2038-39-2039-40-2040-41-2041-42-2042-43-2043-44-2044-45-2045-46-2046-47-2047-48-2048-49-2049-50-2050-51-2051-52-2052-53-2053-54-2054-55-2055-56-2056-57-2057-58-2058-59-2059-60-2060-61-2061-62-2062-63-2063-64-2064-65-2065-66-2066-67-2067-68-2068-69-2069-70-2070-71-2071-72-2072-73-2073-74-2074-75-2075-76-2076-77-2077-78-2078-79-2079-80-2080-81-2081-82-2082-83-2083-84-2084-85-2085-86-2086-87-2087-88-2088-89-2089-90-2090-91-2091-92-2092-93-2093-94-2094-95-2095-96-2096-97-2097-98-2098-99-2099-100-2100-101-2102-103-2104-105-2106-107-2108-109-2110-111-2112-113-2114-115-2116-117-2118-119-2120-121-2122-123-2124-125-2126-127-2128-129-2130-131-2132-133-2134-135-2136-137-2138-139-2140-141-2142-143-2144-145-2146-147-2148-149-2150-151-2152-153-2154-155-2156-157-2158-159-2160-161-2162-163-2164-165-2166-167-2168-169-2170-171-2172-173-2174-175-2176-177-2178-179-2180-181-2182-183-2184-185-2186-187-2188-189-2190-191-2192-193-2194-195-2196-197-2198-199-2200-2201-2202-2203-2204-2205-2206-2207-2208-2209-2210-2211-2212-2213-2214-2215-2216-2217-2218-2219-2220-2221-2222-2223-2224-2225-2226-2227-2228-2229-2230-2231-2232-2233-2234-2235-2236-2237-2238-2239-2240-2241-2242-2243-2244-2245-2246-2247-2248-2249-2250-2251-2252-2253-2254-2255-2256-2257-2258-2259-2260-2261-2262-2263-2264-2265-2266-2267-2268-2269-2270-2271-2272-2273-2274-2275-2276-2277-2278-2279-2280-2281-2282-2283-2284-2285-2286-2287-2288-2289-2290-2291-2292-2293-2294-2295-2296-2297-2298-2299-2300-2301-2302-2303-2304-2305-2306-2307-2308-2309-2310-2311-2312-2313-2314-2315-2316-2317-2318-2319-2320-2321-2322-2323-2324-2325-2326-2327-2328-2329-2330-2331-2332-2333-2334-2335-2336-2337-2338-2339-2340-2341-2342-2343-2344-2345-2346-2347-2348-2349-2350-2351-2352-2353-2354-2355-2356-2357-2358-2359-2360-2361-2362-2363-2364-2365-2366-2367-2368-2369-2370-2371-2372-2373-2374-2375-2376-2377-2378-2379-2380-2381-2382-2383-2384-2385-2386-2387-2388-2389-2390-2391-2392-2393-2394-2395-2396-2397-2398-2399-2400-2401-2402-2403-2404-2405-2406-2407-2408-2409-2410-2411-2412-2413-2414-2415-2416-2417-2418-2419-2420-2421-2422-2423-2424-2425-2426-2427-2428-2429-2430-2431-2432-2433-2434-2435-2436-2437-2438-2439-2440-2441-2442-2443-2444-2445-2446-2447-2448-2449-2450-2451-2452-2453-2454-2455-2456-2457-2458-2459-2460-2461-2462-2463-2464-2465-2466-2467-2468-2469-2470-2471-2472-2473-2474-2475-2476-2477-2478-2479-2480-2481-2482-2483-2484-2485-2486-2487-2488-2489-2490-2491-2492-2493-2494-2495-2496-2497-2498-2499-2500-2501-2502-2503-2504-2505-2506-2507-2508-2509-2510-2511-2512-2513-2514-2515-2516-2517-2518-2519-2520-2521-2522-2523-2524-2525-2526-2527-2528-2529-2530-2531-2532-2533-2534-2535-2536-2537-2538-2539-2540-2541-2542-2543-2544-2545-2546-2547-2548-2549-2550-2551-2552-2553-2554-2555-2556-2557-2558-2559-2560-2561-2562-2563-2564-2565-2566-2567-2568-2569-2570-2571-2572-2573-2574-2575-2576-2577-2578-2579-2580-2581-2582-2583-2584-2585-2586-2587-2588-2589-2590-2591-2592-2593-2594-2595-2596-2597-2598-2599-2600-2601-2602-2603-2604-2605-2606-2607-2608-2609-2610-2611-2612-2613-2614-2615-2616-2617-2618-2619-2620-2621-2622-2623-2624-2625-2626-2627-2628-2629-2630-2631-2632-2633-2634-2635-2636-2637-2638-2639-2640-2641-2642-2643-2644-2645-2646-2647-2648-2649-2650-2651-2652-2653-2654-2655-2656-2657-2658-2659-2660-2661-2662-2663-2664-2665-2666-2667-2668-2669-2670-2671-2672-2673-2674-2675-2676-2677-2678-2679-2680-2681-2682-2683-2684-2685-2686-2687-2688-2689-2690-2691-2692-2693-2694-2695-2696-2697-2698-2699-2700-2701-2702-2703-2704-2705-2706-2707-2708-2709-2710-2711-2712-2713-2714-2715-2716-2717-2718-2719-2720-2721-2722-2723-2724-2725-2726-2727-2728-2729-2730-2731-2732-2733-2734-2735-2736-2737-2738-2739-2740-2741-2742-2743-2744-2745-2746-2747-2748-2749-2750-2751-2752-2753-2754-2755-2756-2757-2758-2759-2760-2761-2762-2763-2764-2765-2766-2767-2768-2769-2770-2771-2772-2773-2774-2775-2776-2777-2778-2779-2780-2781-2782-2783-2784-2785-2786-2787-2788-2789-2790-2791-2792-2793-2794-2795

पारस्परिक, *parasparik* वि पारस्परिक, *ad*



पारस्परिक क्रियात्मक

पारस्परिक क्रियात्मक [parasparik x yātmak] वि  
 व्या पारस्परिक क्रियात्मक [parasparik x yātmak]  
 interaction

पारस्परिक जरोसा [parasparik x bhāsa] न  
 मित्रता [parasparik x bhāsa] friendship

पारस्परिक सम्बन्ध [parasparik x sambandh] वि  
 अन्तर्सम्बन्ध [parasparik x sambandh] interrelationship

पारस्परिक हर्षनाम [parasparik x harsanam] न  
 [आ] पारस्परिक हर्षनाम [parasparik x harsanam] reciprocal  
 pronunciation

पारस्परिक सहयोग [parasparik x sahayog] न  
 सहायक प्रयास [parasparik x sahayog] reciprocal  
 cooperation

पारस्परिकता [parasparikā] न पारस्परिकता [parasparikā]  
 mutuality reciprocity

पारा [pārā] न पारा [pārā] न [pārā] sort  
 match

पारा [pārā] न पारा [pārā] न [pārā]

पारा [pārā] न पारा [pārā] न [pārā] match  
 bull

पारा चटव [pārā chahab] न [pārā chahab] to be  
 furious

पारा-पारी [pārā-pārī] कि वि हमेशा [pārā-pārī] one by  
 one

पारायण [pārāyaṇ] न पारायण [pārāyaṇ] a reading of  
 recitation of scripture n a prescribed time  
 schedule

पारि [pārī] न पारि [pārī] n female buffalo calf over  
 one year

पारिजात [pārījāt] न पारिजात [pārījāt] a mythical tree  
 [pārījāt] desire

पारित [pārīt] वि पारित [pārīt] ad, passed the  
 resolution or proposal

पारित करव [pārīt karab] न [pārīt karab] to  
 [pārīt karab] to ratify

पारितोषिक [pārītōṣik] न दान [pārītōṣik] a reward  
 honorarium

पारिभाषिक [pārībhaṣik] न पारिभाषिक [pārībhaṣik] n  
 technician

पारिवारिक [pārīvārik] वि अग्रिम [pārīvārik] ad,  
 [pārīvārik] pertaining to family

पारिवारिक

पारिवारिक नाटक [pārīvārik nāṭak] न [pārīvārik nāṭak]  
 पारिवारिक नाटक [pārīvārik nāṭak] domestic drama

पारिवारिक नाम [pārīvārik nām] न पारिवारिक [pārīvārik]  
 नाम [pārīvārik nām] family name

पारिवारिक [pārīvārik] न पारिवारिक [pārīvārik]  
 [pārīvārik] domestic

पारी [pārī] न पारी [pārī] n [pārī] [pārī]  
 [pārī] domestic

पाराजलिन [pārājalin] न पाराजलिन [pārājalin]  
 [pārājalin] domestic

पार्क [pārka] न पार्क [pārka] n [pārka]  
 [pārka] domestic

पारी [pārī] न पारी [pārī] n [pārī] [pārī]  
 [pārī] domestic

पारे [pārē] न पारे [pārē] n [pārē] [pārē]  
 [pārē] domestic

पारिष [pārīṣ] वि पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] वि पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] वि पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] वि पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] वि पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] वि पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] वि पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] वि पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] वि पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] वि पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] वि पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] वि पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] वि पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पारिष [pārīṣ] न पारिष [pārīṣ] n [pārīṣ]  
 [pārīṣ] domestic

पिच

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic

पिच [pich] न पिच [pich] n [pich]  
 [pich] domestic







निधिनोऽपि नानाभूतिः ॥ ३ ॥ पुनरपि तद्वत्प्रवृत्तिः ॥ ३ ॥



[illegible][illegible]

५४. ... द ...  
 ५५. ... ॥  
 ५६. ...  
 ५७. ...  
 ५८. ...  
 ५९. ...  
 ६०. ...  
 ६१. ...  
 ६२. ...  
 ६३. ...  
 ६४. ...  
 ६५. ...  
 ६६. ...  
 ६७. ...  
 ६८. ...  
 ६९. ...  
 ७०. ...  
 ७१. ...  
 ७२. ...  
 ७३. ...  
 ७४. ...  
 ७५. ...  
 ७६. ...  
 ७७. ...  
 ७८. ...  
 ७९. ...  
 ८०. ...  
 ८१. ...  
 ८२. ...  
 ८३. ...  
 ८४. ...  
 ८५. ...  
 ८६. ...  
 ८७. ...  
 ८८. ...  
 ८९. ...  
 ९०. ...  
 ९१. ...  
 ९२. ...  
 ९३. ...  
 ९४. ...  
 ९५. ...  
 ९६. ...  
 ९७. ...  
 ९८. ...  
 ९९. ...  
 १००. ...

[illegible]

સૈદ્ધાંતિક નોંધાત્મક શિક્ષણ-દર્શન ૩૫૩



पौर्णमासी ५५३ ईश्वर १८८१

100

$\Gamma_{\text{eff}} = \gamma$ 

የፍቃድ ዘመን፡

पृ. १११ का संशोधन ३६६

www.dhammadownload.com















[illegible][illegible]

पेरित करण

[illegible]

संविनी-लेपानी-सङ्गोशी सम्मिलित १५०

पृ. ३

पञ्चसूत्ररूप

संक्षिप्ती-नेपाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश: ४६५





U.S.

[illegible]

इंग्रिजी-जैपाणी-सङ्गरेजी शब्दकोश-१५४

फॉफः

फटल (phatla) हि बिनाइपकी adj. illegal.  
 au. strict  
 फेटा (phata) ना पगरी n. curtain  
 फेरी (phali) ना फेरी n. mahall valley  
 फैन, phan दे फेनो  
 फैन (phai) १. फैलाना verb. spread, २. फैलाना adj. with  
 फैलाना, phalanja १. बटुवाइपकी n. grasshopper  
 फेनाएब (phenāeb) अ हि फेनानु वर to make  
 family  
 फेनो (phēnō) हि बि फेरी adv. again  
 फेफला (phēphalā) ना, फेफला n. lung  
 फेर (phēr) हि बि पुन adv. again  
 फेरफार (phērāphār) ना फेरफार n. alteration  
 फेरब (phērāb) अ हि फेर वर to exchange return  
 फेरबदल (phērābadal) ना, फेरबदल n. exchange  
 फेरी (phēri) ना समस्य n. circumambulation by  
 the bride and groom around a marriage  
 pavilion, circumlocution  
 फेरीबारा (phērībārā) ना फेरीबारा n. pedlar  
 फेल (phēl) हि फेल अफल adj. false  
 फेसबुक (phēsabuk) ना फेसबुक n. facebook  
 फैल (phai) हि करकिना adj. spacious, wide  
 फैलगर (phānagar) हि बरी करकिना adj.  
 spacious  
 फैलब (phāilab) अ हि फैल वर to spread, expand  
 फैलर (phāra) हि फैलकी adj. spread  
 फैलाएब (phānāeb) अ हि फैलानु वर to stretch  
 out, expand, spread  
 फैलाव (phāilva) ना बिस्तार n. spread.  
 extension  
 फैलावट (phāilvāt) ना फैलावट n. expansion  
 फैशन (phāshan) ना फैशन n. fashion  
 फैशनदार (phāshādar) हि फैशनदार adj.  
 fashionable  
 फैसला (phāsalā) दे, निर्णय  
 फैसला करब (phāsalā karab) अ हि फैसला वरु वर  
 to judge, render a verdict, rule on a case  
 फोडा (phōdā) ना फोफो n. boil, blister  
 फोफ (phōph) ना फुराई n. shoring

सिद्धिन्त्री-नेपासी-ब्रह्मोबी शब्दकोश-१६४

फोंफ काटब

फोंफ काटब [phənfəp kəʈab] अ.क्रि. घुर्नु vt. to snore

फोंफिआब [phənfəpʰiʔab] अ.क्रि. फुत्कार्नु vt. to hiss

फोंफरी [phənfəri] अ. फोको n. box

फोक [phəfək] अ. बोको adj. hollow, empty

फोफ्ट [phəfəʔ] अ. तिली n. gain without payment

फोफराइन [phəfəraʔin] अ. नराघा रज्ज n. a kind of bad smell

फोफला [phəfəlaʔ] अ. बोको adj. hollow

फोफस [phəfəs] अ. फोफस n. focus

फोफस करब [phəfəs karab] अ.क्रि. फोफस गर्नु vt. focus on

फोफा [phəfəʔ] अ. फोको n. boil

फोफसीय [phəfəsɪya] अ. (घमि) फोफसे n. (speech sound) pulmonary

फोटो [phəʔə] अ. फोटो n. photo, photograph

फोटोकपी [phəʔəʔkəpɪ] अ. फोटोकपी n. photocopy

फोटोग्राफ [phəʔəʔgrəʔf] अ. तस्विर n. photograph

फोटोग्राफर [phəʔəʔgrəʔfəʔ] अ. फोटोग्राफर n. photographer

फोटोग्राफी [phəʔəʔgrəʔfi] अ. फोटोग्राफी n. photography

फोइन [phəʔin] अ. फोरन n. spices used in seasoning

फोइन [phəʔəʔab] अ.क्रि. फोर्नु vt. to break, pound

फोइल [phəʔil] अ. थान n. tumour, wound

फोन [phəʔn] अ. फोन n. phone

फोन करब [phəʔn karab] अ.क्रि. फोन गर्नु vt. to speak/talk on the phone, call, ring, dial

फोफिआब [phəʔfəʔɪʔab] अ.क्रि. झोझो गर्नु vt. to hiss (eg. Cat snaks etc)

फोरब [phəʔrab] अ.क्रि. पक्काउनु vt. to break pound

फोहर [phəʔhar] अ. फोहर n. trash, dirt

फोहरा [phəʔharaʔ] अ. फोहरा n. fountain

फौज [phəʔuʔ] अ. फौज n. army

फौजी [phəʔuʔi] अ. फौजी adj. martial military

फौजी पोसाक [phəʔuʔi pəʔsaʔk] अ. फौजी पोसाक n. military uniform

फौजी संस्था [phəʔuʔi sənʔstə] अ. फौजी संस्था n. military organisation

फौजी [phəʔuʔi] अ. फौजी n. cholera

फाक [phəʔak] अ. बाँधन n. rock, bag, etc.

फावकाइ [phəʔəʔəʔəʔəʔəʔ] अ. फावकाइ n. roadblock

फिज [phəʔiʔ] अ. फिज n. bridge

फेम [phəʔem] अ. फेम n. village

फम् [phəʔm] अ. फम् n. flu

फम्पाट [phəʔmʔəʔ] अ. फम्पाट n. flat

देवर

ब

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

देवर [bɛʔəʔab] अ.क्रि. देवर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire

बगडा [bɛʔəʔab] अ.क्रि. बगडर्नु vt. to encourage, exhort, inspire





[illegible][illegible][illegible][illegible]

## 2.911 741.3

पैबिसी-मेथार्जी-अक्यूरेजी लाम्दकोन.३७२

बय'लीस

श्रीविनी-नेपाली-ब्रह्मदेवी सम्प्रदाय-३७।

14

बुधभद्र

बरफ़ बरफी barf barfi न बर्फ़ी n. ice  
 बरफ़िला barfīla व बिबरफ़िया barfiya  
 बरफ़ी barfī न बिबरफ़ी n. ice-cream  
 बरब barab न बिबरनु n. the relation  
 बरबाद barbad न बरबादी n. barbad, barbad  
 बरबधु barabdhū न बरबधु n. barad, barad  
 बरबन्दीबन्त barabbandībānt न अवस्थापन n.  
 barabbandībānt  
 बरबर barabar न बरबर n. the relation n.  
 barabar, barabar  
 बरबरारि barabarārī न बरबरारि n.  
 barabarārī, barabar  
 बरबराहट barabarāhat न बरबराहट n.  
 barabarāhat, barabarāhat  
 बरबराहट barabarāhat न बरबराहट n.  
 barabarāhat, barabarāhat  
 बरबरि barabari न बरबर ady equal  
 बरबस barabās कि बिबरनुव barabānuv  
 बरबाद barabād न बरबादी n. barabād, barabād  
 बरबादी barabādī न बरबादी n. barabādī  
 बरबेबहार barabēbār न बरबेबहार barabēbār  
 बरबस barabās बरिबि न बिबरनु n. barabān  
 बरसात barasāt न बरसात n. barasāt, barasāt  
 बरसाती barasātī न बरसाती n. barasātī  
 बरसिंधा barasīndhā न बिंद n. barasīndhā  
 बरसीनी barasīnī न बि प्रति वार n. barasīnī  
 बरहबरना barabarnā न बरह न. barabarnā  
 बरहमासा barabhamāsā न बरह बरहमासा न. barabhamāsā  
 बरहू barahū न बरह बरहमासा न. barahū  
 बरही barahī न बरहमासा n. barahī  
 बरामद barāmad न बरमद n. barāmad, barāmad  
 बरामद barāmad न बरमद n. barāmad, barāmad



[illegible]

1. *Chlorophyll a* (Chl *a*)

[illegible]

अभिनी-अपानी

इंग्रजी शब्दकोश: १७४























॥ अथ शिवसंज्ञा ॥ शिवसंज्ञा ॥ शिवसंज्ञा ॥ शिवसंज्ञा ॥ शिवसंज्ञा ॥  
 ॥ अथ शिवसंज्ञा ॥ शिवसंज्ञा ॥ शिवसंज्ञा ॥ शिवसंज्ञा ॥ शिवसंज्ञा ॥  
 ॥ अथ शिवसंज्ञा ॥ शिवसंज्ञा ॥ शिवसंज्ञा ॥ शिवसंज्ञा ॥ शिवसंज्ञा ॥

સૈ ચિત્તી-જોપામી-જાદરેગી જાગ્યકોળ. ૩૧ ૪

[illegible]

ਦਿੱਖਿਐ ਜੇਧ ਭੀ ਅਧਰੁ ਭੀ ਨਦਰੁ ਵੀਚ ੨੪੬

[illegible]

[illegible][illegible][illegible]













[illegible][illegible]

1. संज्ञा  
 2. संज्ञा  
 3. संज्ञा  
 4. संज्ञा  
 5. संज्ञा  
 6. संज्ञा  
 7. संज्ञा  
 8. संज्ञा  
 9. संज्ञा  
 10. संज्ञा  
 11. संज्ञा  
 12. संज्ञा  
 13. संज्ञा  
 14. संज्ञा  
 15. संज्ञा  
 16. संज्ञा  
 17. संज्ञा  
 18. संज्ञा  
 19. संज्ञा  
 20. संज्ञा  
 21. संज्ञा  
 22. संज्ञा  
 23. संज्ञा  
 24. संज्ञा  
 25. संज्ञा  
 26. संज्ञा  
 27. संज्ञा  
 28. संज्ञा  
 29. संज्ञा  
 30. संज्ञा  
 31. संज्ञा  
 32. संज्ञा  
 33. संज्ञा  
 34. संज्ञा  
 35. संज्ञा  
 36. संज्ञा  
 37. संज्ञा  
 38. संज्ञा  
 39. संज्ञा  
 40. संज्ञा  
 41. संज्ञा  
 42. संज्ञा  
 43. संज्ञा  
 44. संज्ञा  
 45. संज्ञा  
 46. संज्ञा  
 47. संज्ञा  
 48. संज्ञा  
 49. संज्ञा  
 50. संज्ञा  
 51. संज्ञा  
 52. संज्ञा  
 53. संज्ञा  
 54. संज्ञा  
 55. संज्ञा  
 56. संज्ञा  
 57. संज्ञा  
 58. संज्ञा  
 59. संज्ञा  
 60. संज्ञा  
 61. संज्ञा  
 62. संज्ञा  
 63. संज्ञा  
 64. संज्ञा  
 65. संज्ञा  
 66. संज्ञा  
 67. संज्ञा  
 68. संज्ञा  
 69. संज्ञा  
 70. संज्ञा  
 71. संज्ञा  
 72. संज्ञा  
 73. संज्ञा  
 74. संज्ञा  
 75. संज्ञा  
 76. संज्ञा  
 77. संज्ञा  
 78. संज्ञा  
 79. संज्ञा  
 80. संज्ञा  
 81. संज्ञा  
 82. संज्ञा  
 83. संज्ञा  
 84. संज्ञा  
 85. संज्ञा  
 86. संज्ञा  
 87. संज्ञा  
 88. संज्ञा  
 89. संज्ञा  
 90. संज्ञा  
 91. संज्ञा  
 92. संज्ञा  
 93. संज्ञा  
 94. संज्ञा  
 95. संज्ञा  
 96. संज्ञा  
 97. संज्ञा  
 98. संज्ञा  
 99. संज्ञा  
 100. संज्ञा

[illegible]













संस्थाना व्यवहार (Institutional व्यवहार) नई पीढ़ी

मार्च १९५३ ई. २१ सितम्बर १९५३ ई. १५ अक्टूबर १९५३ ई.

החלטות הוועדה להקמת מועצה להגנה על המורשת

मशीन रत, 1925-26 न मसिन रत न 1924-25

ਵੈਦਿਕੀ ਜੇਧਾਲੀ ਜਥੇਦਾਰੀ ਜਥੇਦਾਰੀ ੪੭੫















4

पैयिजी-नेवाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश-४६०

पुस्तक

५५५

संस्थापक

टीचिंगी, जेपासी, बहोली, सुककरी, ४ वा

\_\_\_\_\_

Environ Monit Assess (2008) 142:111–120

1. 100% 2. 100% 3. 100% 4. 100% 5. 100% 6. 100% 7. 100% 8. 100% 9. 100% 10. 100%

$\frac{d}{dt} \left( \frac{1}{\rho} \right) = - \frac{1}{\rho^2} \frac{d\rho}{dt}$





[illegible][illegible][illegible]





पैथिनी, जोगासी, मंडुरात्री लक्ष्मी ॥ ४४५



















[illegible][illegible][illegible][illegible]



[illegible][illegible]

मैथिली-मैथाली-अक्षरों की गणनाओं. ४१८

ਸਾਹਿਬ

[illegible]

लिखित पाठ

[illegible]

प्रेमिणी, जेवणी, अकरोणी लल्लकोल ४५९

संक्षेप-नेपाली-अक्षरोंकी सार्वकोश २६०

କ୍ଷମାପ୍ରାପ୍ତି: ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ

मैथिली-मेघाली-महाराष्ट्री क्षत्रकोश, ४६५

संख्या: 10343) ११ जून २०११

पश्चिमी-नेपाली-आइ-टिडी संस्कृत, १५३

[illegible][illegible]

मोहारा (Mohara) न. मोहारा n. blacksmith  
 मोहारि (Mohari) न. विषाणु कागल n. a poisonous  
 and  
 तोहिब (Tobu) न. तरकारी पकड़न कड़ाही n.  
 vegetable pan  
 लीबा (Lubi) न. हुआम n. barbed  
 लीका (Luka) न. लीका n. bottle gourd  
 लीक (Luka) न. लीकी n. gourd a type of  
 vegetable gourd - आले  
 लीकिक (Lukik) वि लीकिक (L) वाद (L)  
 ordinary  
 लीकिक सम्पत्ति (Lukik sam pat) न. हासिलक n.  
 temporarily  
 लीकिकता (Lukikata) न. लीकिकता n.  
 temporary - स्थायी norms  
 लीकट (Luket) न. लोकर n. locker  
 लीकम (Lukim) न. लीड n. love  
 लीड चसब (Luid chasab) अ कि फकिनु n. return  
 लीडन (Luidan) अ कि फकिनु n. return - आले  
 back turn back  
 लीडरी (Luidari) न. विद्वान n. Interv  
 लीडरब (Luidarab) अ कि फकांनु n. withdraw return  
 लीडा (Luda) न. लीडा n. penus  
 लीरी (Luri) न. टुक n. Luri truck  
 झील (Zhil) न. बाल्यक्रिया n. chudi ke auron  
 लीड (Lud) वि फकांनु (L) अ न. relation  
 and  
 ल्य कत (Lyk) न. समता n. to like  
 ल्याच (Lyach) न. ल्याच n. chudai - Lach  
 ल्याचक्रिया (Lyachakriya) न. ल्याचक्रिया n.  
 Lachakriya



## व

[illegible][illegible][illegible][illegible]



[illegible]

१. २. ३. ४. ५. ६. ७. ८. ९. १०. ११. १२. १३. १४. १५. १६. १७. १८. १९. २०. २१. २२. २३. २४. २५. २६. २७. २८. २९. ३०. ३१. ३२. ३३. ३४. ३५. ३६. ३७. ३८. ३९. ४०. ४१. ४२. ४३. ४४. ४५. ४६. ४७. ४८. ४९. ५०. ५१. ५२. ५३. ५४. ५५. ५६. ५७. ५८. ५९. ६०. ६१. ६२. ६३. ६४. ६५. ६६. ६७. ६८. ६९. ७०. ७१. ७२. ७३. ७४. ७५. ७६. ७७. ७८. ७९. ८०. ८१. ८२. ८३. ८४. ८५. ८६. ८७. ८८. ८९. ९०. ९१. ९२. ९३. ९४. ९५. ९६. ९७. ९८. ९९. १००.

[illegible][illegible]



गणित-नेपाळी-अक्षरेनी अक्षरकोश-१९००

2.4

विचिन्त्युक्त विशिचिन्त्युक्त वि. वि. विशिचिन्त्युक्त.  
adv. thoughtfully, reasonably wisely

## Figure 2.17

विशेष रूप से यह किताब न केवल एक सुन्दर और दिलचस्प किताब है, बल्कि यह एक ऐसी किताब है, जो आपको अपने जीवन में एक नया आयाम देने में मदद करेगी।

## विजेता [v] [t] [s] का विजेता n. winner

Fig. 2.

विभाग १३५६ को सम्मान में उपचारित हो

विद्युत परिपथ  $\text{N} \times 10^{-3} \text{ A}$   $\text{N} \times 10^{-3} \text{ A}$   $\text{N} \times 10^{-3} \text{ A}$

मैथिली-मेघाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश, ४५७







विशेषी      y weak      वि      विश्वकी      ud,      wae

विशेषणवाचक धातु (verb) विशेषणवाचक धातु

विश्व स्वस्थता दिवस + विश्व स्वास्थ्य संगठन

विष्णुमी *viṣṇumī* ॥ विष्णुमी *viṣṇumī* ॥  
विष्णुमी *viṣṇumī* ॥ विष्णुमी *viṣṇumī* ॥

विष्णुपत्नी (Vishnu-patni) वि. विष्णुपत्नी *adj.* (faithful)



sincere, believable, reliable, trustworthy  
 and just  
 विष [viṣ] न. विष n. venom, poison  
 विष कुषाणम् [viṣ kṣhāṇam] न. किं विष कुषाणम् n.  
 poison  
 विष शरव [viṣ śharab] न. किं विष शरव n.  
 derive from the effect of poison  
 विष पीषाणम् [viṣ pīṣāṇam] न. किं विष पीषाणम् n.  
 poison  
 विष सेवन [viṣ sēvan] न. विष सेवन n. poisoning  
 विषदन्त [viṣadanta] न. विषदन्त n. frog  
 विषदहार [viṣadhar] न. विषदाम् मयं n. a poisonous  
 snake  
 विषम [viṣam] वि. विषम adj. uneven, rough,  
 unequal adverb  
 विषम तान [viṣam tān] न. विषम तान n.  
 comb-like thing  
 विषमता [viṣamata] न. विषमता n. adversity  
 विषय [viṣaya] न. विषय n. content, topic  
 विषय परिवर्तन [viṣaya parivartan] न. विषय  
 परिवर्तन n. change of subject, change of topic  
 विषय प्रवेश [viṣaya pravēś] न. विषय n.  
 and induction  
 विषय समिति [viṣaya samiti] न. विषय समिति n.  
 subject committee  
 विषयवस्तु [viṣayavastu] न. विषयवस्तु n.  
 content, theme, subject-matter  
 विषयसूची [viṣayasūcī] न. विषयसूची n. contents  
 विषयसाक्त [viṣayasākt] न. बोधी n. volupuary  
 विषयसाक्षी [viṣadāksī] न. विषय साक्षी n.  
 toxicologist  
 विषयता [viṣāyata] न. अहुरितोपन n. toxicity  
 विषय शास्त्रम् [viṣāya śāstram] न. विषय  
 शास्त्रम् n. science of  
 विषाद [viṣad] न. विनन्ता n. sadness, grief,  
 disappointment  
 विषाह [viṣahu] वि. विषाह adj. poisonous  
 and hurtful  
 विषाह वेग [viṣahu vega] न. विषाह वेग n.

[illegible][illegible]

वीराङ्गना vīraṅgaṇā न० वीराङ्गना n. a heroine  
 वीर्य (vīrya) न० वीर्य n. heroism  
 वर्ज (varj) न० वर्ज n. barred  
 वृक्ष (vrkṣ) न० वृक्ष n. tree  
 वर्तिका [vr̥ksārṭika] न० वर्तिका n. rib  
 वृक्षमाला [vr̥kṣamālā] न० वृक्षमाला n. garland  
 वृत (vṛt) न० वृत n. circle  
 वृत्ताकार (vṛttākāra) वि वृत्ताकार adj. circular  
 वृत्तान्त (vṛttānta) न० वृत्तान्त n. description  
 वृत्त, वृत्ति, न० वृत्त n. circle  
 वृत्तविषय (vṛttavishaya) न० वृत्तविषय n. documentary  
 वृत्ताकार (vṛttākāra) वि वृत्ताकार adj. circular  
 वृत्तान्त (vṛttānta) न० उपाख्यान n. story, narrative  
 description, news. id npf  
 वृत्तान्तसम्बन्धक [vṛttāntasambandhak] वि वृत्तान्त-सम्बन्धके ad.  
 descriptive  
 वृत्ति [vṛtti] न० (व्या) वृत्ति n. (gram.) mood  
 वृत्ति [वृत्ति] न० व्यवसाय n. profession  
 occupation, livelihood existence condition,  
 commentary on needs  
 वृथा [vṛthā] किं वि वृथा adv. of no purpose. n.  
 vain useless y  
 वृद्ध [vr̥ddha] वि वृद्ध ad, old, elderly  
 वृद्ध नागरिक [vr̥ddha nāgarika] न० वृद्ध नागरिक n.  
 son, or citizen, old person  
 वृद्ध होएन [vr̥ddha hō'en] न० बुढ़ो हुनु vi o grow  
 old  
 वृद्धत्व [vr̥ddhatva] न० बुढ़वाई n. senile  
 वृद्धापणा [vr̥ddhabhāvanā] न० वृद्धापणा n. old  
 age  
 वृद्धापथ [vr̥ddhapatha] न० वृद्धापथ n. old path  
 old people  
 वृद्धि [vr̥ddhi] न० वृद्धि n. increment growth  
 वृद्धि करन [vr̥ddhi karana] त.कि. वृद्धि गर्नु vi  
 augment  
 वृन्द [vr̥nda] न० वृन्द n. a multiple host large  
 number, group, a heap, quantity



वृश्चिक राशि [vṛścik rāṣi] न० वृश्चिक राशि n  
 scorpion  
 वृष [vṛṣ] न० वृश्चिक राशि n a bull, the sign of  
 Taurus  
 वृष राशि [vṛṣ rāṣi] न० वृष राशि n Taurus  
 वृषभ [vṛṣabha] के सौंड  
 वृष्टि [vṛṣṭi] के. वर्षा  
 वृहत् [vṛhat] कि व्यापक adj. vast, huge  
 वृहदवाचक [vṛhadavācaka] कि वृहदवाचक adj.  
 large, magnificent  
 वृहदवाचक अर्थ [vṛhadavācaka artha] न०  
 भावे } वृहदवाचक अर्थ n  
 वृहस्पति [vṛhas] न० गुरु वृहस्पति n planet  
 Jupiter  
 वृहस्पतिवार [vṛhaspativār] न० बिहवार n  
 Thursday  
 वंक्ति [vṛkṣi] न० व्यक्ति n. a person  
 वंक्ष [vṛkṣa] के व्याकुल  
 वंग [vṛg] के. गति  
 वंगमापक [vṛgmaṇḍapa] न० वंगमापक n  
 tachometer  
 वेटर [vṛṭar] न० वेटर n wastor  
 वेतन [vṛtana] न० वेतन n wages, hire salary  
 pay stipend, livelihood subsistence  
 वेताल [vṛtāl] का पिशाच n. ghost  
 वेत्ता [vṛtā] न० वेत्ता n. a learned person an  
 expert  
 वेद [vṛd] न० वेद n. the Veda  
 वेदना [vṛdanā] न० दुःख n. suffering pain  
 agony affliction torment  
 वेदना भरा [vṛdanā bhara] कि वेदनायें सहायक  
 adj. painful  
 वेदी [vṛdī] न० वेदी n altar  
 वेहान [vṛēhan] न० प्यार n. perf. nation  
 वेपत्ता [vṛpatta] कि वेपत्ता adj. kidnapped, lost  
 वेब [vṛēb] न० वेब n. web, website  
 वेबसाइट [vṛēbsāit] न० वेबसाइट n website  
 वेवण [vṛvāṇa] के. नष्ट  
 वेवमत्ता [vṛvāmata] न० वेवमत्ता n. carelessness

[illegible]

मैथिली-मैराजी-कड़वेजी सम्प्रदाय-४८३

बैतुन्द

[illegible]

सहस्रजन्य संभाषण

[illegible]

संविदी-संविदी-संविदी संविदी-संविदी-संविदी

व्यञ्जन समानक  $n$  (ling.) consonant  
 व्यञ्जक (vyañjak) वि. व्यञ्जक  $adj$ : marking, tear  
 or mark the act of distinguishing  
 व्यञ्जन (vyāñjan)  $n$  (भावि.) व्यञ्जन  $n$  (phon.)  
 व्यञ्जन (vyāñjan,  $n$  व्यञ्जन  $n$  (food) cooked  
 vegetables, etc.  
 व्यञ्जन विचर्य (vyāñjan vivarn)  $n$  (भावि.)  
 व्यञ्जन विचर्य  $n$  (ling.) consonantal trigraph  
 व्यञ्जन द्विवर्ण (vyāñjan dvivarn)  $n$  (भावि.)  
 व्यञ्जन द्विवर्ण  $n$  (ling.) consonant digraph  
 व्यञ्जन व्यवस्था (vyāñjan vyavasthā)  $n$  (भावि.)  
 व्यञ्जन व्यवस्था  $n$  (ling.) consonant class  
 व्यञ्जन संयोग (vyāñjan saṁyog)  $n$  (भावि.)  
 व्यञ्जन संयोग  $n$  (ling.) consonant cluster  
 व्यञ्जनपूर्व (vyāñjanapūrvā) वि. (भावि.)  
 व्यञ्जनपूर्व  $adj$  ling., ante consonantal  
 व्यञ्जनात्मक मुख (vyāñjanātmak mukha)  $n$   
 (भावि.) व्यञ्जनात्मक मुख  $n$  (ling.) consonantal  
 quality  
 व्यञ्जनात्मक लेखन (vyāñjanātmak lekhan)  $n$   
 (भावि.) व्यञ्जनात्मक लेखन  $n$  (ling.)  
 consonantal writing  
 व्यञ्जनात्मक स्वर (vyāñjanātmak svar)  $n$   
 (भावि.) व्यञ्जनात्मक स्वर  $n$  (ling.)  
 consonantal vowel  
 व्यञ्जनान्त (vyāñjanānt)  $n$  (भावि.) व्यञ्जनान्त  $n$   
 (ling.) consonant final  
 व्यञ्जनान्त अक्षर (vyāñjanānt akṣar)  $n$  (भावि.)  
 व्यञ्जनान्त अक्षर  $n$  (ling.) blocked syllabic  
 checked syllable  
 व्यञ्जनीकरण (vyāñjanīkaraṇ)  $n$  (भावि.)  
 व्यञ्जनीकरण  $n$  (ling.) consonantization  
 व्यञ्जिक (vyāñjik) वि. (भावि.) व्यञ्जिक  $adj$   
 (ling.) consonantic  
 व्यञ्जिक्रम (vyāñjikram)  $n$  व्यञ्जिक्रम  $n$  (ling.)  
 consonantal arrangement, violation  
 व्यञ्जिक्रम  $n$  (ling.)

[illegible][illegible]





[illegible]

भी लब्धकोतः ४८८

प्रेमिणी-नेपाली-ब

ਸਾਹਿਬ ਸੁਖਦਾਤਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ ਸੁਖਦਾਤਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ ਸੁਖਦਾਤਾ ਜੀ

संविधान-नेपाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश ४८५

# शान्ति स्थापना दत्त

peace and security

शान्ति स्थापना दत्त (śānti sthāpanā dāt) न. शान्ति स्थापना दत्त n. peacekeeping dāt

शान्तिदायक (śāntidāyak) कि. शान्तिदायक adj. peaceful

शान्तिपूर्ण (śāntipūrṇa) कि. शान्तिपूर्ण adj. peaceful

शान्तिपूर्ण सहमस्तित्व (śāntipūrṇa saha'mastitva) न. शान्तिपूर्ण सहमस्तित्व n. peaceful co-existence

शान्तिपूर्वक (śāntipūrvak) कि. शान्तिपूर्वक adv. peacefully

शान्तिपथि (śāntipathy) कि. शान्तिपथि adj. peace

शान्तिमय (śāntimaya) कि. शान्तिमय adj. peaceful

शान्तिवार्ता (śāntivartā) न. शान्तिवार्ता n. peace talk

शान्तिसम्मेलन (śāntisammēlan) न. शान्तिसम्मेलन n. peace conference

शान्तिसेना (śāntisēnā) न. शान्तिसेना n. peace force

शान्तिस्वरसि (śāntisvrasī) न. स्वस्तिशान्ति n. peace worship

शाप (śāp) न. शाप n. curse

शाब्दिक (śābdik) कि. (भावि.) शाब्दिक adj. (ling.) lexical, literal, verbal, wordy

शाब्दिक अर्थ (śābdik arth) न. (भावि.) शाब्दिक अर्थ n. (ling.) lexical meaning

शाब्दिक परम्परा (śābdik paramparā) न. शाब्दिक परम्परा n. verbal tradition

शाब्दिक समालोचना (śābdik samālōcanā) न. (मा.) शाब्दिक समालोचना n. (lit.) verbalism

शामिबाना (śāmiyānā) न. शामिबाना n. a argo tent

शाम्य (śāmya) कि. शान्त adj. patient, peaceful

शायद (śāyad) कि. शायद adv. maybe

शायर (śāradā) न. शायर n. a poet

शारीरिक (śārīrik) कि. शारीरिक adj. carnal

शारीरिक (śārīrik) कि. शारीरिक adj. carnal

शारीरिक (śārīrik) कि. शारीरिक adj. carnal

शारीरिक (śārīrik) कि. शारीरिक adj. carnal

शारीरिक (śārīrik) कि. शारीरिक adj. carnal

शारीरिक (śārīrik) कि. शारीरिक adj. carnal

## शारीरिकता

शारीरिक अङ्ग (śārīrik aṅg) न. शारीरिक अङ्ग n. body organ

शारीरिक अवरोध (śārīrik avarōdh) न. शारीरिक अवरोध n. body block

शारीरिक आवश्यकता (śārīrik avasāyakanā) न. शारीरिक आवश्यकता n. phys. req. or want

शारीरिक उत्तेजक (śārīrik uttējak) न. शारीरिक उत्तेजक n. physical stimulus

शारीरिक कर्म (śārīrik karm) न. शारीरिक कर्म n. physical activities

शारीरिक मठन (śārīrik maṭhan) न. शारीरिक मठन n. physique

शारीरिक शक्ति (śārīrik śakti) न. शारीरिक शक्ति n. physical strength

शारीरिक निर्माण (śārīrik nirmāṇ) न. शारीरिक निर्माण n. body building

शारीरिक परीक्षण (śārīrik parīkṣā) न. शारीरिक परीक्षण n. physical examination

शारीरिक व्यक्तित्व (śārīrik vyaktitva) न. शारीरिक व्यक्तित्व n. phys. personality

शारीरिक स्वाभाव (śārīrik svābhāva) न. शारीरिक स्वाभाव n. physical exocist. physical habit

शारीरिक श्रम (śārīrik śram) न. शारीरिक श्रम n. physical labour

शारीरिक संयोजन (śārīrik saṁyōjan) न. शारीरिक संयोजन n. body coordination

शारीरिक सम्बन्ध (śārīrik sambandh) न. शारीरिक सम्बन्ध n. sexual relation

शारीरिक सम्बन्ध (śārīrik sambandh) न. शारीरिक सम्बन्ध n. sexual relation

शारीरिक सुरक्षा (śārīrik surakṣā) न. शारीरिक सुरक्षा n. body protection

शारीरिक स्थिति (śārīrik sthiti) न. शारीरिक स्थिति n. position

शारीरिक नियन्त्रण (śārīrik niyantran) न. शारीरिक नियन्त्रण n. body regulation

शारीरिकता (śārīrikatā) न. शारीरिकता n. corporeality

शारीरिकता (śārīrikatā) न. शारीरिकता n. corporeality

शारीरिकता (śārīrikatā) न. शारीरिकता n. corporeality

शारीरिकता (śārīrikatā) न. शारीरिकता n. corporeality

शारीरिकता (śārīrikatā) न. शारीरिकता n. corporeality

शारीरिकता (śārīrikatā) न. शारीरिकता n. corporeality

शारीरिकता (śārīrikatā) न. शारीरिकता n. corporeality

शारीरिकता (śārīrikatā) न. शारीरिकता n. corporeality

## शासक

शासक (śāśak) न. शासक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

शासिक (śāśik) न. शासिक n. ruler

## शिकार खेल

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting

शिकार (śikar) न. शिकार n. hunting



शिराच्छेदन (Shirachhedan) से शिराच्छेदन

\_\_\_\_\_

$\frac{d}{dt} \left( \frac{\partial L}{\partial \dot{x}} \right) = \frac{\partial L}{\partial x}$

1. תוצאות







श्वेतपत्र (shwetapatra) का श्वेतपत्र n. white paper

श्री गणेश

प

पौडस (Poudas) स, मोरुह *M. xanthocn*





संवाद *saṃvād* [dhi] वि. सायद *adv.* related  
 संवाद शब्द *saṃvād* [dhi] *śabd* ना संवाद शब्द *n.*  
 (ng.) relational word  
 संवाद्यवाचक क्रियाविशेषण *saṃvādyavācaka*  
*kriyāviśeṣaṇi* ना. (ध्या) मन्वाद्यवाचक  
 क्रियाविशेषण *n.* (gram.) relative adverb  
 संवरण *saṃvaraṇi* ना. संवरण *n.* *re.* screen  
*suppression*  
 संवर्ण *saṃvaraṇa* ना. (ध्वनि) संवर्ण *n.* (phon)  
*acrophony*  
 संवर्द्धन *saṃvarddhan* ना संवर्द्धन *n.* promotion  
 संवाद *saṃvād* ना संवाद *n.* conversation  
 संवाद *saṃvād* ना संवाद *n.* dialogue, news  
 संवाददात्री *saṃvāddadātrī* ना संवाददाता *n.* news  
*reporter*  
 संवाददाता *saṃvāddadātā* ना संवाददाता *n.*  
*correspondent, reporter a newsmen a*  
*journalist*  
 संवाहक *saṃvāhaka* ना संवाहक *n.* conductor  
 संवाहकत्व *saṃvāhakatā* ना संवाहकत्व *n.*  
*conductivity*  
 संविधान *saṃvidhān* ना (राज) संविधान *n.* pol-  
*itical constitution*  
 संविधान सभा *saṃvidhān-sabha* ना संविधान  
 सभा *n.* (pol.) constituent assembly  
 संविधानन *saṃvidhānan* ना विनियोजन *n.*  
*apportion*  
 संविष्ट *saṃviṣṭi* वि. आसामी *adj.* reclined  
 संवेग *saṃvedg* ना वेरण *n.* emotion, inspiration  
 संवेगात्मक *saṃvedgātmyak* वि. संवेगात्मक *adj.*  
*emotional*  
 संवेदन *saṃvedan* ना संवेदन *n.* sensation  
*sensibility*  
 संवेदन *saṃvedan* ना संवेदन *n.* sensation  
 संवेदनशील *saṃvedanashīli* वि. संवेदनशील *adj.*  
*sensible sensitive*  
 संवेदनशील *saṃvedanashīli* वि. संवेदनशील *adj.*  
*sensitive, self-sensitive*  
 संवेदना *saṃvedanā* ना संवेदना *n.* feeling

[illegible]

다시 살펴 보자.

[illegible][illegible]

पैबिसी, जेपासी, अहमोसी नन्दकोश ५०॥

मैथिली: नेपाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश, १००

अभिनी-नेपासी-बङ्गोवी सम्बन्धित-५०%

[illegible]

**सङ्कुचनं** saṅkucana न० संकुचनम् सङ्कुचनम्  
**सङ्कुचन** saṅkucan न० संकुचनम् सङ्कुचनम्  
**सङ्कुचित** saṅkuci वि संकुचितम् सङ्कुचितम्  
**सङ्केतः** (saṅket) न० भावः n. sign, indication, hint & general implication code  
**सङ्केत** saṅket न० संकेतः सङ्केतः  
**सङ्केत करब** (saṅket karab) क./कं. सङ्केत करबु क.  
**सङ्केत चिह्न** saṅket cihna न० सङ्केत चिह्नः  
**सङ्केत ध्वज** saṅket dhvaj न० सङ्केत ध्वजः  
**सङ्केत लिपि** saṅket lipi न० सङ्केत लिपिः  
**सङ्केतक** saṅketaka वि सङ्केतकरः saṅketaking  
**सङ्केतपाटी** saṅketapāṭī न० सङ्केतपाटी  
**सङ्केतलिपि** saṅketalipi न० सावि सङ्केतलिपि  
**सङ्केतवाट** saṅketavāṭi न० रक्षाशवादः  
**सङ्केतमन्त्र** saṅketamantṛा न० मन्त्र-सङ्केतमन्त्रः  
**सङ्केतार्थक** saṅketarthaka वि प्रत्येक सङ्केतार्थकः  
**सङ्केतार्थक** saṅketarthaka वि प्रत्येक सङ्केतार्थकः  
**सङ्केतार्थक वाक्य** saṅketarthakavākya सङ्केतार्थक वाक्यः  
**सङ्केतित** saṅketita वि इतिहासितः  
**सङ्केतित प्रश्न** saṅket prashna न० सङ्केतित प्रश्नः  
**सङ्केन्द्र** (saṅkendr) न० मिलनस्थानं n. meeting point, focal point  
**सङ्केन्द्रक** saṅkēndrak न० सङ्केन्द्रकः  
**सङ्केन्द्रण** saṅkēndraṇ न० सङ्केन्द्रणम्







सट्टी काउन्टर

सट्टी काउन्टर [sə'tʃi kəʊntə] न. (मद्रा) सट्टी काउन्टर n. (money) exchange counter

सट्टीदर [sə'tʃi dər] न. विनिमय दर n. (money) exchange rate

सट्टीसट [sə'tʃi sət] कि कि टिप्पिस्टो adv. quickly briskly closeby

सट्टीक [sə'tʃi k] कि सम्बन्धित adj. with a commentary attached, appropriate

सट्टीक [sə'tʃi k] अ. कि गौय रूपमा मान्नु n. to be in an away secretly

सट्ट [sə'tʃi] कि कि, भिटे adv. quickly swiftly overtly

सट्टा [sə'tʃi] न. सट्टा n. exchange substitution, replacement, swap, trade

सट्टापट्टा [sə'tʃi pətʃi] न. सट्टापट्टा n. exchange barter, swap, trading

सट्टाबजार [sə'tʃi bəzɑːr] न. (अर्थ) सट्टाबजार n. exchange market

सठब [sə'tʃi b] अ. कि सिद्धो n. to end

सठो देब [sə'tʃi dɛb] स कि समाप्त गर्नु n. exhaust finish

सठोभन [sə'tʃi bən] स कि सिद्धो n. to complete finish

सठोभन [sə'tʃi bən] अ. कि सठो वर्ष रमा पुगेकोको जस्तो व्यवहार गर्नु n. to behave as if one has been in the years of age

सठक [sə'tʃi k] न. सठो n. road, street

सठक नाटक [sə'tʃi nāṭak] न. सठक नाटक n. street play

सठक पेटी [sə'tʃi pɛti] न. सठक पेटी n. cupboard wardrobe

सठकविभाग [sə'tʃi vibhāg] न. सठक विभाग n. road department

सठन [sə'tʃi n] न. सठन n. decay, putrefaction

सठनाइ [sə'tʃi nāi] n. सठनाइ n. rotting, putrefaction, decomposition

सठन [sə'tʃi n] अ. कि सठनु vt. to rot decay decompose

सठन [sə'tʃi n] कि विरुको adj. rotten, decayed

सठहा [sə'tʃi hā] न. सठि n. buli

सतकता

सतकता [sə'tʃi kə'tā] कि सतकता n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सतकटी [sə'tʃi kə'ti] कि सतकटी n. watchfulness

सत्यता

सत्यता

सत्यता [sə'tʃi kə'tā] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'tā] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness

सत्यता [sə'tʃi kə'ti] कि सत्यता n. watchfulness



सत्यता

सत्यता [satya] न. सत्यता n. truth, veracity  
सत्यता [satya] न. सत्यता n. truth, veracity

सत्यनिष्ठ [satyanisth] कि सत्यनिष्ठ adj. truthful  
सत्ययुग [satyayug] न. सत्ययुग n. the first of the four mythical ages according to Hindu religion

सत्यवक्ता [satyavakta] न. सत्यवक्ता n. a true speaker, person

सत्यवादी [satyavadi] कि सत्यवादी n. one who is firm in truth, veracious, truth-speaking

सत्यवान् [satyavan] कि सत्यवान् adj. one who is truthful

सत्यव्रत [satyavrat] न. सत्यव्रत n. a vow of truth  
सत्यशीलता [satyashilata] न. सत्यशीलता n. veracity

सत्याग्रह [satyagraha] न. सत्याग्रह n. satyagraha  
सत्याग्रह [satyagraha] न. सत्याग्रह n. satyagraha

सत्यानाश [satyanash] न. सत्यानाश n. destruction, annihilation

सत्र [satra] न. सत्र n. a session

सत्रह [satrah] सत्रह [satrah] सत्रह [satrah]

सत्रान्त [satran] न. सत्रान्त n. end of the session

सत्रावसान [satrasasana] न. सत्रावसान n. end of a session

सत्सङ्ग [satsang] न. सत्सङ्ग n. true company

सदन [sadan] न. सदन n. assembly house, dwelling place, parliament

सदनमेता [sadanmeta] न. सदनमेता n. leader of the house

सदय [sadya] कि सदय adj. kind, compassionate

सदर [sadar] न. सदर n. validation

सदर [sadar] कि सदर adj. general

सदर मुकाम [sadar mukam] न. सदरमुकाम n. main quarters

सदरबदर [sadarabadar] न. सदरबदर n. approval and disapproval

सदव्यवहार [sadvayavahar] न. सदव्यवहार n. good behaviour

सदस्य [sadasya] न. सदस्य n. member

सदुपयोगी

सदस्यता [sadasyata] न. सदस्यता n. membership

सदस्य अधिकार [sadasya adhikara] न. सदस्य अधिकार n. membership rights

सदस्यीय [sadasya yya] कि सदस्यीय adj. membership

सदा [sada] कि सदा adj. always

सदाचार [sadachara] न. सदाचार n. propriety

सदाचार [sadachara] न. सदाचार n. propriety

सदाचारिता [sadacharita] न. सदाचारिता n. propriety

सदाचारी [sadachari] कि सदाचारी adj. propitious

सदाबहार [sadaabhar] न. सदाबहार n. evergreen

सदाबहार [sadaabhar] न. सदाबहार n. evergreen

सदाबल [sadabal] न. सदाबल n. power

सदाबल [sadabal] न. सदाबल n. power

सदाकृत [sadaakuta] न. सदाकृत n. evergreen

सदाकृत [sadaakuta] न. सदाकृत n. evergreen

सदाकृत [sadaakuta] न. सदाकृत n. evergreen

सदाकृत [sadaakuta] न. सदाकृत n. evergreen

सदाकृत [sadaakuta] न. सदाकृत n. evergreen

सदाकृत [sadaakuta] न. सदाकृत n. evergreen

सदाकृत [sadaakuta] न. सदाकृत n. evergreen

सदाकृत [sadaakuta] न. सदाकृत n. evergreen

सदाकृत [sadaakuta] न. सदाकृत n. evergreen

सदाकृत [sadaakuta] न. सदाकृत n. evergreen

सदुप

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सदुप [sadupa] न. सदुप n. copy

सन्तति

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous

सन्तति [santati] कि सन्तति adj. continuous









[illegible]

समीक्षक [samīkṣak] का समीक्षण n samīkṣaṇa  
समीक्षा [samīkṣā] का समीक्षक n samīkṣak  
समीक्षा करण [samīkṣā karāṇe] का कि समीक्षा करण  
समीक्षित [samīkṣita] कि समीक्षित any a letter  
of the proper right  
समीप [samīp] कि कि निकट any near  
समीपवन [samībhavaṇa] का (या) समीपवन n  
yān + avasāhitaṇa  
समीपूत वर्ष [samīpūta vṛṣa] का भावि समीपूत  
वर्ष n samīpūta vṛṣa  
समीप [samīp] का मन्द इका n mīp  
समचित [samacita] का समचित any fair  
[samacita, adequate, ample, fit]  
समन्वयबोधक [samavayabōdhak] कि (भावि)  
समन्वयबोधक any n samavayabōdhak  
समन्वयबोधक संयोजक [samavayabōdhak  
samayajak] का भावि । समन्वयबोधक संयोजक n  
samavayabōdhak samayajak  
समन्वय [samavay] का समन्वय n samavay  
समुद्र [samudra] का समुद्र n sea, ocean  
समुद्र पार जाएब [samudra pār] कि समुद्र  
पार जाना n samudra pār  
समुद्र मनुह [samudra manuh] का समुद्री मनुह n  
samudra manuh  
समुद्रकन्या [samudra kanya] का समुद्रकनी n  
samudra kanya  
समुद्रगत [samudragata] का समुद्रगत विनाश n  
samudragata  
समुद्रवाणी [samudrayāni] का सामुद्रिक वाणी n  
samudrayāni  
समुद्रीबोटा [samudrībōṭa] का समुद्री बोटा n  
samudrībōṭa  
समुद्र [samudra] का समुद्र n sea, ocean  
समृद्धि [samriddhi] का समृद्धि n  
samriddhi, progress, affluence, richness  
समृद्धि [samriddhi] कि पूरा n entire

समूह [samuh] नर समूह n set crowd, hear  
group  
समूहगान [samuhagan] नर समूहगान n group  
song n. chorus  
समूहन [samuhana] नर समूहन n. grouping  
समूहवाचक संज्ञा [samuhavachak sanjha] नर  
समूहवाचक संज्ञा n. collective noun  
समृद्ध [samriddh] वि. समृद्ध adj. prosperous, rich  
समृद्धि [samriddhi] नर समृद्धि n. prosperity  
a better riches wealth abundance growth,  
increase flourishing progress  
समृद्धितायी [samriddhitayee] वि. समृद्धतायी adj.  
prosperous, affluent  
समेत [sametab] न कि. समेटु n. to gather  
things together  
समेत [sametab] नायां सहित post including  
समसा [samsa] नर समसा n. samsa, a salty  
pic  
समसाह [samsah] न कि. समसतु n. samsat  
समसाह [samsah] नर समसाह n. understanding  
समझौता [samajhuta] नर समझौता n. agreement,  
understanding compromise pact, treaty  
recognition  
समोला [samola] नर. सुलता n. orange  
समिथिनी [samithini] नर. समिथिनी n. sister-in-  
law & co-sister  
सम्बन्धी [sambandhi] नर सम्बन्धी n. sister-in-law's father  
सम्पत्ति [sampatti] नर सम्पत्ति n. assets, property  
धन  
सम्पत्ति [sambatti] नर सम्पत्ति n. property asset &  
सम्पदा [sampada] नर सात सम्पदा n. resources  
property, assets  
सम्पन्न [sambann] वि. सम्पन्न adj. affluent  
सम्पन्न [sambann] वि. सम्पन्न adj. complete  
rich  
सम्पन्न पक्ष [sambann paksh] नर (माथि.) सम्पन्न  
पक्ष n. (ling.) perlocutive aspect  
सम्पन्नता [sambannata] नर सम्पन्नता n. affluence  
सम्पर्क [sambark] नर सम्पर्क n. contact  
सम्पर्क [sambark] नर सम्पर्क n. contact







[illegible][illegible][illegible][illegible]

[illegible][illegible]





# सहिष्णुता

endurance, patience

सहिष्णुता [sahishnuat] न सहिष्णुता n. tolerance

सही [sahi] न हस्ताक्षर n. signature

सही [sahi] वि ठिक adj. correct, right, accurate

सही करब [sahi karab] स. वि. हस्ताक्षर करे n. to sign

सही साबित करब [sahi sahit karab] स. वि. सही साबित मने n. to vindicate

सहीछाप [sahichhap] न सहीछाप n. signature and thumb print

सहीस [sahisi] न सहीस n. horseman

सहियत [sahiyat] न सुविधा n. facility

सहृदय [sahridaya] वि. सहृदय adj. good-hearted

सहेली [saheli] न सहेली n. a female friend

सहोदर [sahodar] वि. सहोदर adj. born from the same parents

सह्य [sahya] वि. सह्य adj. tolerable, bearable

सौ-सौ [sami-sami] वि. वि. सुईसुई (हवाको आवाज) adj. sound produced by wind

सौकर [sauhkar] वि. सांसाहारी adj. non-vegetarian

सौकर [sauhkar] वि. सांसाहारी adj. narrow

सौकर [sauhkar] न विषाणु मरु n. a poisonous snake

सौच [sautic] दे सत्य

सौच बाजब [sautic bapab] स. वि. सौचो बोल्नु n. to speak truth

सौचा [sautic] न सौचा n. frame

सौची [sauti] न सौची n. (wearing dhoti) with round plating

सौचे [sautic] वि. वि. सौचिके adj. true

सौज [sauti] न सौज n. evening

सौजवाती [sauti-habati] न, सौजवाती n. a. uphasing a lamp (lit) time in the evening

सौजवेर [sauti-habati] न, सौज वेर n. evening time

सौजविहान [sauti-havihan] न, सौजविहान n. a. uphasing a lamp (lit) time in the evening

सौज गौड [sauti-hi] न, सौजगौड n. comparison of

# मानसिक

सौजब [sauti-b] वि. वि. सौजब n. comparison of

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] दे सौज

सौजमहा [sauti-maha] न सौज महा n. to ph

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

सौज [sauti] न सौज n. (comparison of)

# साहित्यिक

साहित्यिक [sahityik] न साहित्यिक adj. cultural

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. literature

# साहित्य

साहित्य [sahitya] न (दर्शन) साहित्य n. system of an Indian philosophical system based on three numbers having to do with number or calculation

साहित्यिक [sahityik] वि. साहित्यिक adj. musical, lyrical

साहित्योपाय [sahityopay] वि. साहित्योपाय adj. comprehensive, complete, full, with a body or whole

साहित्यिक [sahityik] वि. साहित्यिक adj. fatal, deadly

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. equipment, make up of, material

साहित्य सामान [sahitya saman] न साहित्य सामान n. furnishing materials

साहित्य [sahitya] न (साहित्य) वि. वि. साहित्य n. traditional or shamanic

साहित्य [sahitya] न वि. सजाउनु n. to decorate

साहित्य [sahitya] वि. साहित्य adj. joint, cooperative, shared, mutual

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. partners

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. partner

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. partnership, joint, share

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to have partnership

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. replacement

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange, replace

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to stick, match

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. mutual exchange, interchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange

साहित्य [sahitya] न साहित्य n. to exchange





ग्रीष्मास्य जनता (griṣmaṁ ya janatā) नर जनता n  
५ ग्रीष्मःशत y

सामुद्रिक वाचा [sāmudhrik vāca] नर. सामुद्रिक  
T. ३१ n. wuyāgē

सुवादिक् (suvādik) क० वादने n

$$m \in \mathbb{N} \quad f_{m, \alpha} \in C_c^\infty(\mathbb{R}^d)$$

gram, preconditional adverb

सर्वभौम (sarvabhauṃ) वि. सर्वभौम (ad)



$$K_L \approx 10^{-10} \text{ s}^{-1}$$

पंचित्री-नेपथी-अङ्गुली तन्त्रकोट-३१९

१०६६/१२४

सिंधु नदी

सिद्धी **siddhī** न सिद्धी **n** wh. side  
सिद्धी बनाएब **aiṭh bañā'eb** म कि सिद्धी बनाउनु  
n wh. side  
सिद्धी मारब **aiṭh mārab** म कि सिद्धी भानु म  
n wh. side  
सिद्धी **siddhī** न सिद्धी **n** the supply of funds  
n the maintenance of funds  
सिद्धिआएब **siddhi ā'eb** म कि संपादित हुनु म  
n the supply of funds  
सिद्धि खादी न सिद्धि **n** १  
सिद्धि प्येबा **siddhi piyēba** न सिद्धि प्येबा **n** (1)  
प्रत्यय  
सिद्धि **siddhi** न प्रमथ किन्ना अधिकारी **n**  
(1) **Chief Disbursement Officer**  
सिद्धी **n** न भयान्द **m** कालिह **malah**  
सिद्ध **siddh** न सिद्ध **n** **Seppant**  
सिद्धाएब **siddhā'eb** म कि सम्पादनु **n** १  
n **disbursed by**  
सिद्धार **siddhar** न सिद्धार **n** **a set of the musical**  
**instrument**  
सिद्धा **siddhā** न सिद्ध **n** **set**  
सिध **siddh** न सिद्ध **n** **the purring of a**  
**woman's hair**  
सिद्धा **siddhā** न व्यवस्था गरिष्का म्मान पकडनु  
सम्पत्त **n** **provided book or materials**  
सिद्ध **siddh** न सिद्ध **n** **set of**  
सिद्ध **siddh** न सिद्ध **n** **set of**  
**compact, 1 m. 1 m. 1 m.**  
सिद्ध करब **siddh karab** म कि सिद्ध गर्नु **n**  
**to be**  
सिद्धान्त **siddhānt** न सिद्धान्त **n** **theory**  
**principle, doctrine**  
सिद्धान्त **siddhānta** कि कि सिद्धान्त **n**  
**the theory**  
सिद्धि **siddhi** न सिद्धि **n** **perfect or complete**  
सिद्ध **siddh** म कि सम्पत्त हुनु **n** **to be over the**  
**triumph**  
सिद्धार **siddhar** म कि यात्रा म्मान गर्नु **n**  
**to be over the**



मीयो [mīyo] न. मियो n. bone  
सुंयब [su'nyab] स. क्रि सुंयनु व. to smell, detect  
by nose and perceive  
सुंयाह [su'nyahab] स. क्रि सुंयाउनु व. to cause  
to ache  
सुंय [su'ni] न. सुंय n. an emphasis mark  
proboscis  
सुंयगर [su'nyagar] वि स्वादिनी n. asafetida  
सुंय [su'ni] न. सियो n. a needle, a big needle a  
needle  
सुंयद [su'nd] दे. स्थाव  
सुंय [su'ni] न. सियो n. a small needle  
सुंयना [su'ni'a] न. सियो n. needle  
सुंयदा [su'ni'da] न. सियो n. needle  
सुंयदा देव [su'ni'da dev] स. क्रि सुंय दिनु व. to inject  
सुंयदा मेव [su'ni'da sev] स. क्रि सुंय विनु व. to get  
injected  
सुंई [su'i] न. सियो n. needle, injection  
सुंईया [su'niya] न. सुंई n. needle  
सुंईया मे होरा सन्हीयायब [su'niya me ho-ra  
sanhiyāyab] स. क्रि सियोका धागो पसाउनु व. to  
thread a needle  
सुकडी [sukadi] न. सुकुटी n. dried  
fish/vegetable etc  
सुकरब [sukarab] स. क्रि सिकोडिनु व. to contract  
सुकरवि [sukarabi] दे. सुखराधि  
सुकर्म [sukarma] न. सुकर्म n. good work good  
deed  
सुका [suka] न. सुका n. a four sons b.  
सुकाय [sukay] न. राखी काम n. laudable work  
सुकुमार [sukumār] वि कोमल adj. tender  
सुकुमारी [sukumārī] वि राखी adj. pretty  
सुकुर [sukur] न. सुभ संयोग n. good luck  
सुकृत [sukṛt] न. सुभ कार्य n. pious work  
सुकीर्ती [sukautī] न. इमान्वारीमात्र कमाइला  
पैसा n. money earned by righteous way  
सुक्खा [sukkhā] न. सुखापने n. drought  
सुख [sukhi] न. आनन्द n. bliss, joy, happiness  
ease, pleasure, delight, comfort

संविधान-नेपाली-बहुप्रेमी: सञ्जय शर्मा

[illegible]



[illegible]

**सुदामी**

[illegible]

सुनिश्चित

[illegible]

प्राप्यति

[illegible]

230

सुरक्षाधिकारी (Security Officer) / वरिष्ठ अधिकारी (Senior Officer)

## Fitzhugh et al.







प्रिचिनी-जेपाणी-अकरोनी सम्मकोश-५५०

जीवी सामग्रिकोश-५५०

देहिनी-नेपाली-बहुपुत्री सम्बन्ध-५५१

[illegible]









स्वर्ण जवन्ती

स्वर्ण जवन्ती (svarn jayanti) न. स्वर्ण जवन्ती n. golden jubilee

स्वर्ण पदक (svarn padak) न. स्वर्ण पदक n. gold medal

स्वर्णयुग (svarnayug) न. स्वर्णयुग n. golden age

स्वर्णिम दिन (svarnim din) न. स्वर्णिम दिन n. golden days

स्वल्प (svalp) वि. परि. adj. little, meagre

स्वप्न (svapn) न. स्वप्न n. dream, vision

स्वस्थान्ति (svasthanti) न. स्वस्थान्ति n. health

स्वस्ति (svasti) न. स्वस्ति n. good luck, benediction

स्वस्तिक (svastik) न. स्वस्तिक n. swastika, diagram considered high

स्वस्थयन (svasthyayn) न. स्वस्थयन n. religious performance for health by someone

स्वस्थ (svasth) वि. स्वस्थ adj. healthy, normal

स्वस्थकर (svasthyakar) वि. स्वस्थकर adj. healthy

स्वर्ण (svarn) न. स्वर्ण n. show, ostentatious, vain

स्वर्णी (svarni) वि. घमण्डा adj. showy, preening

स्वर्ण (svarni) न. स्वर्ण n. doll, a rogue, a stupid, foolish, silly

स्वागत (svāgat) न. स्वागत n. welcome, reception

स्वागत (svāgat) न. स्वागत n. welcome, reception

स्वागत करव (svāgat karab) न. स्वागत करव n. to welcome, be hospitable, receive

स्वागत करव (svāgat karab) न. स्वागत करव n. to welcome, be hospitable, receive

स्वागत मत्कार (svāgat matkar) न. स्वागत मत्कार n. hospitality

स्वागत समारोह (svāgat samārōh) न. स्वागत समारोह n. reception party

स्वागत समिति (svāgat samiti) न. स्वागत समिति n. reception committee

स्वागतम् (svāgatham) न. स्वागतम् n. welcome

स्वाध

स्वाधतयोग (svādhātayōg) वि. स्वाधतयोग adj. स्वाधतयोग

स्वाधी (svādhī) न. स्वाधी n. the 15th constellation

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke

स्वाध (svādh) न. स्वाध n. favour, rebuke











[illegible][illegible]



**हो**

होरिआएब (hōrī'ā'ēb) स. कि. होरी आने वनु s. as freely as in I

होरी (hōrī) न. होरी n. as freely as in I

होसिआएब (hōsī'ā'ēb) हे. होरिआएब

होरी (hōrī) न. होरी n. the fest. val of col. n.

होस (hōs) न. होस n. consciousness, sense, awareness, nativity memory remembrance

होस साएब (hōs'ā'ēb) स. कि. होस काउनु vt. to

होस करब (hōs karab) स. कि. होस गर्नु vt. to take care, be alert

होस गुमाएब (hōs gūmā'ēb) स. कि. होस गुमाउनु vt. to lose

होसमे लागब (hōsme lā'ēb) स. कि. होसमा ल्याउनु vt. to bring abround, resuscitate

होसियार (hōsīyār) वि. होसियार ady. careful

होसियारी (hōsīyārī) न. होसियारी n. carefulness

होहकारब (hōhakarab) स. कि. होहकार vt. to shout

होहस्ता (hōhastā) न. होहस्ता n. the shoulder

होहोब (hōhō'ēb) स. कि. होहोब vt. to

होसना (hōsna) न. होसना n. to

होसना बहाएब (hōsna bahā'ēb) स. कि. होसना

होसाएब (hōsā'ēb) स. कि. होसाउनु vt. to

होस (hōs) न. होस n. cab, tank

होसब (hōsab) स. कि. होसब vt. to

होवा (hōvā) न. होवा n. a litter placed on elephant's back

होस (hōs) न. होस n. hat

होसटि (hōsati) न. होसटि n. scab

होस (hōs) वि. (स्वर) होस ady. (vowel) short

होस स्वर (hōs svar) न. (स्वर) होस स्वर n. phon. short vowel

होसचिन्नु (hōsacinu) न. (मात्रा) होसचिन्नु n.

**हो**

होस (hōs) न. होस n. cab, tank

होसब (hōsab) स. कि. होसब vt. to

होस (hōs) वि. (स्वर) होस ady. (vowel) short

होस स्वर (hōs svar) न. (स्वर) होस स्वर n. phon. short vowel

होसचिन्नु (hōsacinu) न. (मात्रा) होसचिन्नु n.

होस (hōs) न. होस n. hat

होसटि (hōsati) न. होसटि n. scab

होस (hōs) वि. (स्वर) होस ady. (vowel) short

होस स्वर (hōs svar) न. (स्वर) होस स्वर n. phon. short vowel

होसचिन्नु (hōsacinu) न. (मात्रा) होसचिन्नु n.

होस (hōs) न. होस n. cab, tank

होसब (hōsab) स. कि. होसब vt. to

होस (hōs) वि. (स्वर) होस ady. (vowel) short

होस स्वर (hōs svar) न. (स्वर) होस स्वर n. phon. short vowel

होसचिन्नु (hōsacinu) न. (मात्रा) होसचिन्नु n.

# नेपाली-मैथिली शब्द-सूची

## Nepali-Maithili Glossary





[illegible][illegible]





[illegible][illegible][illegible][illegible]

औषादन चरित [auśadana cārit]  
 औषामाधि बाब नरसंगम [auśamādhī bāb naraśaṅgaṃ]  
 औषी सी भनकडवी [auśarū'iyānī]  
 औष्यो गिरह [auśyah]  
 औत्तमा औत्तम टौसु खर्कटव [auśtama auśtama tauśu kharṇakṭav]  
 औयि बिहारी [auśyāhī]  
 औयिनेरि बिहारी [auśyānērī bīhārī]  
 औपी शकल [auśpī śakal]  
 औष आम [auś am]  
 औष अनिमार [auś anīmar]  
 औदला सडोरा [auś dala saḍōra]  
 औसु नेप [auśu nēp], नीर [nōr]  
 औसु बहादनु नीर बहाएव [auś bahādnu nōr bahā'ēv]  
 औसु बगावनु सोर चुआएव [auś baḡāvanu sōra chūā'ēv]  
 औसु कपु मोराएव [auś kapa mōra'ēv]  
 आइलबार रवि दिन [ā'ilaḥ bāra ravi dina], एतवार [ē'tavāra]  
 अविहार [avīhāra]  
 अइमाड मौरी [auśmāḍ mōrī]  
 आइमाइको छाति चुडी [auśmā'ikō cchāti chūḍī]  
 आईमाई जनी [ā'ī mā'ī jānī]  
 आडेसा अरुन [āḍēsa aruna]  
 आडेसाको बाब डिटीरी [āḍēsa'kō bāb ḍīṭīrī]  
 आउठो कपल परलाक [ā'auṭhō kapaḥ para'lāk]  
 आउनेबाने अबाकरी [ā'auṇēbānē ābākārī]  
 आउने आगामी [ā'auṇē āgāmī]  
 आकृति बिआइल [ākṛti bī'ā'ila] नंआउट [nā'auṭ] पान  
 ukhīr  
 आकृष्ट आसन [ākṛṣṭ āsana]  
 आकर्विक अतिराम [ākṛvīka atīrāma]  
 आकर्विक बनबेना [ākṛvīka baṇabēna], मनमोहक [manamōhaka]  
 मनोरम [manōrama], मनोहारी [manōhārī] मन  
 mōhaka], हिममतल hīmasatla रम  
 , rammatla,  
 आकर्षित आकर्षित [ākṛṣita], आकृष्ट [ākṛṣṭ]  
 आकर्षित गर्नु मन मोहक [man mōhaka] म  
 [mōhaka], आकर्षित होएव [ākṛṣita hō'ēv]  
 आकखन गर्नु ओखन [ākṛkhaṇa]

[illegible]

केपासी, वैदिसी शुद्धसुषी ५८०

[illegible][illegible]

नेपाली-मैथिली शब्दसूची ५७

[illegible]

10-2

॥ निमित्त ॥  
 ॥ अथ ॥  
 ॥ अथ ॥  
 ॥ अथ ॥  
 ॥ अथ ॥  
 ॥ अथ ॥

5

५-अथ न च

नेपाली-मैथिली शब्दसूची-५८२

1.  $\frac{1}{x^2} = x^{-2}$   
 $\frac{d}{dx} x^{-2} = -2x^{-3} = -\frac{2}{x^3}$   
 $\frac{d}{dx} \frac{1}{x^2} = -\frac{2}{x^3}$

3

[illegible]

541-815-4 2009

— २८ —

[illegible]

4. 4. 4.

अथवा

[illegible]

नेपाळी-प्रेमिणी मन्त्रद्वयी: ४



उन्नाममा समाई दिनु  
त्रान्तर्भाव  
असलाई भोकरा (Bokar)  
ठडिनेको उसगस  
अली मोहन (Ali Mohan)  
अली बैला (Ali Bala)  
अली दिनन (Ali Dinan), ओहाह (O'eh)

कर्म कर्त्तृ [kari]  
 कामधुक्ति मुक्ति [vukti]  
 काली कालिका [kālikā]  
 काली हुन [kālikā]  
 काली कालिका [kālikā]  
 काली कालिका [kālikā]  
 काली कालिका [kālikā]

एकटो एगरी २६७०  
एकटा औंछा बएको डेडहा [dɛʈʰaː]  
एक-एक मोर एकएकी [ekʌʔ/ekʌʔ]  
एकट्ठा गर्नु टलिनगन्दा  
एकतर्फी बढी भार भएको  
एकमुठ एकठुङ्ग [ekʌʔʈʰʌːŋ]  
एकस एकभाँसा [ekʌʔː]  
एकलगाथम  
एक तिर दुम्केको  
एकान्त म  
एकान्तता  
एकान्तवास विनियन्ता [vɪnɪː]  
एकान्तकारी बैगानी [vɛː]  
एक सोझा चिडनु सकय [chʌk]  
एकतर्फी अगमर [aːgʌmɐ]  
एकामी  
एकामी  
एकामी  
एकामी

नेपाली-चिनियाँ सम्झौता ५८४

१७॥ श्री आनन्दस्य शर्म ७  
१८॥ श्री कलकत्ता शाला ५२॥

एवामी पटित हुनु सकारण  
पुनामी निवृत्ताहित हुनु

एकतासी प्रस्थान गर्नु  
एकतासी कोल्ह  
एकतासी भेद  
एकतासी टोळ  
एकतासी सामनु  
एकतासी अकस्मात् [akasmāt]  
एक्यबद्ध [ekyabaddh] एक्यबद्धता [ekyabaddhatā]  
एक्ये [ekye]  
एक्ये अवयव  
एक्यो [ekyo]  
एक्यरी [ekyari]

एतए ११  
एतानतः सारिपको ११११११  
एवम तथैव ११११११

१. संस्कृत - संस्कृत  
 २. संस्कृत - संस्कृत  
 ३. संस्कृत - संस्कृत  
 ४. संस्कृत - संस्कृत  
 ५. संस्कृत - संस्कृत  
 ६. संस्कृत - संस्कृत  
 ७. संस्कृत - संस्कृत  
 ८. संस्कृत - संस्कृत  
 ९. संस्कृत - संस्कृत  
 १०. संस्कृत - संस्कृत

ऐन .....  
॥श.भा.रा.स.जी. ॥ ३२४

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥  
 ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

ओ

संख्या

५१. दत्त ... ..  
 श्री ... ..  
 श्री ... ..  
 श्री ... ..  
 श्री ... ..  
 श्री ... ..  
 श्री ... ..

क  
कई नम  
कनीके  
कल  
कलकत औरत (Amirul)  
कनरा काका (Kandari)  
कनीका  
कन

१. शुद्ध अमृत  
 २. शुद्ध अमृत  
 ३. शुद्ध अमृत  
 ४. शुद्ध अमृत  
 ५. शुद्ध अमृत  
 ६. शुद्ध अमृत  
 ७. शुद्ध अमृत  
 ८. शुद्ध अमृत  
 ९. शुद्ध अमृत  
 १०. शुद्ध अमृत

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities related to the business. It emphasizes the need for transparency and accountability in financial reporting.

2. The second part outlines the various methods used to collect and analyze data, ensuring that the information gathered is reliable and valid. This includes both qualitative and quantitative approaches.

3. The third section focuses on the interpretation of results, providing insights into the underlying trends and patterns observed in the data. It also addresses potential limitations and biases that may affect the findings.

4. Finally, the document concludes by summarizing the key findings and offering recommendations for future research or action based on the current study's outcomes.

[illegible]

नेपाली-मैथिली मञ्चनक्षी-५



























[illegible][illegible]

१. १११  
 २. १११  
 ३. १११  
 ४. १११  
 ५. १११  
 ६. १११  
 ७. १११  
 ८. १११  
 ९. १११  
 १०. १११  
 ११. १११  
 १२. १११  
 १३. १११  
 १४. १११  
 १५. १११  
 १६. १११  
 १७. १११  
 १८. १११  
 १९. १११  
 २०. १११  
 २१. १११  
 २२. १११  
 २३. १११  
 २४. १११  
 २५. १११  
 २६. १११  
 २७. १११  
 २८. १११  
 २९. १११  
 ३०. १११  
 ३१. १११  
 ३२. १११  
 ३३. १११  
 ३४. १११  
 ३५. १११  
 ३६. १११  
 ३७. १११  
 ३८. १११  
 ३९. १११  
 ४०. १११  
 ४१. १११  
 ४२. १११  
 ४३. १११  
 ४४. १११  
 ४५. १११  
 ४६. १११  
 ४७. १११  
 ४८. १११  
 ४९. १११  
 ५०. १११  
 ५१. १११  
 ५२. १११  
 ५३. १११  
 ५४. १११  
 ५५. १११  
 ५६. १११  
 ५७. १११  
 ५८. १११  
 ५९. १११  
 ६०. १११  
 ६१. १११  
 ६२. १११  
 ६३. १११  
 ६४. १११  
 ६५. १११  
 ६६. १११  
 ६७. १११  
 ६८. १११  
 ६९. १११  
 ७०. १११  
 ७१. १११  
 ७२. १११  
 ७३. १११  
 ७४. १११  
 ७५. १११  
 ७६. १११  
 ७७. १११  
 ७८. १११  
 ७९. १११  
 ८०. १११  
 ८१. १११  
 ८२. १११  
 ८३. १११  
 ८४. १११  
 ८५. १११  
 ८६. १११  
 ८७. १११  
 ८८. १११  
 ८९. १११  
 ९०. १११  
 ९१. १११  
 ९२. १११  
 ९३. १११  
 ९४. १११  
 ९५. १११  
 ९६. १११  
 ९७. १११  
 ९८. १११  
 ९९. १११  
 १००. १११

[illegible]







धर्मग्रन्थ १  
शाक सगाउनु २  
धर्मको ३  
धर्मको धर्मको ४  
धर्मको धर्मको ५  
धर्मको धर्मको ६  
धर्मको धर्मको ७  
धर्मको धर्मको ८  
धर्मको धर्मको ९  
धर्मको धर्मको १०

धातु १ समारम्भ १००  
 धातु २ स्थान १००  
 धातु ३ धातु स्थान १००  
 धातु ४ धातु १००  
 धातु ५ धातु १००  
 धातु ६ धातु १००  
 धातु ७ धातु १००  
 धातु ८ धातु १००  
 धातु ९ धातु १००  
 धातु १० धातु १००

[illegible]

ਪੰਨੇ 1  
 ਬੰਦੇ ਵਿਧਿਤਿ ਏਕੇ ਸਾਧ ਕਾਤਨੁ  
 ਬੁਧੋ ਰਹਤ [bahui]  
 ਮੂਖੀ ਮਿਸਰਾਸ [musarās]  
 ਮੁਕਦਾਨੀ ਕਾਕਦਾਨੀ [kakhkadānī]  
 ਬੰਦਾ 1  
 ਬਾਟੇ [bāṭe]  
 ਬਾਟੇ  
 ਬਾਟੇ  
 ਬਾਟੇ ਕਾਧਕੁਮਾ ਬੰਦੇ ਯੋਹਨਤ ਸਨੂੰ ਬਾਧਤ ਰੇਨਰ [pāṭhāt]  
 ਬਾਟੇ ਬਾਨੇ

[illegible][illegible][illegible]





नेपाली-मिथिली बजारहरूको रूपमा

[illegible][illegible]





[illegible][illegible][illegible][illegible]

## पेयुग

[illegible]

चैन

१. पुस्तक का नाम भारत का इतिहास  
 २. लेखक का नाम वि. प्र. शर्मा  
 ३. प्रकाशक का नाम श्री. वि. प्र. शर्मा  
 ४. प्रेस का नाम श्री. वि. प्र. शर्मा  
 ५. प्रेस का पता श्री. वि. प्र. शर्मा  
 ६. प्रेस का शहर श्री. वि. प्र. शर्मा  
 ७. प्रेस का राज्य श्री. वि. प्र. शर्मा  
 ८. प्रेस का देश श्री. वि. प्र. शर्मा  
 ९. प्रेस का तालिका श्री. वि. प्र. शर्मा  
 १०. प्रेस का मूल्य श्री. वि. प्र. शर्मा  
 ११. प्रेस का वजन श्री. वि. प्र. शर्मा  
 १२. प्रेस का आयाम श्री. वि. प्र. शर्मा  
 १३. प्रेस का पृष्ठ श्री. वि. प्र. शर्मा  
 १४. प्रेस का पृष्ठ श्री. वि. प्र. शर्मा  
 १५. प्रेस का पृष्ठ श्री. वि. प्र. शर्मा  
 १६. प्रेस का पृष्ठ श्री. वि. प्र. शर्मा  
 १७. प्रेस का पृष्ठ श्री. वि. प्र. शर्मा  
 १८. प्रेस का पृष्ठ श्री. वि. प्र. शर्मा  
 १९. प्रेस का पृष्ठ श्री. वि. प्र. शर्मा  
 २०. प्रेस का पृष्ठ श्री. वि. प्र. शर्मा

पुनः विचार्य, १९८०

[illegible]





कृतिः

नेपाळी-मिथिली शब्दसूची ६२८

बन्दी गणपतु वरदाने

वेदाङ्गी-पैथिली लब्धसुधी

[illegible][illegible][illegible][illegible]





नेपाली-सिङ्गेली शब्दसूची ५२५

श्रीलक्ष्मी वसु मिलिमिया (अ.गै.स.)

www.elsevier.com/locate/jmb

महत्तमं वर्तु

॥

1.3. **Средства массовой информации**

अनुसूचक नमूने १, २, ३, ४, ५ व ६ वा १०० मिलीग्राम प्रति



मधुर गंध [madhura gandh]  
 मधेन तराई [madhēn tarāī]  
 मध्य [madhya]  
 मध्य बीजो मध्य जीव [madhya jībhi]  
 मध्यवर्ती केन्द्राभिसारी [kāndrabhisārī]  
 मध्वराति [madhva ratī]  
 मध्ववर्ती बिचल [madhva vartī]  
 मध्यस्थकर्ता गटक [madhyasthak]  
 मध्वान्तर दूषहर [dūṣahar]  
 मध्वान्तर दूष [madhva antar dūṣ]  
 मने अनन्त करण [ananta karana]  
 मन [man]  
 मन मोह [man moh]  
 मन परावर्तन प्रमान करण [paravartana karana]  
 मन परि मपूष [man parimāpūṣ]  
 मन यत्नरता दुल्लु मन बीजगण [man yatnarata dullaṭṭu man bījagaṇ]  
 मनोज्ञ [manojña]  
 मनोज्ञान्त मनोज्ञान्त [manojñānta]  
 मनस [manas]  
 मनस मनस [manas manas]  
 मनस गर्तु [manas gartu]  
 मनसा दुष्ट साधु मनसे चर वागव [manasa dōṣṭa sadhu manase chara vāgava]  
 मनमौज नतहवाजी [manamauj nathavājī]  
 मनोरञ्जन कर्त्त [manorajana kartta]  
 मनोरञ्जन शर्षपत्रका [manorajana sharṣapatṛaka]  
 मनोरञ्जनक सावि किमुन चर्ष छहर-महर [manorajana kavī kimuna charṣa chahara-mahara]  
 मनोरथ अभिसाया [manorath abhisaya]  
 मनोव्यथा साधि [manovayatha sadhi]  
 मन्त्रुरी स्वीकृति [mantrurī svīkṛti]  
 मन्त्री वजीर [mantrī vājīr]  
 मन्द हवा समीर [mand hawa samīr]  
 मफार गमबन्दी [mafara gamabandī], गुमबन्त [gulaband]  
 ममता ममता [mamaṭa]  
 ममत्व प्रेम [prema]  
 मरणासन्न हुनु फक-फक करव [maranāsanna hūnu phaka-phak karava]  
 मरमत मद्रती [maramat madratī]

नेपाली मंचिनी अखबारको-६३८

[illegible][illegible]

સેવાઓ-સંચિતી સમ્બંધી ૬.૫

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible][illegible]

## य

[illegible][illegible][illegible]



[illegible][illegible][illegible]







1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

करीबके दुई सैरको याग १५४ ३

गुण चर्य १-१३ ७

आमक बाकी मानिस सँगै नै

आप दिनु २००३ ५३६५५५५५  
 श्रीधर २००३ ५३६५५५५५  
 श्रीधर २००३ ५३६५५५५५ ५३६५५५५५ ५३६५५५५५  
 श्रीधर २००३ ५३६५५५५५  
 श्रीधर २००३ ५३६५५५५५  
 श्रीधर २००३ ५३६५५५५५

[illegible][illegible][illegible][illegible]







[illegible]

तेमाली-विचित्री कण्डहूची

[illegible]

नेपाली-मैथिली शब्दसूची \*





**abridgement of** 91. சமீபகாலம், 4. 4. 1982. 3. III

[illegible]









[illegible]

אנחנו מודים לך על כל המאמצים וההתמדה.

[illegible]





2176.211

artesian (वेदी) नदी  
artifice धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
artificial धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
artificial language धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
artificial organ धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
artificial palate धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
artillery धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
artful धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
artistic धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
arts धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
as धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
as soon as possible (asap) धर्म, कला, धर्म, कला  
as soon as धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
asafetida धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
asbestos sheet धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
ascending धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
ascent धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
ascetic धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
asceticism धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
ascriptive धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
asylum धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
asexual propagation धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
asexual reproduction धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
ash guard धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
ash tray धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
ashamed धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
ashes धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
ask धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
asking धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
asleep धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
asparagus धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
aspectus धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला  
asphalt धर्म, कला, धर्म, कला, धर्म, कला

महर्षिः श्री विष्णुः श्री रामः श्री ९३४

## A. Farber

[illegible]



Figure 1

[illegible]

## ಹಂತಃಸುರಕ್ಷಿತ

the fu

banquet **बाँक़** *banquet*  
 banner **बानर** *banner*  
 banquet **बाँक़** *banquet*  
 banquet tree **बाँक़** *banquet tree*  
 bar for closing door **बार** *bar*  
 barber **बार्बर** *barber*  
 barber's shaving knife **बार्बर का तलवा** *barber's shaving knife*  
 barware **बारवे** *barware*  
 bard **बार्ड** *bard*  
 bar-gaining **बारगैनिंग** *bar-gaining*  
 bark **बार्क** *bark*  
 barking **बक़** *barking*  
 barley cakes cooked with lentil **बाली काक़** *barley cakes cooked with lentil*  
 (ulupathil)  
 barley seedling used during the festival of  
 Vijaya Dasa **बाली बीज** *barley seedling used during the festival of Vijaya Dasa*  
 bard **बार्ड** *bard*  
 barometer **बार्मेटर** *barometer*  
 barrack **बार्क** *barrack*  
 basted **बास्टेड** *basted*  
 barren land **बारन लैंड** *barren land*  
 barren sandy land **बारन सैंडी लैंड** *barren sandy land*  
 barren **बारन** *barren*  
 barrier **बार्रियर** *barrier*  
 basal end **बेसल एंड** *basal end*  
 basement **बेसमेंट** *basement*  
 base form **बेस फॉर्म** *base form*  
 base of comparison **बेस ऑफ़ कंपैरिजन** *base of comparison*  
 base rules **बेस रूल** *base rules*  
 based on **बेस्ड ऑन** *based on*  
 seamless **बेसलेस** *seamless*

baseless argument **बेसिल** **अनुमान**  
 baseless gossip **बेसिल** **खुशबू**  
 baseless hope **बेसिल** **आशा**  
 baseless rumor **बेसिल** **खुशबू**  
 basic word **बेसिक** **शब्द**  
 basket **बैसकेट**  
 basketball **बैसकेटबॉल**  
 basketball group **बैसकेटबॉल** **ग्रुप**  
 basketball player **बैसकेटबॉल** **प्लेयर**  
 but **बुट**  
 butch **बुच**  
 batch, measure of grains thrown while crushing/tying **बैच** **गुंथ**  
 bathed **बैथ**  
 bathroom **बैथरूम**  
 button **बटन**  
 batman **बैटमैन**  
 battery **बैटरी**  
 bat, drum **बैट** **ड्रम**  
 battle **बैटल**  
 batfield **बैटफील्ड**  
 batwow **बैटवो**  
 bay **बे**  
 bay leaf **बे** **लीफ**  
 bayberry **बे** **बेरी**  
 bayonet **बे** **नोनेट**  
 be buried **बे** **बुरी**  
 be **बे**

४६४ नं० दिल्लीका प्रमाणः ६३



be impaired क्षति होना (kṣati hō'eb)	bedcover ओछावन (ōchhāvan), चादर (chādar)
be imprisoned बन्धनार्थ (banhā'eb)	bedding बिछौना (vichhāunā)
be restless चञ्चल (chanchal'eb)	bedsheet लम्बा (lambā)
beacon अंकील-दीप (akāla-dīp)	bee बग (bhagat)
bead tree कड़ाक (rōdhā'eb)	beef गोश मांस (gōsh mā'māns)
beam बिम्ब (bim), बीम (bim), ज्योति (jyoti)	beekeeping मधुमक्षी पालन (madhūmāksī pālan)
beam of plough हरीत (hārit)	beer बियर (biyar)
beam सीम (sīm), बोरी (bōri), चिमी (chimi)	beetle मोटा कीड़ा (gōbā kīrā)
beams रैहागुड़ी (raiha'gūṛi)	before पहिले (pahilē), नमस् (namas)
bean-soup छाया (chāya)	before Christ (BC) ईसा पूर्व (isā purv)
bear witness सारी देव (sākṣi dēv)	beggar मिचारी (bhikṣārī), भिक्षु (bhikṣu)
bear मानु (bhālu)	भिक्षुक (bhikṣuk), मिचारी (bhikṣārī), भी
beard दाढ़ी (dāṛi)	मिचौन (bhikṣānā'gū)
bearer वाहक (bhāṛak)	begging भिक्षा (bhikṣā)
bearing लोहार (bhār), धारक (dhāṛak)	begging alms from door to door भिक्षाटन
beastly पातकिक (pāṭavik)	beginner नुस्खतकर्ता (nūskhātakartā)
beat stroke बिम्बन्दावात (vupandāghāt)	beginning शुरूआत (shū'āṭ, आरंभ (ārambh), शुरू (shū), आदि (ādī), आरम्भ (ārambh), उद्गम
beating with a stick लटका (latakā)	behaviour and activities दानि-ओहारा (dāni- vyōhār)
beating पिटान (pīṭān), पीटपट (pīṭpāt)	behaviour रविव (rahiv), व्यवहार
beautiful रूपवान (rūpavān), सुदर्शन (sudarśan)	(āchar), चालचाल (chālchāl), व्यवहार
सुन्दरी (sundarī), सुरम्भ (surambh)	(bhavahār), रहने-सहने (rahana-sahan)
beauty लोभन (lōbhan), लौन्दर्व (sundarīya)	behaviourism व्यवहारवाद (vyavahārvād)
सुन्दरता (sundarātā)	beheading गिराफ़ेदेन (gīrahādēn)
because, as किण्वेक त (kivāik t)	behind पछो (pachō), पीछो (pīchō)
bed ओछावन (ōchhāvan), बिछौना (vichhā'van),	behind-the scene tactics चैनहुन (chānahun)
बोछौना (ōchhāunā), लैम्बा (lāmbā)	being established प्रतिस्थापित (prasthāpāt)
bed किमरी (kī'marī)	being face to face सामुन्ना (sāmūnnā)
bed cover चदर (chādar)	being overgrown चपचप (chapchap)
bed donation लैम्बादान (lāmbādān)	bolchlag डफर (dāṛak), डेफर (dēṛak), बोनि
bed of pleas बासा (bhāsa)	डफर (dāṛak), डेफर (dēṛak), डफर
bed pan कोपरा (kōparā)	(dāṛak), डिफरी (dīṛak)
bed room of a couple meeting first time after	bolchlag डफर (dāṛak), डेफर (dēṛak), बोनि
marriage कोहबर (kōhabar)	डफर (dāṛak), डेफर (dēṛak), डफर
bed room भवनागर (bhavānāgar), कुतुम्हा कोठा	bolchlag डफर (dāṛak), डेफर (dēṛak), बोनि
(kutūmhā kōṭhā), केवरुम (kēvarum)	डफर (dāṛak), डेफर (dēṛak), डफर
bed seat बिछौना चादर (vichhāunā chādar)	bolchlag डफर (dāṛak), डेफर (dēṛak), बोनि
bed sheet बाजीम (bājīm)	डफर (dāṛak), डेफर (dēṛak), डफर

bel पट्टी (bhāṭṭī)	bel बाजी (bājī)
belows बाजी (bhāṭṭī)	belal पान (pān)
bel-string usually worn by dancers धुन	belal dealer पनारी (panārī)
belonging to others बन्कर (anīkar)	belal but cutter लोटा (lōṭā)
beloved अधिकारीक (abhiṭṭik), प्रिया (priya)	belal but or so taken after लाल धुनगुड़ी
बेवनी (bhāṇī), बनि (dāni), प्रेमिक (prēmik)	(dāṇīdūdhī)
below standard स्तरहीन (starahīn)	belal but सुपारी (supārī), चिड़ी (chīṛī)
bel देरी (pēṛī), बेर (bēṛ)	belal ready for chewing चिन्नी (chīnī)
beach बच (bāch), मेर (mēṛ)	belal seller मानवाना (pānavānā)
beach without arms or back बच (bāch)	betrayal बिचोसबात (bichōsāghāt), लोचान
beach (bāch)	(dībhāghān)
beneath त (t)	betrothal बागदान (vāgdān)
benediction लोच (lōch)	better half बड़ीहिनी (bādīhīnī)
benefactive भाषक (bhāṭhak), सामाजिक	better बिलेक (bīlek)
(bhāṭhak)	between बीच (vīc)
benefactor दितवाही (dīṭavāhī)	bewildered भुतिआम (bhūti'ā'm), इमिन
beneficial उपकारी (upakārī)	beyond limit अंतरापार (aparāmpār)
beneficial धनकारी (dānīkārī)	bi-annual बर्दवारिक (bārdhavarīk)
benefit उपकार (upakār), फायदा (phāidā), हित	bi-conditional उपयोपाधिक (upayōpādhik)
(hīṭ)	bicycle बाइसाइकिल (bāisā'ikil), साइकिल (sā'ikil)
benovolent divine power परोपकारी अनौकिक	bid बोनी (bōnī)
लानि (parōpakārī ānūik lāni)	bid बिनी (bīnī)
best down विनित (vinit)	bidirectional द्विदिशात्मक (dividīśātmak)
best one side एकमवाह (ēkabhāgh)	bid बोनी (bōnī), फकी (phakī)
best सुकर (shukar), best, अवगत (avagat), डे	big बड़ (bāṛ), गम्हर (gamhar), बृहत् (brhat)
(dēṛ), बक (bak)	बिनास (binās)
bestest इच्छापत्र (ichchāpātr)	bigamy बर्मावाह (bārmāvāh), अंधानुवाह
bestest लोचान (lōchān)	(andhānuyāh)
bestest लोचान (lōchān)	bike साइकिल (sā'ikal)
bestest लोचान (lōchān)	bikar बिचरि (bīkar)
bestest लोचान (lōchān)	bilateral उपपक्षीय (ubhāyapakṣīya), द्विपक्षीय
bestest लोचान (lōchān)	(dvīpakṣīya), द्विपक्षक (dvīpakṣak), द्विपक्षी
bestest लोचान (lōchān)	(dvīpakṣī)
bestest लोचान (lōchān)	bilateral opposition द्विविध विरोध (divividh virodh)
bestest लोचान (lōchān)	bite पित (pīṭ)
bestest लोचान (lōchān)	bite पूर्वी (pūrī)

[illegible][illegible]



boasting महङ्कार [aharīkār], वाक [dihāk],  
 boat नाव [nāva]  
 body देह [dēh], शरीर [śarīr], शरी [ś], मन [man],  
 दान [dān], कलेवर [kalēvar], काया [kāya],  
 गत [gat], body कोला [cōlā], जाऊ [jā]  
 body and life विज्ञान [vijñān]  
 body block शारीरिक अवरोध [śārīrik avarōdh]  
 body building शारीरिक निर्माण [śārīrik nirmāṇ]  
 body conformity शारीरिक संगठन [śārīrik  
 sangathan]  
 body excluding limbs वर [dhar]  
 body guard अङ्गरक्षक [aṅgarakṣak]  
 body like the moon चन्द्रवदन [candravadan]  
 body loose बिलर [cilar]  
 body organ शारीरिक अंग [śārīrik aṅg]  
 body protection शारीरिक सुरक्षा [śārīrik surakṣā]  
 body regulation शारीरिकनियन्त्रण  
 [śārīrikakanyā niyantran]  
 body sides पैर [pāyā]  
 body type शरीरिक प्रकार [arīgīya akṣar]  
 boggy दमदल [daladal]  
 bolt फौसरी [phōṁsārī], फोक [phōk], फौडा  
 [phōḍa]  
 bolted उसनम [usam]  
 bolting over उचिमान [udhi'man]  
 bolting unhusked rice उसनियौ [usaniyāi]  
 bolsterous laughter ठहाका [thahakā]  
 bold ठेसगर [thēṣagar], कलेवर [kalēvar], हीठ  
 [hīṭh], साहसिक [sāhasik], हिम्मतगर  
 [himmatagar]  
 bold enough to speak मुँहबोर [maunihāṁor]  
 bold to speak मुँहगर [maunihagar]  
 bolder हीठगर [hīṭhagar]  
 bomb बम [bam]  
 bond समानीपण [samānipaṇ]  
 bone हड्डी [arhi], हाड [hār]  
 bonfire in open air बुरगरी [ghuṁārī]  
 bonny अस्मिन्मय [asminmaya]

book पुस्तक [postak], ग्रन्थ [granth], पोथी [pōthī],  
 किताब [kitāb]  
 book binder निबन्धना [jildnāi]  
 book value महिकत मूल्य [arīkāt mūlyā]  
 booklet पुस्तिका [pustikā]  
 boom इमार [praad]  
 boot बूट [būṭ]  
 booty बूटक साम [būṭak māl]  
 boom बौड़ [jūṁṁ]  
 bores सोहपा [cōhāpā]  
 border बरमा [khabṭā], नरहुव [sarabud], सीमान  
 [simān], सीमा [simā]  
 bored बकण [akacch]  
 boring मीरल [mīra], बिरक्ति [virakti]  
 born जन्म [janm], जन्म [jan'ya]  
 born from the same father but a different  
 mother वेमाठ [bēmaṭh]  
 born from the same parents सहोदर [sahōḍar]  
 born just before the younger child विट्ठिल  
 [pithū'a]  
 born or produced from sexual intercourse  
 शैतिक जीवनरस [yasmak jivanasam]  
 borrowing वापसी [āpāṭhī], भौनी [ma'ānī]  
 boom बलि प्रिय [mī priya]  
 botany वनस्पति शास्त्र [vanaspati śāstr], वनस्पति  
 विज्ञान [vanaspati vijñān]  
 both उभय [ubhaya], दुनु [dunū]  
 botherman समार-बमार [alāṭ-baṭṭa] टिलका  
 [ṭilakā], बाजान [jājā], जमेन [jhamēn],  
 लक [lak]  
 bottle बोतल [bōtal], बीनी [dīnī]  
 bottle gourd लीका [līkā]  
 bottom पैर [pād], पैर [pād]  
 bottom edge or corner of a piece of cloth or  
 clothing बूट [būṭ]  
 bottom part पैर [pād]

bought खरीद [khariḍ]  
 bound root बड़ जातु [bōḍḍ dhātū]  
 boundary mark सीमा चिह्नक [simā cihnak]  
 boundary pillar बुर्जा [būḍī rjā]  
 boundary पैरमा [gharabṭā], डोमैठ [dōmāṭh]  
 bounded labour वेठ [bēṭh]  
 boundless अपार [apār], बेहद [bēhad]  
 bounty अनुमोचक [anumōṣak]  
 bowgoutale चपिक बर्ष [kasmak varṣ]  
 bow बाण [cāp]  
 bow used for shooting वनुष [dhanuṣ]  
 bowing नमन [naman]  
 bowl कबीरा [kacaurī]  
 box बक्सा [bakṣā]  
 box of wood डकल [bākas]  
 boxer मुहाबाम [maṭkādāi]  
 boy छेरा [cha'urāṭh], नरकर [larakā]  
 boycott बहिष्कार [bahīṣkar]  
 bracket कंगन [kaṅgan], कनका [kaganā], बाजा  
 [bājā], बाजू [bājū]  
 braces अनुमोचक [dhanukōṣṭhak]  
 bracket कोष्ठ [kōṣṭh]  
 bracketing कोष्ठन [kōṣṭhnan], कोष्ठीकरण  
 [kōṣṭhīkaran]  
 brain मीरी [mīrī], मगस [magas], मस्तिष्क  
 [masṭiṣk]  
 brain injury मस्तिष्क क्षति [masṭiṣk kṣati]  
 brainstorming सबाध वन [abādḥ prān]  
 brake ब्रेक [brek]  
 branch छरि [chān], छरि [chān]  
 branch office शाखा कार्यालय [śākhā kāryālaya]  
 brand ब्रांड [brānḍ]  
 brandy डेवरी [brānḍī]  
 brand चीन [kānā], चितरि [chitarī]

brassier बिनी बानी [bhūnī cōlā], कल्लुप  
 [kaluk]  
 brave बहादुर [bahādur], वीर [vīr]  
 bravery पुण्यार्थ [puruṣārth], बहादुरी [bahādūrī],  
 वीरता [vīrātā]  
 breach of treaty सन्धिविच्छेद [sandhivicched]  
 bread पाउरोटी [pā'urōṭī], रोटी [roṭī]  
 break up विच्छेद [vichhed]  
 breakage टूटफूट [ṭuṭaphuṭ]  
 breakdown भङ्ग [bhaṅg]  
 breakfast भोरो जलई वेर [jākhāṁ bēr]  
 breakfast पनियमाइ [panipamāi], जलई  
 [jākhāṁ], मास्ता [māstā]  
 breaking बंधन [khaṁḍan]  
 breast चुड़ी [cuccī], उरज [uraj] बलस्त  
 [vakṣatā], बक [vakṣ]  
 breathing out प्रश्वासन उच्छवसन [prāśvasan  
 ucchavasan]  
 breathing श्वासन [śvasan] सौत [sāut], स्वसन  
 [svasan]  
 breathless निश्वास [nīśvas]  
 breathy group शारी बर्ष [śvādī varṣ]  
 breathy श्वासित [śvasait]  
 breeding पासन [pāsan]  
 broeze सरीर [sārīr]  
 brewery संक्षिप्त [sarīkṣiptā], छोटपन  
 [chōṭapan], सक्षिप्तीता [sarīkṣiptīta]  
 bribe भूस [bhū]  
 bribery भूसबोरी [bhūśakbōrī]  
 brick made platform बरगरी [kharagā]  
 brick पजेवा [pājēvā] ईटा [īṭā]  
 brickbatting डेपवाहि [dhēpāhī], रोतावा  
 [rōṭāhī]  
 bride and bridegroom कन्या-वर [kan'yā  
 var], बरबहु [barabhu]



bride

bride

bride

bridge letter सेतु स्वर [setu akṣar]

bridge phoneme सेतु वर्ण [setu varṇa]

bridge vowel सेतु स्वर [setu svar]

bridge

bride

bride

bride

briefcase ब्रीफकेस [brɪfkeɪs]

brigade ब्रिगेड [brɪɡeɪd], बहिनी [bahini]

bright moonlight ठहका इल्लेखा [thahakā ilḷekhā]

brilliant sky चकचक आकाश [cakcak akāśa]

bright उज्ज्वल [ujjval], चमकीला [camakīlā]

brink चकचक [cakcak], बगबिहार [bagabihar]

brink चमचम [camcam]

brink चमचम [camcam]

brink चमचम [camcam]

brink चमचम [camcam]

brink चमचम [camcam]

brink चमचम [camcam]

brink चमचम [camcam]

broken बिभेद [biheda], बिभेद [biheda]

broken piece of a earthen pot खपुटा [khopuṭa]

broken टूटाफूटा [ṭuṭaphuṭa], फूटा [phuṭa]

broker ब्रोकर [brɒkə]

bronze medal ब्रॉन्ज मडल [brɒnz mɒdəl]

bullock cart

broom ब्रूम [brʊm]

broomstick ब्रूमस्टिक [brʊmstɪk]

broth ब्रॉथ [brɒθ]

brother and sister ब्रदर एंड सिस्टर [brədər ɒnd sɪstər]

brother ब्रदर [brədər]

brotherhood ब्रदरहुड [brədərhuːd]

brother's daughter ब्रदर'स दौग्टर [brədər's daʊgltər]

broth of snake ब्रॉथ ऑफ स्नाक [brɒθ ɒf sneɪk]

brothum ब्रॉथम [brɒθəm]

brown ब्राउन [braʊn]

brush ब्रश [brʌʃ]

brutal instor ब्रुटल इन्स्टोर [brʊtəl ɪnstɔː]

bubble बबल [bʌbəl]

bucket बकट [bʌkɪt]

bud बुड [bʊd]

budget बजेट [bʌdʒɪt]

buffalo मयूर [bʊfəlo]

buffalo bull मैसा [bʊfəlo bʊl]

buffalo calf upon the age of half year पड [bʊfəlo kɔːlf]

buffalo herder मैसा [bʊfəlo hɛdə]

buffer मीथानमसक [bʊfə]

buffoon हॉय [bʊfʊn]

bug उडम [bʌg]

buggy बगी [bʌɡi]

building काठा [kəʊtə]

building reconstruction मयूर [bʊɪldɪŋ]

bulb बल्ब [bʌlb]

bull बड [bʊl]

bull fight मी [bʊl faɪt]

bullet गोला [bʊlɪt]

bullock बल्लूक [bʊlɒk]

bullock cart बल्लूक कार्ट [bʊlɒk kɑːt]

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

both goat

cable

bushes बूश [buːʃ]

business बजिनेस [ˈbɪznəs]

businessman बजिनेसमन [ˈbɪznəs mən]

box बॉक्स [bɒks]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]

but बट [bʌt]







गोशाला [gōshālā]  
 charitable work दानशीलता [dānashīlatā]  
 charity चैराल [chāirāl], करम [kharām]  
 charm चरम [charām], जादू [jādū], टोना [tōnā]  
 charmed विमुग्ध [virmugdh]  
 chart चार्ट [chārt]  
 charter शासनपत्र [shāsanapitr]  
 chartered प्राधिकृत [pradhikṛt]  
 chartered flight चार्टर्ड उड़ान [chārtēd ūṛān]  
 chase चेतो [chaitō], चिराई [chirāī]  
 chase प्रतिद्वेष [pratidvेष], लती [latī]  
 chastisement, ताड़न [tāḍan]  
 chattel चलसंपत्ति [chalasampatti], माल [māl]  
 chatterbox फफोटि [phachchoti]  
 chatty चैतकृत [chaitakṛt]  
 cheap सस्ता [sastā]  
 cheat ठक [thak]  
 cheating ठकपनी [thakapanī], ठकाली [thakālī],  
 ठकनाइ [thakanāī], बेमानी [beimānī]  
 check play अवरोट खेल [avarōṭh khēl]  
 checked रुद्ध [rudh]  
 checking परीक्षण [parīkṣan]  
 cheek कपोल [kapōl]  
 cheer साधुवाद [sādhuvād], बहलाव [bhalāṭ]  
 cheerful प्रसन्न [prasann]  
 chess चेना [chēnā], पत्तीर [patīr]  
 chef खानसामा [khānasāmā]  
 chemical mixture रासायनिक मिश्रण [rāsāyanik mīshṛan]  
 chemical name रासायनिक नाम [rāsāyanik nām]  
 chemical रसायनिक [rāsāyanik]  
 chemist रसायनशास्त्री [rāsāyanashāstrī]  
 chemistry रसायनशास्त्र [rāsāyanashāstra]  
 chemotherapy रसायन चिकित्सा [rāsāyan chikitsā]  
 cheque चैक [chēk], चुप्पी [chuppi]  
 cherished desire लीज [līj]

*children's tales* बाल विज्ञानी [balā'ka pahāl]  
*child's wheate* चिपड़ी [ciparī]  
*chilly* शीतल [shītal'i], शिरचाइ [shirachai]  
*cinema* सिनेमा [sinama]  
*champagne* चम्पागुड [champanich]  
*china* चीनी [cheeni]  
*China rose* चीनरुस [chinrus]  
*Chinese characters* चीनीबो लिपि [chineyeli lipi]  
*cigarette* चिरेटा [chireta]  
*clairvoyant* क्लारवा [klarab], पत्नी बोनी [pakni  
 bōni], बुनबुन [bunbun]  
*clash* झेली [chali], कलम [kalama]  
*chloroform* क्लोरोफॉर्म [kloropharm]  
*chlorophyll* क्लोरोफिल [klorophil]  
*chocolate* चकोलेट [chakolat]  
*choice* चयन [chayen]  
*colors* फेरी [phari]  
*chopper* दहिस [dahis]  
*chord made of animal intestine* तैलि [teli]  
*chose* चन्दा [chanchal]  
*chores* मजूर काम [machit kam]  
*Christmas* क्रिस्तान [krishan], इसाव [isa'i,  
 हिन्दियन [hindiyen]  
*Christmas name* अभिवेश नाम [abhiveshya nam],  
 मुख नाम [mukhya nam]  
*Christian era* ईस्वी [erui]  
*Christianity* ईसाई [isai]  
*Christmas* क्रिस्तान [krishan]  
*chronological* कालक्रमिक [kalakramik]  
*chronology* कालक्रम [kalakram]  
*chum* रोम [dosi]  
*chunk of earth detached and sink due to*  
 tremor धसना [dhassana]  
*chunk* चूड़ा [chura]  
*church* चर्च [caru], गिर्याघर [girighar]  
*churals* चराव [methai], लप्पन [lappan]

*chutney* चटनी [chatni]  
*cigarrette* चुरोट [churot], सिगेरेट [sigaret]  
*cinema* सिनेमा [sinima]  
*cinema hall* चलचित्र सभिर [chalachitra sabhir],  
 सिनेमा घर [sinema ghar], सिनेम हल [philim  
 hal], सिनेमा हल [sinemahall]  
*cinnamon* दामचिनी [damchini]  
*circle* वृत्त [vrit]  
*circum* परिपथ [paripath]  
*circular* परिव्रत [paravrat], वृत्ताकार [vrittakara]  
*circulation* प्रसारण [prasarana]  
*circulatory system* रक्तसंचार प्रणाली  
 [raktsanchar pranali]  
*circumnavigating idol/temple* धुरिच तिरवेहन  
 trapkhan,  
*circumnavigation by the bride and groom*  
 around a marriage pavilion, फेरी [pheri]  
*circus* सर्कस [sarkas]  
*circuit* दुर्ग [durg], गढ़ [garh]  
*civic* नागरिक [nagarik]  
*civilian certificate* नागरिकता  
 [nagarika pramitapatra]  
*citizenship* नागरिकता [nagarikata]  
*civic* कायती आम [kagati am]  
*citron* नींबू [nimbu]  
*civil disobedience* वा अहिंसा [ahimsa satyagrah],  
 सत्याग्रह [satyagrah]  
*civilized* लब्ध [labh]  
*claim* दावा [dava]  
*clamp* सिकका [sikaka]  
*clam* कलक [kalak]  
*clamorous* पून नाम [kun nam]  
*clapping* लाठी [lati], थपारी [thapari]  
*clarify* स्पष्टता [svasthata], स्पष्टता [spasthata]  
*clam* कलक [kalak], दर्जी [darji]  
*classical criticism* शास्त्रीय समलोचना [shastriya  
 samlochan]

[illegible][illegible]



ਅੰਤਰਿਕ ਸੰਚਾਰੀ ਸਿਸਟਮ ਦੀ ਢਾਂਚਾ

मकदुःखः, दीपिका-२१) मकदुःखः, ६ : १



condemnation प्रदोषन [apahāṇa], **मंश** [māṣa]  
 मेघर [mēghasāra]  
 condensation संक्षेपन [saṁkṣepaṇa], **संक्षेप** [saṁkṣepa]  
 संप्रसारण [saṁprasaṛaṇa]  
 condition प्रतीति [pratīti], **प्रतीति** [pratīti]  
 condition प्रतीति [pratīti], **प्रतीति** [pratīti]  
 conditional प्रतीति [pratīti], **प्रतीति** [pratīti]  
 conditioned भाषाशिक [śābdaśik] **निमित्त** [nimitta]  
 निमित्त [nimitta]  
 condolence मेलन शक मय [śakamaya]  
 conduct कनार-व्यवहार [kāra-vyavahāra]  
 conduct सामान्यन [śāmaṇyaṇa], **आवृत्ति** [āvṛtti]  
 [kāra-vicāra], व्यवहार [vyavahāra]  
 conducted निमित्त [nimitta]  
 conducting निमित्त [nimitta]  
 conductivity चालकता [cālakatā], **संवाहकता** [saṁvāhakatā]  
 conductor चालक [cālak], **संवाहक** [saṁvāhaka]  
 [śamābhak]  
 confederer मित्रावली [mitrāvalī], **हस्त** [hast]  
 confederer [mitrāvalī]  
 conference सम्मेलन [saṁmelana], **सम्मेलन** [saṁmelana]  
 सम्मेलन [saṁmelana]  
 confemion सकारणमी [śakāraṇamī]  
 confidence भेद [bheda], **हिम्मत** [himmata]  
 confidential साध [sādh], **विश्व** [viśva]  
 विश्व [viśva]  
 configuration संरचना [saṁraṇa], **संरचना** [saṁraṇa]  
 संरचना [saṁraṇa]  
 confined to a village बीबीरी [bībīrī]  
 confinement बन्ध [bandha]  
 confirmation प्रतीति [pratīti], **प्रतीति** [pratīti]  
 confirmed आपण [āpaṇa]

[illegible]



cotton कपास kapas, कपड़ा ru sa  
cotton cloth कपड़ा kaptā, सूत kaparu  
cotton fibre in the process of being spun into thread रुत सूत  
cotton tree बीज bājī  
cough कफ (kap), भाँसि (khaṁsi) घाँस  
kukh  
cough syrup कफशिरा kapashirap  
roughing रकामी [rakas] घुँसी (kharas) घाँस  
khonk  
cousin उपदेश apades  
countable गण्य ganyā  
counter कौन्टर kauntar  
counteract प्रतिहार pratikarya  
counter-argument विरोध v.ark  
countercharge उन्वयविरोध pratyābhicārg  
counterfeit नकल nakalī  
counterfoil नैवेद्यार्द्र ardhabhatti नमिष्ट +ru  
कौन्टरफोल्डिंग मशीन काउन्टरफोल्डिंग  
counterpart प्रतिकल्प pratikalp  
counterpoise समन्तर +त samantar +at  
counterweight समन्तरक भार samantarbhara  
coasting किर्सी (gus), गिनती guntī गन्ती  
guntī  
countless अमंजस्य asamāhṛyā, अनगण्य  
ānaganā  
countous tone विषम तान (visham tana  
country मुक (muk)  
countryside गाँवघाट (gāmaghar), इलाक़ा  
couple पति-पत्नी pati-patni  
coupon कूपन (kūpan)  
courageous साहसी śāhas, हिम्मती himatī  
courageous श्रिमाँसी (himmamānī)  
courier दूत dūt  
course कोर्स kōrs  
coursely अदब (adab)  
court marriage अदालती विवाह (adālatī vivāh)  
court of justice न्यायालय (nyāyālaya)

credit शूनन [jʰɔlən], मुना [jʰɔnɔ], इस्तीन  
 [ɪstɪnɔnɔ]  
 craft शिल्प [ʃɪlp]  
 craftsmanship इस्तीनता [ɪstɪnətə]  
 crane बगना [bɑɡnɔ], मोरम [mɔrɔm,  
 crane बहट [bɑhɔt], उत्कण्ठा uṭkanṭhə  
 craving इस्तीन [ɪstɪn]  
 crawling धूमकुनिष्ठा [dʱumakuniʃtə], संगबग  
 [sɑŋbɑɡ], भगवद्गद्द [bɑɡvɑdɡɑd], संगबग  
 [sɑŋbɑɡ]  
 crazy मन्कन [mɔnkɔ] रन्मन [rɔmɔ] अन्कन  
 [ɑnkɔn]  
 creaking of a loosely fitted car ट्कन ट्कन  
 [tʰɔkɔn-tʰɔkɔn]  
 cream लुवा [lʱuvə] नीम [nɪm], माब [mɑb]  
 मन्दा [mɔndə] नौनी [nəuni]  
 cream of milk ल [lɔr]  
 creation श्रजना [ʃrɔʃnə] श्रष्टि [ʃrɔʃtɪ], सृज  
 [sɹɔn] श्रष्टि [ʃrɔʃtɪ], बुनि [bʱunɪ], मिजना [mɪʃnə],  
 creative इस्तीन सृजनात्मक प्रविभा [ɪspʱənɔtmɑk  
 prəbʱə]  
 creative work सृजनान्ताक क्रिया [spʱənɔtmɑk  
 krɪjə]  
 creative writing श्रजनात्मक लेखन [spʱənɔtmɑk  
 lɔkʱən]  
 creative writing सृजनात्मक लेखन [spʱənɔtmɑk  
 lɔkʱən]  
 creative सृजनान्ताक [spʱənɔtmɑk], रचनात्मक  
 [rɔnɔtmɑk]  
 creator बह [bʱrɔʃtɪ]  
 credence पत्थार [pəθɔr]  
 credibility विश्वसनीयता [vɪʃvʱəsənɪjətə] श्रष्ट  
 [ʃrɔʃt]  
 credit card क्रेडिट कार्ड [krɛdɪt kɑrd]  
 creditor मन्कन [mɔnkɔn]  
 creeper सर्पी [lɔr], बहरी [bɑhəri], बनी [bɔni]



creeping sensation in the body

creeping sensation in the body

nakasak

creeping torch

crematorium

crepe

crest jewel

crevice

cricket

crime reporter

criminal case

criminal court

criminate

criminology

crimson

crisis

crisis resolution

crisp

critic

critical

critique

croaker

creed

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crooked

crutch

crookedness

crooks

crop farming

crore

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cross

cry or help

cry for help

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

cry

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customer

customs duties कस्टम ड्यूटी कस्टम ड्यूटी  
customs office कस्टम ऑफिस कस्टम ऑफिस  
customs officer कस्टम ऑफिसर कस्टम ऑफिसर  
customs union कस्टम यूनियन कस्टम यूनियन  
cycle of life सायकल ऑफ लाइफ सायकल ऑफ लाइफ  
cycle of life सायकल ऑफ लाइफ सायकल ऑफ लाइफ  
cycle of life सायकल ऑफ लाइफ सायकल ऑफ लाइफ  
cyclist साइकलिस्ट साइकलिस्ट  
cyclone साइक्लोन साइक्लोन  
cyclope बिना बिना  
cymbal साइमल साइमल  
cynicism साइनिसम साइनिसम

# D

daunt डौन्ट डौन्ट  
daffodil डैफ़ोडिल डैफ़ोडिल  
daily routine दैनिक रूटीन दैनिक रूटीन  
daily wage earner दैनिक वेज ईअरर दैनिक वेज ईअरर  
daily दिन दैनिक दैनिक  
dairy डैरी डैरी  
damage डैमज डैमज  
damaged डैमज्ड डैमज्ड  
damp डैम्प डैम्प  
damped डैम्पड डैम्पड  
damper डैम्पर डैम्पर  
dampening डैम्पनिंग डैम्पनिंग  
damsel डैमसेल डैमसेल  
dance डैन्स डैन्स  
dance hall डैन्स हॉल डैन्स हॉल  
dancer डैन्सर डैन्सर  
dancing group डैन्सिंग ग्रुप डैन्सिंग ग्रुप

dandelion डैन्डेलियन डैन्डेलियन  
dandruff डैन्डरुफ डैन्डरुफ  
dandy डैन्डी डैन्डी  
danger डैन्जर डैन्जर  
dangerous डैन्जरस डैन्जरस  
daredevil डैरदेविल डैरदेविल  
dark डैर्क डैर्क  
dark age डैर्क एज डैर्क एज  
dark cloud डैर्क क्लाउड डैर्क क्लाउड  
dark conf test डैर्क कॉन्फ टेस्ट डैर्क कॉन्फ टेस्ट  
dark fortnight of Ashwin considered holy for worshipping departed father डैर्क फोर्टनाइट ऑफ अश्विन कंसिडरिड होली फॉर वर्शपिंग डेपार्टेड फादर  
dark night डैर्क नाइट डैर्क नाइट  
dark storm डैर्क स्टॉर्म डैर्क स्टॉर्म  
dart डैर्ट डैर्ट  
data डैटा डैटा  
date डेट डेट  
date tree/fruit डेट ट्री/फ्रूट डेट ट्री/फ्रूट  
daughter डैटार डैटार  
daughter-in-law डैटार इन लॉ डैटार इन लॉ  
daughter's daughter डैटार्स डैटार  
daughter's husband डैटार्स हब्सबैंड डैटार्स हब्सबैंड  
daughter's son डैटार्स सन डैटार्स सन  
dawn डैव्न डैव्न

day डे डे  
day after yesterday डे अफ्टर येस्टर्डे डे अफ्टर येस्टर्डे  
day and night डे अंड नाइट डे अंड नाइट  
day of bright fortnight डे ऑफ ब्राइट फोर्टनाइट डे ऑफ ब्राइट फोर्टनाइट  
daydreaming डे ड्रीमिंग डे ड्रीमिंग  
dazzling डैज़लिंग डैज़लिंग  
dead डेड डेड  
dead body डेड बाडी डेड बाडी  
dead man's bone डेड मैन'स बोन डेड मैन'स बोन  
deadline डेडलाइन डेडलाइन  
deadlock डेडलॉक डेडलॉक  
deadly डेडली डेडली  
deaf डेफ डेफ  
dealing डेअलिंग डेअलिंग  
dear डीअर डीअर  
dearest डीअरेस्ट डीअरेस्ट  
dearness डीअरनेस डीअरनेस  
death डेथ डेथ  
death bed डेथ बेड डेथ बेड  
death certificate डेथ सर्टिफिकेट डेथ सर्टिफिकेट  
death rate डेथ रेट डेथ रेट  
debate डेबेट डेबेट  
debauch डेबाउच डेबाउच  
debauchery डेबाउचरी डेबाउचरी  
debauchery डेबाउचरी डेबाउचरी  
debris डेब्रिस डेब्रिस

debtor डेब्टर डेब्टर  
decade डेकेड डेकेड  
decagon डेकेगन डेकेगन  
decay, putrefaction डेके, पुट्रिफैक्शन डेके, पुट्रिफैक्शन  
decaying, rotting, putrefying डेकेइंग, रॉटिंग, पुट्रिफाईंग डेकेइंग, रॉटिंग, पुट्रिफाईंग  
deceit डेसैट डेसैट  
deceitful डेसैटफुल डेसैटफुल  
deceitfulness डेसैटफुलनेस डेसैटफुलनेस  
decentralized डेसेंट्रलाइज्ड डेसेंट्रलाइज्ड  
deception डेसेप्शन डेसेप्शन  
deceptive डेसेप्टिव डेसेप्टिव  
decided डेसिड डेसिड  
decimal डेसिमल डेसिमल  
decision डेसिजन डेसिजन  
decisive डेसिसेव डेसिसेव  
declination डेक्लाइन डेक्लाइन  
decline डेक्लाइन डेक्लाइन  
declined penalty डेक्लाइंड पेनल्टी डेक्लाइंड पेनल्टी  
declining डेक्लाइनिंग डेक्लाइनिंग  
decomposable डेकंपोजेबल डेकंपोजेबल  
decomposition डेकंपोजिशन डेकंपोजिशन  
decorated डेकोरेट डेकोरेट  
decoration डेकोरेशन डेकोरेशन  
decorative floral design डेकोरेटिव फ्लोरल डिजाइन डेकोरेटिव फ्लोरल डिजाइन  
decorative plant डेकोरेटिव प्लान्ट डेकोरेटिव प्लान्ट  
decorative डेकोरेटिव डेकोरेटिव  
decorum डेकोरम डेकोरम

## decrease

decrease कम होना

decrement घटाना

decreasingly घटती-घटती

dedicated समर्पित

deduction निवृत्ति

deduction कटौती

deed कर्म

deep गहिरा

deep and wide ditch in river bed

deep dark गहरा काला

deep slumber गहरी नींद

deep structure गहरी संरचना

deeply attached गहरी लगाव

deer हिरण

defamation बल्लूना

defeat हार

defeated पराजित

defecation पेशाब

defect कमि

defect in body कमि

defection दलबदली

defective दोषपूर्ण

defector दलबदल

defendant प्रतिवादी

defense प्रतिरक्षा

defensible रक्षणीय

defensive विरोधी

deficiency अभाव

defiled गंद

defiled pitcher kept for use outside the house

defined परिभाषित

definite निश्चित

## demarkation

definiteness निश्चितता

definition परिभाषा

definitive निश्चित

deflection विचलन

deforestation वनहट

deformation विकृति

deformed विकृत

degradation अपभ्रंश

dehydrated milk शर्करा

dejection निराशा

delay देरी

deliberately जानबूझकर

deliberation परामर्श

delicacy स्वादिष्ट वस्तु

delicate कमजोर

delight आनंद

delightful आनंददायक

deliverable article

deliverance मुक्ति

deliverer लाकर

delivery प्रेषण

delivery pain प्रसव पीडा

delivery receipt

deltoid muscle

demagnetisation

demand मांग

demarkation

## demon

demoniac

demi-goddesses

denial

denial

denial

denial

democracy

democratic

demolished

demon

demonic power

demoniac

demonstration

demonstrator

demonstrator

demonstrator

demoralized

demonstration

demon

demon

demon

demon

demon

demon

demon

demon

demon

demon

demon

demon

demon

demon

demon

demon

demon

demon

demon

demon

## description of land with all four boundaries

department

departure

dependence

dependence

dependence

dependence

dependence

dependent

dependent on others

deposition

depopulation

deposit

depositor

depreciation

depression

deprivation

deprived

depth

depth of digging

Deputy Prime Minister

derision

desaturation

descendant

descending order

descent

described

description

description of land with all four boundaries



de source

महामुखी..सिंचिणी लक्ष्मणजी-२०१८

## dinner offered to him.

बदलती वैधिम्यः राजादः ३११







dried date बरुई [dharūd]  
dried fish/vegetable, etc. सुखड़ी [sukāḥī]  
dried lump of pulse-meal कूटीया [ph-chaun]  
dried mango juice preserved in rolls अमृत  
[amūt]  
dried oil तालु घेर [khuar]  
dried phlegm नकदी [nakḍī]  
dried slices of gum. मीन दल  
[mīn dala]  
dried stalks of millet used मुसी bhusā]  
dried up dung cake for fuel बिपाही [cipat]  
dried up dung for fuel रोठड़ा [rōṭhā]  
dried up टौर [tāurē]  
drill अभ्यास abhyās  
drinking milk in one breath to appease a  
deity डाकी [chak]  
drinking पान [pān], पय [pāya]  
drinks पय पदार्थ [pāya padārtha]  
driver दुहासर [dhāsbhar]  
driveer फह phahj, सीला [bhūā]  
drop दवा डेरा गहरा [ālag hārā]  
drop scene अन्तिम दृश्य [antim dr̥śya], अन्तिम  
पदा antim padā]  
drop थोप [thōp]  
dropped च्युत [cyūt]  
dropsy जलदर [jalōdar]  
drought दुर्भिक्ष durbhikṣa, शरभार  
varṣabhikṣa], सूखा [sūkha], खनाबूहि  
[anāvṛṣṭi] खरेली [kharelī], रौंदी [raudī], अकास  
ukā.  
drowse लट्ठा andrā  
drowsily झपझप [ghapejhap]  
drowsiness हाथारी hap-hapi अडेमडें  
[adēmḍen]  
drugs लागू पदार्थ [lāgū padārtha],  
drum stick सोहोज [sohojan] मुनगा [munagā]  
drum डोर dhōl  
drumming sound हिम-हिम dham-dham  
drunk निशबर [nisabhar]

drunkard पीछे ३० p ३०३ २२२२ २२२२ २२२२  
 सोमपायी [sōmapāyī], निषादिक [niṣādik]  
 drunkenness मा २२ २२२२ २२२२  
 dry as dust अत्यन्त सूख [atyant sūkh]  
 dry bark of banana री २२ २२२२,  
 dry ginger मोठि [sōmīthi]  
 dry hay for making rope मा २२ [sābē]  
 dry hay २२२२ २२२२  
 dry phlegm रुखी [rakhi]  
 dry season सुखा मौसम [sukhā mausam]  
 dry skin सूख त्व २२ २२ २२२२  
 dry stick of rubber lenti रुख [rakhi]  
 dry २२२२ २२२२ २२२२ २२२२ २२२२ २२२२  
 २२२२ २२२२ २२२२ २२२२ २२२२ २२२२  
 २२२२ २२२२ २२२२ २२२२ २२२२ २२२२  
 dryness रसहीनता [rasahīnatā]  
 dual द्वैत [dvait]  
 dualism द्वैतवाद [dvaitavādī]  
 dualistic द्वैतवादी [dvaitavādī]  
 dubbing अनुकम्पन [anukāshan]  
 duck हंस [hāns]  
 duck weed वेदा २२२२  
 duel द्वन्द्व [dvandva]  
 dull मानन्दहीन [ānandahīn]  
 dull mind मन्दबुद्धि [mandabuddhi]  
 dullness सूनी [सूनी]  
 dumb बौक [būk], गूना [gūnā]  
 dumb-foundedness बौक २२२२  
 dumbness गूना [gūnā]  
 dummy किपट [kipaṭ]  
 dumping site धंस [dhans]  
 dung of cattle or buffalo गो २२ [gobar]  
 dung sticks dried up for fuel गोटहनी [gōtahānī]  
 dungeon अंधकूप [āndhakūp]  
 duologue द्विवाक्य [dvivākya]

duplicate copy द्वितीय प्रतः *prathamā*  
 duplicator प्रतःवर्धक *prathamā*  
 duplicity द्विकृत्य *prathamā* *prathamā*  
 {chulachāro}  
 durability दृढत्व *prathamā*  
 durable दृढ *prathamā*  
 duramen दन्त काष्ठ *prathamā*  
 duration of study अध्ययनकाल *prathamā*  
 duration अवधि *prathamā*  
 duretya दृढत्व *prathamā*  
 during broad daylight दिन रात *prathamā*  
 dust गरदा [garadā] गर्द [garadā] धूल [dhool] रज  
 dust particles धूलकण *prathamā*  
 dust-particles धूलकण *prathamā*  
 duster इस्टर [duster]  
 duty of a maid servant लैडिपन [naupras]  
 duty or observance prescribed by religion धर्मकर्म [dharma-karma]  
 duty कृत्य [kṛtya], कर्तव्य [kartavya]  
 dwarf बीन [baun]  
 dwarfish, भट्ट *prathamā*  
 dwelling बस्ती [bastī]  
 dwelt वस place *prathamā*  
 dwelt वस *prathamā*  
 dwelt वस *prathamā*  
 dynamics दायन *prathamā*  
 dynamite दायन *prathamā*  
 dynamometer दायन *prathamā*  
 dynamic दायन *prathamā*  
 dynasty दायन *prathamā*  
 dysentery दिसाहि [disāhi], बीर [Bīra]  
 disfunction विकल *prathamā*  
 dyspepsia दिसाहि *prathamā*  
 dysuria दिसाहि *prathamā*

## I-

**Source:** U.S. [Year]

[illegible]

earthen stove चूल्हा [chūhā]

earthquake भूकम्प [bhūkam̐], कम्प [kam̐]

earthworm धूम्र [dhūm̐]

earn मजदूरी [majdūrī]

ease शीकरी [śaikarī]

ease विराम [virām]

easy सरल [sahā]

easily accessible सरल [sahā]

easily accomplished सरल [sahā]

easily broken समर [samah]

easily obtainable or available सरल [sahā]

easing oneself होना [hōnā]

east पूर्व [pūrvā]

eastern पूर्व [pūrvā], पूर्वी [pūrvī], पूर्वीय [pūrvīya]

eastern region पूर्वी क्षेत्र [pūrvī kṣētra]

eastern wind पूर्वी हवा [pūrvī hāvā]

eastern zone पूर्वी क्षेत्र [pūrvī kṣētra]

easy सरल [sahā]

eatables and drinkable things खान पान [khāna-pān]

eating खाना [khāna]

eating desire भूख [bhūkh]

eating noisily गरम [garah]

ebb tide मर [mar]

ebb जोर [jōra]

eccentric असम [asam]

eclipse of sun or moon spokes form only

ग्रहण [grahana]

eclipse ग्रहण [grahana]

ecologist वातावरणविज्ञ [vātavaranavijñā]

ecology वातावरण विज्ञान [vātavaranavijñā]

economic अर्थशास्त्रीय [arthashāstrīya]

economics अर्थशास्त्र [arthashāstra]

economist अर्थशास्त्री [arthashāstrī]

economist अर्थशास्त्री [arthashāstrī]

economy अर्थशास्त्र [arthashāstra]

economy अर्थशास्त्र [arthashāstra]

economy अर्थशास्त्र [arthashāstra]

ecosystem पारिस्थितिक प्रणाली [pāristhītik prāṇālī]

ecstasy [ekstāsi]

ecstasy [ekstāsi]

ecstatic with [ekstāsi]

edge किनारा [kinārā]

edge of a wheel किनारा [kinārā]

edging किनारा [kinārā]

edible खाद्य [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

edible [khādya]

eggs [eggs]

eggs [eggs]

eggs [eggs]

eight physical images of Lord Shiva viz

earth, water, fire, air, sky, sacrifice, moon

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

eight [eggs]

elder or elder brother's wife [elder]

elder sister [elder]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]

elderly [elderly]





[illegible]

eternal अमर	eternally अनन्तकालीन	ether ईश्वर	ethereal शिथिल	ethics code आचार संहिता	ethnic जातीय	ethnicity जातिवाद	ethnology जातिशास्त्र	ethology जातिविज्ञान	ethnic पराधीन	etiquette आचरण	etiology कारण	eunuch कलहारी	euphemism मृदु भाषा	euphony सुध्वनि	evacuation स्थानांतरण	evaluation मूल्यमापन	evanescent क्षणिक	evaporation वाष्पीभवन	even सम	evening altitude सायंकाल	even and odd जोड़ और जोड़ी	evenly बराबर	every day हर दिन	everywhere सब जगह	evident प्रत्यक्ष	evil apprehension दुष्टकांक्षा	evil attempt कुप्रयास	evil conduct अनैतिकता	evil deed कुकर्म	evil force दुश्बल	evil habit बुराई	evil manner अशुभचरण	evil omen कुअवस्था	evil wish दुष्टकामना	evil शक्ति	evil दूत	evolutionism विकासवाद	ex officio पदेन	exact सटीक	exactly ठीक-ठीक	exaggerated अधिकृत	exaggeration अधिकृतता	exaggerator अधिकृत	examination परीक्षा
-------------	----------------------	-------------	----------------	-------------------------	--------------	-------------------	-----------------------	----------------------	---------------	----------------	---------------	---------------	---------------------	-----------------	-----------------------	----------------------	-------------------	-----------------------	---------	--------------------------	----------------------------	--------------	------------------	-------------------	-------------------	--------------------------------	-----------------------	-----------------------	------------------	-------------------	------------------	---------------------	--------------------	----------------------	------------	----------	-----------------------	-----------------	------------	-----------------	--------------------	-----------------------	--------------------	---------------------







$$u \in \Gamma + \frac{1}{n} \mathbb{Z} \quad \text{and} \quad u \in \Gamma + \frac{1}{n} \mathbb{Z}$$

॥६॥ श्री गणेशाय नमः ॥ ॥१॥

[illegible][illegible]





[illegible][illegible]

front 24	frontage 172
frontal 25	frontal lobe 173
frontier 26	frontier 174
frugal 27	frugal 175
frugal 28	frugal 176
frugal 29	frugal 177
frugal 30	frugal 178
frugal 31	frugal 179
frugal 32	frugal 180
frugal 33	frugal 181
frugal 34	frugal 182
frugal 35	frugal 183
frugal 36	frugal 184
frugal 37	frugal 185
frugal 38	frugal 186
frugal 39	frugal 187
frugal 40	frugal 188
frugal 41	frugal 189
frugal 42	frugal 190
frugal 43	frugal 191
frugal 44	frugal 192
frugal 45	frugal 193
frugal 46	frugal 194
frugal 47	frugal 195
frugal 48	frugal 196
frugal 49	frugal 197
frugal 50	frugal 198
frugal 51	frugal 199
frugal 52	frugal 200
frugal 53	frugal 201
frugal 54	frugal 202
frugal 55	frugal 203
frugal 56	frugal 204
frugal 57	frugal 205
frugal 58	frugal 206
frugal 59	frugal 207
frugal 60	frugal 208
frugal 61	frugal 209
frugal 62	frugal 210
frugal 63	frugal 211
frugal 64	frugal 212
frugal 65	frugal 213
frugal 66	frugal 214
frugal 67	frugal 215
frugal 68	frugal 216
frugal 69	frugal 217
frugal 70	frugal 218
frugal 71	frugal 219
frugal 72	frugal 220
frugal 73	frugal 221
frugal 74	frugal 222
frugal 75	frugal 223
frugal 76	frugal 224
frugal 77	frugal 225
frugal 78	frugal 226
frugal 79	frugal 227
frugal 80	frugal 228
frugal 81	frugal 229
frugal 82	frugal 230
frugal 83	frugal 231
frugal 84	frugal 232
frugal 85	frugal 233
frugal 86	frugal 234
frugal 87	frugal 235
frugal 88	frugal 236
frugal 89	frugal 237
frugal 90	frugal 238
frugal 91	frugal 239
frugal 92	frugal 240
frugal 93	frugal 241
frugal 94	frugal 242
frugal 95	frugal 243
frugal 96	frugal 244
frugal 97	frugal 245
frugal 98	frugal 246
frugal 99	frugal 247
frugal 100	frugal 248



gesticulation ગામ્ભીર્ય સંચારણ  
gesture મુદ્રા, અંગભાવ, અંગભાવ  
gestural theory અંગભાવ સંચારણ  
get up ઊભા થવું  
gherani ગેરની  
ghoe kept for using in fire sacrifice ગોય  
ghoran ગેરન  
ghost મૃત, ભૂત, મનસા, ભૂત, ભૂત  
ghost spirit પ્રાણી (preternatural)  
ghost word અંગભાવ મંત્ર, (ghostly word)  
ghost નામ, અંગ  
gibbon ગેબોન  
giddiness ચક્ર, (cakra), ચિદ્રા (nidra)  
gift હસ્તી (caravan), ઉપહાર (upahar), મંત્ર  
gifted મંત્ર, અંગ  
gilt ગેલ્ટ  
giraffe ગિરફ  
girdle made of a portion of dhoti ગિરફ  
girl છોકરી (chhoti), છોકરી (chhoti), છોકરી  
given to back-bite ગુણવત્તા (good quality)  
give up છોડવું  
giving back પાછા આપવું  
giving information આપવું  
giving up છોડવું  
glacier ગ્લેસિયર  
glad ખુશ  
glancingly મંત્ર, અંગ  
glass ગ્લાસ  
glimpse, ભૂત, અંગ, અંગ

gold ગોલ્ડ  
gold billion standard ગોલ્ડ બિલિયન સ્ટાન્ડર્ડ  
gold coin ગોલ્ડ કોઇન  
gold medal ગોલ્ડ મેડલ  
gold mine ગોલ્ડ મીન  
gold polishing ગોલ્ડ પોલિશ  
golden મંત્ર, અંગ  
golden age ગોલ્ડન એજ  
golden days ગોલ્ડન ડેઝ  
golden jubilee ગોલ્ડન જુબીલી  
goldsmith મુદ્રક, અંગ  
goldsmith's balance ત્રિશુલ, (goldsmith's balance)  
gone ગેન  
goer to heaven દિવ્યમન (divyaman)  
good નિયમ (numan), ચેત (chet), ચેત (chet), મન (man)  
good behaviour ગુણવત્તા (good behaviour)  
good character ગુણવત્તા (good character)  
good colour ગુણવત્તા (good colour)  
good company or association ગુણવત્તા (good company or association)  
good conductor મુદ્રક, અંગ  
good contact or association મંત્ર, અંગ  
good contribution ગુણવત્તા (good contribution)  
good counsel or instruction મુદ્રક, અંગ  
good culture ગુણવત્તા (good culture)  
good days ગોલ્ડન ડેઝ  
good death ગોલ્ડન ડેઝ  
good education ગુણવત્તા (good education)  
good feeling or intention મંત્ર, અંગ  
good government, strict discipline મંત્ર, અંગ  
good health ગુણવત્તા (good health)  
good man ગુણવત્તા (good man)

gold billion standard ગોલ્ડ બિલિયન સ્ટાન્ડર્ડ  
gold coin ગોલ્ડ કોઇન  
gold medal ગોલ્ડ મેડલ  
gold mine ગોલ્ડ મીન  
gold polishing ગોલ્ડ પોલિશ  
golden મંત્ર, અંગ  
golden age ગોલ્ડન એજ  
golden days ગોલ્ડન ડેઝ  
golden jubilee ગોલ્ડન જુબીલી  
goldsmith મુદ્રક, અંગ  
goldsmith's balance ત્રિશુલ, (goldsmith's balance)  
gone ગેન  
goer to heaven દિવ્યમન (divyaman)  
good નિયમ (numan), ચેત (chet), ચેત (chet), મન (man)  
good behaviour ગુણવત્તા (good behaviour)  
good character ગુણવત્તા (good character)  
good colour ગુણવત્તા (good colour)  
good company or association ગુણવત્તા (good company or association)  
good conductor મુદ્રક, અંગ  
good contact or association મંત્ર, અંગ  
good contribution ગુણવત્તા (good contribution)  
good counsel or instruction મુદ્રક, અંગ  
good culture ગુણવત્તા (good culture)  
good days ગોલ્ડન ડેઝ  
good death ગોલ્ડન ડેઝ  
good education ગુણવત્તા (good education)  
good feeling or intention મંત્ર, અંગ  
good government, strict discipline મંત્ર, અંગ  
good health ગુણવત્તા (good health)  
good man ગુણવત્તા (good man)

good known edge મંત્ર, અંગ  
good season મંત્ર, અંગ  
good luck મંત્ર, અંગ  
good management મંત્ર, અંગ  
good mannered મંત્ર, અંગ  
good morning મંત્ર, અંગ  
good news or tidings મંત્ર, અંગ  
good night મંત્ર, અંગ  
good or expected result મંત્ર, અંગ  
good policy મંત્ર, અંગ  
good quality મંત્ર, અંગ  
good relation મંત્ર, અંગ  
good right મંત્ર, અંગ  
good start મંત્ર, અંગ  
good understanding મંત્ર, અંગ  
good wishes મંત્ર, અંગ  
good-hearted મંત્ર, અંગ  
good-natured મંત્ર, અંગ  
goods checking મંત્ર, અંગ  
good start મંત્ર, અંગ  
goods train મંત્ર, અંગ  
goods મંત્ર, અંગ  
goodwill મંત્ર, અંગ  
goose મંત્ર, અંગ  
gorilla મંત્ર, અંગ  
gossip મંત્ર, અંગ  
gourd મંત્ર, અંગ  
gourd sponge મંત્ર, અંગ  
gout મંત્ર, અંગ  
governing મંત્ર, અંગ  
government agency મંત્ર, અંગ





gymnasium ग्रीष्म क्रीडा मण्डप

gynaecology स्त्री रोग विज्ञान

13

habitation निवास

habitat निवास स्थान

habitat निवास स्थान

habitation निवास

habitate निवास

haematuria रक्त मूत्र

haemophilia रक्त रोग

haggard शरीर

hair शरीर

hair dye शरीर रंग

hair on head शरीर

hairlip शरीर

have and have's शरीर

half अर्ध

half a century अर्ध शताब्दी

half body अर्ध शरीर

half barrel fuel अर्ध शरीर

half open अर्ध खुला

half ripe अर्ध पका

half ripe अर्ध पका

half short अर्ध लंब

half yearly अर्ध वार्षिक

half-day work अर्ध दिन का काम

half dead अर्ध मृत

half-finished अर्ध समाप्त

half-moon अर्ध चंद्र

half ripe अर्ध पका

half yearly examination अर्ध वार्षिक परीक्षा

half yearly examination अर्ध वार्षिक परीक्षा

half year अर्ध वर्ष

half-yearly अर्ध वार्षिक

hammer हथौड़ा

hammer हथौड़ा

hand over हस्तान्तरण

hand हस्त

handcuff हस्तकड़ी

hand-driven cart हस्त चालित गाड़ी

handicapped हस्तिक्रियाशील

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

handicraft हस्तकला

hard straw used for thatching

hard straw used for thatching

hard time दुर्दिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hard to digest कठिन

hatchet कुल्हाड़ी

hateful घृणास्पद

hating द्रोह

hatred घृणा

haughtiness दम

haughtiness दम

haughty दम

having beautiful eyes सुन्दर आँखें

having consensus सहमति

having snake-like eyes सर्प आँखें

having distant relation दूर संबंध

having early information अग्रजानकारी

having faith विश्वास

having goitre ग्रेटर

having good harvest of rice धान का अच्छा फल

having hole छिद्र

having hundredth part सौवां हिस्सा

having imperfect speech अधवर्णन

having irritation चिड़चिड़ा

having long face like horse घोड़े की तरह चेहरा

having longer spars पोरसर

having many shapes बहुरूपिता

having meaning सार्थक

having no beginning नानादि

having swollen cheeks गलफूलना

having two sheets दोहरा

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

hawk शिकारी

head	mattress	प्रभुनि कमीदकी	अव्यभिचारीया
pramanadhyapaka			
head of a Hindu monastery	मठस्थ	mahant	मठपुजारी
head of grain (rice, wheat, barley, grass etc.)			
head of the government	राष्ट्राध्यक्ष		
head of the government	सरकार प्रमुख		
headache	शिर्षदर्द	headband	
headache felt only in half portion	अधकपारी		
headmaster	प्रधानशिक्षक	pradhānācāryaśāk	
headquarters	मंदिर मुख्यालय	śāḍur mukhānā	
headwise breakup of account	प्रधान काशनय	[pradhān kāśanay]	
health	आरोग्य	ārōgya	
health centre	चिकित्सा केंद्र	cikitsā kēndr	
health post	स्वास्थ्य चौकी	svāsthya cāk	
healthiness	आरोग्यता	[ārōgyatā]	
healthy appearance	समृद्धि	[rōhān]	
healthy	निरोग	nirōg	
healthy	स्वास्थ्यकर	svāsthya-kar	
healthy	निरोगी	nirōgi	
healthy	रुग्ण	[rūḡṇ]	
healthy	स्वस्थ	[svāsth]	
heap	अव्यभिचारी	avabharī	
heap of crop kept for threshing	शुद्ध	śuddh	
heard	श्रुत	[śrut]	
hearing	श्रवण	[śravṇ]	
hearing machine	श्रवण यंत्र	śravṇa yant	
hearing of complaint/petition	सुनवाई	[sunvāi]	
hearing of the law suit	पेशी	[peshi]	
bearing sense or organ	अव्यभिचारी		

ਅਟਾਰੀ ਸਿੰਘ ੩: ੪੫੨੪: ੧੯੭੫

[illegible]

महर्षिः श्रीः योगी श्यामशर्मा १९५४



highway राजमार्ग rājamarṅg, नगरमार्ग nagaramarṅg  
hickory अफहरमकली [apaharṁhukarī,  
hill पहाड़ी [paharī], गिरि [giri]  
hilly पर्वतीय [purvayya]  
halt बंद [band]  
hlon हुलका [hulanā] ओकरा [okara], लकरा [akarā]  
Himalayan mulberry जूनि [junī]  
hindering बाधक [bādhak,  
hindrance बाधा [vādhā], निग्रह [nigrahā]  
Hinduism हिन्दुवाद [hinduvād]  
hinge जोड़ [jor]  
hini ईश्वरी [ishvārī]  
hinted इङ्गित [iṅgit]  
hip नितम्ब [nucamb]  
hipposampus समुद्रीघोड़ा [santudrighorā]  
hired वैतनिक [vairanik]  
His Excellency महामहिम [mahāmahimā]  
his/her ओकर [ōkar], हुनक [hunanā] एकर [ēkar]  
hissing फूफकार [phuphasār] सर्प शोरी [sarp  
hoī]  
hissing sound फूफकार [phuphasār]  
historian इतिहासकार [itihāsakār], इतिहासत्र  
[itihāstr]  
historical ऐतिहासिक [aitihāsik]  
historical record ऐतिहासिक प्रमाण [aitihāsik  
pramāṇ]  
hoaxनाटक [mānah]  
hoaxer धोखेबाज [dhokhē]  
hoarding अधोधरा [adhadharā]  
hobby शौक [shuk]  
holgubla फल [phal]  
hockey हकी [haki]  
hog plant अमर [amarā]

[illegible]

hostile

hostile विरोधी (bīrodhī), दंष्ट्र (dāṣṭra), विरुद्ध (viruddha) सम-अ-beret  
 hostility वै-विरोध  
 hostler अश्वपालक (asvapālak)  
 hot तीव्र (tīvra) गरम (garma), तपन (tapa)  
 hotness (hōt), गरमता (garatā), गरमता (garatā), गरमता (garatā)  
 hotchpotch मूलावली (gāṇḍīgāṇḍī)  
 hotel होटल (hōṭal)  
 hour घण्टा (ghaṇṭā)  
 house गृह (gṛha) शाला (śālā)  
 house breaker शल्लभाहार (śaṇḍha bhāra)  
 house mistress भित्तिहारिणी (bhittihārīnī)  
 house warming गृह प्रवेश (gṛha pravēṣa) परब्रह्म (parabrāhma)  
 household घरायसी (gharāyasī)  
 housewife घरनी (gharānī) गृहिणी (gṛhīṇī)  
 housework घर व्यवहार (ghar vyavahār)  
 how much कतक (katak)  
 how कितना (kīṭṇā) कितना (kīṭṇā) कितना (kīṭṇā)  
 however तथापि (athāpi)  
 hub नाभि (nābhi)  
 huckie कम्मर (kammar)  
 huc and cnc हाहन्ना (hōhānā) शंगुल (śaṅgula)  
 huge विशालकाय (vishalakāya)  
 huge basket डीक (dhāk)  
 huge or big amous पराव (parāva)  
 huge piling अकड़ (akḍ), अकड़ (akḍ)  
 hukka पुइपुइ (hūfagūf), हुका (hukka)  
 human मानवीय (mānavīya)  
 human being मनुष्य (manuṣya), मानव (mānava)  
 human corpse मृता (mṛta)  
 human era मानवयुग (mānavayuga)  
 human faces दिशा (disha), दिशा (disha)  
 human resources मानव संसाधन (mānavasādhana)

husband

human rights activists ग्रुप (grupa)  
 human settlement वसती (vasatī)  
 human virtue मनुष्यता (manuṣyatā)  
 humanism मानव धर्मशास्त्र (mānavadharmashāstra)  
 humanization मानवतावादी (mānavatāvādī)  
 humanitarianism मानवतावाद (mānavatāvād)  
 humanitarian मानवीय (mānavīya)  
 humanity मानवता (mānavatā)  
 humble request नम्र निवेदन (namra nivēdana)  
 humble नम्र (namra) विनम्र (vinamra)  
 humid आर्द्र (ārdra)  
 humidity आर्द्रता (ārdratā)  
 humiliated अपमानित (apamānita), मनीषा (mānīṣa)  
 humming sound गुड़ (gūḍa)  
 humorous character हास्य केनाकार (hāsyakēnakāra)  
 humorous हास्यकर (hāsyakara)  
 humour हास्य रस (hāsyarasa)  
 hunch पिण्ड (piṇḍa)  
 hundred मय (may) सैकड़ (sākḍa)  
 hundred billions बिलियन (bharab)  
 hunger भूख (bhūkh)  
 hunger strike till death आत्महत्या (ātma-hatya)  
 hungry भूख (bhūkh), भूख (bhūkh)  
 hungry and thirsty भूख (bhūkh) और (aur) प्यास (pyās)  
 hunter शिकारी (shikārī)  
 hunting शिकार (shikar), शिकार (shikar)  
 hurricane तूफान (tūfān)  
 hurt आघात (āghāt)  
 husband साधिन (shādhin), साधिन (shādhin), साधिन (shādhin)

husband and wife

gharabandh घरानाध (gharānādh) पति (pati)  
 husband and wife दम्पति (dampati)  
 husband's another wife सीती (sītī)  
 husband of grand daughter नानादास (nānādas)  
 husband's brother's daughter भ्रातृ (bhātrā)  
 husband's brother's son भ्रातृ (bhātrā)  
 husband's brother's wife दत्ता (dattā)  
 husband's elder brother भ्रातृ (bhātrā)  
 husband's home घर (ghar)  
 husband's sister नाना (nānā)  
 husband's sister's husband नाना (nānā)  
 husband's younger brother भ्रातृ (bhātrā)  
 husk धूस (dhūs) सुखा (bhūsā)  
 husked rice before it is cooked चूरा (chūra)  
 husk धूस (dhūs) सुखा (bhūsā)  
 hybrid विलक्षण (vilakṣaṇa)  
 hydroelectricity जलविद्युत (jalavidyut)  
 hydrogen bomb हड्डन बम (haddan bam)  
 hydroelectricity जलविद्युत (jalavidyut)  
 hydro-power जल शक्ति (jal-shakti)  
 hydrex नम्र (namra)  
 hygiene स्वच्छता (svachchhatā)  
 hyper form अति शक्ति (ati-shakti)  
 hyperbole अतिशय (atishaya)  
 hyperphoria अतिशय (atishaya)  
 hypersensitive अति (ati) सवेदनशील (savēdanashīla)  
 hypertension अतिरक्तचाप (atiraktachāpa), अधिक (adhi) रक्तचाप (raktachāpa)  
 hypnosis अतिशय (atishaya)  
 hypnotism अतिशय (atishaya)  
 hypocrite धोखे (dhokha)  
 hypocrite धोखे (dhokha)  
 hypodermic अतिशय (atishaya)  
 hypodermic अतिशय (atishaya)

ignorant

hypocrite धोखे (dhokha)  
 hypothesis अतिशय (atishaya)  
 hypothesis अतिशय (atishaya)  
 hypothetical अतिशय (atishaya)  
 hysterics अतिशय (atishaya)  
 hysteric अतिशय (atishaya)  
 I also हाह (hāh)  
 ice cold कलकल (kalakal)  
 ice बर्फ (barf)  
 iron सुविधा (suvīdhā)  
 iron बर्फ (barf)  
 iron सुविधा (suvīdhā)  
 idea अतिशय (atishaya)  
 ideal आदर्श (ādars)  
 idealism अतिशय (atishaya)  
 ideality उपपत्ति (upapatti)  
 idealization आदर्शिकरण (ādarsīkaraṇa)  
 identity card परिचयपत्र (parichayapatra)  
 identity तादात्म्य (tādātmya), पहचान (pahachan)  
 ideological debate वैचारिक द्वन्द्व (vairāchik dvandva)  
 ideologue आदर्शवादी (ādarsavādī)  
 ideology विचारधारा (vichāradhārā), विचारधारा (vichāradhārā)  
 idiosyncrasy अतिशय (atishaya)  
 idiom मूढ़ (mūḍha)  
 idiot मूढ़ (mūḍha)  
 idle अतिशय (atishaya)  
 idleness अतिशय (atishaya)  
 idol मूर्ति (mūrti)  
 idiom मूर्ति (mūrti)  
 ignoble अतिशय (atishaya)  
 ignominy अतिशय (atishaya)  
 ignorable उपेक्षा (upekṣā)









## informal dress

अक्षरों की, अक्षरों की लक्षणों की ७५४

## input: constituent

ਭਾਗੁਰੰਗੀ ਸੋਧਿਤੀ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦੀ ੭੫











K

Н.С.И. 1978. 41 с. 1000 экз.

[

• *Learn* • *ask* • *to* • *the*

[

$$u \in \Gamma, \frac{1}{\mu} \frac{d}{dt} \int_{\Gamma} u^2 = - \int_{\Gamma} u^2 \quad \text{if } u = u_1 + u_2 \text{ and } u_1 \in \Gamma_1, u_2 \in \Gamma_2$$

lack of interest  
lack of nutrition  
lack of sleep  
lack of success  
lack of time  
lacking strength  
la lung  
ladder  
ladies and gentlemen  
ladies lower ear  
lady's finger  
laid down  
lake  
lame  
lamentable  
lamentation  
lamp  
lamp holder  
lamp post  
land  
land for constructing house  
land for growing rice  
land holding  
land lord  
land of Madhya  
land owner  
land owner





[illegible][illegible]





1974-1975

distinguish अर्थ विभक्त  
 making मकर - बने का  
 misadministration मिश्रण - विचार  
 male म - व - लिंग  
 male buffalo calf over one year old पुरुष  
 male calf बछड़ा  
 male dancer नर्तक  
 male organs पुरुष अंग  
 male servant दलाल  
 malevolent शत्रु  
 malevolent power दुष्ट शक्ति  
 malevolent ill will दुष्ट मन  
 malice शत्रुता  
 malnourished कमजोर  
 thaloputrilon तालपुत्रिलोन  
 mammal - स्तनपायी प्राणी  
 man मनुष्य  
 man and woman पुरुष और महिला  
 man as weak as woman मनुष्य  
 management प्रबंधन  
 manager प्रबन्धक  
 manger मनुष्य  
 mango आम  
 mango juice आम का रस  
 mangrove मंग्रोव  
 manhood पुरुषत्व  
 man lexicon मनुष्य शब्दकोश  
 mankind मानव जाति  
 manly पुरुषी  
 manly behaviour पुरुषी व्यवहार  
 making solution after execution  
 making clear or manifest the act of

man-made **मानव-निर्मित** *manava-nirmita*  
manner **विधि** *vidhi*  
manner of cover up **चुपचाक** *chupchak*  
man's clog-like wooden sandals esp. worn on religious rituals **मनुष्य-जैत्रिक** *manushya-jaitrika*  
man's shirt with cuffs and collar **कमिज** *kamij*  
manufactured **निर्मित** *nirmita*  
manure **मल** *mal*  
manuscript **लिखित** *likhita*  
manx **मॉन्ड** *mond*  
Marxist **मार्क्सवादी** *marxavadi*  
map **चित्र** *chitra*  
marathon race **मैराथन** *marathon*  
marble **मर्मर** *marmar*  
mare **घाँस** *ghans*  
marginal **सीमा-प्राय** *sima-praya*  
marine sold or **सागर-मछली** *sagar-machli*  
marital **विवाही** *bihavai*  
marital relation **विवाह-संबंध** *bihavah sambandha*  
mark **चिह्न** *chihna*  
mark on forehead **चिह्न** *chihna*  
marked **चिह्नित** *chihnita*  
market **बाजार** *barah*  
marketplace **बाजार** *barah*  
marking gauge **मापक** *mapak*  
marking the boundaries of plots of land

[illegible][illegible]

**nutrition** पोषण *poshan*  
**matron** माता *matr* मातृश्रेष्ठ *matrashrestha*  
**matted hair** बाल *bal*  
**matter** द्रव्य *dravya*  
**matter** विषय *viśaya*  
**matress** बिस्तर *bistar* *bed* बिस्तर *bistar*  
**matured** परिपक्व *paripakva* *ripe* परिपक्व  
**maturity** परिपक्वता *paripakvatā* *ripeness* परिपक्वता  
**max** अधिक *adhik*  
**maximum** अधिकतम *adhikata*  
**maximum** अधिकतम *adhikata*  
**maximum benefit** अधिकतम लाभ *adhikata-lābha*  
**maximum capacity** अधिकतम क्षमता *adhikata-kṣamata*  
**maximum growth** अधिकतम वृद्धि *adhikata-vṛddhi*  
**maximum limit** अधिकतम सीमा *adhikata-līma*  
**maximum satisfaction** अधिकतम सन्तुष्टि *adhikata-santusthi*  
**maximum utility** अधिकतम उपयोगिता *adhikata-upayogita*  
**may** शक्य *śakya*  
**mayor** नगर प्रमुख *nagar pramukha* *mayor* नगर प्रमुख  
**meal** भोजन *bhojana*  
**mean** अन्तर्विशेष *antर्विशेष* *average* औसत  
**meaning of science** विज्ञान का अर्थ *science*  
**meaning** अर्थ *artha*, *signification* अर्थ  
**meaningful** अर्थपूर्ण *arthapurna*  
**meaningless** अर्थहीन *arthahina* *meaningless* अर्थहीन  
**messiness** गंदगी *gandgi*, *messiness* गंदगी  
**mess** गंदगी *gandgi*





[illegible]

militarise शक्तिशाली [militə'raɪz]  
militant सैनिक [mɪlɪ'tænt]  
military सैनिकता [mɪlə'təri] सैन्य [mɪlə'rɪ] महानगर  
[mɪlə]

satellite base सैलिक आधार [sə'taɪl bɑːs]  
military cordon सैनिक घेराव [mɪlə'rɪ kə'dɒn]  
military coup सैनिक विद्रोह [mɪlə'rɪ kʊp]  
military court सैनिक न्यायालय [mɪlə'rɪ kɔːt]  
military dress सैनिक पोशाक [mɪlə'rɪ drɛs]  
military hair cut सैनिक कट [mɪlə'rɪ haɪr kʌt]  
military law सैनिक कानून [mɪlə'rɪ lɔː]  
military organisation सैनिक संगठन [mɪlə'rɪ ɔːgənɪ'seɪʃən]  
military rule सैनिक शासन [mɪlə'rɪ ruːl]  
military service सैनिक सेवा [mɪlə'rɪ sɜːvɪs]  
military uniform सैनिक पोशाक [mɪlə'rɪ juː'nɒfɔːm]  
militia सैनिक दल [mɪ'lɪʃiə]  
milk मूत्र [mɪlk] दुध [dʊð]  
milk pot लकड़ी [mɪlk pɒt]  
milk products दूध उत्पादन [dʊð prɒdʌkt]  
milk scrapings लकड़ी के पदार्थों को हटाना [mɪlk skreɪpɪŋz]  
milked दुध [mɪlkd]  
milkman दूध [mɪlmæn]  
millennium हजार वर्ष [mɪlə'nɪəm]  
millet मक्का [mɪlət]  
milligram मिलीग्राम [mɪlɪ'græm]  
milling stone बिल [mɪlɪŋ stəʊn]  
millionaire करोड़पति [mɪljən'eər]  
mineral खनिज [mɪnərəl]  
mod मॉड [mɒd]  
mode शैली [məʊd]  
mode labour श्रमिक [məʊd laʊə]

ਅਕਸ਼ਰੀ: ਐ ਥੀਏ ਅਕਸ਼ਰੀ ੭੭੬

mineral science खनिज विज्ञान (khanuj vijnān)  
 mineral substance खनिज पदार्थ (khanu, padārtha)  
 mineral खनिज (khanuj)  
 mixture मिश्रण (mishraṇam)  
 mixer मशीन (mašin)  
 minimum न्यूनतम (nyūnatama)  
 minister मंत्री (mantri)  
 Minister of Foreign Affairs परराष्ट्र मंत्री (pararāṣṭra mantri)  
 minister of state राज्यमंत्री (rājyamantri)  
 Ministry of Education शिक्षा मन्त्रालय (śikṣa mantralaya)  
 Ministry of Foreign Affairs परराष्ट्र कन्वलय (pararāṣṭra kanyalaya)  
 Minister of Labour श्रम मन्त्री (śram mantri)  
 minor सहायक (sahayaka)  
 minor in age उमर में कम (umara meṁ kamā)  
 minority अल्पसंख्यक (alpasaṅkhyak)  
 mist plant एदीना (pudina)  
 mix मिला (mila)  
 minute मिनट (minut)  
 misshapen broken parts of rice गूदा (guda)  
 miraculous power उपकारी शक्ति (upakāri śakti)  
 miraculous राजब (rajab), आश्चर्य (accharya)  
 miracle शक्ति (śakti)  
 mirage भ्रम (bhram)  
 mirror दर्पण (darpan)  
 mischief बुराई (burai)  
 misapplication कलह (kalah)  
 misapprehension मिथ्याभिति (mithyabhiti)  
 misappropriation दुरुपयोग (durupyog)

misbehavior दुर्व्यवहार [durbhavyahār], अशुभ  
व्यवहार [amucit vyavahār], कुचालि [kucālī],  
गलत व्यवहार [galat vyavahār], मिथ्याचार  
mithyācār], अनैतिक व्यवहार [anaitik  
vyavahār]  
misbelief मिथ्या विश्वास [mithyā viśvāsa]  
miscarriage गर्भपात [garbhapāt],  
miscellany मिश्रित [mishrit],  
mischaunce दुर्भाग्य [durbhāgya]  
mischief उकड़ [ukāṭh]  
mischievous person व्यभिचारी [vyabhicārī]  
miscraal दुर्जन [durjan] अविमनस [avimanas]  
हीफ [hāfī],  
misdeed अपराध [aktī], अपकर्म [apakarm] कुनस  
kukarm], करतूत [karamāt], कुकृति [kukṛti],  
misdeed कर्मदूत [karmdūt], कृपण [kr̥paṇa], कृपणी  
kr̥paṇī], लोभ [lobh]  
misdeed मनश्चीन [manakchin]  
misdeed विकल [vilāl], भर्त [hāt]  
misdeed कर्मदूत [karmdūt]  
misdeed कृपणता [kr̥paṇatā], कार्यण  
[kr̥paṇya]  
misdeed कर्मदूत [karmdūt]  
misdeed कृपण [kr̥paṇa]  
misdeed नालायक [nālāyak]  
misdeed दुर्गति [durgati], अभाग्य [abhagyā]  
दुर्दशा [durdāśā], विपत्ति [vipatti]  
misdeed मिसमाल [misamāl]  
misdeed event साङ्गितिक कार्यक्रम [sāṅgitik  
kāryakram],  
misdeed भूल समाचार [bhūl samācār]  
misdeed अपविष्टि [apavīṣṭi]  
misdeed बहकल [bahakālā], भाषक [bhāṣak]  
misdeed गलत भाष [galat bāṣa]  
misdeed, बेचिनि [bēchīni]

મકુમેલી-વૈજેલી તાલુકાસુધી-૫૫૫૫

अङ्कशतं विविधार्थः कालदासः ३३८

ਅਕਾਲੀ ਸੰਮੇਲਨ, ੧੯੭੪



motherly शोतात्म्य [māterātmā]  
mother's death मातृमरण [māterāmaraṇa]  
mother's side मातृपक्ष [māterāpakṣa]  
mother's sister मौसी [māusi]  
mother's sister's husband मौसा [māusa]  
motion to add fire अग्निसंयम [agnisāyama]  
motionless स्थिर [sthira]  
moderation अभिप्रेरण [abhipreraṇa]  
motive शक्ति [śakti]  
motor vehicle मोटर गाड़ी [mōṭar gārī]  
motorvehicle मोटर गाड़ी जुद्ध [mōṭar gārī-juddha]  
motorcycle मोटर साइकल [mōṭarāsikla]  
mount दिग्मक [dihmagā]  
mountain पर्वत [parvat] हिमाल [himala] पहाड़ [pahāḍ]  
mountain range पहाड़शृंखला [pahāḍaśṛiṅkhala]  
mountain ridge पर्वत श्रेणी [parvat aśṛeṇi]  
mountain side हिमाली क्षेत्र [himalī kṣēṭra]  
mountaineering पर्वतारोहण [parvatarōhaṇa]  
mountainous पहाड़ी [pahāḍī]  
mountainy आच्छ [ācchā]  
mourning शोक [śoka]  
mouse मूँसा [mūsa]  
mouse trap मुसकौड़ी [musakāṇḍī]  
moustache साँझ [mōṇch]  
mouth मुँह [munhī], मुख [mukh]  
mouth cap माँची [mābī]  
mouth wash आँधन [ācāṇa]  
mouthed मुँही [mukhī]  
mouthful of dry food फेंका [phēka]  
movable गमनीय [gamatīya] घस [ca]  
चलायमान [calāyamaṇa]  
movable and immovable चलाचर [calācār]  
movement सरण [saraṇa] चालि [cālī]  
movement of body due to physical pain कुचमाँची [kuchamāchī]

displacement of men in through व्यवस्थापन  
 movies मूवी (mubhi)  
 moving गति (gati), गति (gati)  
 Mr श्री (shri)  
 much कम (kam) अधिक (adhi) ज्यादा (jyada)  
 धर्म (dharma) बहुत (bahut)  
 much more अधिक (adhi)  
 much respected बहुमान्य (bahumany)  
 mud गीला (gila)  
 mud धूलिका (dhulika), धूल (dhul) धूलिका (dhulika)  
 (dhulika किचुड (kicud), पीक (pik)  
 mud for construction गिनका (ginaka)  
 mud ploughed for transplanting paddy काना  
 (kana),  
 mud shawl कक्षा (kaka)  
 muddy धुला (dhula)  
 mud-thatched house कच्ची घर (kachi ghar)  
 धर्म (dharma) plus ghar)  
 muffler गलबन्दी (galabandi) मफलर (maphler)  
 mug मग (mag)  
 mute अवाक (avak)  
 multi-angled बहुकोणक (bahukonak)  
 multi-coloured बहुवर्णी (bahuvarni)  
 वर्णीय (varni) रंग (rang) (rang)  
 multi-facet बहुपक्ष (bahupaks)  
 बहुपक्ष (bahupaks)  
 multi-lingual बहुभाषी (bahubhashi)  
 multi-lingual education (MLE) बहुभाषिक शिक्षण  
 (bahubhashik shiksha)  
 multiple waves बहुपत्री (bahupatri)  
 multiple अपवर्त्य (apavartya)  
 multiplicity of views on a single issue बहुवैचारिक  
 (bahuvairik)  
 multipurpose बहुउद्देशीय (bahudeshiya)

[illegible]

musicology संगीतशास्त्र (sangīta śāstra)  
 music school फ़ीट (phīṭī) कलकत्ता (kalakat)  
 Muslim भियाँ (myān). मुस्लिम (muslim)  
 Muslim prayer नैकाज (navāj)  
 Muslim भवन की इमारतें (muslim bhavan ki imaratē)  
 mustard मारी (mārī) मीरस (mīras)  
 mustard oil तेल (kharab-oil) तारी तेल (tārī tel)  
 mutilated विकृत (vikṛt)  
 mutilation अक्षयक्षेपन (akṣayakṣepan)  
 muttering in one's sleep or in a fit of  
 delirium बरबराहट (barabarāhat)  
 muttering prayers शपथ (jāp)  
 mutation खरी पा नम (kharā-pā nām)  
 mutual exchange मोटासाट (sātāsāt)  
 mutual fight with cudgel लठा लड़ा (lathā-ladhā)  
 natality पारस्परिकता (pārasparikā)  
 mazele दुर्घट (durgat)  
 nayam नमस्  
 nyupe अन्पद्रव्य (anpadriya)  
 nyrobalan हरी (harī)  
 nyabre गुड (gud)  
 mystic/erotic songs of the Siddh सन्तों  
 written in Proto-Malchūli चर्वापद (carvapad)  
 nythe भियक (myhak)

## N

[illegible]





प्राप्तोन्नी-देविप

non-flowering plant नपुष्पक वनस्पति (apocynaceae)  
vanaspathi

સામાજિક નીતિ

properly boiled **अधकम्बु** (adhakambu).



[saṅkhyā]  
 numerology संख्यका शास्त्र [saṅkhyā śāstr]  
 numerous संख्य [sāṅkhyā] प्रशस्त [prastuṣṭ]  
 nurse धाय [dhāya], नर्स [nars], परिचारिका  
 [par-ārikā]  
 nursing रक्षक [raksā]  
 nursing college नर्स अध्यापन केन्द्र [nars adhyāpnan  
 kēndra]  
 nursing आसन पोषण [lālana-pōṣan]  
 nutmeg माथर [māthar]  
 nutrient पोषिक साधन [pauṣṭik sāhan]  
 nutrition पोषण [pōṣan]  
 nutritionist पोषणविद [pōṣaṇavid]  
 nutritious पोषिक [pauṣṭik]  
 nutritious toffee पुष्टकर [puṣṭakar]  
 nymph बध्मरा [badhmarā]

oar पतवार [paɪvər]  
 oath शपथ [ɪsəθ]. किरिया (king)  
 oath taking शपथग्रहण [ɪsəθhəgrəhən]  
 obedience आज्ञा पालन, आज्ञाकारीत्व  
 (ajñākāritā), पालन [pālən]  
 obedience प्रणमन [pranaman]  
 object समीष्ट [abhiṣṭ],  
 object वस्तु [vastru]  
 objection उपरी [ujarī]  
 objective वस्तुगत [vastrugat]  
 objectivism लक्ष्यवाद [lakṣyavad]  
 oblate spherical अभिविण्ड गोलाकार (abhivinaṅ  
 gōlākār)  
 obligation अधिष्ठापन [adhiṣṭhāpana]  
 obliged अनुग्रहीत [anugrahīta]  
 obligor अनुग्रहक [anugrahak]  
 obnoxious songs racket during Holi, a festival  
 of colours जगन्नाडा [jagannaḍa]  
 obsequies अन्त्येष्टि क्रिया (antyeṣṭi kriyā),

observable अवलोक्य avalokya,	
observer अवलोककर्ता [avalōkanakartā]	
observing the bride and the bridegroom to whether they are a suitable match	देखना देखी, dekha-dekhi.
obstacle अड़थारा [ataṅgha], चूक [chuk]	
oblation निर्दोषन [juddipana], अर्घ्य [arhya]	
oblation गन्धर्वगाना [Gandharv-gāna], घेर	
[ghēra] जिही [jūhi], दुराग्रही [dura-grahī], इडी [idhi], अद्भुत [adbhutam]	
obstruction ओट [ot], टोक [tok]	
obtainable प्राप्ति [prāpti]	
occasion अवसर, बड़ा [bar]	
occasional पार-पसी [par-pasī]	
occasionally कहीं-काल [kahin-kāl]	
occupation धाम [bhām]	
occupational व्यवसायिक [vyavasāyik]	
ocean महासागर [mahāsagar]	
occasic सावृत्तिक [samvrttik]	
clock बजे [baḥe]	
octagon अष्टकोण [astakoṇa], अष्टभुज [astabhuj]	
octagonal pattern अष्टकोणिक पैसा [astakoṇik pāsa]	
active अहक [ahak]	
accidental अचानक [asthavarasya]	
October अक्टूबर [aktubar]	
octopus अष्टपादा [astopada]	
ample आठ गुना [ath guṇa]	
odd असम [asama]	
odorous तन्दूरपूर्ण [gandhapurna]	तन्दूरपूर्ण [tandarapurna]
odoriferous [asthavarasya]	
odor from कंधामूल [gandhamula]	
odorous तन्दूरपूर्ण [gandhapurna]	तन्दूरपूर्ण [tandarapurna]
Odious दुष्ट [duṣṭa]	
Oedipus complex इडिपस ग्रन्थि [Oedipus granthi]	
oesophagus भक्ष मनी [khan muni]	
offerance कुशीपराश [kushiparash], ठेस [thes]	
offer अर्पण [arpaṇa], सीमांत [simant]	
offerable अर्णीय [arniyam]	
offered in charity छादी [khadi]	
offered अर्पित [arpit]	
offering चैत, bhenti;	
offering lights to gods कारती [karati]	
offering of garland मांझाअर्पण [manjharpan]	
offering of milk cooked with rice अनुका [anuka]	
offering to fire in sacrifice जहुति [jahuti]	
offering to gods कीबला [kaubala]	
offering water to departed forefathers तिरियन [tiripan]	
off-hand पराक [parak]	
office कार्यालय [karyālaya], महुआ [muhua]	
officer -in -charge अहा प्रमुख [ahā pramukh] प्रमुख [pramukh]	
officer अफसर [aphasar]	
official शुक्तिम [shuktim]	
official पराधिकारी [padadhikari]	
official building सरकारी भवन [sarakari bhavan]	
official dress कार्यालय पोशाक [karyālaya poshak]	
officiating कार्यवाहक [karyavahak]	
offset अनुमुद्रण [anumudraṇa]	
offset of a banana plant पौंसि [paunsi]	
offset of bamboo कोपर [kopar]	
offspring सम्पत्ति [sampati]	
oil तलीबी [ghaighat], बारम्बार [barambar], मेक्सर [maksar]	
ogling कर बुद्धि [akar dardhi]	
old तेस [tel]	
oil cake खरि [khar]	
oil mill बीम [beam]	
oilseed तेलहन [telahan]	



abundant अनेक (abundant)	one duction दूध दूध (dudh)
okay ठीक (okay)	one or a half एक अथ (ekath)
old पुराना (purana) या पुराना (purana)	one or so एक (olek)
बुद्ध, buddh बुद्ध (buddh) बुद्ध (buddh)	one rupee (currency) एक (one) एकलक्ष (ekalaksh)
हुद्ध, हुद्ध (huddh) हुद्ध (huddh)	one sided एकपक्षी (ekasaphi) एकपक्षीय (ekasaphi)
old age बुद्धकथा (buddhakatha) बुद्धकथा (buddhakatha)	one sixteenth of a year एक (one) एक (one)
old and ragged, जीर्ण (jirn)	one thousand हजार (thous)
oldest प्राचीनतम (prachinatham)	one-eyed कर्ण (kanah)
oldish बुद्धी (buddhi)	one-eyed दृष्टि (drit)
olcander कर्ण (kanah)	one-fourth of a rupee चक्री (chakri) (chavani)
olive तैल (oil)	one-fourth चतुर्थांश (chaturthas)
omnilette अनेक (amale)	one fourth मरा (mra) बीयाद (biyadi)
amen मंदिर (am)	one fourth मरा (mra) बीयाद (biyadi)
omnipotent सर्वशक्तिमान (sarvashaktiman)	ontology स्वप्न अध्ययन (svapn adhyayan)
omnibus अनेक (amale)	oneness एकता (ekata) एकता (ekata)
omnibus (form) अनेक (amale) रुप (rup)	one-quarter एक चौथाई (ek chauthai)
omnibus (form) अनेक (amale) रुप (rup)	one's own आर्जन (atunva) अपन (apan) स्वकीय (svakiy)
omniscient सर्वज्ञ (sarvajna)	स्वकीय (svakiy)
on all the four sides चारोंपक्षी (chauruphi)	स्वकीय (svakiy)
on foot पैदल (pada)	one-sided एकपक्षीय (ekasaphi)
on rotation basis घूर्णन (ghurnan)	one-third एक तिहाई (ek thaidi)
on that day उसी दिन (usai din)	one-way narrow track एक पट्टी (ek patti)
on the contrary विपरीत (viparita)	union यून (yun)
on the other hand दूसरी दिशा (dusar disa)	only मात्र (matra) केवल (keval) ज्ञानी (jnan)
on the way back पीछे (piche)	मिश्र (mishra) मात्र (matra)
once एक (ek)	only 10 मिनट (matra)
one एक (ek)	only that much मात्र (matra)
one and a half एक अथ (ekath)	only there तभी (matra)
one and one quarter मात्र (matra)	only this much मात्र (matra) मात्र (matra)
one another एक दूसरे (ek dusar)	ontology स्वप्न विद्या (svapn vidya)
one by one in turn धीरे धीरे (pari pari)	oating विद्या (vidya)
one by one एक-एक (ek-ek) समान (sam)	oating out बचन (bachan)
one engaged in penance, तपस्वी (tapasvi)	
one lives on beging भोजन (bhajan)	
one meal अनेक (amale)	

opacity अपारदर्शक (aparadarshak)	optometer दृष्टिमापक (dritmapak)
opaque अपारदर्शक (aparadarshak)	or वा (va) कि (ki) या (ya) अथवा (athava)
open खुला (khalat) खुला (khalat) खुला (khalat)	oracle दिव्यवाणी (divyavani)
open both sides समामुखा (sambhukh)	oral मौखिक (mukhik) मौखिक (mukhik)
open field खुला मैदान (khula maidan)	oral cavity मुख विवर (mukh vivar)
open mindedness खुला मन (khula man)	oral folk tale दंतकथा (dantakatha)
openly धारण (dharan) धारण (dharan) धारण (dharan)	oral/verbal tradition मौखिक परम्परा (mukhik parampara)
operator संचालक (sanchalak)	orally मुखमयी (mukhavya) ज्ञानी (jnan)
operation अभियान (apnayan) संचालन (sanchalan)	orange नारंगी (narangi) लसूनी (lasuni)
operator संचालक (sanchalak)	orange juice सुन्तलाक सरबत (suntalak sarbat)
operator संचालक (sanchalak)	orchard गांधी-बिरछी (gandhi-birachi) बाग-बगीचा (bag-bagicha)
operator संचालक (sanchalak)	order आदेश (adish) लोक (lok) क्रम (kram)
operator संचालक (sanchalak)	प्रसाद (prasad) फरमाइश (pharamaish)
operator संचालक (sanchalak)	ordering क्रमबद्ध (kramabaddh)
operator संचालक (sanchalak)	orderly क्रमवद्ध (kramabaddh)
operator संचालक (sanchalak)	ordinal number क्रमसूचक अंक (kramasuchak ank)
operator संचालक (sanchalak)	organ अंग (ang)
operator संचालक (sanchalak)	organic जैविक (jauvik) प्राकृतिक (prakritik)
operator संचालक (sanchalak)	organic world जीवजगत (jivajagat)
operator संचालक (sanchalak)	organist संगीतवादक (sangitavadak)
operator संचालक (sanchalak)	organization गठन (gathan) संस्था (sanstha)
operator संचालक (sanchalak)	organizational सदस्यतात्मक (sangathanatmak)
operator संचालक (sanchalak)	organized आयोजित (ayojit) संयोजित (sangathan)
operator संचालक (sanchalak)	organizer आयोजक (ayojak) संगठनकर्ता (sangathanakarta)
operator संचालक (sanchalak)	organism अंग (ang)
operator संचालक (sanchalak)	organography अंगविवरण (angavivaran)
operator संचालक (sanchalak)	organology अंग विज्ञान (ang vijnan)
operator संचालक (sanchalak)	organophosphorus compound अंगमौलिक (angmoulik)
operator संचालक (sanchalak)	oriental प्राचीन (prachin)
operator संचालक (sanchalak)	oriental region पूर्वी क्षेत्र (purbi kshet)
operator संचालक (sanchalak)	orientation अभिमुखीकरण (abhimukhikaran)
operator संचालक (sanchalak)	orientation programme अभिमुखीकरण कार्यक्रम (abhimukhikaran karayam)

outlet निकल nikal  
 outspoken बोलबोल (uparākhil)  
 outspoken बोलबोल (uparākhil)  
 outstanding person प्रमुख (pramukha)  
 ovary अण्डाशय andāsaya हिमालय  
 (ghimvāsaya)  
 even dug for burning corpse बर्षित (barshita)  
 even with double mouth द्वाभुजा (dvābhujā)  
 even with single mouth एकभुजा (ekabhujā)  
 even सीधा (sīdhā)  
 over smart देहा (dēhā)  
 over there ओर (ōrah)  
 overactive अत्यधिक सक्रिय atyadhik sakriya)  
 overambition महत्वाकांक्षी (mahatvākāṅkṣī)  
 उग्रभिलाषा ugrābhilāṣā,  
 महत्वाकांक्षी (mahatvākāṅkṣī)  
 overburnt brick आम (jāhm)  
 overcharge अधिमूल्य adhimūlya  
 overconfident अतिविश्वासी (atvivishvāsī)  
 overcrowdingly घनान्न (ghanānn)  
 overdose अधिक मात्रा (adhik mātrā)  
 overdraft अधिविकर्ष (adhivikarṣa)  
 overdrunk बत (bat)  
 overflow of water across ridges due to heavy rain  
 भविष्य नदी (bhaviṣya nadi)  
 overjoyed आनन्दविभोर ānandavibhōra)  
 overload अधिक भार (atibhar)  
 overpopulation अधिक जनसङ्ख्या (atibhā)  
 overpowering influence शक्ति (śakti)  
 overambitious दारिणी (dāṇi)  
 overstatement हिट (hit)  
 overwhelmed अधिभूत abhibhūta  
 overwhelmed with joy मग्ध (magdh)

pmid

[illegible]

## P

pack ११११ ११११११  
 pack ११११ ११११११  
 Pacific Ocean ११११११ ११११११ ११११११  
 package ११११ ११११ ११११११  
 packer ११११ ११११ ११११ ११११ ११११  
 pack ११११  
 packing ११११ ११११११  
 packing needle ११११ ११११  
 pad ११११ ११११११  
 pad cloth or straw placed under a load on  
 one's head ११११ ११११  
 paddy ११११ ११११  
 paddy crop harvested in the month of  
 ११११ ११११ ११११  
 paddy harvest ११११ ११११ ११११  
 paddy plantation ११११ ११११ ११११  
 paddy seedling for transplantation ११११ ११११  
 pagoda ११११ ११११ ११११ ११११ ११११  
 page ११११ ११११ ११११ ११११  
 page number ११११ ११११ ११११  
 pain ११११ ११११ ११११ ११११ ११११  
 ११११ ११११ ११११ ११११ ११११  
 ११११ ११११ ११११ ११११ ११११

[illegible]



pantheon

pantheon पण्थोन [pənˈθi:ən] (panˈθi:ən)  
 panties पैंटीज़ [ˈpænti:z]  
 papaya पापया [ˈpæpəˈjɑː]  
 paper पेपर [ˈpeɪpə]  
 paper bag डीका (thāka)  
 paper money/currency कागजी मुद्रा [ˈpeɪpə ˈmʌni]  
 paper pin पान्थीन [ˈpeɪpə ˈpiːn]  
 parable पैराल [ˈpærəbəl]  
 parabola पैरबोला [ˈpærəˈboʊlə]  
 parade पारेड [ˈpærədi]  
 paradigmatic नदगन [ˈpærəˈdɪmætɪk]  
 paradox पैरॉक्स [ˈpærəˈdɒks]  
 parallel governments समानान्तर सरकार [ˈpærəˈlel ɡʌvənmənts]  
 parallel lines समानान्तर रेखा [ˈpærəˈlel laɪnz]  
 parallelogram पैरालेग्रा [ˈpærəˈleləˌɡræm]  
 paralysis पारालिस [ˈpærəˈlaɪzɪs]  
 paramagnetic अनुचुम्बकीय [ˌpærəˈmæɡnətɪk]  
 parameter पैरामीटर [ˈpærəˈmi:tər]  
 parapsychology पैरापसाइकलॉजी [ˌpærəˈsaɪkəˌlɒdʒi]  
 parasite पैरसिट [ˈpærəˈsaɪt]  
 parasitic पैरसिटिक [ˈpærəˈsɪtɪk]  
 parcel पैसल [ˈpɑːsəl]  
 parched and puffed corn or paddy भाबो (laba)  
 parched vegetable पारिच [ˈpɑːtʃt]  
 parching earthen पापचि [ˈpɑːtʃɪŋ]  
 parching sacks पारिच [ˈpɑːtʃɪŋ]  
 parents पैरेंट्स [ˈpeərənts]  
 park पार्क [pɑːk]  
 parrot पैरॉट [ˈpærət]  
 parrot learning पैरॉटलर्निंग [ˈpærət ˈlɜːnɪŋ]  
 parsimony पैरसिमनी [ˈpɑːsɪməni]

passbook

part पार्ट [pɑːt]  
 participate पार्टिसिपेट [ˈpɑːtɪˈsɪpeɪt]  
 partial पार्टियल [ˈpɑːrʃl]  
 partial blindness पार्टियल ब्लाइण्डनेस [ˈpɑːrʃl ˈblaɪndnes]  
 partial eclipse पार्टियल इक्लिप्स [ˈpɑːrʃl ˈeɪklɪps]  
 partial examination पार्टियल एग्जामिनेशन [ˈpɑːrʃl ˌɪɡzəˈmɪneɪʃən]  
 partial unemployment पार्टियल अनइम्प्लॉयमेंट [ˈpɑːrʃl ˌʌnɪmˈplɔɪmənt]  
 partially पार्टियली [ˈpɑːrʃli]  
 partial movable joint पार्टियल मूवबल जॉइंट [ˈpɑːrʃl ˌmuːvəbəl ˈdʒɔɪnt]  
 participant सहभागी (sahabhaḡi)  
 participated पार्टिसिपेटेड [ˈpɑːtɪˈsɪpeɪtɪd]  
 participation सहभागिता (sahabhaḡita)  
 principal suffix कृत्प्रत्यय (kṛtapratya)  
 particle कण (kaṇ)  
 particular day for worshipping a particular deity बेरागन (beragan)  
 particularly विशेषतः (viśeṣataḥ)  
 parting विच्छेद (vichchēd)  
 partisan पैरसडान [ˈpærəsəˈdaɪn]  
 partition बंटन [ˈpɑːrtɪʃən]  
 partner फीर (phara)  
 partnership पार्टनरशिप [ˈpɑːtnərʃɪp]  
 partridge पैरट्रिज [ˈpærtrɪdʒ]  
 part-time employee पार्टटाइम एम्प्लॉयी [ˈpɑːrtˈtaɪm ˌemˈplɔɪi]  
 party leader पार्टी लीडर [ˈpɑːti ˈliːdər]  
 party डम (da:2)  
 pavilion पाविलियन [ˈpævɪˈliːən]  
 paw पै [pɔː]  
 paw mark पैमार्क [ˈpɔː ˈmɑːrk]  
 passbook पासबुक [ˈpɑːsbʊk]

passed (the resolution or proposal)

passed (the resolution or proposal) पस [ˈpɑːst]  
 passenger पैसंजर [ˈpæsiŋdʒər]  
 passer पैसर [ˈpæsər]  
 passion (for work) पैशन [ˈpæʃən]  
 passport पैसपोर्ट [ˈpæspɔːrt]  
 past पैस्ट [ˈpɑːst]  
 paste of paper पैस्ट [ˈpæst]  
 paste पैस्ट [ˈpæst]  
 pasture पैसचर [ˈpæstʃər]  
 patchwork टनटुम (tāṭum)  
 patent पैटेंट [ˈpænt]  
 patent पैसक (pāṣak)  
 paternal grand father पैतृमह (paitṛmah)  
 paternal grandmother पैतृमातुली (paitṛmātulī)  
 paternity पैतृत्व (paitṛtv)  
 path way पैथवे [ˈpæθweɪ]  
 path पैथ [ˈpæθ]  
 pathetic पैथेटिक [ˈpæθetɪk]  
 patience पैशेंस [ˈpeɪʃəns]  
 patient पैशेंट [ˈpeɪʃənt]  
 patent पैटेंट [ˈpænt]  
 patriarch पैट्रिआर्क [ˈpætṛiˈɑːrk]  
 patricide पैट्रिसाइड [ˈpætṛɪˈsaɪd]  
 patrimony पैट्रिमनी [ˈpætṛɪˈmɒni]  
 patriot पैरिऑट [ˈpærɪˈɒt]  
 patriotism पैरिऑटिज्म [ˈpærɪˈɒtɪzəm]

peasant

patrolling पैट्रोलिंग [ˈpætṛəlɪŋ]  
 patrolage पैट्रोलेज [ˈpætṛəˈleɪdʒ]  
 pattern पैटर्न [ˈpætərn]  
 paucity पैसुसिटी [ˈpɔːsɪti]  
 pauper पैसुपर [ˈpɔːpər]  
 pause पैस [ˈpɔːz]  
 pavement पैवमेंट [ˈpeɪvmənt]  
 pavilion पैविलियन [ˈpævɪˈliːən]  
 pawn पै [pɔː]  
 paving no heed पैविंग नो हेड [ˈpeɪvɪŋ ˈnoʊ ˈhed]  
 payment पैमेंट [ˈpeɪmənt]  
 pea पै [piː]  
 peace पैस [ˈpiːs]  
 peace agreement पैस अग्रिमेंट [ˈpiːs ˌæɡrɪˈmɛnt]  
 peace and order पैस अन्ड ऑर्डर [ˈpiːs ˌænd ˈɔːdə]  
 peace and security पैस अन्ड सीक्युरिटी [ˈpiːs ˌænd ˈsiːkjʊərəti]  
 peace conference पैस कन्फरेंस [ˈpiːs ˌkɒnfərəns]  
 peace force पैस फोर्स [ˈpiːs ˌfɔːs]  
 peace representative, ambassador of peace पैस रीप्रेजेंटेटिव [ˈpiːs ˌrɛprɪˈzɛntətɪv]  
 peace talk पैस टॉक [ˈpiːs ˌtɔːk]  
 peace worship पैस वर्शप [ˈpiːs ˌwɜːʃɪp]  
 peaceful पैसली [ˈpiːsli]  
 peaceful co-existence पैसली को-एक्जिस्टेंस [ˈpiːsli ˌkoʊˈɛksɪstəns]  
 peacefully पैसली [ˈpiːsli]  
 peacekeeping force पैस कीपिंग फोर्स [ˈpiːs ˌkiːpɪŋ ˈfɔːs]  
 peace-loving पैस लोवंग [ˈpiːs ˌləʊvɪŋ]  
 peacock पैकाक [ˈpiːkɔːk]  
 peak पैक [ˈpiːk]  
 peasant पैसन्ट [ˈpiːsənt]





पतित (patita)

pertaining to the moon मीमा (saumya)

pertaining to the throat कण्ठ (kanthya)

perturbed भ्रान्त (bhraṇta)

perturbed व्यथित (vyathita)

perverted stimulation विकृत उत्तेजन (vikṛta uttējan)

persecution विरोध (virodha)

persecution विरोध (virodha)

pestilence निरन्तरावादी (nirantaravadi)

pesticide कीटनाशक औषधि (kīṭanāśaka auśadhi)

pestle of stone मोर्त (mōrta)

pestle मारुती (māruti), मुखा (mukha)

petal sheath of corn, fruits, etc. कोष्ठा (koṣṭha)

petition आपन पत्र (āpana pātra)

petition for appointing a lawyer कोकिलनमा (kōkilaṇama)

petitioner निवेदन (nivēdana)

petrification आश्मकरण (āśmakaraṇa)

petrol pump पेट्रोल पम्प (petrōla pampa)

petroleum पेट्रोलियम (petrōliya)

petticoat पेटिकोट (pettikōṭi), साया (saya)

pharmacists फार्मासिस्ट (pharmasist)

pharmacy फार्मसी (pharmasi)

pharyngeal ग्रन्थी (granthi)

pharynx ग्रन्थी (granthi)

phase चरण (charaṇa)

pheasant फेसन्ट (phasant)

philosophy दर्शनशास्त्र (darśanaśāstra)

philosophy of life जीवन दर्शन (jīvan darśana)

philosopher's stone पित्त (pitta)

philosophical knowledge तत्त्वज्ञान (tattvavidyā)

phlebotomy विरक्त (virakta)

phlegmatic कफ (kapha)

phone ध्वनि (dhvani)

phone फोन (phona)

phonetic ध्वनितान्त्रिक (dhvanitāntrika)

phonetic element ध्वनि तन्त्र (dhvani tandra)

phonetic feature ध्वनि लक्षण (dhvani lakṣaṇa)

phonetic similarity ध्वनि-मक समानता (dhvani-mak samānata)

phonetician ध्वनि विद्वान् (dhvani vidvān)

phonetics ध्वनि विज्ञान (dhvani vijñāna)

phonology ध्वनि विज्ञान (dhvani vidyā)

phosphoresce प्रस्फुरक (prasphuraka)

photo फोटो (photo)

photocopy फोटोकॉपी (photokopi)

photograph फोटोग्राफ (photograph)

photographer फोटोग्राफर (photographar)

photography फोटोग्राफी (chāyāgrāhi, फोटोग्राफी (photōgrāphī))

phylogenesis जैविक विकास (jīvik vikāsa)

physical कार्यक (kārya), शारीरिक (shāriṇik) शरीर (sharīra)

physical activities शारीरिक कर्म (shāriṇik karma)

physical examination शारीरिक परीक्षण (shāriṇik parikṣaṇa)

physical exercise शारीरिक व्यायाम (shāriṇik vyāyāma)

physical exhaustion शरीर (sharīra)

physical indications of feeling अनुभूति (anubhūti)

physical labour शारीरिक श्रम (shāriṇik shrama)

physical personality शारीरिक स्वरूप (shāriṇik svarūpa)

physical stimulus शारीरिक उत्तेजक (shāriṇik uttējaka)

physical training शारीरिक तालिम (shāriṇik tālim)

physical world शारीरिक समग्र (shāriṇik samagra)

physicality भूत (bhūta)

physicist भौतिकज्ञ (bhautikjñāni)

physics भौतिक शास्त्र (bhautik śāstra)

physiography प्राकृतिक भूगोल (prākṛtik bhūgola)

physiological wants शारीरिक आवश्यकता (shāriṇik āvश्यकता)

ध्वनि तन्त्र (dhvani tandra)

physiology ध्वनि तन्त्र (dhvani tandra)

physiotherapy वैद्यक (vaidika)

physique शरीर (sharīra)

piano पियानो (piano)

pick चिड़ (chid)

pick and choose चुन (chuna)

p. king टिप (tip)

pickle पिकल (pickle)

pickpocket चोर (chor)

pickpocketing चोरमारी (pikṛamāri)

pictograph चित्रचित्र (chitrachitra)

pictorial चित्रचित्र (chitrachitra)

picture चित्र (chitra)

piece of bamboo split in two parts फट्टा (phattā)

piece of bamboo split in two parts फट्टा (phattā)

piece of rice shipped off during bucking कटा (kata)

piercing छेदा (cheda)

pich ध्वनि (dhvani)

pigeon पतंग (patang)

pigeon house पतंग (patang)

pigeonary पतंग (patang)

pile of something तल (tal)

pile of dirt गली (gali)

pilgrimage पालिका (palika)

pilgrimage पालिका (palika)

pillar स्तम्भ (stambha)

pillow सिरहा (sirha)

pilot पायलट (pilot)

pin पिन (pin)

pin for making hole सुतक (sutaka)

pinch चिड़ (chid)

p. nb of tobacco जूम् (juma)

pine गीम (gim)

pincapple भूदकहर (bhūdakahar)

pink गुलाबी (gulabi)

pioneer प्रवर्तक (pravartaka)

plough धर्मि (dharmi)

plough work मुड़न (mudana)

pipe पाइप (pipe)

placiculture पालिका (palika)

placid भाला पोखरी (balā pōkhari)

pit धाँधि (dhanthi)

pitcher गारा (gara)

pitcher made of metal लमपिक (lamapika)

pitcher stand पैलरी (pailari)

pliable लयनीय (layaniya)

pliable लयनीय (layaniya)

महाराष्ट्र शासन, न्याय विभाग



politeness राजकीय [rajakiy]  
 political राजकीय [rajakiy]  
 political downfall राजकीय [rajakiy]  
 political economy राजकीय [rajakiy]  
 political map राजकीय [rajakiy]  
 political official राजकीय [rajakiy]  
 political party राजकीय [rajakiy]  
 political system राजकीय [rajakiy]  
 politician राजकीय [rajakiy]  
 politics राजकीय [rajakiy]  
 pollen राजकीय [rajakiy]  
 polluter राजकीय [rajakiy]  
 polluted प्रदूषित [pradushit]  
 pollution caused by birth or death in a family राजकीय [rajakiy]  
 polygamy बहुविवाह [bahuvivah]  
 polyglot बहुभाषी [bahubhashi]  
 polygon बहुभुज [bahubhuj]  
 polyester पॉलिएस्टर [polyester]  
 polysyllable अनेक [anek]  
 polytheism अनेक [anek]  
 pomegranate अमर [amar]  
 poem कविता [kavita]  
 pomology राजकीय [rajakiy]  
 pump and show राजकीय [rajakiy]  
 pump and show राजकीय [rajakiy]  
 pompous make-up फॉट-फॉट [phot-phot]  
 pompous or exciting show राजकीय [rajakiy]  
 pond ताल [tal]  
 pony राजकीय [rajakiy]

[illegible][illegible][illegible][illegible]

[illegible]

preposterous अतिशय पाश्र्विक + नास्तिक  
 prepositional प्रत्यय पूर्व  
 presbytery प्रभुत्व प्रभुत्व  
 presence of and प्रत्यक्ष  
 presence प्रत्यक्ष  
 present प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष  
 present प्रत्यक्ष  
 presentable प्रत्यक्ष  
 presentation of exhibits to be distributed among neighbours प्रत्यक्ष  
 presentation प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष  
 presentation offered while bidding obeisance प्रत्यक्ष  
 presented प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष  
 presenter प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष  
 preserving प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष  
 president प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष  
 presidential प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष  
 press प्रत्यक्ष  
 press advertisement प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष  
 press release note प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष  
 pressing रण प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष  
 pressure प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष  
 prestige प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष  
 presumable प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष  
 presumptive प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष  
 presupposition प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष  
 pretence प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष  
 pretensions प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष  
 pretext प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष  
 preold narrative प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष प्रत्यक्ष

[illegible][illegible]
$$x \quad y \quad z \quad t \quad s \quad u$$

[illegible][illegible]

proprietorship  
prosperity  
prosperous  
prostitute  
prostitution  
prosthetic  
prostration of the body is greeting  
protection  
protective  
protector

[illegible]



## public content

public domain  
public free  
public garden  
public hair  
public health  
public interest  
public master  
public life  
public mind or thought  
public place  
public opinion or view  
public ownership  
public representative  
public relations  
public service  
public services  
public people's participation  
publication  
publicly  
publicly  
published  
publisher  
pudding houses  
pull and show  
pull of wind guns  
pulped rice  
puffed bread cake  
puffen up  
pull  
pull  
pull  
pull  
pull  
pull  
pull  
pull

321.1 k

பெயர்: பி.சி.சி.

[illegible]

□□□□

[illegible]

quadrilateral  
quadrate  
quadrantal  
quadrumanous  
quadruped  
quadruple  
quantitative  
quality  
quadratic  
quadrifid  
quadruple  
quantity  
quantity of parched grains chucked at once  
stroke

[illegible]

## radiation of heat

[illegible]

15

rabbi (रबी) अध्यापक (अध्यापक)। दीव  
 racial discrimination (रेसियल डिस्क्रिमिनेशन) [अभेद]  
 rack (रैक) [अभेद]  
 radar (रेडार) [अभेद]  
 radian (रेडियन) [अभेद]  
 radiance (रेडियन्स) [अभेद]  
 radiantly (रेडियन्स) [अभेद]  
 radiation (रेडियेशन) [अभेद]  
 radio (रेडियो) [अभेद]

[illegible][illegible]

● 6. 11. 2019

[illegible]

11. 2017. 8. 10. 14:00

## Related to the period of or around 1948

[illegible][illegible]

$\Delta T_{\text{eff}} = \frac{\Delta T}{1 + \beta}$



related to this piece

related to this piece

related to this piece

relating to chemistry

relating to the evening

relating to the situation

relating to time or season

relating to

relation of coming together

relation

relationship

relationship

relationship

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

relative

renowned

renowned

religious assembly

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

religious ceremony

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

real

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve

reserve



rice cooked with pulse and vegetable

rice cooked with pulse and vegetable

rice-feeding

rice-flake

rice-flour mixed with water

rice oil red and fast

rice weighed with a coin which it taken  
exposes the fraud

rice-pudding

rich

rich deposit

riches

rocket

rockets

rickshaw

roddie

roder

ridiculous

ridiculous

right

right

right

right

right

right

right

right

right

right

right

right

right

right

right

right

right

right

right

right

right

right

right

right

right

right

right

robbery

robbing the mouth

rool

rope

roped by reduced heat

rope

rope-fortune

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

robbery

robbery

robot

robust

rock

rock

rock salt

rock

rocket

rocking

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

rope

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty

royalty





[illegible][illegible]







ਮਦਰਸਾਤੀ ਪਿੰਡੀਆਂ ਤਾਕਤਵਰੀ: ੨੮ ੨੯

## show

slayer शत्रुघ्न slayer  
 slaughterer शत्रुघ्न slayer  
 slaughtering शत्रुघ्न slayer  
 slaughtering of an animal by cutting the  
 throat according to Islamic law शत्रुघ्न slayer  
 slave शत्रुघ्न slayer  
 slave tendency attitude/mindset शत्रुघ्न slayer  
 slaver शत्रुघ्न slayer  
 sledge शत्रुघ्न slayer  
 sleep शत्रुघ्न slayer  
 sleeping शत्रुघ्न slayer  
 sleeping state शत्रुघ्न slayer  
 sleeplessness शत्रुघ्न slayer  
 sleep शत्रुघ्न slayer  
 sleeve शत्रुघ्न slayer  
 slice शत्रुघ्न slayer  
 slick शत्रुघ्न slayer  
 slightly moist शत्रुघ्न slayer  
 slightly quickly शत्रुघ्न slayer  
 slightly wet शत्रुघ्न slayer  
 sling for hanging things शत्रुघ्न slayer  
 slingshot शत्रुघ्न slayer  
 slip knot शत्रुघ्न slayer  
 slip शत्रुघ्न slayer  
 slippage शत्रुघ्न slayer  
 slipper शत्रुघ्न slayer  
 slippery शत्रुघ्न slayer  
 slogan शत्रुघ्न slayer  
 slogan shouting शत्रुघ्न slayer  
 snipe शत्रुघ्न slayer  
 sloppy शत्रुघ्न slayer  
 snail शत्रुघ्न slayer  
 snow शत्रुघ्न slayer  
 snore शत्रुघ्न slayer

महाराष्ट्र शासन, न्याय विभाग, मुंबई

## slowly approach

[illegible]

अथ अत्र नैमित्तिकः ॥ १० ॥

amplitude

[illegible]





soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

soft १५५ १५५

## spasm

source of a river १५५ १५५

source of a river १५५ १५५

south १५५ १५५

south pole १५५ १५५

south-east direction १५५ १५५

southern १५५ १५५

southern १५५ १५५

sovereign १५५ १५५

sovereign १५५ १५५

sowing in dry lands १५५ १५५

sowing in dry lands १५५ १५५

space १५५ १५५

space carved out for ploughing in a field १५५ १५५

space carved out for ploughing in a field १५५ १५५

space exploration १५५ १५५

space exploration १५५ १५५

space travel १५५ १५५

spacecraft १५५ १५५

spaceship १५५ १५५

spacing १५५ १५५

spaciotropy १५५ १५५

spacious १५५ १५५

spade १५५ १५५

spade work १५५ १५५

spaded field १५५ १५५

span between two joints in finger, bamboo १५५ १५५

span between two joints in finger, bamboo १५५ १५५

span of the hand, approximately 9 inch १५५ १५५

span of the hand, approximately 9 inch १५५ १५५

spare time १५५ १५५

sparks १५५ १५५

sparks from fire १५५ १५५

sparks of fire so full copious १५५ १५५

sparks of fire so full copious १५५ १५५

sparks of fire so full copious १५५ १५५

sparks of fire so full copious १५५ १५५

sparks of fire so full copious १५५ १५५

sparks of fire so full copious १५५ १५५

sparks of fire so full copious १५५ १५५

sparks of fire so full copious १५५ १५५

sparks of fire so full copious १५५ १५५

sparks of fire so full copious १५५ १५५

sparks of fire so full copious १५५ १५५

## spatial

spatial १५५ १५५

speaker १५५ १५५

speaker १५५ १५५

speaker of the House १५५ १५५

speaking १५५ १५५

speaking very loud १५५ १५५

spear १५५ १५५

special १५५ १५५

special १५५ १५५

special sweet made from wheat flour, १५५ १५५

sugar and ghee which is stuffed with १५५ १५५

cinnamon, sugared and fried in oil १५५ १५५

[gaurikya] १५५ १५५

specialist १५५ १५५

specialist १५५ १५५

specialization १५५ १५५

species १५५ १५५

specific १५५ १५५

specification १५५ १५५

specimen १५५ १५५

spectator १५५ १५५

spectral १५५ १५५

spectrum १५५ १५५

specular १५५ १५५

speech १५५ १५५

speech १५५ १५५

speech organs १५५ १५५

speech production १५५ १५५

speech production १५५ १५५

speed १५५ १५५

speedily १५५ १५५

speedometer १५५ १५५

spell १५५ १५५

spell १५५ १५५

spellbound १५५ १५५

spelling १५५ १५५

sperm १५५ १५५

spherical १५५ १५५

spherical १५५ १५५

spherical १५५ १५५

spherical १५५ १५५

spherical १५५ १५५

spherical १५५ १५५

## splendour

sphere १५५ १५५

spiced fried lentils as a savoury १५५ १५५

spiced १५५ १५५

spices १५५ १५५

spices used in seasoning १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

spice १५५ १५५

• **split**

split बिट (scrub)  
 spoilage क्षति [spoil]  
 spoiled खराब [spoil]  
 sponsoring [spon] [spon]  
 spokesman बोलने वाला [spoke]  
 sponge स्फुट [spon]  
 spongy स्फुट [spon]  
 sponsored [spon] [spon]  
 sponsoring प्रायोजन [spon]  
 sponsorship प्रायोजन [spon]  
 spontaneously स्वतः [spon]  
 spontaneous स्वतः [spon]  
 spontaneously स्वतः [spon]  
 spoon चम्मच [spoon]  
 sporadic अल्प [sporadic]  
 sporting रमण [sport]  
 sportive खेल [sport]  
 sports खेल [sport]  
 sports dress खेल [sport]  
 sports match खेल [sport]  
 spot टीका [spot]  
 spot news टीका [spot]  
 spot of occurrence टीका [spot]  
 spotless टीका [spot]  
 spotted टीका [spot]  
 spotted panther टीका [spot]  
 spray टीका [spot]  
 spray टीका [spot]  
 spread टीका [spot]  
 spread through व्याप [vyapt]  
 spring season वसंत ऋतु [vasant ritu]

DELAWARE

[illegible]

## stand

stand अट्टा, खड़ा  
stand firmly अट्टा खड़ा  
stand स्थापित, खड़ा  
standard प्रमाणिक, मानक  
maponind अट्टा खड़ा  
standard language मानक भाषा  
standardization मानकीकरण  
[stændaɪzə'seɪʃən] मानकीकरण  
[stændaɪzə'seɪʃən] मानकीकरण  
standing खड़ा [stændɪŋ]  
staple food मुख्य भोजन [stæpl fud] भोजन, मुख्य  
[stæpl fud] भोजन, मुख्य  
star सितारा [stɑː]  
star (in games) खड़ा सितारा  
starch used to stiffen clothes कलप [stɑːtʃ]  
starch सितारा [stɑːtʃ]  
stare देखकर [steɪə]  
staring सितारा [stɑːɪŋ]  
stars सितारा [stɑː]  
starred सितारा [stɑːd]  
starvation अट्टा खड़ा [stɑːvə'seɪʃən]  
starved अट्टा खड़ा [stɑːvd]  
state देश [steɪt]  
state शासन [steɪt]  
state of being mutilated अट्टा खड़ा [steɪt ɒf biːɪŋ muːtɪleɪtɪd]  
[steɪt ɒf biːɪŋ muːtɪleɪtɪd] अट्टा खड़ा  
stated सितारा [steɪtɪd]  
statement सितारा [steɪtə'ment]  
[steɪtə'ment] सितारा  
statesman सितारा [steɪtəz'mən]  
[steɪtəz'mən] सितारा  
station स्टेशन [steɪʃən]  
stationary स्थिर [steɪʃənəri]  
[steɪʃənəri] स्थिर  
statistician सितारा [stætɪ'stɪʃən]  
[stætɪ'stɪʃən] सितारा  
statistic सितारा [stætɪ'stɪk]  
[stætɪ'stɪk] सितारा  
stake सितारा [steɪk], प्रतिमा [preɪ'mə]  
[steɪk] सितारा  
[steɪk] सितारा  
[steɪk] सितारा

உலகம்

statue स्तम्भ *stambha*  
 steam बूझ *bhūj*  
 steady स्थिर *sthir*  
 study अध्ययन *adhyāyana*  
 sweating पसीना *pasīna*  
 steam बूझ *bhūj*  
 steam bath of powdered rice नर्डी *narḍī*  
 steamer वाष्पिक *vaṣṭhāyukha*  
 steel स्टील *stīla*  
 stellar तारा *tarā*  
 stems of freshed paddy मट्टा *maṭṭā*  
 step स्टेप *stapa*  
 step brother वैयव्य *vaiavya*  
 step daughter सतबर्ही *satabhṛī*  
 step son सतबर्हा *satabhṛā*  
 stepfather सतबाप *satabāp*  
 stepmother सतमाय *satamāya*  
 stepmother सौतेनी माय *sauṭenī māya*  
 stepmotherly treatment सौतेनी व्यवहार *sauṭenī vyavahāra*  
 steps स्टेप्स *staps*  
 stereotyped स्टीरियोटाइप *stīrīyotāipa*  
 sterilisation स्टीरिलाइजेशन *stīrīlayajana*  
 sterilised cloth स्टीरिलाइज्ड क्लथ *stīrīlayajita kṣaṭha*  
 stick स्टिक *stika*  
 stick smaller than lathi डंडा *ḍaṇḍā*  
 stick to brush teeth ब्रशमणि *braṣamaṇi*  
 sticks of dried dung used for fuel, गायत्री *gāyatrī*



thick and slippery

sticky and slippery चिपचिपा + चिपचिपा  
 stiff अकड़ + अकड़  
 stimulation उत्तेजना + उत्तेजना  
 till तब तक + तब तक  
 still तब तक + तब तक  
 stalling रोक + रोक  
 st. bus स्टेशन + स्टेशन  
 stimulant उत्तेजक + उत्तेजक  
 st. bus स्टेशन + स्टेशन  
 stimulate उत्तेजित + उत्तेजित  
 sting रोक + रोक  
 stingy बचक + बचक  
 streaking रोक + रोक  
 stirrer उत्तेजक + उत्तेजक  
 stretch खिंच + खिंच  
 stock स्टक + स्टक  
 stock taking स्टक लेना + स्टक लेना  
 stomach उदर + उदर  
 stomach pain or ache उदर दर्द + उदर दर्द  
 stomach upset उदर अकड़ + उदर अकड़  
 stone पत्थर + पत्थर  
 stone of iron लोह का पत्थर + लोह का पत्थर  
 stone/brick chips पत्थर/बrick चिप + पत्थर/बrick चिप  
 stony पत्थरीला + पत्थरीला  
 stool टेबल + टेबल  
 stout मजबूत + मजबूत  
 striped रंगीत + रंगीत  
 stop रोक + रोक  
 stop gap रोक + रोक  
 stop in the middle of doing sth. बीच में रोक + बीच में रोक  
 stoppage रोक + रोक  
 stopped रोक + रोक  
 stopping रोक + रोक

1994

[illegible]

viram rope

straw rope	कपास का तार	straw rope	कपास का तार
straw made bundle for storing food grain	खाने के अनाज के लिए बंधा हुआ तार	straw made bundle for storing food grain	खाने के अनाज के लिए बंधा हुआ तार
seed	बीज	seed	बीज
straw rope	कपास का तार	straw rope	कपास का तार
straw	कपास	straw	कपास
streak	रेखा	streak	रेखा
stream	नदी	stream	नदी
stream of consciousness	चेतना का प्रवाह	stream of consciousness	चेतना का प्रवाह
stream of flow	प्रवाह	stream of flow	प्रवाह
street corner	सड़क का कोना	street corner	सड़क का कोना
street	सड़क	street	सड़क
street play	सड़क का खेल	street play	सड़क का खेल
strength of the arms	बांहों की शक्ति	strength of the arms	बांहों की शक्ति
strength	शक्ति	strength	शक्ति
strengthening	बढ़ावा	strengthening	बढ़ावा
stress	तनाव	stress	तनाव
stretched palm covered by fingers	खोले हुए हाथ को उंगलियाँ ढकती हैं	stretched palm covered by fingers	खोले हुए हाथ को उंगलियाँ ढकती हैं
stretcher	लitter	stretcher	लitter
stretching neck to peep	गला खिंचकर देखना	stretching neck to peep	गला खिंचकर देखना
stricken with fear	डर से काँपना	stricken with fear	डर से काँपना
stricken with sorrow	दुःख से काँपना	stricken with sorrow	दुःख से काँपना
strictly confidential	बिल्कुल गोपनीय	strictly confidential	बिल्कुल गोपनीय
strictness	कठोरता	strictness	कठोरता
trade	व्यापार	trade	व्यापार
stroke	घात	stroke	घात
string	तार	string	तार
string for enlacing yoke and cart of plough	योक और कार्ट के जुड़ाव के लिए तार	string for enlacing yoke and cart of plough	योक और कार्ट के जुड़ाव के लिए तार
string for fastening plough with yoke	योक से जुड़ाव के लिए तार	string for fastening plough with yoke	योक से जुड़ाव के लिए तार
string for hanging cloths	कपड़े लटकाने के लिए तार	string for hanging cloths	कपड़े लटकाने के लिए तार
stripe	रेखा	stripe	रेखा
striped	रेखांकित	striped	रेखांकित
strike with a sharp-edged instrument like	एक तेज धार वाले औजार से मारना	strike with a sharp-edged instrument like	एक तेज धार वाले औजार से मारना



[illegible][illegible]

695 4 4110 2. 12 2011 10 01 11 44 11 44 11 44

U. 117 102

sweet arch	сладкий дуг	сладкий дуг
sweet ash	сладкий ясень	сладкий ясень
sweet autumn	сладкий осень	сладкий осень
sweet balm	сладкий бальзам	сладкий бальзам
sweet bean	сладкий бобы	сладкий бобы
sweet berry	сладкий ягода	сладкий ягода
sweet bird	сладкий птица	сладкий птица
sweet blood	сладкий кровь	сладкий кровь
sweet boy	сладкий мальчик	сладкий мальчик
sweet bush	сладкий куст	сладкий куст
sweet cake	сладкий пирог	сладкий пирог
sweet can	сладкий банка	сладкий банка
sweet cat	сладкий кот	сладкий кот
sweet cherry	сладкий вишня	сладкий вишня
sweet child	сладкий ребенок	сладкий ребенок
sweet cloth	сладкий ткань	сладкий ткань
sweet color	сладкий цвет	сладкий цвет
sweet cow	сладкий корова	сладкий корова
sweet cream	сладкий крем	сладкий крем
sweet cucumber	сладкий огурец	сладкий огурец
sweet day	сладкий день	сладкий день
sweet deer	сладкий олень	сладкий олень
sweet dream	сладкий сон	сладкий сон
sweet drink	сладкий напиток	сладкий напиток
sweet drop	сладкий капля	сладкий капля
sweet egg	сладкий яйцо	сладкий яйцо
sweet eye	сладкий глаз	сладкий глаз
sweet face	сладкий лицо	сладкий лицо
sweet fish	сладкий рыба	сладкий рыба
sweet flower	сладкий цветок	сладкий цветок
sweet fruit	сладкий плод	сладкий плод
sweet girl	сладкий девушка	сладкий девушка
sweet grass	сладкий трава	сладкий трава
sweet hand	сладкий рука	сладкий рука
sweet heart	сладкий сердце	сладкий сердце
sweet honey	сладкий мед	сладкий мед
sweet house	сладкий дом	сладкий дом
sweet juice	сладкий сок	сладкий сок
sweet land	сладкий земля	сладкий земля
sweet leaf	сладкий лист	сладкий лист
sweet light	сладкий свет	сладкий свет
sweet lion	сладкий лев	сладкий лев
sweet lot	сладкий доля	сладкий доля
sweet man	сладкий мужчина	сладкий мужчина
sweet meat	сладкий мясо	сладкий мясо
sweet milk	сладкий молоко	сладкий молоко
sweet mind	сладкий разум	сладкий разум
sweet moon	сладкий луна	сладкий луна
sweet name	сладкий имя	сладкий имя
sweet night	сладкий ночь	сладкий ночь
sweet oil	сладкий масло	сладкий масло
sweet old	сладкий старый	сладкий старый
sweet one	сладкий один	сладкий один
sweet orange	сладкий апельсин	сладкий апельсин
sweet part	сладкий часть	сладкий часть
sweet path	сладкий путь	сладкий путь
sweet place	сладкий место	сладкий место
sweet power	сладкий сила	сладкий сила
sweet rain	сладкий дождь	сладкий дождь
sweet red	сладкий красный	сладкий красный
sweet ring	сладкий кольцо	сладкий кольцо
sweet road	сладкий дорога	сладкий дорога
sweet room	сладкий комната	сладкий комната
sweet rose	сладкий роза	сладкий роза
sweet rule	сладкий правило	сладкий правило
sweet salt	сладкий соль	сладкий соль
sweet sand	сладкий песок	сладкий песок
sweet sea	сладкий море	сладкий море
sweet seed	сладкий семя	сладкий семя
sweet smell	сладкий запах	сладкий запах
sweet song	сладкий песня	сладкий песня
sweet soul	сладкий душа	сладкий душа
sweet spring	сладкий весна	сладкий весна
sweet star	сладкий звезда	сладкий звезда
sweet stone	сладкий камень	сладкий камень
sweet sugar	сладкий сахар	сладкий сахар
sweet sun	сладкий солнце	сладкий солнце
sweet tail	сладкий хвост	сладкий хвост
sweet tea	сладкий чай	сладкий чай
sweet time	сладкий время	сладкий время
sweet tongue	сладкий язык	сладкий язык
sweet tree	сладкий дерево	сладкий дерево
sweet trip	сладкий путешествие	сладкий путешествие
sweet truth	сладкий правда	сладкий правда
sweet water	сладкий вода	сладкий вода
sweet way	сладкий путь	сладкий путь
sweet wine	сладкий вино	сладкий вино
sweet world	сладкий мир	сладкий мир
sweet work	сладкий работа	сладкий работа
sweet year	сладкий год	сладкий год

[illegible]











trader **व्यापारी** vyāpārī  
tradition **परम्परा** parampara, **संस्कार** saṁskāra  
traditional **पारम्परिक** (paramparagat), **पारम्परिक** (parampara)  
traditional Hindu calendar (which is supposed to have five limbs) **पञ्चाङ्ग** pañcāṅga  
traditional medicine **पञ्चमूल्य चिकित्सा** pañcamūlyā cikitṣā  
traditional method **पुरातन विधि** purātaṇa vidhi  
traditional religion **सनातन धर्म** sanātana dharm  
traditionalism **परम्परावाद** paramparāvād  
traditionalist **परम्परावादी** paramparāvādī  
traffic **व्यापार** vyāpār  
trafficker **अपैद्य व्यापारी** apaidyā vyāpārī  
trafficking **अपैद्य व्यापार** apaidyā vyāpār  
tragedy **नामची** (nāmacī), **दुखान्त नाटक** (dukhaṇta nāṭaka)  
tragedy **विशोभमान नाटक** viśobhamaṇa nāṭaka  
tragic **दुःख** duḥkha  
tragic **दुःख** duḥkha  
trailer **ट्रेलर** trēlar  
train **रेलगाडी** rēlgaṇḍī  
train driver **रेलगाडी चालक** rēlgaṇḍī chalak  
train journey **रेलगाडी यात्रा** (rēlgaṇḍī yātrā)  
trained **शिक्षित** śikṣita  
trainee **शिक्षार्थी** śikṣārthī  
trainer **शिक्षक** śikṣaka  
training **शिक्षण** śikṣaṇa  
training centre **शिक्षण केंद्र** śikṣaṇa kēdra  
trailer **ट्रेलर** (trēlar) **विशोभमान** viśobhamaṇa  
trajectory **पथ** (path) **रेखा** rēkhā  
tramp **पेशवा** pēṣavā  
trample **पेशवा** pēṣavā

http://ajph.org/

[illegible]

tremor

tremor	कांप
triable	परीक्षणयोग्य
triad	त्रि
tribunal	न्यायालय
tributary	सहायक नदी
trick	तrick
trickery	तrickery
tricks	तrick
tricky	तricky
trident	त्रिशूल
trifle	तुच्छ
trigamously	त्रिविध
trimeter	त्रिमीटर
tri-monthly	त्रि-मासिक
trio	त्रय
trip	त्रि
trip	त्रि
tripartite	त्रिविध
triplex	त्रिविध
triplicity	त्रिविध
trisection	त्रिविध
triteness	त्रिविध
tritheism	त्रिविध
troglodyte	त्रोग्लोडायट
troops	त्रोप
tropical or temperate	त्रोपिकल
trouble	त्रुबल
trouble-taking	त्रुबल-हटाना
trousers	त्राउसर्स
truce	त्रुस
truck	ट्रक
truck driver	ट्रक ड्राइवर
true	ट्रू
true company	ट्रू कंपनी
true fact	ट्रू फाक्ट

turnip

true path	ट्रू पथ
truly	ट्रूली
trunk	ट्रंक
trunk of a banana tree	ट्रंक ऑफ बायाना ट्री
trustee	ट्रस्टी
trustworthy	ट्रस्टवर्थी
truth	ट्रुथ
truth welfare beauty	ट्रुथ वेलफेयर ब्यूटी
truthful	ट्रुथफुल
truthful	ट्रुथफुल
truth	ट्रुथ
tube	ट्यूब
tube	ट्यूब
tuberculous or TB	ट्यूबरकुलस
tuberculosis	ट्यूबरकुलस
tube-well	ट्यूब-वेल
Tuesday	ट्यूजडे
tug-of-war	टुग-ऑफ-वॉर
tumour	ट्यूमर
tumult	ट्यूमल्ट
tumult of victory	ट्यूमल्ट ऑफ विक्टरी
tune	ट्यून
tuning	ट्यूनिंग
tunnel	ट्यूनेल
turban	ट्यूबन
turmeric	ट्यूरमेरिक
turmeric paste	ट्यूरमेरिक पेस्ट
turn	टर्न
turned butter by chemical action with be-	टर्नड बटर बाय केमिकल अक्शन विथ बी-
metal	मेटल
turning	टर्निंग
turning over	टर्निंग ओवर
turning to the right side	टर्निंग टू द राइट साइड
turnip	टर्नपिप

turret

turret	टुर्रेट
turtle	टर्ल
tussle	टसल
tutorial	ट्यूटोरियल
tutorial classroom	ट्यूटोरियल क्लास
TV	टिवी
twang of bowstring	ट्वंग ऑफ बॉइस्ट्रिंग
twelfth	ट्वेल्वथ
twelve	ट्वेल्व
twelve times	ट्वेल्व टाइम्स
twelfth	ट्वेल्वथ
twenty	ट्वेन्टी
twenty eighth	ट्वेन्टी ईग्लथ
twenty fifth	ट्वेन्टी फिफथ
twenty first	ट्वेन्टी फर्स्ट
twenty five	ट्वेन्टी फाइव
twenty four	ट्वेन्टी फोर
twenty fourth	ट्वेन्टी फोर्थ
twenty one	ट्वेन्टी वन
twenty second	ट्वेन्टी सेकंड
twenty seven	ट्वेन्टी सेवन
twenty seventh	ट्वेन्टी सेवन्थ
twenty six	ट्वेन्टी सिक्स
twenty sixth	ट्वेन्टी सिक्सथ
twenty three	ट्वेन्टी थ्री
twenty three	ट्वेन्टी थ्री
twenty two	ट्वेन्टी टू
twice	ट्वीस
twice	ट्वीस
twiddle	ट्विडल
twilight	ट्वीलाइट
twine	ट्वीन

ultramicroscopic

twine	ट्वीन
twisted	ट्विस्टेड
twisting	ट्विस्टिंग
two	टू
two and a half	टू अंड अ हाफ
two by two	टू बाय टू
two equal halves	टू इक्वल हाफ्स
twofold	टूफोल्ड
two-in-one	टू-इन-वन
two-rupee currency note	टू-रुपे क्युरेंसी नोट
two-third	टू-थर्ड
type	टाइप
type casting machine	टाइप कास्टिंग मशीन
type face	टाइप फेस
typewriter	टाइप राइटर
typhoid	टाइफाइड
typhoon	टाइफून
typing	टाइपिंग
typist	टाइपिस्ट
typographical display	टाइपोग्राफिकल डिस्प्ले
tyranny	टायरनी
tyrannical	टायरनिकल
tyrant	टायरंट
tyre	टायर
ugliness	अग्लिनेस
ugly	अग्ली
ugly	अग्ली
ugly	अग्ली
ultimate	अल्टिमेट
ultimate	अल्टिमेट
ultra	अल्ट्रा
ultra-microscopic	अल्ट्रा-माइक्रोस्कोपिक





unfortunately दुर्भाग्यवश  
unfounded अविज्ञान  
unfriendly अनैतिक  
ungrateful, unthankful अनिधन  
ungratefulness, ingratitude अनिधनता  
ungrouped अग्रणी  
unhappy असुखी  
unhealthy अस्वास्थ्य  
unheard of अप्रसूत  
unicellular एककोशिक  
unification संयोजन  
uniform एकसारक  
unfortunately दुर्भाग्यवश  
unimaginable अचिन्त्य  
unimagined अचिन्तित  
unimportant महत्वहीन  
unimportant persons निम्नगण  
uninformed बाह्य  
unsured अविभाक्त  
unintelligent अविवेकि  
unstable अस्थिर  
unintelligible अविचार्य  
uninterrupted अविच्छिन्न  
uninterruption अविच्छिन्नता  
usage प्रयोग  
unique अद्वितीय  
unsequence अनुक्रम  
union संघ  
unit इकाई  
untaken अग्रिम

[illegible][illegible]

unnatural **अप्राकृतिक** asunnatural  
unnecessary **अवश्यक** unnecessary  
unnecessary expenditure **अवश्यक व्यय**  
un negotiable **अवनीय** un negotiable  
unoccupied **वैकल्प** unoccupied  
unofficial **अवैधानिक** unofficial  
unparalleled **अनन्य** unparalleled  
unparliamentary **अवसदीय** unparliamentary  
unperceived **अपिच** unperceived  
unpraised **अविश्रुत** unpraised  
unpleasant **अप्य** unpleasant  
unprecedented **अवतपुन** unprecedented  
unprecedented **अवतपुन** unprecedented  
unpriced **अवमूल्य** unpriced  
unprioritised **अवमूर्तित** unprioritised  
unprivileged **अधिकारवन्त** unprivileged  
unprivileged class **अधिकारविहीन** unprivileged class  
unproductive **अनुत्पादक** unproductive  
unproductive labour **अनुत्पादक श्रम** unproductive labour  
unproductive work **अनुत्पादक कार्य** unproductive work  
unpublished **अप्रकाशित** unpublished  
unpublished material **अप्रकाशित सामग्री** unpublished material  
unpublished matter **अप्रकाशित सामग्री** unpublished matter  
unpurified **अशुद्ध** unpurified  
unreasonable **अवैतनिक** unreasonable  
unrefined brown sugar **अशुद्ध** unrefined brown sugar  
unreflecting **अपराधपूर्ण** unreflecting  
unrehabilitated **अवशुद्ध** unrehabilitated  
unreasonable **अवैतनिक** unreasonable  
unrepealed **अवमूर्तित** unrepealed

[illegible]

upper class श्रेष्ठ श्रेणी वर्ग *shrestha varga*  
 upper end of the double piece yoke *दोहरा योके के अगले छोर*  
 upper part of food canal *भोजन नाले का ऊपरी भाग*  
 upper part *ऊपरी भाग*  
 uppermost point *ऊपरी सीमा*  
 uppermost *ऊपरी*  
 opprobrious *वदनी*  
 upright *सीधे*  
 uproar *आवाराज*  
 upside down *उल्टा*  
 uptake *ग्रहण*  
 upto तक *[tak], धरि, [dhari]*  
 up-to date *अधुनिक*  
 upto full satisfaction *अच्छे तक*  
 upward *ऊपर*  
 uranium *यूरैयम*  
 urbane *श्रेष्ठ*  
 urban *शहरी*  
 urban extension *शहरी विस्तार*  
 urethra *मूत्रमार्ग*  
 uretic *मूत्रविधक*  
 urgency *इतम*  
 urinal *पेशाब स्थान*  
 urinary bladder *मूत्रपिंड*  
 urinary system *मूत्र-प्रणाली*  
 urinary tract *मूत्रमार्ग*  
 urinating often times *बहु-बार मूत्र*  
 urinating *मूत्र*  
 urination *मूत्र*  
 urine *मूत्र*  
 urine bladder *मूत्रपिंड*  
 urinal test *मूत्र परीक्षण*  
 urinal *पेशाब स्थान*

use *प्रयोग*  
 use of force *बल-प्रयोग*  
 used *प्रयुक्त*  
 used for non-vegetarian dishes *मांस भोजन के लिए*  
 used to travelling *यात्रा के लिए*  
 useful for life *जीवन के लिए उपयोगी*  
 useful *उपयोगी*  
 useful or beneficial to people *जन-प्रयोजनी*  
 useless *अप्रयोजनी*  
 useless chatter *अर्थहीन बोल*  
 useless loitering *अर्थहीन लटपट*  
 uselessness *अप्रयोजनीयता*  
 using slang *स्लैंग का प्रयोग*  
 usually *आमतौर पर*  
 utensils *वस्तु*  
 uterus *गर्भाशय*  
 utilitarianism *उपयोगितावाद*  
 utilitarian *उपयोगितावादी*  
 utterance *वाक्य*  
 utterly *पूर्णतः*  
 utter *बोल*

use *प्रयोग*  
 use of force *बल-प्रयोग*  
 used *प्रयुक्त*  
 used for non-vegetarian dishes *मांस भोजन के लिए*  
 used to travelling *यात्रा के लिए*  
 useful for life *जीवन के लिए उपयोगी*  
 useful *उपयोगी*  
 useful or beneficial to people *जन-प्रयोजनी*  
 useless *अप्रयोजनी*  
 useless chatter *अर्थहीन बोल*  
 useless loitering *अर्थहीन लटपट*  
 uselessness *अप्रयोजनीयता*  
 using slang *स्लैंग का प्रयोग*  
 usually *आमतौर पर*  
 utensils *वस्तु*  
 uterus *गर्भाशय*  
 utilitarianism *उपयोगितावाद*  
 utilitarian *उपयोगितावादी*  
 utterance *वाक्य*  
 utterly *पूर्णतः*  
 utter *बोल*

turn *पलट*  
 vulva *वल्वा*  
 V  
 varanasi *वाराणसी*  
 vacant *खाली*  
 vaccinated *वैकृत*  
 vaccination *वैकृत*  
 vacuum *वैक्यूम*  
 vagabond *वैगबन्ड*  
 vagabond behavior *वैगबन्ड व्यवहार*  
 vagina *वैजा*  
 vagrant *वैग्रन्त*  
 vagrant phakka *वैग्रन्त फाका*  
 vagueness *वैगुनेस*  
 vain *वैय*  
 vain fancy *वैय फान्सी*  
 valiant *वीर*  
 valid *वैध*  
 validation *वैधता*  
 value *मूल्य*  
 valuable *मूल्यवान*  
 valued *मूल्यवान*  
 various *वैविध्य*  
 van *वाहन*  
 vandalism *वैवन्दलिज्म*  
 vanguard *वैग्वार्ड*  
 vanity *वैय*  
 vapour *वाष्प*  
 variability *वैचल्य*  
 variable motion *वैचल्य गति*

variation परिवर्तन [parivartan]

variegated colours रंगमिश्रित [rangamishrit]

variegated रंगमिश्रित [rangamishrit]

variety भेद [varibhed]

various विविध [varividha]

vase बर्तन [vasa]

vaseculum शिखर [vasaculum]

vaseculum शिखर [vasaculum]

vast desolated region वीर [vast desolated region]

vast विमान [vast]

vastness विशालता [vastness]

vault तहखान [vault]

vaunt-vaunter अभिमान [vaunt-vaunter]

vector स्रजक [vector]

vegetable नरकरी [vegetable]

vegetable नरकरी [vegetable]

vegetable half made of lentil paste mixed with

lensed लिनियरी [lensed]

vegetable oil वनस्पति तेल [vegetable oil]

vegetable pan लोहपात्र [vegetable pan]

vegetable pulled up with spices मसूर [vegetable pulled up with spices]

vegetable yard बगीचा [vegetable yard]

vegetarian वैभय [vegetarian]

vegetarian शाकाहारी [vegetarian]

vehement प्रचण्ड [vehement]

vehicle वाहन [vehicle]

vehicles वाहन [vehicles]

veh. धातु [veh.]

veh. धातु [veh.]

velvet शिखर [velvet]

venerable आदरणीय [venerable]

venility लज्जा [venility]

venom वेध [venom]

Venus शनि [Venus]

veracious सत्यवादी [veracious]

verandah बरिचा [verandah]

verandah बरिचा [verandah]

verbal communication शब्द-संवाद [verbal communication]

verbal flight शब्द-व्यवहार [verbal flight]

verbal tradition शब्द-परम्परा [verbal tradition]

verbalism शब्दवाद [verbalism]

verberate शब्द-व्यवहार [verberate]

verberate शब्द-व्यवहार [verberate]

verdict आदेश [verdict]

verge संकट [verge]

vergin रमण [vergin]

verification सत्य-परीक्षण [verification]

vermillion लाल [vermillion]

vernacular लोक भाषा [vernacular]

verted to charm or incantations लज्जित [verted to charm or incantations]

verted to charm or incantations लज्जित [verted to charm or incantations]

version संस्करण [version]

vertex शीर्ष [vertex]

vertical लम्ब [vertical]

vertical organ शरीर [vertical organ]

vertical शरीर [vertical]

very बहुत [very]

very early in the morning around 3 to 5 a.m.

very early in the morning around 3 to 5 a.m.

very famous प्रसिद्ध [very famous]

very little थोड़ा [very little]

very polite श्रेष्ठ [very polite]

very respectable आदरणीय [very respectable]

very small chips of wood or stone लकड़ी [very small chips of wood or stone]

very small straw mat लकड़ी [very small straw mat]

very small straw mat लकड़ी [very small straw mat]

very young root (upto 2/3 months) पड़क [very young root]

very young root (upto 2/3 months) पड़क [very young root]

very young root (upto 2/3 months) पड़क [very young root]

very young root (upto 2/3 months) पड़क [very young root]

very young root (upto 2/3 months) पड़क [very young root]

very young root (upto 2/3 months) पड़क [very young root]

very young root (upto 2/3 months) पड़क [very young root]

very young root (upto 2/3 months) पड़क [very young root]

very young root (upto 2/3 months) पड़क [very young root]

very young root (upto 2/3 months) पड़क [very young root]

very young root (upto 2/3 months) पड़क [very young root]

very young root (upto 2/3 months) पड़क [very young root]

very young root (upto 2/3 months) पड़क [very young root]

very young root (upto 2/3 months) पड़क [very young root]

very young root (upto 2/3 months) पड़क [very young root]

very young root (upto 2/3 months) पड़क [very young root]

vestment वस्त्र [vestment]

vestment वस्त्र [vestment]

veteran वरिष्ठ [veteran]

veterinary disease पशु रोग [veterinary disease]

veterinary science पशु विज्ञान [veterinary science]

veterinary treatment पशु चिकित्सा [veterinary treatment]

veterinary treatment पशु चिकित्सा [veterinary treatment]

variation विचलन [variation]

variation विचलन [variation]

vested शिखर [vested]

via मार्ग [via]

via मार्ग [via]

vibration कंपन [vibration]

vibration कंपन [vibration]

vibroscope कंपन दर्शक [vibroscope]

vice chairman उपप्रधान [vice chairman]

vice president उपप्रधान [vice president]

vice-consular उपकंसुल [vice-consular]

vice-principal उपप्रधान [vice-principal]

vice-regent उपराज [vice-regent]

vicinity आसपास [vicinity]

vicious बुरा [vicious]

victorious विजयी [victorious]

victory विजय [victory]

victory-defeat विजय-पराजय [victory-defeat]

video camera विडियो कैमरा [video camera]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

video विडियो [video]

viage विजय [viage]

Viage Development Committee (VDC) विजय विकास समिति [Viage Development Committee]

village headman ग्राम मुखिया [village headman]

villagers ग्रामीण [villagers]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]

villainous शरणा [villainous]



viscera अन्तःकर्म [antahkarm]  
 visible दृश्यमान [dṛṣyaṁdār]  
 visible truth प्रत्यक्ष सत्य [pratyakṣa satya]  
 visionary दृष्टि द्रष्टा [dṛṣṭi]  
 visit to neighbouring villages मासमास  
 [maṣamāṣa]  
 visiting artist प्रसिद्ध कलाकार [prasiddha kalākar]  
 visiting card प्रसिद्धि कार्ड [prasiddhi kārd]  
 visiting prostitutes वेश्यागण [veśyāgaṇa]  
 visiting the daughter-in-law's house घनद्वि  
 [ghana dvī]  
 visitor भेंट करेवा [bhēnti karavā] आम-गुण  
 [āma-guṇa]  
 vixen महेन्द्रवर्ण [mahēndravārṇi]  
 vital or vulnerable spot समी [samī]  
 vitality प्रणयन [prāṇayana]  
 vitamin विटामिन [vitamin]  
 viva voce मौखिक परीक्षा [maukhik parīkṣā]  
 vivacity कृति [phurā]  
 vividness जीवन्ता [sa'vasā]  
 vocational पेशावर [pēśāvar]  
 vague चलन [cāṇa]  
 voice स्वर [sva]  
 voiced श्रव [ghōṣ]  
 voidness शून्यता [śūnyatā]  
 volcanic ज्वालामुखी [jvālāmukhiya]  
 volcano ज्वालामुखी [jvālāmukhi]  
 volleyball भोजन [bhōjan]  
 volt मोल्ड [bhōḷ]  
 voltammeter विद्युत् इकाइमापक [vidyut  
 pravāhamāpak]  
 volume आयतन [āvayana]  
 volumecanometer धनमापक [ghanaamāpak]  
 voluntary इच्छाधीन [icchādhīna], स्वैच्छिक  
 [svaichchik]  
 voluntary labour श्रमदान [śramadāna]  
 volunteer स्वयंसेवक [svayansēvak]

महर्षि विश्वामित्र ८५०

voluptuary विषयमासक [viśayamāsa]  
 voluptuous मासिक [bhōṣa]  
 voluptuous satisfaction वैश्विक कृति [śaṇṭik  
 kṛti]  
 vomit रक्त [kayā] गति [chāṇi] वमन [bhamaṇa]  
 vomit [vomit]  
 vomiting वमन [vamaṇ], उल्टी [ulṭi]  
 voracious भूक [bhūka] कठोरता [kaṭhōratā] वेद  
 [vēda]  
 voice मन्दता [maṇḍatā]  
 voling मन्दता [maṇḍatā]  
 vouchet पोषक [bhauca]  
 vow of feeding all visitors every day सदाचार  
 [saddāchara]  
 voyage समुद्रिक यात्रा [sāmudrik yātrā]  
 voyager सन्तर्क [santark]  
 vulgarity असभ्यता [asabhyatā]  
 vulnerability सङ्कटानुभूति [saṅkṭānubhūti]  
 vulnerable सङ्कटानुभूति [saṅkṭānubhūti]  
 vulture गिद्ध [giddi], गण्ड [gaṇḍa], गृध्र [gṛdhra]

## W

wad of cloth/straw for smearing floor or  
 plugging holes रूटि [rūṭi]  
 wad of vegetable leaves smeared with paste  
 पत्रिका [patrikā]  
 wage बनि [ban]  
 wage of winnowing पटनमोन [phaṭanmōn]  
 wage paid in advance भवर्त [bhavart]  
 wages धनद्वारा [dhanadwāra] मजुरी [majurī]  
 महुनता [mahūnatā], दरमहा [daramahā]  
 बैलन [vāṭana]  
 wagoner गाड़ीवान [gāṇivān]  
 wailing धोना [ghāṇā]  
 waist कमर [kamar], बॉक [bāka]  
 waist belt डारकी [darakī]  
 waiter डैरा [dairā]  
 waiting प्रवर्त [arad], प्रवर्त [pravart] प्रवर्त

waitling list प्रवर्त [pravart] प्रवर्त [pravart]  
 waiting room प्रवर्त [pravart] प्रवर्त [pravart]  
 wake up, get up जाग [jag]  
 waken विषय [vipraya]  
 waken up जाग [jag]  
 walk हिंड [hiṇḍ]  
 walking प्रवर्त [pravart] प्रवर्त [pravart]  
 walking around चक्कर [chakar]  
 walking on foot चलन [cāṇa]  
 walking stick रूटि [rūṭi]  
 wall calendar कैलेंडर [kāḷandhar]  
 wall clock देवा घड़ी [devā ghṛī]  
 wall painting चित्रचित्रण [chitra-chitraṇa]  
 wall writing चित्रचित्रण [chitra-chitraṇa]  
 walnut जकरोट [jakarot]  
 wanderer घुमन् [ghuṁṇa] विचित्र [vichitra]  
 घुमन् [ghuṁṇa]  
 wandering विचरण [vicharaṇa]  
 wandering about छिछोरी [chichōri]  
 wanderlust भ्रमण [bhraṇa]  
 waning moon phase कृष्ण पक्ष [kṛṣṇa pāk]  
 want दहरी [daharī], बाहरी [baharī]  
 want of appetite अस्वस्थ [asvasta]  
 warlike लम्पट [lampat]  
 war युद्ध [yuddha]  
 war strategy रणनीति [raṇnīti]  
 ward वार्ड [vārd]  
 warm सुमुख [sukha]  
 warm greeting हार्दिक अभिवादन [hārdik  
 abhivādana]  
 warning चेतावनी [chēṭāvanī], तस्मिन् [tasmin]  
 warning बख्त [bakht]  
 warrant notice रूटि [rūṭi] प्रवर्त [pravart]

महर्षि विश्वामित्र ८५१

warrior योद्धा [yōddhā]  
 wartime युद्धकाल [yuddhakāla]  
 washed धोना [dhōna]  
 washerman धोना [dhōna]  
 washerman's cloth धोना [dhōna]  
 washing धोना [dhōna]  
 washing machine कपड़ा धोनेवाला यंत्र [kapṛā  
 dhōnēvālā yantra]  
 wasp बाल [bāl]  
 wastage बर्बाद [barbād]  
 waste of water बर्बाद [barbād]  
 waste water बर्बाद [barbād]  
 waste of water बर्बाद [barbād]  
 water तप [tap]  
 water drop बूँद [būṇḍ]  
 water offered to deity अर्घ्य [arhya]  
 water oozing out of ground मल [mal]  
 water tank पानी [pani]  
 water to spill over पानी [pani]  
 water turbine जलचक्र [jalachakra]  
 watered पानी [pani]  
 waterfall पानी [pani]  
 watermelon भिन्ना [bhinnā]  
 waterproof बरसात [barasāt]  
 watery जल [jala]  
 wave छान [chān]  
 wave to rise उठना [uṭhāna]  
 wax मोम [mōma]  
 wax candle मोम [mōma]  
 waxing the moon phase चंद्र [candra]  
 way रस्ता [rastā]  
 way of life जीवन [jīvan]  
 weak कमजोर [kamjōra]  
 weakling कमजोर [kamjōra]  
 weakling कमजोर [kamjōra]



## we could find the

wealth धनपति (sainpatti), धनसम्पत्ति (dhanasampatti)  
wealth in cash and kind भण्ड-धन (ana-dhan)  
wealthier जयभर (jathagar)  
wealthy धनीर (dhanir), धनमन्त्र (dhanamantri),  
वैभवशाली (vaibhavaśālī), धितियर (thitigar)  
weapon हथियार (hathiyār), हथियार (hathiyār)  
शस्त्र (śastr), अस्त्र (astr)  
weary थाना (śeṭh)  
wearying अनमनस्क (anamanask)  
weather condition मौसम अवस्था (mausam  
avasthā), मौसम स्थिति (mausam sthiti)  
weather expert मौसमविद (mausamavid)  
weather forecast मौसम भविष्यवाणी (mausam  
bhaviṣyavāṇī)  
weather report मौसमी विवरण (mausamī  
vivaraṇ)  
weaver बुनवाला (būnavālā), जोलाहा (jolahā)  
weaving बुनद (bunāī), बिनाद (bināī)  
web वेब (vēb)  
website वेबसाइट (vēbasāīṭ)  
wedded वैवाहिक (vaivāhik)  
wedded bliss वैवाहिक सुख (vaivāhik sukḥ)  
wedded life वैवाहिक जीवन (vaivāhik jīvan)  
wedding ceremony/function विवाहोत्सव  
(vivāhōtsava)  
wedlock विवाह बन्धन (vivāh bandhan)  
wednesday बुधवार (budhabār)  
weed खड़ (kharḥ), शार (jhar), शारपात (jharpat)  
weed spreading on water surface लीड (līḥ)  
weeding trowel खुरपा (kharupā)  
week हप्ता (haptā), सप्ताह (saptāḥ)  
weekend समाहान्त (saptāhānt)  
weekly सप्ताहिक (saptāhik)  
weeping कन्नाड़ (kannāṇī), फिनारि (kināri), रोदन  
(rōḍan)  
weeping in a group काना-रोहदि (kānā-rōḍāḍī)  
weevil गूँडा (gūṇḍā)

well-informed

weighing balance इण्डी तराजू (dandi tarājū)  
weighing materials बटिकारा (batikāra)  
weight भार (bhār), वजन (vajan), तौल (tal)  
weight equal to 1½ Rupees कनमा (kanamā)  
weight measurement for solids and grains,  
approximately 5 kg. पमेरी (pamerī)  
weight of 7 pound 1½ ounce अठ्ठाई (athāṭhāi)  
weight of eight rattis भासा (bhāsa)  
weightage जौखालीस (jōkhalīs)  
weightless भाररहित (bhārarahit)  
welcome ! स्वागतम् (svāgatam), स्वागत (svāgat),  
स्वागतयोग्य (svāgatayogyā)  
wellfare कल्याण (kalyāṇ), क्लेम (kḷēm)  
well अगल (agal)  
well adorned or decorated सुशोभित (susōbhīt)  
well assured सुनिश्चित (sunishcit)  
well being कल्याणकारी (kalyāṇakārī), चैर (chāir)  
well cultured सुसंस्कृत (susanskṛt)  
well decorated सुसज्जित (susajjit)  
well developed grains of corn harvested in  
first round मुराहान (murahan)  
well established सुनिश्चित (sunishcit)  
well experienced रेहल-खेहल (rēhala-khēhāl)  
well for water इनार (inār)  
well furnished सजलधजल (sajaladhajal)  
well governed सुशासित (susāsit)  
well known जानल भुसल (jānal buhāl), अग जाहेर  
(ag jāher), सर्वविदित (sarvavidit), बहुचर्चित  
(bahucharhit)  
well matched खोइलौल (khōḍlōul)  
well planning सुनियोजितता (suniyōjitatā)  
well run or executed सुसहासित (susahāsīt)  
well said सुभाषित (subhāṣīt)  
well-accomplished सुसम्पन्न (susampann)  
well-behaved चरित्रवाण (charitrawāṇ)  
well-born सुजात (sujāt)  
well-heard सुश्रुत (sushṛut)  
well-informed सुशुभित (sushubhit)

## well-known

well-known जानममानस [jānamānasa], सुविशार  
[suvishār]  
well-nourished हृष्टपुष्ट [hṛṣṭapust]  
well-organized सुसङ्गठित [susangathit]  
सुव्यवस्थित [savyavasthit]  
well-planned सुनिर्वाहित [sunirvāhit]  
well-reputed लब्धप्रतिष्ठित [labdhipratisthit]  
सुप्रतिष्ठित [supratisthit]  
well-set ठीकठाक [thika[thāk]  
west पश्चिम [paścim]  
western पाश्चात्य [pāścātya]  
western countries पाश्चात्य देश [pāścātya deś]  
western region पश्चिमाञ्चल [pāścāmañcal]  
western पश्चिम [pāścim], पश्चिमी  
[pāścīmī]  
westward पश्चिमदिश [pāścimadish]  
wet नर [nar], गीलगर [gilagar], गिल [gil]  
विश्रुत [vishrut], बिजल [bijal]  
wet cloth for wiping slate पोतरा [pōtarā]  
whale ह्वेल [hvēl]  
whang वाङ्ग [chāng]  
what is fatted भरणलेखा [bhāgyalēkhā]  
what कहि [kahī], कि [ka], जार [ā'chā]  
wheat गहुँ [gahūn]  
wheat ear गहुँ की बालि [gahūn bālī]  
wheel पहिया [pahiyā], चक्र [cakrā]  
wheel chair हवीस चेयर [hvās chēyar]  
when कब [kahā], कबिहा [kahī], जब [jab]  
जहिहा [jahī], जहिखान [jahikhan], जखन  
[jakhān], जहिवा [jahīvā], कबन [kahān]  
whenever कबिहा [kahī], जबजब [jabjab],  
जखन [jakhān]  
where कहा [kahā], जहाँ [jahān], जहाँ [jahān],  
जहाँ [jahān]  
where कहा [kahā], जहाँ [jahān]  
whereas जखन कि [jakhān ki]  
wherever जहाँ [jahān]

whole-hearted devotee

whetting wheel सान (sān)  
 which कौन (kān)  
 while existing अद्यैव (adhyait)  
 whim मनक (sarak)  
 whims लहलहाती (lahlahatī)  
 whimsical मनमौजी (manamaujī), मनमौ (sarak)  
 whiny हिनहिनाहट (hinahināhat)  
 whip बामुक (cāmuk), कोरी (kōrī)  
 whip पैना (paina)  
 whipper चमत्पाजरी (chamtpajarī)  
 whip-saw आरा (ārā)  
 whirlpool चमर (bhamar), भँवर (bhāvar)  
 whirlwind बिड़ो (biḍarō)  
 whisk चासर (cāsar)  
 whisper कनफुसकी (kanaphusakī), फुनफुसाहटि (phusaphusāhatī)  
 whispering फुसफुस (phusaphus)  
 whistle पीपही (pipahī), सिट्टी (sittī)  
 whistling सीट्टी (sittī), सुनएनाई (sunā'ēnāī), सन-सन (sana-sen)  
 white उजर (ujar), सफेद (saphēd), गौर (gōr), धवल (dhaval)  
 white soil पुन (ghun)  
 white paper श्वेतपत्र (śvētapatr)  
 white skin चरक (carak)  
 whitewashing बीचारा (bēcārā)  
 whoer जल (jal)  
 who वे (vē)  
 WHO, World Health Organization विश्व स्वास्थ्य संघ (viśva svāsthya saṅgh)  
 hole सारा (sārā), अखिल (akhil), सम्पूर्ण (samपूर्ण)  
 hole knowledge सर्वज्ञान (sarvajñān)  
 hole possession सर्वस्व (sarvasva)  
 hole-hearted devotee दसोदास (dasōdās)



wholesale trade बोक व्यापार (bók vyāār)  
 wholesome diet पथ्य (pathya)  
 whom ककरा (kakara), जनिक (janik)  
 whooping cough कुकुर खोकी (kukur khōki)  
 whose ककर (kakar), जनिक (janik), जनिकर (janikar), अकर (akar)  
 whosoever जे कसो (je kso)  
 why किएक (ki'ek), कथिलार (kathilār), किएक (ki'ek)  
 wicked टेमी (tēmi), बतिहर (batihar), बटी (bati)  
 wicked लङ्गट (larigat), खल (khal), खर (khaccar), अङ्गोरा (arigōra), नट (narī), लङ्गट (larigat), लुत्ता (lucca)  
 wickedness दुर्जनता (durjanatā)  
 wicket विकेट (vicket)  
 widdershins बिच्छुकी (bicchuki)  
 wide चौड़ा (caurā)  
 wide awake चौकजा (caukajā)  
 wide-mouthed round bowl बाटी (bāṭi)  
 wide-necked clay pot used for cooking rice or making curd लौला (laulā)  
 wider चौड़ावर (caurāgar)  
 widespread व्यापक (vyāpak)  
 widow मसोमन (masōman), मसोमान (masōmān), रौडा (rāṇṇi), विधवा (vidhavā)  
 widower विधुर (vidhur)  
 widowhood वैधव्य (vaidhavya)  
 width चौड़ाई (caurāi)  
 wife बहु (bahu), परबानी (gharabānī), बौह (bauh), धर्मपत्नी (dharma-patnī), पत्नी (patnī)  
 wife of a samad गतिनिवा (gatinivā)  
 wife of daughter's son गतिनिपुह (gatinipuh)  
 wife of father's brother पतिभाइन (patibhāin)  
 wife's brother साभा (sābā)  
 wife's brother, सर (sar)  
 wife's brother's son सर बेटा (sar bēṭa)

wife's brother's wife सरहोजनी (sarahōjanī)  
 wife's sister सानी (sānī)  
 wife's younger sister सारि (sārī)  
 wild जंगली (jarigālī), भारण (bhārāṇ), दन्व (van'ya), बलाह (batāh)  
 wild buffalo अरना (aranā)  
 wild cat बटोर (khatōr)  
 wild mustard apple अँरा (āṇṛa)  
 wild fig गुल्लरि (gullari)  
 wilderness फटोफट (phaṭōphaṭ), उजड़-स्थान (ujāṛa-sṭhān)  
 wildlife जंगली जीवन (jarigālī jīvan)  
 will ईच्छा (icchā), वसीयत (vasīyat)  
 will power इच्छाशक्ति (icchāśakti)  
 willing ईच्छुक (icchuk)  
 willingly राजीनुरी (rājīnūrī)  
 wind pipe वायुनली (vāyunālī), श्वास-नली (śvāsa-nālī), सोस नली (sōsā nālī), वायुनल (vāyuyanal), श्वाशनली (śvāśanālī), कण्ठनली (kaṇṭhanālī)  
 wind storm बिहारि (bihārī)  
 wind पवन (pavan), बसात (basāt), अनिल (anil), बतार (batār)  
 winding लपटन (lapāṭan)  
 winding up निस्तार (nistār)  
 window चिड़की (chīṛakī), शाल (shāl)  
 wine वाइन (vā'in), दार (dār), शराब (sarāb)  
 wing पंख (pāṅkh)  
 winged insect फणिकृपा (phaṇikṛpā)  
 wink निमेष (nimēṣ)  
 winner विजय (vijay), विजेता (vijētā)  
 winter जाड़ा (jārā), शर (shar)  
 winter season शीतकाल (shītakāl)  
 wireless बेतार (bēṭār)  
 wireless phone वायरलेस फोन (vāyuralēs phōn)  
 wiry तन्त्रमय (tantramaya)  
 wisdom विवेक (vivēk), सदबुद्धि (sadbuddhi)

सुबुद्धि (subuddhi)  
 wisdom tooth पीढ़ (pāṭh), अकाल (akal)  
 wise सुजान (sujān), बुद्धियुक्त (buddhiyukt), विवेकी (vivēkī)  
 wish मनोरथ (manorath), मनी (marī), मत (mat)  
 wished ईच्छित (icchit), मनोवाञ्छित (manōvāṇṇit)  
 wistfulness लालसा (lālāsā)  
 witch टानि (ṭāni)  
 with पास (pās), साथे (sāthē), सहने (sarhē), साथ (sāth), सह्य (sarh)  
 withdrawal वापस (vāpas)  
 without बिना (binā), बिनु (binu), बेगरे (bēgarī), विहीन (vihil)  
 witness गवाही (gavāhī)  
 wolf भेड़िया (bhēṛiyā), हुहार (huār), लकड़ (lakar)  
 woman अनी (anī), वारी (vārī), जनाना (janānā), जनानी (janānī), विया (viyā), मौगी (maugī)  
 womanhood लौकमेहर (lōukamēharā)  
 woman's character वियाचरित्र (viyācharitr)  
 woman's parents' home तैहर (tāihar)  
 womb कोच (kōṇṇich)  
 womanhood लौकमेहर (lōukamēharā)  
 women group महिलासमूह (mahilāsamūh)  
 womenfolk स्त्रीजन (strījān)  
 woman's loose trousers ललवार (lalvār)  
 womanhood लौकमेहर (lōukamēharā), अचरज (acaraj)  
 womanhood लौकमेहर (lōukamēharā)  
 wood कठ (karṭh), विडुल (vikul), कस (kasth), सखी (sakhī), इन्धन (indhan), वन (van)  
 wood apple पीरुल (pīrhal)  
 wood left over after burning a dead body बाक (bak)  
 woodcraft कासकला (kāśhākalā)  
 woodcraft कासकल (kāśhākalā)  
 wooden bed पलङ्क (palāṅg)  
 wooden bedstead पीकी (pīkī)  
 wooden chest कठ सन्दक (karṭh sandak)

wooden flat hammer मुकुरा (murārā)  
 wooden footwear खारम (kharām)  
 wooden ladder खुरपी (kharupī)  
 wooden pole used for pounding grain in ukhāl समार (samār)  
 wooden sandal खारम (kharām)  
 wooden slate पाटी (pāṭi)  
 wooden spike/pin फटकी (kaṭakī)  
 wooden spoon for serving vegetable, etc. सरबा (sarabā)  
 woodpecker बजबोदही (kaṭakbōdahi)  
 wool ऊन (ūn)  
 woollen cloth ऊनी कपड़ा (ūnī kaparā)  
 word शब्द (śabd), जवान (javān), सबज (sabaj)  
 word initial अक्षरारम्भ (akṣarārambh)  
 word of assurance जुबान (jubān)  
 word of honour जमान-कमान (jamāna-kamān)  
 words of good wishes आशीर्वाचन (āśīrvāchan)  
 worthy of being worshipped पूजनीय (pūjanīya)  
 work कान (kān), काम-सन्धा (kāma-dhandhā)  
 work of a land surveyor मनीनी (manīnī)  
 work of a treasurer or cashier लहसीलदारी (lahsīladārī)  
 workable कामचला (kāmachalā)  
 worker कामदार (kāmadār), कार्यकर्ता (kāryakartā), मजदूर (majdūr)  
 working घटना (ghaṭanā)  
 working paper कार्यपत्र (kāryapatr)  
 working style कार्य शैली (kārya śālī)  
 workman कारीगर (kārigar)  
 workshop कार्यशाला (kāryashālā)  
 world जगह (jagat), जहान (jahān), धरती (dharatī), संसार (sansār), दुनिया (duniyā)  
 world famous जग-प्रसिद्ध (jag-prasiddh)  
 world heritage विश्व सम्पदा (viśva sampadā)  
 worldly लौकिक (lōukik), संसारी (sansārī)  
 worldly life दुनियाला (duniyalā)  
 worm चिल्ला (chilla)



worn out जर्जर (jarjar)  
 worn out condition जर्जरता (jarjaratā)  
 worried चिन्तित (cintit)  
 worry चिन्ता (cintā)  
 worrying चिन्ताजनक (cintājanak)  
 worse दब (dab)  
 worship अराधना (arādhanā), अर्चना (arcana)  
 पुजा (pūjā), अर्चन (arcana), आराधना (arādhanā)  
 worship room पूजा कोठरी (pūjā kōṭharī)  
 worship service आराधना सेवा (arādhanā sevā)  
 worshipped अर्चित (arcit)  
 worshipper पूजक (pūjak)  
 worshipping पूजन (pūjan), पूजा-अर्चा (pūjā-arcā)  
 worshipping activities पूजाहारी (pūjāhārī)  
 worth collecting सङ्ग्रह (saṅgraha)  
 worth considering विचारणीय (vicāraṇīya)  
 worth describing वर्णनीय (varṇanīya)  
 worth informing सूचना (sūcānīya)  
 worth knowing ज्ञेय (jñeya)  
 worth mentioning उल्लेखनीय (ullēkhanīya)  
 worth saluting अभिवादन (abhiwādan)  
 worthiness पात्रता (pātrata)  
 worthless बेकम्मा (bekamā)  
 worthy son सपुत्र (sapuṭra)  
 worthy लायक (lāyak)  
 would-be होनिहार (hōnihār)  
 wound घाव (ghāv), अक्षम (akṣam)  
 wounded घायल (ghāyal), आहत (āhat), क्षम (kṣat), जखमी (jakhmī)  
 wrangle झगडा (jhapjhat), झगड़-झगड़ा (jhap-jhap)  
 wrangling झगड़ (jhapjhap)  
 wrangling, friction खट-पट (khat-pat)  
 wrapper लीनी (lānī)  
 wrapping round लपेट (lapet)  
 wreckage ध्वंसवशेष (dhvaṇsavashēṣ)

wrecker विनाशक (vināśak)  
 wrestling कुस्ती (kustī), दायन (dāyān)  
 पहलवानी (pahlavānī)  
 wretch दुखसा (dukṣa)  
 wretched विजोग (vijog), उदाहृत (udāhāt), निकट (nikṭ)  
 wrinkle विमरी (vimarī), मुरी (mūrī)  
 wrist पहुँचा (pahūchā), गट्टा (gattā)  
 writ against the decision of a lower court पुनरावेदन (punarāvēdan)  
 writer लेखक (lekṣhak)  
 write-up लेखा (lēkhā), अलेख (alēkh)  
 writing लिखना (likṣhā), लेख (lēkh), लेखन (lēkhan), लेखक (lēkṣhak)  
 writing and reading लिखापढ़ (likṣhapāṭh)  
 writing skill लेखन कौशल (lēkhan kōṣhal)  
 writing system लेखन पद्धति (lēkhan padṭhati)  
 writing tradition लेख परम्परा (lēkṣhya paramparā)  
 written लिखित (likṣhit), लेखद (lēkṣhad), लेख्य (lēkṣhya), लिखन (likṣhan)  
 written agreement लिखित सहमति (likṣhit sahamati)  
 written corpus लिखित वाक्यसंग्रह (likṣhit pāṭhasaṅgrah)  
 written material दस्तावेज (dastāvēj)  
 written materials लिखित सामग्री (likṣhit sāmagrī)  
 written record लिखित प्रमाण (likṣhit pramāṇ)  
 कागजात (kāgajāt)  
 written statement लिखित प्रतिवेदन (likṣhit pratīvēdan)  
 written text लिखित पाठ (likṣhit pāṭh)  
 wrong उल्टा (ulṭā), गलत (galat)  
 wrong doing गलत आचरण (galat ācāraṇ)  
 wrong intention गलत भावना (galat bhāvanā)  
 wrong thinking गलत सोच (galat sōc)  
 wrong thought गलत सोचार्थ (galat sōcārth)

wrong ways कुमार्ग (kumārṅg)

X

x-ray एक्स (eks)  
 x-ray एक्सरे (eksarē)  
 yak बकरी (bakarī)  
 yam समझौता (khamahāṭa)  
 yarn सूत (sūt)  
 yawn हाँसी (hāṣī), अम्हाड़ (amhāṭhā)  
 yawning अर्धनिद्रावस्था (ardhanidrāvasthā)  
 year साल (sāl)  
 yelling चिह्नकारी (chihnakārī)  
 yellow पीला (pīlā)  
 yellowish बसन्ती (basantī)  
 yet ई (ē)  
 yesterday कल (kal)  
 yesterday night कल रात (kal rāt)  
 yet, still अबनी (abhanī)  
 Yeti बूँट (būṭ), हिमवादी (himavādī)  
 Yoga practice योग क्रिया (yog kriyā)  
 Yoga योग (yog)  
 Yogī योगी (yogī)  
 Yogic exercise योगाभ्यास (yogābhāsa)  
 Yogic practice of controlling breath प्राणायाम (prāṇāyām)  
 yogurt shake लस्सी (lasī)  
 yoke for oxen जुवा (juvā)  
 yoke of cart बुला (bulā)  
 yoke of plough पाली (pālī)  
 yolk अण्ड मध्य (aṇḍ mādhyā)  
 you तू (tū), तूँ (tūṅ)  
 young calf बूँटा (būṭā)  
 young female buffalo पाली (pālī)  
 young goat बकरी (bakarī)  
 young be-goat बकरी (bakarī)  
 young male buffalo बूँटा (būṭā)  
 young pig for sacrifice पाहुँ (pahū)  
 young person बालक (bālaka)

young woman of about sixteen बीहारी (bīhārī)  
 younger brother अनुज (anuj)  
 younger brother's wife भाभी (bhābī)  
 younger sister बहिन (bahin)  
 younger छोटा (chōṭā)  
 yours (female) भवदीया (bhavadīyā)  
 yours (male) भवदीय (bhavadīyā)  
 youth किशोर (kiśor), युवा (yuvā), जवान (javān), युवक (yuvak)  
 youth club युवाक्लब (yuvāklab)  
 youthfulness यौवन (yauvan)

Z

zamindar जमिंदार (jimidār)  
 zealot धर्मान्धता (dharmaandhātā)  
 zeniyā, art, शिर्बिन्दु (shirbindu)  
 zero शून्य (śūnya), शून्य (śūnya)  
 zero alternant शून्य परिवर्तन (śūnya parivartan)  
 zero hour अभियान समय (abhiyān samaya)  
 zero-tolerance शून्य-सहनशीलता (śūnya-sahanaśīlātā)  
 zinc जस्ता (jastā)  
 zip जीप (jīp)  
 zip-code हुलाक संख्या (hulāk saṅkhyā)  
 zonal मंडलीय (maṇḍalīyā)  
 zone अक्ष (akṣ)  
 zoo चिड़ियाखाना (chīṛiyākhanā)  
 zoology पशुपुष्पा (paśupūṣpā)  
 zoology जीवविज्ञान (jīvavijñān)





प्रज्ञा मैथिली-नेपाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश  
Prajñā Maithili-Nepali-English Dictionary

प्रा.डा. योगेन्द्र प्रसाद यादव  
Prof. Dr. Yogendra Prasad Yadav

# प्रज्ञा मैथिली-नेपाली-अङ्ग्रेजी शब्दकोश

Prajñā Maithili-Nepali-English Dictionary



ने.प्र.प्र.



नेपाल प्रजा-प्रतिष्ठान